

**Surveillance du système  
canadien de manutention  
et de transport du grain**

**Rapport annuel**  

---

**Campagne agricole  
2005 à 2006**

**2** **Tableau de  
base de données**



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada





## **Annexe 4: Tableaux de Données**

---

### **PRÉFACE**

*Les éléments présentés dans les tableaux qui suivent sont extraits des données fournies par les divers intervenants du Système de manutention et de transport du grain du Canada. Mentionnons entre autres la Commission canadienne du blé, la Commission canadienne des grains, la Canadian Ports Clearance Association, Statistique Canada ainsi que différentes compagnies céréalères et compagnies de chemin de fer. La majeure partie de ces données présentent un caractère accessoire et reflètent les pratiques internes de collecte de données de même que les besoins d'informations des différents intervenants. De plus, ces données viennent sur toute une variété de supports et de structures et ont des niveaux de précision qui nécessitent de nombreuses activités de transformation et de manipulation pour les rendre utilisables.*

*Cela étant, le lecteur est mis en garde contre les limites dont il doit tenir compte en analysant les éléments présentés. Premièrement, même si aucun effort n'a été ménagé pour s'assurer que les données reflétaient fidèlement les activités dont il est rendu compte, elles proviennent pour la plupart de sources non vérifiées. C'est ainsi que les erreurs que peuvent contenir les données recueillies, que ce soit par inclusion ou omission, se refléteront aussi dans les statistiques présentées. C'est pourquoi des corrections périodiques peuvent être apportées à des valeurs calculées auparavant. En cas de divergence, les valeurs du présent rapport remplacent celles de rapports antérieurs.*

*Deuxièmement, le moment dans le temps où les différents intervenants recueillent des données diffère lui aussi, ce qui rend souvent impossible une parfaite correspondance en vue d'une comparaison directe. Ces différences ne doivent cependant pas empêcher les comparaisons relatives et les observations générales que l'on peut tirer des statistiques.*

*Troisièmement, les données mises à la disposition du Surveillant au sujet de certaines mesures concernant les mouvements de grain cumulatifs dans l'Ouest du Canada ne sont pas toujours détaillées, et concernent surtout les sept principaux grains « traditionnels ». Même s'il est dans les intentions du Surveillant de rendre compte de manière plus détaillée du mouvement des cultures spéciales, comme les pois, la disponibilité limitée de données explique leur inclusion sélective dans les mesures présentées pour l'instant.*

*Enfin, des rapports irréguliers ou incomplets obligent à faire certaines estimations. De telles estimations s'accompagnent généralement d'une note de bas de page expliquant précisément les éléments approximatifs..*

*Il faut également signaler que les données demandées aux intervenants n'ont pas toutes été fournies au Surveillant. Cela explique que celui-ci ne soit pas en mesure de calculer un certain nombre de mesures visées par le Programme de surveillance du grain.*

**1. Aperçu de l'industrie**

---

**1A Production et approvisionnement**

- 1A-1 Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)
- 1A-2 Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos primaires (milliers de tonnes)

**1B Trafic ferroviaire**

- 1B-1 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et province d'origine)
- 1B-2 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et produit primaire)
- 1B-3 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine)

**1C Infrastructures des silos de collecte**

- 1C-1 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par province
- 1C-2 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-3 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale
- 1C-4 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province
- 1C-5 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer
- 1C-6 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-7 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-8 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de chemin de fer
- 1C-9 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de ligne chemin de fer
- 1C-10 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-11 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de chemin de fer
- 1C-12 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de ligne chemin de fer
- 1C-13 Nombre d'installations traitant 80 % des livraisons des producteurs

**1D Infrastructures ferroviaires**

- 1D-1 Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (routes-milles) – par province et par classe de chemin de fer
- 1D-2 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne chemin de fer
- 1D-3 Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grains
- 1D-4 Données insuffisantes – Taille du parc, transporteurs principaux
- 1D-5 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de chemin de fer
- 1D-6 Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

**1E Infrastructures des silos terminaux**

- 1E-1 Silos terminaux de l'Ouest du Canada – par port et type d'installation
- 1E-2 Volume de trafic par port (nombre de wagons)

## INDEX DES MESURES

---

### 2. Relations commerciales

---

#### 2A Programme d'appels d'offres

- 2A-1 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-2 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-3 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-4 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-5 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles
- 2A-6 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade
- 2A-7 Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie
- 2A-8 Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant
- 2A-9 Pourcentage de soumissions adjugées pour transporter les ventes de grain FOB (au couloir) par rapport aux ventes de grain en stock
- 2A-10 Répartition du tonnage soumissionné par port
- 2A-11 Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer
- 2A-12 Répartition des grains soumissionnés par train-bloc
- 2A-13 Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés
- 2A-14 Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo
- 2A-15 Répartition du tonnage soumissionné par mois
- 2A-16 Répartition des postes de livraison (nombre) – contrats soumissionnés
- 2A-17 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés (wagons) – port
- 2A-18 Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination
- 2A-19 Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et par grain (dollars par tonne)
- 2A-20 Part du marché (volume et pourcentage) par grain

#### 2B Programme d'attributions de wagons à l'avance

- 2B-1 Volume de grain transporté en vertu du processus d'attribution de wagons à l'avance (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports
- 2B-2 Répartition du tonnage attribué à l'avance par port
- 2B-3 Répartition du tonnage attribué à l'avance par compagnie de chemins de fer
- 2B-4 Répartition des origines attribuées à l'avance par province et type de silo
- 2B-5 Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois
- 2B-6 Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination
- 2B-7 Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-blocs
- 2B-8 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés et attribués à l'avance (wagons) – port

---

### 3. Efficience du système

---

#### 3A Camionnage

- 3A-1 Tarifs composites de transport dans l'Ouest du Canada – camionnage à courte distance (dollars la tonne)

#### 3B Silos de collecte

- 3B-1 Capacité totale (envois de silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3B-2 Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte
- 3B-3 Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires (milliers de tonnes)
- 3B-4 Nombre moyen de jours en stockage
- 3B-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains
- 3B-6 Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## INDEX DES MESURES

---

### 3C Opérations ferroviaires

- 3C-1 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine
- 3C-2 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par port de destination et produit primaire
- 3C-3 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine
- 3C-4 Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) – par couloir de destination
- 3C-5 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par taille de train-bloc
- 3C-6 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – estimation de la valeur des rabais incitatifs
- 3C-7 Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest du Canada (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer
- 3C-8 Tarifs composites de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars la tonne)
- 3C-9 Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples (dollars la tonne)
- 3C-10 Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur

### 3D Performance des silos terminaux et des ports

- 3D-1 Débit annuel du port (expéditions des silos terminaux) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3D-2 Coefficient de rotation moyen aux silos terminaux
- 3D-3 Niveau de stock moyen hebdomadaire aux silos terminaux (milliers de tonnes)
- 3D-4 Nombre moyen de jours en stockage – saison d'exploitation
- 3D-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains par port
- 3D-6 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port
- 3D-7 Temps moyen d'escale des navires au port (jours)
- 3D-8 Répartition du temps des navires au port
- 3D-9 Répartition du nombre de postes d'accostage par navire et port
- 3D-10 Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB
- 3D-11 Frais moyens de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminal pour les principaux grains

---

## 4. Fiabilité du service

---

### 4A Performance des ports

- 4A-1 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-2 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port
- 4A-3 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-4 Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains CCB

---

## 5. Incidences sur les producteurs

---

### 5A Seuil d'exportation et calcul du revenu net

- 5A-1 *Est du Manitoba*
- 5A-1A Blé RPOC n° 1
- 5A-1B Blé dur DAOC n° 1
- 5A-1C Canola Canada n° 1
- 5A-1D Gros pois jaunes Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

5A-2	<i>Ouest du Manitoba</i>
5A-2A	Blé RPOC n° 1
5A-2B	Blé dur DAOC n° 1
5A-2C	Canola Canada n° 1
5A-2D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-3	<i>Nord-Est de la Saskatchewan</i>
5A-3A	Blé RPOC n° 1
5A-3B	Blé dur DAOC n° 1
5A-3C	Canola Canada n° 1
5A-3D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-4	<i>Nord-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-4A	Blé RPOC n° 1
5A-4B	Blé dur DAOC n° 1
5A-4C	Canola Canada n° 1
5A-4D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-5	<i>Sud-Est de la Saskatchewan</i>
5A-5A	Blé RPOC n° 1
5A-5B	Blé dur DAOC n° 1
5A-5C	Canola Canada n° 1
5A-5D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-6	<i>Sud-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-6A	Blé RPOC n° 1
5A-6B	Blé dur DAOC n° 1
5A-6C	Canola Canada n° 1
5A-6D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-7	<i>Nord de l'Alberta</i>
5A-7A	Blé RPOC n° 1
5A-7B	Blé dur DAOC n° 1
5A-7C	Canola Canada n° 1
5A-7D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-8	<i>Sud de l'Alberta</i>
5A-8A	Blé RPOC n° 1
5A-8B	Blé dur DAOC n° 1
5A-8C	Canola Canada n° 1
5A-8D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-9	<i>Peace River</i>
5A-9A	Blé RPOC n° 1
5A-9B	Blé dur DAOC n° 1
5A-9C	Canola Canada n° 1
5A-9D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-10	<i>Ouest du Canada</i>
5A-10A	Blé RPOC n° 1
5A-10B	Blé dur DAOC n° 1
5A-10C	Canola Canada n° 1
5A-10D	Gros pois jaunes Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

### **5B Chargement par les producteurs**

5B-1 Installations de chargement par les producteurs – par province et classe de chemin de fer

5B-2 Expéditions des wagons de producteurs – par province et grain

---

*Nota :* 1.) Les données sur les volumes sont exprimées en tonnes nettes.

2.) Les totaux et les pourcentages ne correspondent pas toujours, à cause de l'arrondissement des chiffres.



## Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION						ÉCART EN %	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003	2004		
<b>MANITOBA</b>								<b>04/05</b>	
	Blé	3,122.9	4,124.5	3,485.0	3,315.7	4,128.5	3,868.7	2,425.7	-37.3%
	Blé dur	35.4	141.5	33.7	39.5	34.0	8.7	15.6	79.3%
	Orge	1,214.9	1,622.0	1,284.6	1,175.7	1,371.7	1,367.3	681.5	-50.2%
	Canola	1,707.8	1,487.8	1,145.3	1,428.8	1,735.0	1,778.1	1,261.0	-29.1%
	Avoine	854.4	1,016.3	771.1	1,017.9	1,095.0	903.7	440.7	-51.2%
	Pois sec	92.0	160.5	170.7	176.9	137.4	160.0	62.5	-60.9%
	Seigle	76.2	55.9	41.9	38.1	50.8	86.4	38.1	-55.9%
	Lin	271.8	205.7	199.4	214.6	195.6	132.1	147.3	11.5%
	Autres	481.5	578.2	462.0	905.7	993.7	184.7	429.9	132.8%
		7,856.9	9,392.4	7,593.7	8,312.9	9,741.7	8,489.7	5,502.3	-35.2%
<b>SASKATCHEWAN</b>									
	Blé	10,432.1	8,775.3	7,670.8	4,545.0	7,221.6	8,314.9	8,863.9	6.6%
	Blé dur	3,407.4	4,757.3	2,517.4	2,939.3	3,211.4	3,946.3	4,878.4	23.6%
	Orge	4,942.3	5,477.9	3,697.0	2,525.6	4,354.5	5,007.7	5,345.1	6.7%
	Canola	3,975.7	3,379.3	2,109.2	1,655.6	2,676.2	2,903.0	4,633.4	59.6%
	Avoine	1,534.5	1,377.2	1,033.3	1,048.7	1,202.9	1,434.3	1,671.8	16.6%
	Pois sec	1,623.4	2,072.4	1,475.1	963.5	1,469.6	2,476.7	2,414.0	-2.5%
	Seigle	168.4	97.8	55.6	27.9	129.5	165.1	184.4	11.7%
	Lin	711.2	469.9	482.6	444.5	533.4	355.6	881.4	147.9%
	Autres	1,347.1	1,619.2	1,210.9	777.9	979.5	1,584.5	1,793.4	13.2%
		28,142.1	28,026.3	20,251.9	14,928.0	21,778.6	26,188.1	30,665.8	17.1%
<b>ALBERTA</b>									
	Blé	7,321.1	6,539.4	5,606.5	2,830.5	5,422.6	6,789.7	7,527.7	10.9%
	Blé dur	857.3	748.4	503.5	898.1	1,034.2	1,007.0	1,020.6	1.4%
	Orge	5,987.4	5,388.7	5,225.4	2,569.1	5,530.2	5,835.0	5,565.0	-4.6%
	Canola	2,971.0	2,154.6	1,723.7	1,020.6	2,154.6	2,925.7	3,651.4	24.8%
	Avoine	863.6	657.0	592.2	370.1	876.0	886.8	859.0	-3.1%
	Pois sec	530.8	620.5	541.6	221.6	507.9	698.1	617.5	-11.5%
	Seigle	72.4	42.5	34.3	16.1	82.8	102.9	79.0	-23.2%
	Lin	39.4	17.8	20.3	20.3	25.4	29.2	53.3	82.5%
	Autres	173.1	182.2	136.4	111.7	173.7	208.9	198.4	-5.0%
		18,816.1	16,351.1	14,383.9	8,058.1	15,807.4	18,483.3	19,571.9	5.9%
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>									
	Blé	97.5	93.9	83.6	34.7	53.1	52.5	58.2	10.9%
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	s.o.
	Orge	89.3	88.8	113.2	126.3	139.3	90.4	72.1	-20.2%
	Canola	62.4	55.2	42.5	15.9	38.6	43.8	63.5	45.0%
	Avoine	64.8	50.6	57.1	55.5	81.0	46.3	56.6	22.2%
	Pois sec	5.7	10.9	9.0	3.5	9.5	3.4	5.8	70.6%
	Seigle	3.0	0.0	4.3	1.1	0.0	0.0	0.0	s.o.
	Lin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	s.o.
	Autres	3.9	3.4	2.2	3.9	6.1	3.8	6.5	71.1%
		326.6	302.8	311.9	240.9	327.6	240.2	262.7	9.4%
<b>QUEST CANADIEN</b>									
	Blé	20,973.6	19,533.1	16,845.9	10,725.9	16,825.8	19,025.8	18,875.5	-0.8%
	Blé dur	4,300.1	5,647.2	3,054.6	3,876.9	4,279.6	4,962.0	5,914.6	19.2%
	Orge	12,233.9	12,577.4	10,320.2	6,396.7	11,395.7	12,300.4	11,663.7	-5.2%
	Canola	8,716.9	7,076.9	5,020.7	4,120.9	6,604.4	7,650.6	9,609.3	25.6%
	Avoine	3,317.3	3,101.1	2,453.7	2,492.2	3,254.9	3,271.1	3,028.1	-7.4%
	Pois sec	2,251.9	2,864.3	2,196.4	1,365.5	2,124.4	3,338.2	3,099.8	-7.1%
	Seigle	320.0	196.2	136.1	83.2	263.1	354.4	301.5	-14.9%
	Lin	1,022.4	693.4	702.3	679.4	754.4	516.9	1,082.0	109.3%
	Autres	2,005.6	2,383.0	1,811.5	1,799.2	2,153.0	1,981.9	2,428.2	22.5%
		55,141.7	54,072.6	42,541.4	31,539.9	47,655.3	53,401.3	56,002.7	4.9%

## NOTES :

Source : Statistiques Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*

(1) Notamment : céréales mélangées, maïs grain, sarrasin, soja, haricots blancs secs, haricots colorés, lentilles, graine de moutarde, graine de tournesol, graine à canaris, pois chiches, triticales, graine de coriandre et fèves.

## Stocks de report des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION							ÉCART EN %	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005		
<b>MANITOBA</b>										
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	04/05	(1)(2)
	Blé	445.4	504.8	712.6	363.4	379.0	489.5	652.5	33.3%	
	Blé dur	48.3	23.8	77.3	24.7	23.4	12.0	4.7	-60.8%	
	Orge	275.3	229.4	271.3	178.8	170.5	219.1	373.5	70.5%	
	Canola	107.2	310.3	160.5	210.9	125.0	80.1	231.7	189.3%	
	Avoine	185.5	132.4	143.1	58.7	93.0	123.9	147.4	19.0%	
	Pois					0.8	0.7	22.9	s.o.	(3)(4)
	Seigle	45.9	33.2	12.6	11.2	5.0	3.0		s.o.	(3)
	Lin	31.4	68.7	52.5	32.6	20.5	8.5	0.8	-90.6%	
		1,139.0	1,302.6	1,429.9	880.3	817.2	936.8	1,433.5	53.0%	
<b>SASKATCHEWAN</b>										
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	04/05	(1)(2)
	Blé	1,248.7	1,716.9	1,326.1	1,017.9	1,249.1	1,374.4	1,853.7	34.9%	
	Blé dur	843.8	731.1	1,634.4	791.9	645.8	936.1	1,250.4	33.6%	
	Orge	586.2	804.8	617.0	496.4	434.2	675.7	1,384.7	104.9%	
	Canola	245.3	886.9	383.1	535.7	310.3	187.6	598.1	218.8%	
	Avoine	439.0	443.8	316.5	122.7	264.0	252.7	433.9	71.7%	
	Pois					13.8	11.0	275.9	s.o.	(3)(4)
	Seigle	79.5	89.0	45.6	22.6	15.0	30.0		s.o.	(3)
	Lin	91.7	222.9	129.0	85.1	63.1	54.2	16.6	-69.4%	
		3,534.2	4,895.4	4,451.7	3,072.3	2,995.3	3,521.7	5,813.3	65.1%	
<b>ALBERTA</b>										
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	04/05	(1)(2)
	Blé	743.0	1,036.8	1,022.3	754.5	665.4	700.9	1,184.9	69.1%	
	Blé dur	174.4	195.0	265.2	164.3	183.1	184.4	270.4	46.6%	
	Orge	1,192.0	1,262.1	931.6	820.4	504.1	833.7	1,275.3	53.0%	
	Canola	163.5	544.1	278.3	194.4	164.6	87.6	373.0	325.8%	
	Avoine	363.1	406.3	281.9	125.4	109.4	304.7	281.9	-7.5%	
	Pois					3.1	4.3	91.7	s.o.	(3)(4)
	Seigle	25.7	30.3	16.3	11.7	5.0	25.0		s.o.	(3)
	Lin	12.1	15.6	16.1	1.7	5.6	0.4	0.0	-100.0%	
		2,673.8	3,490.2	2,811.7	2,072.4	1,640.3	2,141.0	3,477.2	62.4%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>										
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	04/05	(1)(2)
	Blé	21.4	21.7	18.7	19.9	9.7	16.6	16.1	-3.0%	
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	s.o.	
	Orge	24.3	32.3	14.8	16.9	13.8	8.0	19.5	143.8%	
	Canola	4.0	2.3	3.7	2.8	6.3	5.1	6.5	27.5%	
	Avoine	21.2	31.1	20.1	6.2	5.7	18.1	1.9	-89.5%	
	Pois					0.6	0.2	0.0	s.o.	(3)(4)
	Seigle	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	s.o.	(3)
	Lin	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	s.o.	
		71.2	87.4	57.3	45.8	36.1	48.0	44.0	-8.3%	
<b>QUEST CANADIEN</b>										
		1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	04/05	(1)(2)
	Blé	2,458.5	3,280.2	3,079.7	2,155.7	2,303.2	2,581.4	3,707.2	43.6%	
	Blé dur	1,066.5	949.9	1,976.9	980.9	852.3	1,132.5	1,525.5	34.7%	
	Orge	2,077.8	2,328.6	1,834.7	1,512.5	1,122.6	1,736.5	3,053.0	75.8%	
	Canola	520.0	1,743.6	825.6	943.8	606.2	360.4	1,209.3	235.5%	
	Avoine	1,008.8	1,013.6	761.6	313.0	472.1	699.4	865.1	23.7%	
	Pois					18.3	16.2	390.5	s.o.	(3)(4)
	Seigle	151.2	152.5	74.5	45.5	25.0	58.0		s.o.	(3)
	Lin	135.4	307.2	197.6	119.4	89.2	63.1	17.4	-72.4%	
		7,418.2	9,775.6	8,750.6	6,070.8	5,488.9	6,647.5	10,768.0	62.0%	

## NOTES :

Source : Statistiques Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures, rapport numéro 6*  
Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Stocks agricoles, selon les rapports de Statistiques Canada
- (2) Stocks des silos primaires, selon les rapports de la Commission canadienne des grains
- (3) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2003.

Au 31 juillet, les stocks de report pois de 2003 et 2004 qui restent sont principalement du silo seulement, les stocks de seigle qui restent sont agricoles seulement.

À cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement aux totaux n'a été fait.

- (4) Les données de Statistiques Canada des pour les stocks de report de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de la campagne agricole de 2004 à 2005.

Au 31 juillet, les stocks de report de pois de 2005 sont représentés dans les fermes et les silos primaires.

La comparaison d'une année à l'autre avec 2004 ne s'applique donc pas.

## Volumes de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																		
Manitoba	458.1	1,137.4	786.7	574.3	461.9	82.7	90.1	92.6	73.1	338.5	93.7	101.6	172.3	225.5	593.1	208.3%	75.2%	(2)
Saskatchewan	7,141.1	7,615.4	4,884.1	2,544.9	4,475.4	1,107.6	1,197.4	1,240.6	1,267.4	4,813.0	1,768.8	1,588.1	1,646.4	1,405.3	6,408.6	10.9%	33.2%	(2)
Alberta	7,928.7	6,698.1	5,696.5	2,053.2	5,996.9	1,566.3	1,676.4	1,666.0	1,529.3	6,438.0	1,470.9	1,754.5	1,926.3	1,805.1	6,956.9	18.0%	8.1%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	50.7	0.1	-	37.0	27.8	22.4	18.9	106.1	35.7	32.1	46.7	29.5	144.0	56.4%	35.8%	(2)
Ouest du Canada	15,568.8	15,505.8	11,418.0	5,172.5	10,934.1	2,793.6	2,991.8	3,021.6	2,888.7	11,695.6	3,369.2	3,476.4	3,791.7	3,465.4	14,102.6	20.0%	20.6%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
Manitoba	53.7	238.1	107.7	359.1	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-27.5%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	443.2	596.0	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	495.0	659.7	526.9	545.8	2,227.4	45.9%	45.3%	(2)
Alberta	1,609.1	1,289.6	504.0	1,167.6	1,558.3	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	240.4	524.2	554.0	487.9	1,806.5	241.8%	82.3%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	4.1	-	-	15.7	7.2	4.3	6.3	33.4	20.5	22.4	20.2	22.7	85.7	259.1%	156.4%	(2)
Ouest du Canada	3,322.4	2,342.4	1,059.0	2,122.8	2,867.8	460.0	763.7	912.5	544.2	2,680.4	756.8	1,227.6	1,120.7	1,103.3	4,208.4	102.7%	57.0%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																		
Manitoba	42.7	54.7	66.7	93.8	108.6	37.2	-	-	-	37.2	29.4	-	0.1	-	29.4	s.o.	-20.9%	(2)
Saskatchewan	414.9	630.0	346.5	221.7	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	329.5	11.6	16.4	31.6	389.1	30.9%	37.9%	(2)
Alberta	10.4	10.9	40.4	26.2	13.1	53.2	4.3	-	29.9	87.3	29.9	-	-	-	29.9	-100.0%	-65.7%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ouest du Canada	468.9	695.6	453.6	341.7	480.0	320.5	32.2	-	54.0	406.7	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-41.5%	10.3%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																		
Manitoba	2,186.9	2,293.8	1,892.2	1,627.6	2,291.4	658.9	392.2	425.2	342.1	1,818.4	578.2	385.7	193.3	547.7	1,704.9	60.1%	-6.2%	(2)
Saskatchewan	4,695.4	4,797.1	3,732.7	3,066.2	3,733.1	1,077.4	746.3	613.2	1,203.0	3,639.9	1,184.2	821.7	899.1	1,425.1	4,330.1	18.5%	19.0%	(2)
Alberta	198.6	250.8	209.6	405.6	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	116.5	40.8	135.5	217.0	509.8	-40.1%	-13.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ouest du Canada	7,081.0	7,341.7	5,834.5	5,099.4	6,377.0	1,908.4	1,167.8	1,066.3	1,907.4	6,049.9	1,879.0	1,248.1	1,227.9	2,189.8	6,544.8	14.8%	8.2%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
Manitoba	2,741.3	3,724.1	2,853.3	2,654.9	2,877.3	814.1	522.7	543.5	436.1	2,316.5	702.2	508.5	385.3	820.1	2,416.1	88.0%	4.3%	(2)
Saskatchewan	13,872.0	13,841.7	9,406.5	6,428.9	9,860.2	2,647.4	2,404.4	2,347.8	2,868.9	10,268.5	3,777.5	3,081.1	3,088.8	3,407.8	13,355.2	18.8%	30.1%	(2)
Alberta	9,746.9	8,249.5	6,450.5	3,652.6	7,920.9	1,968.2	1,993.2	2,082.4	2,064.2	8,108.0	1,857.8	2,319.5	2,615.9	2,510.0	9,303.2	21.6%	14.7%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.3	54.8	0.1	0.5	52.7	35.0	26.6	25.2	139.5	56.3	54.5	66.8	52.2	229.7	107.2%	64.7%	(2)
Ouest du Canada	26,441.0	25,885.5	18,765.1	12,736.4	20,658.9	5,482.5	4,955.4	5,000.3	5,394.3	20,832.5	6,393.7	5,963.7	6,156.8	6,790.1	25,304.3	25.9%	21.5%	(2)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagons-trémie couverts, wagons couverts, remorques, conteneurs ou autre matériel ferroviaire.

## Volumen de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse par port de destination et produits primaires (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006				ÉCART EN %		NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4		TOTAL
<b>VANCOUVER</b>																		
Blé	7,043.6	6,186.2	5,847.4	1,689.7	4,207.0	1,070.1	1,544.3	1,178.2	1,128.4	4,920.9	815.7	923.8	1,184.3	1,429.4	4,353.3	26.7%	-11.5%	(2)
Blé dur	884.5	521.7	403.5	259.4	482.4	114.4	76.8	163.1	242.2	596.5	141.3	144.6	314.1	312.3	912.4	28.9%	53.0%	(2)
Orge	967.7	1,270.3	478.8	71.4	1,011.1	129.1	294.1	346.0	239.7	1,008.9	605.5	510.4	242.5	100.3	1,458.7	-58.2%	44.6%	(2)
Canola	3,619.2	4,163.7	2,218.6	1,512.6	2,840.4	715.7	601.3	633.5	599.5	2,550.0	928.7	1,084.5	1,282.4	965.3	4,260.8	61.0%	67.1%	(2)
Avoine	72.1	62.3	23.5	14.5	25.5	6.3	4.2	6.3	2.0	18.8	6.9	1.4	7.7	1.5	17.5	-24.5%	-6.9%	(2)
Pois	1,126.8	1,593.5	1,176.6	675.0	1,064.3	455.2	183.0	407.7	446.0	1,491.9	585.2	483.1	453.3	327.6	1,849.3	-26.5%	24.0%	(2)
Seigle	3.2	15.5	3.2	2.3	89.1	22.2	4.5	0.0	0.0	26.7	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	17227.3%	-50.6%	(2)
Lin	79.6	82.7	103.8	21.6	32.7	3.1	10.7	4.0	3.6	21.4	4.7	10.0	17.3	16.6	48.6	358.8%	126.5%	(2)
Autres	1,772.2	1,610.0	1,162.6	926.1	1,181.6	277.6	272.9	282.8	227.3	1,060.6	276.3	317.3	286.9	308.5	1,189.0	35.7%	12.1%	(2)
Ensemble des grains	15,568.8	15,505.8	11,418.0	5,172.5	10,934.1	2,793.6	2,991.8	3,021.6	2,888.7	11,695.6	3,369.2	3,476.4	3,791.7	3,465.4	14,102.6	20.0%	20.6%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
Blé	3,191.9	2,144.2	1,020.2	1,493.7	2,505.9	459.1	748.0	884.7	499.6	2,591.4	512.8	770.7	1,038.2	1,037.6	3,359.2	107.7%	29.6%	(2)
Blé dur	3.6	0.4	0.1	209.2	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	65.1	54.5	54.8	65.6	240.0	47.3%	172.7%	(2)
Orge	103.4	-	-	0.8	361.0	-	-	0.1	-	0.1	179.0	339.2	27.8	-	545.9	s.o.	699759.0%	(2)
Canola	4.0	161.0	-	412.4	-	-	-	-	-	-	-	63.3	-	63.3	-	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	1.1	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	18.5	14.2	-	-	0.8	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	3,322.4	2,342.4	1,059.0	2,122.8	2,867.8	460.0	763.7	912.5	544.2	2,680.4	756.8	1,227.6	1,120.7	1,103.3	4,208.4	102.7%	57.0%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																		
Blé	280.3	528.5	336.3	239.1	293.0	126.4	0.2	-	54.0	180.6	192.0	-	-	20.4	212.4	-62.3%	17.6%	(2)
Blé dur	104.6	8.0	52.5	102.6	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	83.8	-	-	-	83.8	s.o.	-53.8%	(2)
Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	25.3	10.5	1.3	7.5	44.5	s.o.	2958.9%	(2)
Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	75.4	139.6	59.4	-	79.2	43.0	-	-	-	43.0	87.7	1.1	15.2	3.8	107.8	s.o.	150.5%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	18.7	2.2	-	21.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	468.9	695.6	453.6	341.7	480.0	320.5	32.2	-	54.0	406.7	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-41.5%	10.3%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																		
Blé	3,120.9	2,953.9	2,745.7	1,931.6	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	573.9	499.2	330.1	958.3	2,361.5	85.0%	13.4%	(2)
Blé dur	1,809.3	2,213.1	1,609.2	2,000.9	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	641.2	261.4	537.7	663.0	2,103.2	-31.1%	0.7%	(2)
Orge	328.7	238.1	320.2	185.6	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.9	15.6	33.0	22.6	36.0	107.2	178.1%	-32.5%	(2)
Canola	483.1	457.5	286.0	371.0	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	275.0	209.2	116.6	295.4	896.2	55.6%	35.8%	(2)
Avoine	201.8	221.0	117.3	9.9	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	51.3	60.1	35.9	42.4	189.8	254.2%	18.7%	(2)
Pois	493.8	553.0	119.0	21.8	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	142.7	30.2	125.3	59.0	357.1	-66.7%	-26.3%	(2)
Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Lin	387.0	475.4	503.0	508.1	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	152.1	137.6	47.5	123.4	460.6	859.8%	32.4%	(2)
Autres	255.8	229.9	134.0	70.5	65.5	13.5	11.9	16.7	22.8	65.0	27.2	17.6	12.2	12.2	69.2	-46.3%	6.5%	(2)
Ensemble des grains	7,081.0	7,341.7	5,834.5	5,099.4	6,377.0	1,908.4	1,167.8	1,066.3	1,907.4	6,049.9	1,879.0	1,248.1	1,227.9	2,189.8	6,544.8	14.8%	8.2%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
Blé	13,636.6	11,812.8	9,949.7	5,354.0	9,608.2	2,355.4	2,734.6	2,485.9	2,200.0	9,775.9	2,094.4	2,193.7	2,552.5	3,445.7	10,286.3	56.6%	5.2%	(2)
Blé dur	2,801.9	2,743.2	2,065.3	2,572.1	2,573.9	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.3	931.3	460.4	906.6	1,041.0	3,339.4	-16.6%	13.0%	(2)
Orge	1,399.8	1,508.5	798.9	257.8	1,592.5	171.8	367.9	375.5	252.7	1,167.8	800.0	882.6	292.8	136.3	2,111.7	-46.1%	80.8%	(2)
Canola	4,106.3	4,782.2	2,504.6	2,296.0	3,430.5	924.2	735.2	762.8	789.3	3,211.5	1,228.9	1,367.4	1,400.2	1,268.2	5,264.8	60.7%	63.9%	(2)
Avoine	274.9	283.3	140.8	24.3	176.7	60.2	49.7	55.5	14.0	179.5	58.3	61.5	43.6	43.9	207.3	214.3%	15.5%	(2)
Pois	1,695.9	2,308.6	1,393.8	696.7	1,390.3	642.9	235.3	518.2	623.3	2,019.7	815.6	514.4	593.8	390.4	2,314.1	-37.4%	14.6%	(2)
Seigle	3.9	15.6	3.2	2.3	89.1	22.2	4.6	1.0	0.0	27.7	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	17227.3%	-52.4%	(2)
Lin	466.6	576.8	608.9	536.4	549.1	90.5	191.5	70.9	16.5	369.5	156.8	147.6	64.8	140.0	509.2	749.9%	37.8%	(2)
Autres	2,055.1	1,854.6	1,299.9	996.6	1,248.8	291.2	284.9	299.5	250.1	1,125.6	303.5	334.9	299.1	320.7	1,258.2	28.2%	11.8%	(2)
Ensemble des grains	26,441.0	25,885.5	18,765.1	12,736.4	20,658.9	5,482.5	4,955.4	5,000.3	5,394.3	20,832.5	6,393.7	5,963.7	6,156.8	6,790.1	25,304.3	25.9%	21.5%	(2)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagons-tremie couverts, wagons couverts, remorques, conteneurs ou autre matériel ferroviaire.

## Volumen de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																		
<b>Manitoba</b>																		
Blé	83.9	604.8	595.0	185.5	145.4	55.4	50.2	65.9	59.1	230.6	79.2	89.7	139.6	207.7	516.3	251.4%	123.8%	(2)
Blé dur	-	7.8	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	-	-	-	0.6	0.6	70.4%	70.4%	(2)
Orge	7.1	8.5	1.4	0.8	4.6	1.1	0.3	0.3	0.7	2.4	5.3	1.0	2.8	1.0	10.1	42.4%	322.9%	(2)
Canola	263.3	419.0	116.4	310.9	237.2	12.5	25.4	14.3	7.2	59.4	3.8	2.6	7.9	6.7	21.0	-7.0%	-64.6%	(2)
Avoine	0.0	1.0	1.0	0.2	0.3	-	-	0.1	0.1	0.2	0.0	0.1	0.1	0.1	0.3	41.3%	86.3%	(2)
Pois	8.3	7.7	16.5	17.9	9.4	0.0	0.1	0.3	0.0	0.5	-	0.0	0.1	0.2	0.3	315.9%	-44.0%	(2)
Seigle	-	5.0	-	0.1	0.2	1.3	0.6	0.0	-	1.9	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Lin	0.7	1.1	3.8	0.5	0.7	0.0	0.1	0.1	0.1	0.4	0.1	0.1	0.2	0.2	0.6	51.8%	67.1%	(2)
Autres	94.8	82.6	52.5	58.3	64.0	12.3	13.5	11.5	5.5	42.8	5.2	8.0	21.6	9.0	43.9	63.2%	2.6%	(2)
Ensemble des grains	458.1	1,137.4	786.7	574.3	461.9	82.7	90.1	92.6	73.1	338.5	93.7	101.6	172.3	225.5	593.1	208.3%	75.2%	(2)
<b>Saskatchewan</b>																		
Blé	2,974.6	2,462.0	2,203.6	721.0	1,601.8	361.2	596.8	377.2	378.4	1,713.5	230.3	334.6	395.8	503.9	1,464.7	33.2%	-14.5%	(2)
Blé dur	303.7	281.5	180.4	161.3	119.1	53.6	17.6	94.7	176.2	342.2	65.3	62.0	188.2	179.8	495.3	2.0%	44.7%	(2)
Orge	458.9	760.6	272.7	41.4	525.2	64.3	194.8	235.3	191.0	685.4	465.3	375.1	148.4	61.3	1,050.2	-67.9%	53.2%	(2)
Canola	1,551.3	1,991.5	707.2	580.2	948.6	161.2	131.3	111.7	125.3	529.5	422.9	311.7	475.7	307.2	1,517.6	145.2%	186.6%	(2)
Avoine	30.4	26.2	0.9	4.1	1.2	-	0.0	0.0	0.0	0.1	1.6	0.0	-	-	1.6	-100.0%	1672.2%	(2)
Pois	775.5	1,193.1	803.4	550.6	714.3	343.5	142.6	294.1	313.8	1,094.1	466.4	364.2	306.1	225.0	1,361.7	-28.3%	24.5%	(2)
Seigle	1.9	6.5	1.1	0.3	21.5	9.3	1.3	-	-	10.6	0.4	0.7	0.0	-	1.1	s.o.	-89.5%	(2)
Lin	62.3	68.0	85.1	13.0	22.3	1.8	2.9	1.2	2.4	8.3	4.6	6.0	14.2	13.2	38.0	447.5%	356.8%	(2)
Autres	982.6	826.0	629.6	473.0	521.5	112.6	109.9	126.5	80.3	429.2	112.1	133.7	117.7	115.0	478.5	43.2%	11.5%	(2)
Ensemble des grains	7,141.1	7,615.4	4,884.1	2,544.9	4,475.4	1,107.6	1,197.4	1,240.6	1,267.4	4,813.0	1,768.8	1,588.1	1,646.4	1,405.3	6,408.6	10.9%	33.2%	(2)
<b>Alberta</b>																		
Blé	3,966.5	3,104.1	3,022.0	783.2	2,459.8	647.7	897.1	734.8	689.7	2,969.3	503.3	499.5	647.4	706.3	2,356.5	2.4%	-20.6%	(2)
Blé dur	580.8	232.4	223.1	98.0	363.4	60.7	59.2	68.4	65.6	253.9	76.0	82.6	125.9	131.9	416.4	101.1%	64.0%	(2)
Orge	498.6	493.7	202.1	29.2	481.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	134.0	134.3	89.4	36.2	393.9	-24.2%	23.5%	(2)
Canola	1,785.8	1,726.5	1,378.9	621.5	1,654.6	511.6	418.0	489.2	452.3	1,871.1	473.9	740.5	757.2	635.8	2,607.4	40.6%	39.4%	(2)
Avoine	41.5	35.1	21.5	10.1	23.9	6.3	4.2	6.1	1.8	18.3	3.6	0.9	6.8	1.4	12.7	-23.0%	-31.0%	(2)
Pois	342.8	389.8	351.9	106.4	340.6	111.2	40.2	110.1	129.6	391.1	116.8	116.9	145.9	101.8	481.4	-21.4%	23.1%	(2)
Seigle	1.3	3.6	2.1	1.9	67.4	11.5	2.6	-	0.0	14.2	4.5	0.4	3.3	3.8	12.1	17227.3%	-14.9%	(2)
Lin	16.6	13.6	14.9	8.0	9.7	1.3	7.7	2.7	1.1	12.8	-	3.9	2.9	3.2	10.0	195.4%	-21.7%	(2)
Autres	694.9	699.4	479.8	394.8	596.2	152.7	149.6	144.8	141.4	588.5	158.9	175.6	147.6	184.5	666.6	30.5%	13.3%	(2)
Ensemble des grains	7,928.7	6,698.1	5,696.5	2,053.2	5,996.9	1,566.3	1,676.4	1,666.0	1,529.3	6,438.0	1,470.9	1,754.5	1,926.3	1,805.1	6,956.9	18.0%	8.1%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>																		
Blé	18.5	15.4	26.7	-	-	5.8	0.2	0.3	1.2	7.5	2.9	-	1.4	11.5	15.8	830.8%	111.5%	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Orge	3.1	7.4	2.5	-	-	0.4	1.0	0.4	0.3	2.1	0.9	-	1.8	1.9	4.5	631.3%	115.0%	(2)
Canola	18.9	26.7	16.1	0.1	-	30.4	26.6	18.4	14.7	90.0	28.1	29.7	41.5	15.5	114.8	5.9%	27.6%	(2)
Avoine	0.1	-	0.1	-	-	-	-	0.1	0.1	0.2	1.7	0.4	0.8	-	2.9	-100.0%	1778.4%	(2)
Pois	0.2	2.9	4.7	-	-	0.4	0.1	3.2	2.6	6.2	2.0	2.0	1.2	0.6	5.9	-75.8%	-5.5%	(2)
Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	1.9	0.6	-	-	0.1	-	-	0.1	0.1	0.1	-	-	-	0.1	-100.0%	-53.3%	(2)
Ensemble des grains	40.9	54.8	50.7	0.1	-	37.0	27.8	22.4	18.9	106.1	35.7	32.1	46.7	29.5	144.0	56.4%	35.8%	(2)
<b>Ouest du Canada</b>																		
Blé	7,043.6	6,186.2	5,847.4	1,689.7	4,207.0	1,070.1	1,544.3	1,178.2	1,128.4	4,920.9	815.7	923.8	1,184.3	1,429.4	4,353.3	26.7%	-11.5%	(2)
Blé dur	884.5	521.7	403.5	259.4	482.4	114.4	76.8	163.1	242.2	596.5	141.3	144.6	314.1	312.3	912.4	28.9%	53.0%	(2)
Orge	967.7	1,270.3	478.8	71.4	1,011.1	129.1	294.1	346.0	239.7	1,008.9	605.5	510.4	242.5	100.3	1,458.7	-58.2%	44.6%	(2)
Canola	3,619.2	4,163.7	2,218.6	1,512.6	2,840.4	715.7	601.3	633.5	599.5	2,550.0	928.7	1,084.5	1,282.4	965.3	4,260.8	61.0%	67.1%	(2)
Avoine	72.1	62.3	23.5	14.5	25.5	6.3	4.2	6.3	2.0	18.8	6.9	1.4	7.7	1.5	17.5	-24.5%	-6.9%	(2)
Pois	1,126.8	1,593.5	1,176.6	675.0	1,064.3	455.2	183.0	407.7	446.0	1,491.9	585.2	483.1	453.3	327.6	1,849.3	-26.5%	24.0%	(2)
Seigle	3.2	15.5	3.2	2.3	89.1	22.2	4.5	0.0	0.0	26.7	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	17227.3%	-50.6%	(2)
Lin	79.6	82.7	21.6	21.6	32.7	3.1	10.7	4.0	3.6	21.4	4.7	10.0	17.3	16.6	48.6	358.8%	126.5%	(2)
Autres	1,772.2	1,610.0	1,162.6	926.1	1,181.6	277.6	272.9	282.8	227.3	1,060.6	276.3	317.3	286.9	308.5	1,189.0	35.7%	12.1%	(2)
Ensemble des grains	15,568.8	15,505.8	11,418.0	5,172.5	10,934.1	2,793.6	2,991.8	3,021.6	2,888.7	11,695.6	3,369.2	3,476.4	3,791.7	3,465.4	14,102.6	20.0%	20.6%	(2)

## Volumen de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>PRINCE RUPERT</b>																				
<b>Manitoba</b>	Blé	53.7	225.6	107.2	339.4	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-27.5%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	11.8	-	19.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	53.7	238.1	107.7	359.1	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-27.5%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>	Blé	1,575.0	689.5	413.5	336.8	1,110.9	232.4	421.8	466.5	329.7	1,450.4	288.6	341.0	464.5	480.7	1,574.9	45.8%	8.6%	(2)	
	Blé dur	3.6	0.1	-	66.1	-	-	11.1	27.4	44.6	83.0	64.7	47.7	51.4	65.1	228.9	46.2%	175.7%	(2)	
	Orge	26.7	-	-	-	183.0	-	-	0.1	-	0.1	141.6	271.0	11.0	-	423.6	s.o.	542947.4%	(2)	
	Canola	4.0	85.5	-	186.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	-	19.1	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	11.3	5.0	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	1,620.6	799.2	443.2	596.0	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	495.0	659.7	526.9	545.8	2,227.4	45.9%	45.3%	(2)	
<b>Alberta</b>	Blé	1,527.6	1,213.7	495.5	817.4	1,379.6	175.7	278.7	388.6	142.7	985.6	213.0	397.5	533.8	487.4	1,631.7	241.6%	65.5%	(2)	
	Blé dur	-	0.3	0.1	143.1	-	0.5	4.4	-	-	5.0	0.4	6.7	3.4	0.5	11.1	s.o.	122.5%	(2)	
	Orge	74.3	-	-	0.8	178.0	-	-	-	-	-	27.1	61.3	16.8	-	105.1	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	63.7	-	206.3	-	-	-	-	-	-	-	58.7	-	-	58.7	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	0.3	-	-	0.3	-	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Pois	-	3.4	8.4	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	7.2	8.6	-	-	0.8	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Ensemble des grains	1,609.1	1,289.6	504.0	1,167.6	1,558.3	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	240.4	524.2	554.0	487.9	1,806.5	241.8%	82.3%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	35.7	15.4	4.1	-	-	15.7	7.2	3.9	6.3	33.1	10.2	10.9	20.2	22.7	63.9	259.1%	93.2%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10.3	6.9	-	-	17.2	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6	-	-	4.6	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	-	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	39.1	15.4	4.1	-	-	15.7	7.2	4.3	6.3	33.4	20.5	22.4	20.2	22.7	85.7	259.1%	156.4%	(2)	
<b>Ouest du Canada</b>	Blé	3,191.9	2,144.2	1,020.2	1,493.7	2,505.9	459.1	748.0	884.7	499.6	2,591.4	512.8	770.7	1,038.2	1,037.6	3,359.2	107.7%	29.6%	(2)	
	Blé dur	3.6	0.4	0.1	209.2	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	65.1	54.5	54.8	65.6	240.0	47.3%	172.7%	(2)	
	Orge	103.4	-	-	0.8	361.0	-	-	0.1	-	0.1	179.0	339.2	27.8	-	545.9	s.o.	699759.0%	(2)	
	Canola	4.0	161.0	-	412.4	-	-	-	-	-	-	-	63.3	-	-	63.3	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	1.1	-	-	-	-	0.3	-	0.4	0.7	-	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	18.5	14.2	-	-	0.8	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Ensemble des grains	3,322.4	2,342.4	1,059.0	2,122.8	2,867.8	460.0	763.7	912.5	544.2	2,680.4	756.8	1,227.6	1,120.7	1,103.3	4,208.4	102.7%	57.0%	(2)	

## Volumes de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006				ÉCART EN %		NOTES		
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>CHURCHILL</b>																				
<b>Manitoba</b>	Blé	39.0	45.6	57.9	93.8	98.4	35.5	-	-	-	35.5	24.6	-	-	-	24.6	s.o.	-30.6%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	5.4	0.2	-	-	-	0.2	3.8	-	-	-	3.8	s.o.	1988.4%	(2)	
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	1.8	-	-	-	-	-	0.3	-	-	-	0.3	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	3.7	8.2	8.8	-	2.2	1.5	-	-	-	1.5	0.7	-	0.1	-	0.8	s.o.	-48.9%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	-	-	-	-	0.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Ensemble des grains	42.7	54.7	66.7	93.8	108.6	37.2	-	-	-	37.2	29.4	-	0.1	-	29.4	s.o.	-20.9%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>	Blé	232.6	474.1	260.3	140.4	190.7	90.9	0.2	-	24.2	115.3	148.9	-	-	20.4	169.2	-15.7%	46.8%	(2)	
	Blé dur	104.6	8.0	30.1	81.3	50.3	96.5	27.6	-	-	124.1	68.6	-	-	-	68.6	s.o.	-44.7%	(2)	
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	21.7	1.5	-	-	-	1.5	25.0	10.5	1.3	7.5	44.3	s.o.	2941.6%	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	69.3	129.4	50.6	-	74.4	41.2	-	-	-	41.2	87.0	1.1	15.2	3.8	107.0	s.o.	159.5%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	17.8	2.2	-	20.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Ensemble des grains	414.9	630.0	346.5	221.7	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	329.5	11.6	16.4	31.6	389.1	30.9%	37.9%	(2)	
<b>Alberta</b>	Blé	7.9	8.9	18.0	4.8	3.9	-	-	-	29.9	29.9	18.5	-	-	-	18.5	-100.0%	-38.0%	(2)	
	Blé dur	-	-	22.4	21.4	6.0	52.9	4.3	-	-	57.2	11.4	-	-	-	11.4	s.o.	-80.0%	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	2.5	2.0	-	-	2.0	0.3	-	-	-	0.3	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	1.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	10.4	10.9	40.4	26.2	13.1	53.2	4.3	-	29.9	87.3	29.9	-	-	-	29.9	-100.0%	-65.7%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	-	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	0.9	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
<b>Ouest du Canada</b>	Blé	280.3	528.5	336.3	239.1	293.0	126.4	0.2	-	54.0	180.6	192.0	-	-	20.4	212.4	-62.3%	17.6%	(2)	
	Blé dur	104.6	8.0	52.5	102.6	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	83.8	-	-	-	83.8	s.o.	-53.8%	(2)	
	Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	25.3	10.5	1.3	7.5	44.5	s.o.	2958.9%	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Pois	75.4	139.6	59.4	-	79.2	43.0	-	-	-	43.0	87.7	1.1	15.2	3.8	107.8	s.o.	150.5%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	-	18.7	2.2	-	21.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Ensemble des grains	468.9	695.6	453.6	341.7	480.0	320.5	32.2	-	54.0	406.7	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-41.5%	10.3%	(2)	

## Volumen de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>THUNDER BAY</b>																			
<b>Manitoba</b>	Blé	1,460.4	1,483.1	1,348.6	1,038.2	1,515.0	443.1	231.5	308.9	194.0	1,177.6	332.8	257.9	99.8	343.0	1,033.5	76.8%	-12.2%	(2)
	Blé dur	48.0	63.1	47.2	20.3	43.3	3.0	0.2	0.4	2.0	5.5	0.2	2.5	3.2	1.9	7.7	-6.7%	40.2%	(2)
	Orge	18.3	12.2	6.6	32.9	24.7	2.2	3.4	2.0	0.2	7.9	0.1	6.0	1.6	1.3	9.0	425.5%	12.8%	(2)
	Canola	461.2	433.2	250.6	339.7	483.6	148.8	97.3	86.1	128.6	460.9	197.0	103.5	76.2	175.9	552.7	36.8%	19.9%	(2)
	Avoine	13.1	21.4	29.9	7.0	28.4	8.0	1.6	0.9	0.9	11.3	2.0	0.4	1.1	3.9	7.5	355.3%	-33.9%	(2)
	Pois	49.0	77.6	42.3	2.9	47.5	27.2	4.2	14.8	14.7	60.9	14.3	0.3	5.1	3.7	23.3	-75.0%	-61.8%	(2)
	Seigle	0.4	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Lin	95.5	163.3	154.6	169.5	141.7	25.7	53.2	11.6	1.7	92.1	31.5	14.6	6.1	17.3	69.6	942.4%	-24.5%	(2)
	Autres	41.0	39.9	12.4	17.2	7.3	0.9	0.6	0.5	-	1.9	0.3	0.5	0.2	0.7	1.6	s.o.	-14.5%	(2)
	Ensemble des grains	2,186.9	2,293.8	1,892.2	1,627.6	2,291.4	658.9	392.2	425.2	342.1	1,818.4	578.2	385.7	193.3	547.7	1,704.9	60.1%	-6.2%	(2)
<b>Saskatchewan</b>	Blé	1,641.3	1,460.8	1,366.2	879.9	1,077.3	247.0	199.1	108.4	189.7	744.2	236.2	227.9	212.8	484.6	1,161.5	155.5%	56.1%	(2)
	Blé dur	1,640.1	1,929.8	1,390.4	1,602.8	1,648.2	496.8	212.2	218.2	733.5	1,660.8	530.2	234.1	420.9	576.7	1,761.9	-21.4%	6.1%	(2)
	Orge	309.6	223.5	311.8	140.6	195.7	40.4	70.4	27.4	12.7	150.9	14.8	27.0	21.1	34.7	97.5	173.3%	-35.4%	(2)
	Canola	21.1	24.3	35.4	30.9	83.0	58.1	36.6	43.2	61.2	199.2	78.0	104.3	40.0	119.5	341.7	95.2%	71.6%	(2)
	Avoine	186.1	198.5	87.5	2.8	122.6	45.2	43.9	48.0	11.1	148.2	49.3	59.7	34.8	38.5	182.3	246.4%	23.0%	(2)
	Pois	436.7	470.5	76.7	18.9	199.0	117.2	47.8	95.7	161.4	422.1	128.3	29.4	120.1	54.0	331.8	-66.5%	-21.4%	(2)
	Seigle	0.4	0.1	-	-	-	-	-	0.9	-	0.9	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Lin	291.0	311.8	346.4	337.3	350.9	60.2	125.1	55.2	11.0	251.5	120.5	122.4	40.7	105.6	389.3	862.3%	54.8%	(2)
	Autres	169.1	177.9	118.4	53.0	56.4	12.4	11.0	16.3	22.4	62.1	27.0	16.8	8.8	11.5	64.0	-48.6%	3.1%	(2)
	Ensemble des grains	4,695.4	4,797.1	3,732.7	3,066.2	3,733.1	1,077.4	746.3	613.2	1,203.0	3,639.9	1,184.2	821.7	899.1	1,425.1	4,330.1	18.5%	19.0%	(2)
<b>Alberta</b>	Blé	19.2	9.9	30.9	13.5	10.0	9.6	11.4	5.7	134.4	161.2	4.9	13.3	17.4	130.7	166.4	-2.7%	3.3%	(2)
	Blé dur	121.2	220.2	171.6	377.8	338.3	160.0	14.9	22.0	226.1	423.0	110.8	24.8	113.6	84.5	333.6	-62.7%	-21.1%	(2)
	Orge	0.7	2.4	1.8	12.2	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	s.o.	s.o.	(2)
	Canola	0.8	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.5	-	1.8	s.o.	s.o.	(2)
	Avoine	2.6	1.1	-	-	0.1	0.4	-	-	-	0.4	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Pois	8.1	4.9	-	-	0.3	0.3	0.2	-	1.2	1.7	0.1	0.4	0.1	1.3	1.9	9.5%	16.9%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Lin	0.5	0.3	2.0	1.4	2.0	1.5	2.5	0.1	0.2	4.4	-	0.6	0.7	0.5	1.8	125.0%	-59.8%	(2)
	Autres	45.6	12.0	3.2	0.4	1.7	0.3	0.3	-	0.4	0.9	-	0.3	3.2	-	3.6	-100.0%	280.6%	(2)
	Ensemble des grains	198.6	250.8	209.6	405.6	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	116.5	40.8	135.5	217.0	509.8	-40.1%	-13.8%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Orge	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Ensemble des grains	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
<b>Ouest du Canada</b>	Blé	3,120.9	2,953.9	2,745.7	1,931.6	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	573.9	499.2	330.1	958.3	2,361.5	85.0%	13.4%	(2)
	Blé dur	1,809.3	2,213.1	1,609.2	2,009.9	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	641.2	261.4	537.7	663.0	2,103.2	-31.1%	0.7%	(2)
	Orge	328.7	238.1	320.2	185.6	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.9	15.6	33.0	22.6	36.0	107.2	178.1%	-32.5%	(2)
	Canola	483.1	457.5	286.0	371.0	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	275.0	209.2	116.6	295.4	896.2	55.6%	35.8%	(2)
	Avoine	201.8	221.0	117.3	9.9	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	51.3	60.1	35.9	42.4	189.8	254.2%	18.7%	(2)
	Pois	493.8	553.0	119.0	21.8	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	142.7	30.2	125.3	59.0	357.1	-66.7%	-26.3%	(2)
	Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Lin	387.0	475.4	503.0	508.1	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	152.1	137.6	47.5	123.4	460.6	859.8%	32.4%	(2)
	Autres	255.8	229.9	134.0	70.5	65.5	13.5	11.9	16.7	22.8	65.0	27.2	17.6	12.2	12.2	69.2	-46.3%	6.5%	(2)
	Ensemble des grains	7,081.0	7,341.7	5,834.5	5,099.4	6,377.0	1,908.4	1,167.8	1,066.3	1,907.4	6,049.9	1,879.0	1,248.1	1,227.9	2,189.8	6,544.8	14.8%	8.2%	(2)



## Volumens de grain transportés par les chemins de fer de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>OUEST CANADIEN</b>																			
<b>Manitoba</b>	Blé	1,637.0	2,359.1	2,108.7	1,657.0	1,774.3	569.4	322.2	400.5	274.0	1,566.1	437.6	368.8	259.1	597.6	1,663.1	118.1%	6.2%	(2)
	Blé dur	48.0	70.8	47.2	20.3	48.6	3.2	0.2	0.4	2.4	6.1	4.0	2.5	3.2	2.5	12.1	5.4%	100.1%	(2)
	Orge	25.4	20.8	8.0	33.7	29.3	3.3	3.7	2.4	0.9	10.3	5.4	7.0	4.4	2.2	19.0	146.0%	84.3%	(2)
	Canola	724.4	864.0	367.0	670.4	722.5	161.4	122.7	100.4	135.9	520.3	201.0	106.2	84.1	182.7	574.0	34.5%	10.3%	(2)
	Avoine	13.1	22.4	30.8	7.3	28.7	8.0	1.6	1.0	0.9	11.5	2.1	0.5	1.3	4.0	7.8	328.4%	-32.0%	(2)
	Pois	61.0	93.5	68.2	20.8	59.1	28.8	4.3	15.2	14.7	63.0	15.0	0.3	5.2	3.9	24.4	-73.8%	-61.3%	(2)
	Seigle	0.4	5.0	-	0.1	0.2	1.3	0.7	0.0	-	2.0	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Lin	96.2	165.3	158.4	170.0	142.5	25.8	53.3	11.7	1.8	92.5	31.6	14.8	6.3	17.5	70.2	886.2%	-24.1%	(2)
	Autres	135.8	123.2	64.9	75.4	72.0	13.1	14.0	12.0	5.5	44.7	5.5	8.5	21.8	9.7	45.5	75.9%	1.9%	(2)
	Ensemble des grains	2,741.3	3,724.1	2,853.3	2,654.9	2,877.3	814.1	522.7	543.5	436.1	2,316.5	702.2	508.5	385.3	820.1	2,416.1	88.0%	4.3%	(2)
<b>Saskatchewan</b>	Blé	6,423.4	5,086.3	4,243.6	2,078.2	3,980.6	931.5	1,218.0	952.0	921.9	4,023.4	903.9	903.6	1,073.2	1,489.6	4,370.3	61.6%	8.6%	(2)
	Blé dur	2,051.9	2,219.5	1,600.8	1,911.5	1,817.6	646.9	268.6	340.3	954.3	2,210.2	728.8	343.8	660.5	821.6	2,554.7	-13.9%	15.6%	(2)
	Orge	795.3	984.2	584.5	182.0	903.9	104.7	265.2	262.8	203.7	836.4	621.7	673.1	180.5	96.0	1,571.2	-52.9%	87.8%	(2)
	Canola	1,576.4	2,101.3	742.6	797.4	1,053.3	220.8	168.0	154.8	186.5	730.1	525.9	426.5	517.0	434.2	1,903.6	132.8%	160.7%	(2)
	Avoine	216.5	224.7	88.4	6.9	123.9	45.2	44.0	48.0	11.2	148.3	50.9	59.8	34.8	38.5	183.9	245.2%	24.0%	(2)
	Pois	1,281.4	1,812.1	960.5	569.5	987.7	502.0	190.5	389.8	475.2	1,557.4	681.7	394.8	441.3	282.7	1,800.6	-40.5%	15.6%	(2)
	Seigle	2.3	6.6	1.1	0.3	21.5	9.3	1.3	0.9	-	11.6	0.4	0.7	0.0	-	1.1	s.o.	-90.3%	(2)
	Lin	353.3	397.6	433.6	357.0	393.6	61.9	128.1	56.4	13.4	259.8	125.1	128.4	55.0	118.8	427.3	787.7%	64.5%	(2)
	Autres	1,171.5	1,009.5	751.3	526.0	578.1	125.0	120.9	142.7	102.7	491.4	139.0	150.5	126.5	126.5	542.5	23.1%	10.4%	(2)
	Ensemble des grains	13,872.0	13,841.7	9,406.5	6,428.9	9,860.2	2,647.4	2,404.4	2,347.8	2,868.9	10,268.5	3,777.5	3,081.1	3,088.8	3,407.8	13,355.2	18.8%	30.1%	(2)
<b>Alberta</b>	Blé	5,521.1	4,336.6	3,566.5	1,618.9	3,853.3	833.0	1,187.2	1,129.2	996.6	4,145.9	739.7	910.3	1,198.7	1,324.5	4,173.2	32.9%	0.7%	(2)
	Blé dur	702.0	452.8	417.3	640.3	707.7	274.1	82.8	90.3	291.8	739.0	198.6	114.2	242.9	216.9	772.6	-25.6%	4.5%	(2)
	Orge	573.6	496.1	203.9	42.1	659.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	161.8	195.6	106.2	36.2	499.8	-24.2%	56.7%	(2)
	Canola	1,786.6	1,790.1	1,378.9	828.1	1,654.6	511.6	418.0	489.2	452.3	1,871.1	473.9	800.4	757.7	635.8	2,667.8	40.6%	42.6%	(2)
	Avoine	44.1	36.2	21.5	10.1	24.1	7.1	4.2	6.1	1.8	19.1	3.6	0.9	6.8	1.4	12.7	-23.0%	-33.8%	(2)
	Pois	353.4	400.1	360.4	106.4	342.8	111.8	40.5	110.1	130.8	393.1	116.9	117.3	146.0	103.1	483.3	-21.1%	22.9%	(2)
	Seigle	1.3	3.6	2.1	1.9	67.4	11.5	2.6	-	0.0	14.2	4.5	0.4	3.3	3.8	12.1	1722.3%	-14.9%	(2)
	Lin	17.1	13.9	16.9	9.4	13.0	2.8	10.2	2.9	1.3	17.2	-	4.5	3.6	3.7	11.8	183.5%	-31.5%	(2)
	Autres	747.7	720.0	483.0	395.2	598.7	152.9	149.9	144.8	141.8	589.5	158.9	175.9	150.8	184.5	670.1	30.1%	13.7%	(2)
	Ensemble des grains	9,746.9	8,249.5	6,450.5	3,652.6	7,920.9	1,968.2	1,993.2	2,082.4	2,064.2	8,108.0	1,857.8	2,319.5	2,615.9	2,510.0	9,303.2	21.6%	14.7%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	55.1	30.8	30.8	-	-	21.5	7.3	4.2	7.5	40.6	13.2	10.9	21.6	34.1	79.7	352.5%	96.6%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Orge	5.5	7.4	2.5	-	-	0.4	1.0	0.4	0.3	2.1	11.2	6.9	1.8	1.9	21.7	631.3%	928.5%	(2)
	Canola	18.9	26.7	16.1	0.1	-	30.4	26.6	18.4	14.7	90.0	28.1	34.3	41.5	15.5	119.5	5.9%	32.7%	(2)
	Avoine	1.2	-	0.1	-	-	-	-	0.4	0.1	0.5	1.7	0.4	0.8	-	2.9	-100.0%	469.1%	(2)
	Pois	0.2	2.9	4.7	-	0.5	0.4	0.1	3.2	2.6	6.2	2.0	2.0	1.2	0.6	5.9	-75.8%	-5.5%	(2)
	Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Autres	-	1.9	0.6	-	-	0.1	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	0.1	-100.0%	-53.3%	(2)
	Ensemble des grains	80.9	70.3	54.8	0.1	0.5	52.7	35.0	26.6	25.2	139.5	56.3	54.5	66.8	52.2	229.7	107.2%	64.7%	(2)
<b>Ouest du Canada</b>	Blé	13,636.6	11,812.8	9,949.7	5,354.0	9,608.2	2,355.4	2,734.6	2,485.9	2,200.0	9,775.9	2,094.4	2,193.7	2,552.5	3,445.7	10,286.3	56.6%	5.2%	(2)
	Blé dur	2,801.9	2,743.2	2,065.3	2,572.1	2,573.9	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.3	931.3	460.4	906.6	1,041.0	3,339.4	-16.6%	13.0%	(2)
	Orge	1,399.8	1,508.5	798.9	257.8	1,592.5	171.8	367.9	375.5	252.7	1,167.8	800.0	882.6	292.8	136.3	2,111.7	-46.1%	80.8%	(2)
	Canola	4,106.3	4,782.2	2,504.6	2,296.0	3,430.5	924.2	735.2	762.8	789.3	3,211.5	1,228.9	1,367.4	1,400.2	1,268.2	5,264.8	60.7%	63.9%	(2)
	Avoine	274.9	283.3	140.8	24.3	176.7	60.2	49.7	55.5	14.0	179.5	58.3	61.5	43.6	43.9	207.3	214.3%	15.5%	(2)
	Pois	1,695.9	2,308.6	1,393.8	696.7	1,390.3	642.9	235.3	518.2	623.3	2,019.7	815.6	514.4	593.8	390.4	2,314.1	-37.4%	14.6%	(2)
	Seigle	3.9	15.6	3.2	2.3	89.1	22.2	4.6	1.0	0.0	27.7	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	1722.3%	-52.4%	(2)
	Lin	466.6	576.8	608.9	536.4	549.1	90.5	191.5	70.9	16.5	369.5	156.8	147.6	64.8	140.0	509.2	749.9%	37.8%	(2)
	Autres	2,055.1	1,854.6	1,299.9	996.6	1,248.8	291.2	284.9	299.5	250.1	1,125.6	303.5	334.9	299.1	320.7	1,258.2	28.2%	11.8%	(2)
	Ensemble des grains	26,441.0	25,885.5	18,765.1	12,736.4	20,658.9	5,482.5	4,955.4	5,000.3	5,394.3	20,832.5	6,393.7	5,963.7	6,156.8	6,790.1	25,304.3	25.9%	21.5%	(2)

**NOTES :**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagons-tremie couverts, wagons couverts, remorques, conteneurs ou autre matériel ferroviaire.

## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par province

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES	
ONTARIO		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Points de livraison du grain	Postes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>MANITOBA</b>																
Points de livraison du grain	Postes	153	150	141	90	75	73	70	70	68	68	68	69	67	67	(1)(2)
	Indice	100.0	98.0	92.2	58.8	49.0	47.7	45.8	45.8	44.4	44.4	44.4	45.1	43.8	43.8	
Silos primaires	Installations	208	206	186	113	92	86	78	78	76	76	75	75	73	73	(1)
	Indice	100.0	99.0	89.4	54.3	44.2	41.3	37.5	37.5	36.5	36.5	36.1	36.1	35.1	35.1	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	1,168.5	1,277.8	1,341.2	1,054.2	966.8	933.7	923.4	923.4	944.8	944.8	948.3	953.3	924.7	924.7	(1)
	Indice	100.0	109.4	114.8	90.2	82.7	79.9	79.0	79.0	80.9	80.9	81.2	81.6	79.1	79.1	
Silos de transformation	Installations	8	8	8	8	7	8	8	8	8	8	8	9	9	9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	112.5	112.5	112.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	98.0	97.4	97.4	96.9	86.1	90.2	90.2	90.2	90.3	90.3	90.3	94.3	94.3	94.3	(1)
	Indice	100.0	99.3	99.3	98.8	87.8	92.0	92.0	92.0	92.1	92.1	92.1	96.2	96.2	96.2	
Ensemble des silos	Installations	216	214	194	121	99	94	86	86	84	84	83	84	82	82	(1)
	Indice	100.0	99.1	89.8	56.0	45.8	43.5	39.8	39.8	38.9	38.9	38.4	38.9	38.0	38.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	1,266.5	1,375.1	1,438.6	1,151.1	1,052.8	1,023.9	1,013.6	1,013.6	1,035.1	1,035.1	1,038.6	1,047.6	1,019.0	1,019.0	(1)
	Indice	100.0	108.6	113.6	90.9	83.1	80.8	80.0	80.0	81.7	81.7	82.0	82.7	80.5	80.5	
<b>SASKATCHEWAN</b>																
Points de livraison du grain	Postes	353	310	270	165	144	144	144	144	144	144	145	140	138	138	(1)(2)
	Indice	100.0	87.8	76.5	46.7	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	41.1	39.7	39.1	39.1	
Silos primaires	Installations	519	455	389	236	202	199	197	197	194	194	194	187	184	184	(1)
	Indice	100.0	87.7	75.0	45.5	38.9	38.3	38.0	38.0	37.4	37.4	37.4	36.0	35.5	35.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	3,501.2	3,569.9	3,340.0	2,898.8	2,796.6	2,779.2	2,798.3	2,798.3	2,842.2	2,842.2	2,841.7	2,833.3	2,833.2	2,829.9	(1)
	Indice	100.0	102.0	95.4	82.8	79.9	79.4	79.9	79.9	81.2	81.2	81.2	80.9	80.9	80.8	
Silos de transformation	Installations	8	9	9	9	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	(1)
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	193.6	195.6	195.6	195.6	203.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	207.1	207.1	(1)
	Indice	100.0	101.0	101.0	101.0	105.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	107.0	107.0	
Ensemble des silos	Installations	527	464	398	245	210	208	206	206	203	203	203	196	193	193	(1)
	Indice	100.0	88.0	75.5	46.5	39.8	39.5	39.1	39.1	38.5	38.5	38.5	37.2	36.6	36.6	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Indice	3,694.8	3,765.5	3,535.6	3,094.4	3,000.2	2,984.8	3,003.9	3,003.9	3,047.9	3,047.9	3,047.3	3,039.0	3,040.3	3,037.0	(1)
	Indice	100.0	101.9	95.7	83.7	81.2	80.8	81.3	81.3	82.5	82.5	82.5	82.2	82.3	82.2	

## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par province

PROVINCE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
ALBERTA		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Points de livraison du grain	Postes	175	162	128	89	69	67	66	66	66	66	66	66	66	66	(1)(2)
	Indice	100.0	92.6	73.1	50.9	39.4	38.3	37.7	37.7	37.7	37.7	37.7	37.7	37.7	37.7	
Silos primaires	Installations	242	221	171	115	88	83	79	79	79	79	81	82	82	82	(1)
	Indice	100.0	91.3	70.7	47.5	36.4	34.3	32.6	32.6	32.6	32.6	33.5	33.9	33.9	33.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,685.3	1,926.4	1,788.0	1,483.6	1,285.4	1,270.6	1,287.1	1,287.1	1,354.2	1,352.6	1,384.0	1,404.7	1,404.7	1,404.7	(1)
	Indice	100.0	114.3	106.1	88.0	76.3	75.4	76.4	76.4	80.4	80.3	82.1	83.4	83.4	83.4	
Silos de transformation	Installations	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	250.6	255.6	253.6	253.6	261.1	261.4	261.1	261.1	262.2	262.2	262.2	262.2	262.2	262.2	(1)
	Indice	100.0	102.0	101.2	101.2	104.2	104.3	104.2	104.2	104.6	104.6	104.6	104.6	104.6	104.6	
Ensemble des silos	Installations	252	231	181	125	98	93	89	89	89	89	91	92	92	92	(1)
	Indice	100.0	91.7	71.8	49.6	38.9	36.9	35.3	35.3	35.3	35.3	36.1	36.5	36.5	36.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,935.9	2,182.0	2,041.6	1,737.2	1,546.5	1,532.0	1,548.2	1,548.2	1,616.4	1,614.8	1,646.2	1,666.9	1,666.9	1,666.9	(1)
	Indice	100.0	112.7	105.5	89.7	79.9	79.1	80.0	80.0	83.5	83.4	85.0	86.1	86.1	86.1	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																
Points de livraison du grain	Postes	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	7	6	6	7	7	7	7	7	7	7	6	6	6	5	(1)
	Indice	100.0	85.7	85.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	85.7	85.7	85.7	71.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	46.0	37.8	37.8	59.2	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	(1)
	Indice	100.0	82.2	82.2	128.6	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	8	7	7	8	8	8	8	8	8	8	7	7	7	6	(1)
	Indice	100.0	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	87.5	87.5	87.5	75.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	48.5	40.3	40.3	61.7	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	(1)
	Indice	100.0	83.1	83.1	127.1	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	
<b>OUEST CANADIEN</b>																
Points de livraison du grain	Postes	685	626	543	348	292	288	284	284	282	282	283	279	275	275	(1)(2)
	Indice	100.0	91.4	79.3	50.8	42.6	42.0	41.5	41.5	41.2	41.2	41.3	40.7	40.1	40.1	
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	389	375	361	361	356	356	356	350	345	344	(1)
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	39.9	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5	36.5	35.9	35.3	35.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,113.1	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	5,238.5	5,255.7	5,227.0	5,223.7	(1)
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	79.9	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3	81.8	82.1	81.7	81.6	
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	27	29	29	29	29	29	29	30	30	30	(1)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	107.1	107.1	107.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	634.2	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	641.5	645.6	647.0	647.0	(1)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	101.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5	102.5	103.2	103.4	103.4	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	416	404	390	390	385	385	385	380	375	374	(1)
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	41.4	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3	38.3	37.8	37.4	37.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,747.3	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	5,880.0	5,901.3	5,874.0	5,870.8	(1)
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	81.8	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2	83.7	84.0	83.6	83.6	

NOTES :

---

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les points de livraison du grain désignent le nombre d'emplacements géographiques où se trouvent des installations de silos primaires et de transformation. Un point de livraison du grain peut comprendre plus d'un silo.

## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIE 1		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	873	772	643	409	330	325	312	312	308	315	313	312	307	306	(1)(2)
	Indice	100.0	88.4	73.7	46.8	37.8	37.2	35.7	35.7	35.3	36.1	35.9	35.7	35.2	35.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5,843.9	6,205.0	5,924.7	5,091.7	4,710.4	4,719.1	4,733.5	4,733.5	4,841.8	4,887.5	4,909.9	4,990.3	4,961.5	4,958.3	
	Indice	100.0	106.2	101.4	87.1	80.6	80.8	81.0	81.0	82.9	83.6	84.0	85.4	84.9	84.8	(1)(2)
Silos de transformation	Installations	24	25	24	24	23	25	25	25	25	25	25	27	27	27	(1)(2)
	Indice	100.0	104.2	100.0	100.0	95.8	104.2	104.2	104.2	104.2	104.2	104.2	112.5	112.5	112.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	612.0	618.3	613.3	612.8	618.0	624.2	624.2	624.2	624.2	624.2	624.2	634.9	636.3	636.3	
	Indice	100.0	101.0	100.2	100.1	101.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	103.7	104.0	104.0	(1)(2)
Ensemble des silos	Installations	897	797	667	433	353	350	337	337	333	340	338	339	334	333	(1)(2)
	Indice	100.0	88.9	74.4	48.3	39.4	39.0	37.6	37.6	37.1	37.9	37.7	37.8	37.2	37.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	5,704.5	5,328.4	5,343.3	5,357.7	5,357.7	5,466.0	5,511.8	5,534.1	5,625.2	5,597.8	5,594.6	
	Indice	100.0	105.7	101.3	88.4	82.5	82.8	83.0	83.0	84.7	85.4	85.7	87.1	86.7	86.7	(1)(2)
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																
Silos primaires	Installations	81	86	83	51	48	39	37	37	37	30	32	27	27	27	(1)(2)
	Indice	100.0	106.2	102.5	63.0	59.3	48.1	45.7	45.7	45.7	37.0	39.5	33.3	33.3	33.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	471.6	494.2	476.9	355.3	358.9	287.7	295.6	295.6	321.5	274.2	286.3	223.1	223.1	223.1	
	Indice	100.0	104.8	101.1	75.3	76.1	61.0	62.7	62.7	68.2	58.1	60.7	47.3	47.3	47.3	(1)(2)
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	6.6	6.6	6.6	-	-	-	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	-	-	-	(1)(2)
Ensemble des silos	Installations	82	87	84	52	49	40	38	38	38	31	33	27	27	27	(1)(2)
	Indice	100.0	106.1	102.4	63.4	59.8	48.8	46.3	46.3	46.3	37.8	40.2	32.9	32.9	32.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	360.8	364.4	293.2	301.1	301.1	328.1	280.8	292.9	223.1	223.1	223.1	
	Indice	100.0	104.7	101.1	75.6	76.4	61.5	63.1	63.1	68.8	58.9	61.4	46.8	46.8	46.8	(1)(2)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																
Silos primaires	Installations	22	30	26	11	11	11	12	12	11	11	11	11	11	11	(1)(3)
	Indice	100.0	136.4	118.2	50.0	50.0	50.0	54.5	54.5	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	85.5	112.7	105.5	48.8	43.8	41.1	44.1	44.1	42.3	42.3	42.3	42.3	42.3	42.3	
	Indice	100.0	131.9	123.4	57.1	51.3	48.1	51.6	51.6	49.5	49.5	49.5	49.5	49.5	49.5	(1)(3)
Silos de transformation	Installations	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	133.3	133.3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.2	8.2	11.2	11.2	10.7	11.0	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	130.8	134.5	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	(1)(3)
Ensemble des silos	Installations	25	33	30	15	14	14	15	15	14	14	14	14	14	14	(1)(3)
	Indice	100.0	132.0	120.0	60.0	56.0	56.0	60.0	60.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	93.7	120.9	116.7	60.0	54.5	52.1	54.8	54.8	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0	
	Indice	100.0	129.1	124.6	64.0	58.2	55.6	58.5	58.5	56.6	56.6	56.6	56.6	56.6	56.6	(1)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>																
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	389	375	361	361	356	356	356	350	345	344	(1)(3)
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	39.9	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5	36.5	35.9	35.3	35.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,113.1	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	5,238.5	5,255.7	5,227.0	5,223.7	
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	79.9	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3	81.8	82.1	81.7	81.6	(1)(3)
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	27	29	29	29	29	29	29	30	30	30	(1)(3)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	107.1	107.1	107.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	634.2	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	641.5	645.6	647.0	647.0	
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	101.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5	102.5	103.2	103.4	103.4	(1)(3)
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	416	404	390	390	385	385	385	380	375	374	(1)(3)
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	41.4	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3	38.3	37.8	37.4	37.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,747.3	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	5,880.0	5,901.3	5,874.0	5,870.8	
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	81.8	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2	83.7	84.0	83.6	83.6	(1)(3)

---

**Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer****NOTES :**

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermet transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de catégorie 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Limitée en font partie. Les transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de catégories 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Certaines installations de silos primaires et de transformation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer local qui desservait les installations auparavant.



## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
LOUIS DREYFUS CANADA LTD.		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	8	11	11	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	316.7	291.8	286.2	284.8	284.8	296.8	296.8	296.8	296.8	331.7	331.7	341.7
	Indice	100.0	136.7	186.0	226.7	208.9	204.9	203.9	203.9	212.5	212.5	212.5	237.4	237.4	244.7	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	8	11	11	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	316.7	291.8	286.2	284.8	284.8	296.8	296.8	296.8	296.8	331.7	331.7	341.7
	Indice	100.0	136.7	186.0	226.7	208.9	204.9	203.9	203.9	212.5	212.5	212.5	237.4	237.4	244.7	
<b>PARRISH AND HEIMBECKER, LIMITED</b>																
Silos primaires	Installations	24	25	23	24	21	19	19	19	19	21	20	20	20	20	(1)
	Indice	100.0	104.2	95.8	100.0	97.5	79.2	79.2	79.2	79.2	87.5	83.3	83.3	83.3	83.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	239.3	257.4	251.1	258.0	264.8	273.4	273.4	273.4	279.0	310.4	305.0	305.0	305.0	305.0	(1)
	Indice	100.0	107.6	104.9	107.8	110.7	114.3	114.3	114.3	116.6	129.7	127.4	127.4	127.4	127.4	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	26	27	25	26	23	21	21	21	21	23	22	22	22	22	(1)
	Indice	100.0	103.8	96.2	100.0	88.5	80.8	80.8	80.8	80.8	88.5	84.6	84.6	84.6	84.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	242.2	260.3	254.0	260.8	267.7	276.3	276.3	276.3	281.9	313.2	307.8	307.8	307.8	307.8	(1)
	Indice	100.0	107.5	104.9	107.7	110.5	114.1	114.1	114.1	116.4	129.4	127.1	127.1	127.1	127.1	
<b>PATERSON GRAIN</b>																(3)
Silos primaires	Installations	50	49	47	48	48	46	46	46	42	42	42	42	41	41	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	96.0	92.0	92.0	92.0	84.0	84.0	84.0	84.0	82.0	82.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	295.5	311.1	305.7	315.0	315.0	320.7	320.7	326.1	326.1	335.8	335.8	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	121.5	127.9	125.7	129.5	129.5	131.9	131.9	134.1	134.1	138.1	138.1	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	50	49	47	48	48	47	47	47	43	43	43	43	42	42	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	96.0	94.0	94.0	94.0	86.0	86.0	86.0	86.0	84.0	84.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	295.5	311.1	307.8	317.0	317.0	322.7	322.7	328.2	328.2	337.9	337.9	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	121.5	127.9	126.6	130.4	130.4	132.7	132.7	135.0	135.0	138.9	138.9	
<b>PIONEER GRAIN COMPANY, LIMITED</b>																
Silos primaires	Installations	105	89	77	66	63	62	62	62	62	66	66	63	61	59	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	62.9	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	62.9	62.9	60.0	58.1	56.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	545.9	550.7	539.2	540.3	540.3	540.3	665.7	675.8	657.2	647.3	631.5	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	90.6	91.4	89.5	89.7	89.7	89.7	110.5	112.2	109.1	107.4	104.8	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	105	89	77	66	63	62	62	62	62	66	66	63	61	59	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	62.9	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	62.9	62.9	60.0	58.1	56.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	545.9	550.7	539.2	540.3	540.3	540.3	665.7	675.8	657.2	647.3	631.5	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	90.6	91.4	89.5	89.7	89.7	89.7	110.5	112.2	109.1	107.4	104.8	



## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>SASKATCHEWAN WHEAT POOL</b>																
Silos primaires	Installations	303	250	201	66	40	37	37	37	38	38	38	38	38	38	(1)
	Indice	100.0	82.5	66.3	21.8	13.2	12.2	12.2	12.2	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,523.9	1,527.7	1,329.7	817.0	694.1	664.1	664.1	664.1	670.8	670.8	670.8	670.8	670.8	670.8	655.8
	Indice	100.0	100.3	87.3	53.6	45.5	43.6	43.6	43.6	44.0	44.0	44.0	44.0	44.0	43.0	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.2	18.2	18.2	18.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	305	252	203	68	40	37	37	37	38	38	38	38	38	37	(1)
	Indice	100.0	82.6	66.6	22.3	13.1	12.1	12.1	12.1	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	12.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,542.1	1,545.9	1,347.9	835.2	694.1	664.1	664.1	664.1	670.8	670.8	670.8	670.8	670.8	655.8	(1)
	Indice	100.0	100.2	87.4	54.2	45.0	43.1	43.1	43.1	43.5	43.5	43.5	43.5	43.5	42.5	
<b>AUTRES SOCIÉTÉS CÉRÉALIÈRES</b>																
Silos primaires	Installations	29	31	26	35	51	53	52	52	52	50	53	50	49	50	(1)
	Indice	100.0	106.9	89.7	120.7	175.9	182.8	179.3	179.3	179.3	172.4	182.8	172.4	169.0	172.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	451.5	468.9	503.2	582.5	708.1	736.1	730.1	730.1	766.1	733.2	746.8	726.8	704.9	707.4	(1)
	Indice	100.0	103.8	111.5	129.0	156.8	163.0	161.7	161.7	169.7	162.4	165.4	161.0	156.1	156.7	
Silos de transformation	Installations	22	23	23	23	23	24	24	24	24	24	24	25	25	25	(1)
	Indice	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	109.1	109.1	109.1	109.1	109.1	109.1	113.6	113.6	113.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	592.6	598.9	596.9	596.4	619.3	623.8	623.5	623.5	624.6	624.6	624.6	628.7	630.1	630.1	(1)
	Indice	100.0	101.1	100.7	100.6	104.5	105.3	105.2	105.2	105.4	105.4	105.4	106.1	106.3	106.3	
Ensemble des silos	Installations	51	54	49	58	74	77	76	76	76	74	77	75	74	75	(1)
	Indice	100.0	105.9	96.1	113.7	145.1	151.0	149.0	149.0	149.0	145.1	151.0	147.1	145.1	147.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,044.1	1,067.8	1,100.1	1,179.0	1,327.5	1,359.8	1,353.5	1,353.5	1,390.7	1,357.8	1,371.4	1,355.4	1,335.0	1,337.5	(1)
	Indice	100.0	102.3	105.4	112.9	127.1	130.2	129.6	129.6	133.2	130.0	131.3	129.8	127.9	128.1	
<b>QUEST CANADIEN</b>																
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	389	375	361	361	356	356	356	350	345	344	(1)
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	39.9	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5	36.5	35.9	35.3	35.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,113.1	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	5,238.5	5,255.7	5,227.0	5,223.7	(1)
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	79.9	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3	81.8	82.1	81.7	81.6	
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	27	29	29	29	29	29	29	30	30	30	(1)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	107.1	107.1	107.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	634.2	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	641.5	645.6	647.0	647.0	(1)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	101.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5	102.5	103.2	103.4	103.4	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	416	404	390	390	385	385	385	380	375	374	(1)
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	41.4	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3	38.3	37.8	37.4	37.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,747.3	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	5,880.0	5,901.3	5,874.0	5,870.8	(1)
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	81.8	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2	83.7	84.0	83.6	83.6	

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains

(1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.

(2) En mai 2005, les quatre silos primaires exploités sous licence par ConAgra Limited ont été vendus à James Richardson International Limited.

(3) À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005, N.M. Paterson and Sons Limited a modifié sa dénomination sociale. Les silos de l'entreprise sont désormais exploités sous licence par Paterson Grain, une division de Paterson GlobalFoods.

## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES		
		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
ONTARIO	Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
		Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
		Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
		Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Ensemble des installations	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
		Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
MANITOBA	Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	39	38	31	25	14	14	11	11	11	11	11	11	11	(1)(2)	
		Indice	100.0	97.4	79.5	64.1	35.9	35.9	28.2	28.2	28.2	28.2	28.2	28.2	28.2		
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	255.0	251.2	224.9	179.3	110.8	110.8	102.9	102.9	102.9	102.9	109.1	109.1	109.1	109.1	(1)(2)
		Indice	100.0	98.5	88.2	70.3	43.4	43.4	40.4	40.4	40.4	40.4	42.8	42.8	42.8	42.8	
	Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	22	24	30	28	29	28	26	26	26	26	25	25	25	25	(1)(2)
		Indice	100.0	109.1	136.4	127.3	131.8	127.3	118.2	118.2	118.2	118.2	113.6	113.6	113.6	113.6	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	258.9	329.9	394.5	405.7	416.9	403.9	400.2	400.2	411.0	411.0	407.2	407.2	407.2	407.2	(1)(2)
		Indice	100.0	127.4	152.4	156.7	161.0	156.0	154.6	154.6	158.7	158.7	157.3	157.3	157.3	157.3	
	Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	7	9	12	12	12	12	13	13	13	13	13	13	13	13	(1)(2)
		Indice	100.0	128.6	171.4	171.4	171.4	171.4	185.7	185.7	185.7	185.7	185.7	185.7	185.7	185.7	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.6	231.3	323.8	320.0	324.0	324.0	341.3	341.3	357.3	357.3	357.3	357.3	357.3	357.3	(1)(2)
		Indice	100.0	138.8	194.3	192.1	194.5	194.5	204.8	204.8	214.4	214.4	214.4	214.4	214.4	214.4	
	Ensemble des installations	Total des installations	68	71	73	65	55	54	50	50	50	50	49	49	49	49	(1)(2)
		Indice	100.0	104.4	107.4	95.6	80.9	79.4	73.5	73.5	73.5	73.5	72.1	72.1	72.1	72.1	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	680.5	812.4	943.1	905.0	851.7	838.7	844.4	844.4	871.2	871.2	873.6	873.6	873.6	873.6	(1)(2)
	Indice	100.0	119.4	138.6	133.0	125.1	123.2	124.1	124.1	128.0	128.0	128.4	128.4	128.4	128.4		
SASKATCHEWAN	Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	97	91	85	61	54	56	56	56	54	54	53	49	49	(1)(2)	
		Indice	100.0	93.8	87.6	62.9	55.7	57.7	57.7	57.7	55.7	55.7	54.6	50.5	50.5	50.5	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	703.8	678.5	563.5	399.8	382.2	392.6	411.1	411.1	415.9	415.9	409.9	393.9	393.9	390.7	(1)(2)
		Indice	100.0	96.4	80.1	56.8	54.3	55.8	58.4	58.4	59.1	59.1	58.2	56.0	56.0	55.5	
	Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	34	44	50	55	54	53	52	52	53	53	52	51	51	51	(1)(2)
		Indice	100.0	129.4	147.1	161.8	158.8	155.9	152.9	152.9	155.9	155.9	152.9	150.0	150.0	150.0	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	581.7	808.1	888.2	943.3	929.6	934.3	925.3	925.3	931.9	931.9	920.2	890.2	890.2	890.2	(1)(2)
		Indice	100.0	138.9	152.7	162.2	159.8	160.6	159.1	159.1	160.2	160.2	158.2	153.0	153.0	153.0	
	Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	22	25	29	33	34	34	34	34	36	36	37	37	37	37	(1)(2)
		Indice	100.0	113.6	131.8	150.0	154.5	154.5	154.5	154.5	163.6	163.6	168.2	168.2	168.2	168.2	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	916.9	1,027.9	1,167.7	1,326.1	1,344.5	1,337.9	1,351.8	1,351.8	1,399.5	1,399.5	1,416.6	1,462.8	1,474.9	1,474.9	(1)(2)
		Indice	100.0	112.1	127.4	144.6	146.6	145.9	147.4	147.4	152.6	152.6	154.5	159.5	160.9	160.9	
	Ensemble des installations	Total des installations	153	160	164	149	142	143	142	142	143	143	142	137	137	137	(1)(2)
		Indice	100.0	104.6	107.2	97.4	92.8	93.5	92.8	92.8	93.5	93.5	92.8	89.5	89.5	89.5	
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,202.4	2,514.6	2,619.4	2,669.2	2,656.3	2,664.8	2,688.2	2,688.2	2,747.3	2,747.3	2,746.7	2,746.9	2,759.0	2,756.8	(1)(2)
	Indice	100.0	114.2	118.9	121.2	120.6	121.0	122.1	122.1	124.7	124.7	124.7	124.7	125.3	125.1		

## Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
ALBERTA		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	43	41	34	28	24	17	13	13	14	14	13	13	13	13	(1)(2)
	Indice	100.0	95.3	79.1	65.1	55.8	39.5	30.2	30.2	32.6	32.6	30.2	30.2	30.2	30.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	313.1	311.0	264.9	252.8	201.5	156.4	128.2	128.2	136.1	136.1	121.4	122.4	122.4	122.4	(1)(2)
	Indice	100.0	99.3	84.6	80.8	64.4	50.0	41.0	41.0	43.5	43.5	38.8	39.1	39.1	39.1	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	24	27	27	27	26	26	24	24	24	24	26	26	26	26	(1)(2)
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	108.3	108.3	100.0	100.0	100.0	100.0	108.3	108.3	108.3	108.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.9	537.3	540.7	542.7	551.8	547.4	520.7	520.7	583.5	583.5	613.1	613.1	613.1	613.1	(1)(2)
	Indice	100.0	112.4	113.1	113.6	115.5	114.5	109.0	109.0	122.1	122.1	128.3	128.3	128.3	128.3	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	9	16	19	20	19	20	22	22	22	22	22	22	22	22	(1)(2)
	Indice	100.0	177.8	211.1	222.2	211.1	222.2	244.4	244.4	244.4	244.4	244.4	244.4	244.4	244.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	287.0	545.3	636.5	656.0	624.5	656.0	727.6	727.6	724.5	724.5	738.9	748.6	748.6	748.6	(1)(2)
	Indice	100.0	190.0	221.8	228.6	217.6	228.6	253.5	253.5	252.4	252.4	257.4	260.8	260.8	260.8	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	76	84	80	75	69	63	59	59	60	60	61	61	61	61	(1)(2)
	Indice	100.0	110.5	105.3	98.7	90.8	82.9	77.6	77.6	78.9	78.9	80.3	80.3	80.3	80.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,078.0	1,393.6	1,442.1	1,451.6	1,377.8	1,359.8	1,376.6	1,376.6	1,444.0	1,444.0	1,473.5	1,484.1	1,484.1	1,484.1	(1)(2)
	Indice	100.0	129.3	133.8	134.7	127.8	126.1	127.7	127.7	134.0	134.0	136.7	137.7	137.7	137.7	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	35.0	35.0	35.0	45.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	385.1	385.1	385.1	495.8	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	35.0	35.0	35.0	45.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	385.1	385.1	385.1	495.8	
<b>QUEST CANADIEN</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	180	171	151	116	94	89	82	82	81	81	79	75	75	75	(1)(2)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	52.2	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	43.9	41.7	41.7	41.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	725.0	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	675.5	660.5	660.5	667.3	(1)(2)
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	56.6	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	52.7	51.6	51.6	52.1	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	81	96	108	111	110	108	103	103	104	104	104	103	103	103	(1)(2)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	135.8	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	128.4	127.2	127.2	127.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,979.2	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	2,021.4	1,991.4	1,991.4	1,991.4	(1)(2)
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	141.4	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	144.4	142.3	142.3	142.3	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	69	69	71	71	72	72	72	72	(1)(2)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	189.5	189.5	189.5	189.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,293.0	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	2,512.8	2,568.7	2,568.8	2,580.8	(1)(2)
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	167.3	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	183.3	187.4	188.3	188.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	269	263	254	254	256	256	255	250	250	250	(1)(2)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	90.0	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	85.3	83.6	83.6	83.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	4,997.2	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	5,209.7	5,220.6	5,232.7	5,239.5	(1)(2)
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	123.4	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	128.6	128.9	129.2	129.3	

**Silos primaires et de transformation du grain de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province**

---

**NOTES :**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples.  
Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de catégorie A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIE 1		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	163	154	131	102	82	79	72	72	72	73	71	67	67	67	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.5	80.4	62.6	50.3	48.5	44.2	44.2	44.2	44.8	43.6	41.1	41.1	41.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,196.8	1,159.2	955.2	770.5	645.2	637.5	621.8	621.8	639.5	645.2	628.5	613.5	613.5	620.4	
	Indice	100.0	96.9	79.8	64.4	53.9	53.3	52.0	52.0	53.4	53.9	52.5	51.3	51.3	51.8	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	72	87	98	103	101	99	95	95	95	97	97	98	98	98	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	120.8	136.1	143.1	140.3	137.5	131.9	131.9	131.9	134.7	134.7	136.1	136.1	136.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,296.8	1,651.7	1,794.5	1,871.6	1,846.7	1,834.0	1,795.3	1,795.3	1,844.6	1,873.0	1,887.2	1,914.2	1,914.2	1,914.2	
	Indice	100.0	127.4	138.4	144.3	142.4	141.4	138.4	138.4	142.2	144.4	145.5	147.6	147.6	147.6	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	37	49	59	64	64	65	68	68	70	70	71	71	71	71	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	132.4	159.5	173.0	173.0	175.7	183.8	183.8	189.2	189.2	191.9	191.9	191.9	191.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,340.4	1,774.4	2,100.0	2,274.1	2,265.0	2,289.9	2,378.7	2,378.7	2,439.2	2,439.2	2,470.8	2,526.7	2,538.8	2,538.8	
	Indice	100.0	132.4	156.7	169.7	169.0	170.8	177.5	177.5	182.0	182.0	184.3	188.5	189.4	189.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	272	290	288	269	247	243	235	235	237	240	239	236	236	236	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.6	105.9	98.9	90.8	89.3	86.4	86.4	87.1	88.2	87.9	86.8	86.8	86.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,833.9	4,585.3	4,849.7	4,916.3	4,756.9	4,761.4	4,795.8	4,795.8	4,923.2	4,957.3	4,986.5	5,054.4	5,066.5	5,073.3	
	Indice	100.0	119.6	126.5	128.2	124.1	124.2	125.1	125.1	128.4	129.3	130.1	131.8	132.1	132.3	
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	17	17	20	14	12	10	10	10	9	8	8	8	8	8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.6	82.4	70.6	58.8	58.8	58.8	52.9	47.1	47.1	47.1	47.1	47.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	84.2	90.6	107.2	91.9	79.8	52.8	50.8	50.8	46.0	40.2	47.0	47.0	47.0	47.0	
	Indice	100.0	107.6	127.3	109.2	94.7	62.7	60.4	60.4	54.6	47.8	55.8	55.8	55.8	55.8	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	9	9	10	8	9	9	8	8	9	7	7	5	5	5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	111.1	88.9	100.0	100.0	88.9	88.9	100.0	77.8	77.8	55.6	55.6	55.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.7	104.6	109.8	100.9	132.5	132.5	131.9	131.9	162.6	134.2	134.2	77.2	77.2	77.2	
	Indice	100.0	101.9	106.9	98.3	129.0	129.0	128.4	128.4	158.4	130.7	130.7	75.2	75.2	75.2	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.1	30.1	28.0	28.0	28.0	28.0	42.0	42.0	42.0	42.0	42.0	42.0	42.0	42.0	
	Indice	100.0	100.0	93.0	93.0	93.0	93.0	139.4	139.4	139.4	139.4	139.4	139.4	139.4	139.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	27	27	31	23	22	20	19	19	19	16	16	14	14	14	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.8	85.2	81.5	74.1	70.4	70.4	70.4	59.3	59.3	51.9	51.9	51.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	217.0	225.3	244.9	220.9	240.3	213.2	224.7	224.7	250.6	216.5	223.2	166.2	166.2	166.2	
	Indice	100.0	103.8	112.9	101.8	110.7	98.3	103.5	103.5	115.5	99.8	102.9	76.6	76.6	76.6	
<b>OUEST CANADIEN</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	180	171	151	116	94	89	82	82	81	81	79	75	75	75	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	52.2	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	43.9	41.7	41.7	41.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	725.0	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	675.5	660.5	660.5	667.3	
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	56.6	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	52.7	51.6	51.6	52.1	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	81	96	108	111	110	108	103	103	104	104	104	103	103	103	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	135.8	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	128.4	127.2	127.2	127.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,979.2	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	2,021.4	1,991.4	1,991.4	1,991.4	
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	141.4	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	144.4	142.3	142.3	142.3	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	69	69	71	71	72	72	72	72	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	189.5	189.5	189.5	189.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,293.0	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	2,512.8	2,568.7	2,580.8	2,580.8	
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	167.3	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	183.3	187.4	188.3	188.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	269	263	254	254	256	256	255	250	250	250	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	90.0	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	85.3	83.6	83.6	83.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	4,997.2	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	5,209.7	5,220.6	5,232.7	5,239.5	
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	123.4	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	128.6	128.9	129.2	129.3	

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par catégorie de chemin de fer**

---

**NOTES :**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de catégorie 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Limitée en font partie. Les transporteurs de catégories 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de catégories 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de catégorie A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par catégorie de ligne chemin de fer

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
LIGNES FERROVIAIRES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	83	79	67	47	43	41	39	39	38	38	38	37	37	36	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	95.2	80.7	56.6	51.8	49.4	47.0	47.0	45.8	45.8	45.8	44.6	44.6	43.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	582.1	569.1	420.5	298.0	293.5	275.6	282.6	282.6	294.9	294.9	306.3	299.0	299.0	293.2	
	Indice	100.0	97.8	72.2	51.2	50.4	47.3	48.6	48.6	50.7	50.7	52.6	51.4	51.4	50.4	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	29	31	36	39	36	35	33	33	34	34	34	33	33	32	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.9	124.1	134.5	124.1	120.7	113.8	113.8	117.2	117.2	117.2	113.8	113.8	110.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	433.4	499.5	573.9	629.7	597.8	608.2	594.3	594.3	617.0	617.0	617.0	587.0	587.0	572.0	
	Indice	100.0	115.3	132.4	145.3	137.9	140.3	137.1	137.1	142.4	142.4	142.4	135.5	135.5	132.0	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	8	11	14	16	16	16	17	17	18	18	18	18	18	18	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	137.5	175.0	200.0	200.0	200.0	212.5	212.5	225.0	225.0	225.0	225.0	225.0	225.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	218.0	318.6	413.2	456.7	457.8	457.8	513.5	513.5	544.0	544.0	544.0	569.2	569.2	569.2	
	Indice	100.0	146.2	189.6	209.5	210.0	210.0	235.6	235.6	249.6	249.6	249.6	261.1	261.1	261.1	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	120	121	117	102	95	92	89	89	90	90	90	88	88	86	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.8	97.5	85.0	79.2	76.7	74.2	74.2	75.0	75.0	75.0	73.3	73.3	71.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,233.5	1,387.3	1,407.5	1,384.4	1,349.2	1,341.6	1,390.4	1,390.4	1,456.0	1,456.0	1,467.3	1,455.2	1,455.2	1,434.4	
	Indice	100.0	112.5	114.1	112.2	109.4	108.8	112.7	112.7	118.0	118.0	119.0	118.0	118.0	116.3	
<b>LIGNES FERROVIAIRES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	97	92	84	69	51	48	43	43	43	43	41	38	38	39	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.8	86.6	71.1	52.6	49.5	44.3	44.3	44.3	44.3	42.3	39.2	39.2	40.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	698.8	680.7	641.9	564.4	431.4	414.6	390.0	390.0	390.5	390.5	369.2	361.5	361.5	374.1	
	Indice	100.0	97.4	91.8	80.8	61.7	59.3	55.8	55.8	55.9	55.9	52.8	51.7	51.7	53.5	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	52	65	72	72	74	73	70	70	70	70	70	70	70	71	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	125.0	138.5	138.5	142.3	140.4	134.6	134.6	134.6	134.6	134.6	134.6	134.6	136.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	966.1	1,256.8	1,330.4	1,342.9	1,381.4	1,358.3	1,332.9	1,332.9	1,390.2	1,390.2	1,404.4	1,404.4	1,404.4	1,419.4	
	Indice	100.0	130.1	137.7	139.0	143.0	140.6	138.0	138.0	143.9	143.9	145.4	145.4	145.4	146.9	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	30	39	46	49	49	50	52	52	53	53	54	54	54	54	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	130.0	153.3	163.3	163.3	166.7	173.3	173.3	176.7	176.7	180.0	180.0	180.0	180.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,152.6	1,485.8	1,714.8	1,845.5	1,835.2	1,860.1	1,907.2	1,907.2	1,937.2	1,937.2	1,968.8	1,999.5	2,011.6	2,011.6	
	Indice	100.0	128.9	148.8	160.1	159.2	161.4	165.5	165.5	168.1	168.1	170.8	173.5	174.5	174.5	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	179	196	202	190	174	171	165	165	166	166	165	162	162	164	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	109.5	112.8	106.1	97.2	95.5	92.2	92.2	92.7	92.7	92.2	90.5	90.5	91.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,817.5	3,423.3	3,687.1	3,752.7	3,648.0	3,633.0	3,630.1	3,630.1	3,717.8	3,717.8	3,742.3	3,765.4	3,777.5	3,805.1	
	Indice	100.0	121.5	130.9	133.2	129.5	128.9	128.8	128.8	132.0	132.0	132.8	133.6	134.1	135.1	
<b>QUEST CANADIEN</b>																
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	180	171	151	116	94	89	82	82	81	81	79	75	75	75	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	52.2	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	43.9	41.7	41.7	41.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	725.0	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	675.5	660.5	660.5	667.3	
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	56.6	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	52.7	51.6	51.6	52.1	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	81	96	108	111	110	108	103	103	104	104	104	103	103	103	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	135.8	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	128.4	127.2	127.2	127.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,979.2	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	2,021.4	1,991.4	1,991.4	1,991.4	
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	141.4	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	144.4	142.3	142.3	142.3	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	69	69	71	71	72	72	72	72	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	189.5	189.5	189.5	189.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,293.0	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	2,512.8	2,568.7	2,580.8	2,580.8	
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	167.3	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	183.3	187.4	188.3	188.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	269	263	254	254	256	256	255	250	250	250	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	90.0	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	85.3	83.6	83.6	83.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	4,997.2	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	5,209.7	5,220.6	5,232.7	5,239.5	
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	123.4	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	128.6	128.9	129.2	129.3	

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par catégorie de ligne chemin de fer**

---

**NOTES :**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Le terme « embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain » constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de désignation légale subséquents.
- (3) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de catégorie A) sont exclues des présentes.



## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et catégorie d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			TOTAL
<b>ONTARIO</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>MANITOBA</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	8	3	3	2	1	1	-	-	-	1	-	2	-	2	20		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	34.0	14.0	18.4	10.8	1.2	7.9	-	-	-	7.9	-	7.1	-	7.1	93		(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	1	1	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-	4		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	6.8	3.1	-	30.1	-	-	-	30.1	-	-	-	-	40		(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	4	-	-	2	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	7		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	61.7	-	-	22.7	-	12.3	-	-	-	12.3	-	-	-	-	97		(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	2	2	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	5		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	61.5	51.2	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	-	-	-	-	130		(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	14	5	4	5	1	4	-	-	1	5	-	2	-	2	36		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	157.2	65.2	25.2	36.7	1.2	50.3	-	-	17.7	68.0	-	7.1	-	7.1	360		(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	5	5	9	5	1	1	-	-	1	2	3	-	-	3	30		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	13.0	8.2	29.9	42.1	2.0	2.6	-	-	8.1	10.7	43.0	-	-	43.0	149		(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	1	1	5	3	1	2	-	-	1	3	-	-	1	1	15		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	3.8	30.3	38.8	2.5	46.8	-	-	5.8	52.6	-	-	2.5	2.5	138		(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	8	7	6	2	1	-	-	1	1	2	-	-	1	1	27		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	150.2	119.8	99.4	47.9	30.0	-	-	9.5	25.5	35.0	-	-	15.0	15.0	497		(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	3	1	2	2	1	-	-	-	3	3	-	-	-	-	12		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	90.3	39.5	43.5	53.2	11.5	-	-	-	107.7	107.7	-	-	-	-	346		(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	17	14	22	12	4	3	-	1	6	10	3	-	2	5	84		(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	260.8	171.3	203.1	182.1	46.1	49.4	-	9.5	147.2	206.0	43.0	-	17.5	60.5	1,130		(1)(2)(3)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et catégorie d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>ALBERTA</b>																	
Installations de catégorie A	2	-	-	6	2	1	-	-	-	1	1	1	-	-	2	13	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.8	-	-	29.1	44.0	5.2	-	-	-	5.2	2.0	2.8	-	-	4.8	89	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	-	1	1	5	1	1	-	1	-	2	-	-	-	-	-	10	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.4	6.9	21.3	8.0	10.0	-	7.9	-	17.9	-	-	-	-	-	59	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	4	1	-	3	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	9	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	64.5	30.1	-	40.8	-	-	-	-	-	-	15.0	-	-	-	15.0	150	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	6	2	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	203.0	52.9	17.5	-	31.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	305	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	12	4	2	14	4	2	-	1	-	3	2	1	-	-	3	42	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	273.3	87.4	24.4	91.3	83.5	15.2	-	7.9	-	23.1	17.0	2.8	-	-	19.8	603	(1)(2)(3)
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
Installations de catégorie A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	(1)(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>																	
Installations de catégorie A	15	8	12	13	4	3	-	-	1	4	4	3	-	-	7	63	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	52.8	22.2	48.3	82.1	47.2	15.7	-	-	8.1	23.8	45.0	10.0	-	-	54.9	331	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	1	2	8	9	2	5	-	1	1	7	-	-	-	1	1	30	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	65.4	63.2	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	-	-	-	2.5	2.5	258	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	16	8	6	7	1	1	-	1	1	3	1	-	-	1	2	43	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	99.4	111.5	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	15.0	-	-	15.0	30.0	744	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	11	5	3	2	2	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	27	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	61.0	53.2	43.0	-	-	-	125.4	125.4	-	-	-	-	-	781	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	43	23	29	31	9	9	-	2	7	18	5	3	-	2	10	163	(1)(2)(3)
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	691.2	323.9	274.0	310.0	130.7	114.8	-	17.4	164.9	297.1	60.0	10.0	-	17.5	87.4	2,114	(1)(2)(3)

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondant aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIE 1</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 17.1	3 5.0	12 48.3	12 77.6	3 41.7	2 10.5	-	-	1 8.1	3 18.6	2 40.7	3 10.0	-	-	5 50.6	43 259	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1 7.3	1 3.8	7 44.1	7 54.4	2 10.5	5 86.9	-	1 7.9	1 5.8	7 100.6	-	-	-	2.5	2.5	26 223	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16 276.3	8 149.9	6 99.4	6 98.1	1 30.0	1 12.3	-	1 9.5	1 25.5	3 47.3	1 15.0	-	-	1 15.0	2 30.0	42 731	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11 354.8	5 143.6	3 61.0	2 53.2	2 43.0	-	-	-	4 125.4	4 125.4	-	-	-	-	-	27 781	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	33 655.5	17 302.3	28 252.7	27 283.3	8 125.2	8 109.6	-	2 17.4	7 164.9	17 291.9	3 55.7	3 10.0	-	2 17.5	8 83.1	138 1,994	(1)(2)(3)(4)
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 18.9	3 14.0	-	1 4.5	-	-	-	-	-	-	2 4.3	-	-	-	2 4.3	11 42	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	1 4.4	1 21.3	2 8.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 35	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	1 13.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 13	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 18.9	4 18.4	1 21.3	4 26.7	-	-	-	-	-	-	2 4.3	-	-	-	2 4.3	16 90	(1)(2)(3)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 2	- -	- -	- -	1 1	- -	- -	- -	- -	1 1	- -	- -	- -	- -	9 31	(1)(2)(4) (1)(2)(4)	
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(4) (1)(2)(4)	
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(4) (1)(2)(4)	
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(4) (1)(2)(4)	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 16.9	2 3.2	- -	- -	1 5.5	- -	- -	- -	- -	1 5.2	- -	- -	- -	- -	9 31	(1)(2)(4) (1)(2)(4)	
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	15 52.8	8 22.2	12 48.3	13 82.1	4 47.2	3 15.7	- -	- -	1 8.1	4 23.8	4 45.0	3 10.0	- -	- -	7 54.9	63 331	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1 7.3	2 8.2	8 65.4	9 63.2	2 10.5	5 86.9	- -	1 7.9	1 5.8	7 100.6	- -	- -	- -	1 2.5	1 2.5	30 258	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16 276.3	8 149.9	6 99.4	7 111.5	1 30.0	1 12.3	- -	1 9.5	1 25.5	3 47.3	1 15.0	- -	- -	1 15.0	2 30.0	43 744	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11 354.8	5 143.6	3 61.0	2 53.2	2 43.0	- -	- -	- -	4 125.4	4 125.4	- -	- -	- -	- -	- -	27 781	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	43 691.2	23 323.9	29 274.0	31 310.0	9 130.7	9 114.8	- -	2 17.4	7 164.9	18 297.1	5 60.0	3 10.0	- -	2 17.5	10 87.4	163 2,114	(1)(2)(4) (1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entrainées fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Limitée en font partie. Les transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				TOUTES ANNÉES	NOTES		
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4		TOTAL	
<b>LIGNES FERROVIAIRES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 19.8	4 15.9	6 16.2	2 12.6	1 2.0	1 7.9	- -	- -	- -	1 7.9	2 4.3	1 2.8	- -	- -	3 7.1	22 82	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1 7.3	2 8.2	4 20.8	5 47.6	- -	3 64.1	- -	- -	1 5.8	4 69.9	- -	- -	- -	- -	- -	16 154	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3 51.3	1 16.7	6 99.4	3 57.6	1 30.0	- -	- -	1 9.5	- -	1 9.5	- -	- -	- -	- -	- -	15 265	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3 79.0	2 51.2	- -	- -	- -	- -	- -	- -	1 17.7	1 17.7	- -	- -	- -	- -	- -	6 148	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	12 157.4	9 92.0	16 136.4	10 117.9	2 32.0	4 71.9	- -	1 9.5	2 23.5	7 104.9	2 4.3	1 2.8	- -	- -	3 7.1	59 648	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES FERROVIAIRES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 16.2	2 3.1	6 32.0	11 69.5	2 39.7	1 2.6	- -	- -	1 8.1	2 10.7	2 40.7	2 7.1	- -	- -	4 47.8	32 219	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	4 44.6	4 15.6	2 10.5	2 22.8	- -	1 7.9	- -	3 30.7	- -	- -	- -	1 2.5	2.5	14 104	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	13 225.0	7 133.2	- -	4 53.8	- -	1 12.3	- -	- -	1 25.5	2 37.8	1 15.0	- -	- -	1 15.0	2 30.0	28 480	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8 275.8	3 92.4	3 61.0	2 53.2	2 43.0	- -	- -	- -	3 107.7	3 107.7	- -	- -	- -	- -	- -	21 633	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	26 516.9	12 228.7	13 137.6	21 192.2	6 93.2	4 37.7	- -	1 7.9	5 141.4	10 187.0	3 55.7	2 7.1	- -	2 17.5	7 80.3	95 1,436	(1)(2)(3)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006				TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		TOTAL
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																	
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	5	2	-	-	1	1	-	-	-	1	-	-	-	-	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	-	-	-	-	31	(1)(2)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	2	-	-	1	1	-	-	-	1	-	-	-	-	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	-	-	-	-	31	(1)(2)(4)
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	15	8	12	13	4	3	-	-	1	4	4	3	-	7	63	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	52.8	22.2	48.3	82.1	47.2	15.7	-	-	8.1	23.8	45.0	10.0	-	54.9	331	(1)(2)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	1	2	8	9	2	5	-	1	1	7	-	-	1	1	30	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	65.4	63.2	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	-	-	2.5	2.5	258	(1)(2)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	16	8	6	7	1	1	-	1	1	3	1	-	1	2	43	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	99.4	111.5	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	15.0	-	15.0	30.0	744	(1)(2)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	11	5	3	2	2	-	-	-	4	4	-	-	-	-	27	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	61.0	53.2	43.0	-	-	-	125.4	125.4	-	-	-	-	781	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	29	31	9	9	-	2	7	18	5	3	-	2	163	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	691.2	323.9	274.0	310.0	130.7	114.8	-	17.4	164.9	297.1	60.0	10.0	-	17.5	87.4	2,114

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme « embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain » constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de désignation légale subséquents.
- (4) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont également incluses.

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et catégorie d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>ONTARIO</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>MANITOBA</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	14	25	68	15	5	6	-	2	-	8	-	1	2	-	3	138	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	56.4	92.7	266.9	68.0	20.0	27.7	-	5.3	-	33.0	-	2.7	28.6	-	31.3	568	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	7	10	-	4	-	-	4	-	-	-	-	-	-	21	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	33.1	57.0	-	34.1	-	-	34.1	-	-	-	-	-	-	124	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	2	-	2	2	1	2	-	-	2	1	-	-	-	1	10	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	-	6.1	22.4	13.0	21.8	-	-	21.8	5.6	-	-	-	5.6	80	(1)(2)(3)	
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	-	-	-	-	18	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	16	25	77	27	6	12	-	2	1	15	1	1	2	4	170	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	67.8	92.7	306.0	147.4	33.0	83.6	-	5.3	17.7	106.6	5.6	2.7	28.6	36.9	790	(1)(2)(3)	

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et catégorie d'installation

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>SASKATCHEWAN</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	73	74	146	33	4	2	-	4	1	7	2	2	3	-	7	344	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	195.8	199.6	450.8	117.4	18.3	6.8	-	15.2	8.1	30.1	42.9	8.5	12.3	-	63.7	1,076	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	7	5	28	9	-	3	-	-	1	4	1	4	-	1	6	59	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	24.9	69.8	131.0	50.1	-	42.7	-	-	5.8	48.5	5.4	15.9	-	5.7	27.1	351	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	1	1	4	1	-	-	-	1	1	-	1	-	1	2	10	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	20.1	26.8	69.0	9.5	-	-	-	25.5	25.5	-	30.0	-	15.0	45.0	196	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	1	1	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	5	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	31.5	11.5	-	-	-	107.7	107.7	-	-	-	-	-	151	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	80	80	175	47	6	5	-	4	6	15	3	7	3	2	15	418	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	220.7	289.5		268.1	39.4	49.5	-	15.2	147.2	211.8	48.3	54.5	12.3	20.7	135.8	1,774	(1)(2)(3)
<b>ALBERTA</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	31	48	45	27	4	2	-	1	-	3	-	-	-	-	-	158	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	91.9	195.9	231.8	145.6	51.0	11.8	-	2.0	-	13.8	-	-	-	-	-	730	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	2	6	13	9	5	4	-	-	-	4	-	-	-	-	-	39	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	14.8	38.2	75.0	71.5	40.1	30.1	-	-	-	30.1	-	-	-	-	-	270	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	44.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	45	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	31.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	33	54	58	41	9	6	-	1	-	7	-	-	-	-	-	202	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	106.7	234.1	306.8	293.2	91.1	41.9	-	2.0	-	43.9	-	-	-	-	-	1,076	(1)(2)(3)



## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et catégorie d'installation

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	3	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6	-	-	10.1	14.7	20	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	3	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6	-	-	10.1	14.7	20	(1)(2)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	119	147	259	75	13	10	-	7	1	18	3	3	5	1	12	643	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	488.2	949.4	331.0	89.3	46.3	-	22.5	8.1	76.9	47.5	11.3	40.9	10.1	109.7	2,394	(1)(2)(3)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	9	11	48	28	5	11	-	-	1	12	1	4	-	1	6	119	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	108.0	239.1	178.5	40.1	106.8	-	-	5.8	112.6	5.4	15.9	-	5.7	27.1	745	(1)(2)(3)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	2	1	3	10	2	2	-	-	1	3	1	1	-	1	3	24	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	33.0	136.1	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	5.6	30.0	-	15.0	50.6	321	(1)(2)(3)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	2	1	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	63.0	11.5	-	-	-	125.4	125.4	-	-	-	-	-	200	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	130	159	310	115	21	23	-	7	7	37	5	8	5	3	21	793	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	616.3	1,221.4	708.7	163.4	174.9	-	22.5	164.9	362.3	58.5	57.2	40.9	30.8	187.4	3,660	(1)(2)(3)

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIE 1</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	103	113	220	67	10	6	-	6	1	13	3	2	5	1	11	537	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	296.7	379.9	801.7	291.8	73.6	24.2	-	20.7	8.1	53.0	47.5	10.7	40.9	10.1	109.2	2,006	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	7	9	39	23	4	11	-	-	1	12	1	4	-	1	6	100	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.3	97.5	202.1	151.3	34.4	106.8	-	-	5.8	112.6	5.4	15.9	-	5.7	27.1	655	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	2	1	2	7	2	2	-	-	1	3	1	1	-	1	3	20	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	27.8	108.7	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	5.6	30.0	-	15.0	50.6	288	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	2	1	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	7	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	63.0	11.5	-	-	-	125.4	125.4	-	-	-	-	-	200	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	112	123	261	99	17	19	-	6	7	32	5	7	5	3	20	664	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	338.5	497.5	1,031.6	614.7	142.1	152.8	-	20.7	164.9	338.4	58.5	56.7	40.9	30.8	186.9	3,150	(1)(2)(3)(4)
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	12	17	25	7	1	2	-	-	-	2	-	1	-	-	1	65	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	40.9	51.4	96.1	38.8	5.4	11.6	-	-	-	11.6	-	0.6	-	-	0.6	245	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	2	1	7	5	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.4	5.7	25.2	27.3	5.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	5.2	27.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	14	18	33	15	2	2	-	-	-	2	-	1	-	-	1	85	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	50.3	57.0	126.4	93.5	11.0	11.6	-	-	-	11.6	-	0.6	-	-	0.6	350	(1)(2)(3)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4 17.6	17 56.9	14 51.7	1 0.5	2 10.3	2 10.5	-	1 1.8	-	3 12.3	-	-	-	-	-	41 143	(1)(2)(4)(5) (1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- 4.8	1 4.8	2 11.7	- -	- -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 17	(1)(2)(4)(5) (1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5) (1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5) (1)(2)(4)(5)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4 11.6	18 61.7	16 63.4	1 0.5	2 10.3	2 10.5	-	1 1.8	-	3 12.3	-	-	-	-	-	44 160	(1)(2)(4)(5) (1)(2)(4)(5)
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	119 349.3	147 488.2	259 949.4	75 331.0	13 89.3	10 46.3	-	7 22.5	1 8.1	18 76.9	3 47.5	3 11.3	5 40.9	1 10.1	12 109.7	643 2,394	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9 39.7	11 108.0	48 239.1	28 178.5	5 40.1	11 106.8	-	-	1 5.8	12 112.6	1 5.4	4 15.9	-	1 5.7	6 27.1	119 745	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2 11.4	1 20.1	3 33.0	10 136.1	2 22.5	2 21.8	-	-	1 25.5	3 47.3	1 5.6	1 30.0	-	1 15.0	3 50.6	24 321	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	2 63.0	1 11.5	-	-	-	4 125.4	4 125.4	-	-	-	-	-	7 200	(1)(2)(4) (1)(2)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	130 400.4	159 616.3	310 1,221.4	115 708.7	21 163.4	23 174.9	-	7 22.5	7 164.9	37 362.3	5 58.5	8 57.2	5 40.9	3 30.8	21 187.4	793 3,660	(1)(2)(4) (1)(2)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de chemin de fer

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînant la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Limitée en font partie. Les transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de catégories 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on classe le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme mis hors service les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				TOUTES ANNÉES	NOTES		
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4		TOTAL	
<b>LIGNES FERROVIAIRES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	49	51	119	34	3	3	-	-	-	3	1	1	3	-	5	259	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	134.2	145.3	433.1	137.6	11.5	14.5	-	-	-	14.5	4.2	0.6	31.8	-	36.5	876.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	4	7	24	11	3	5	-	-	1	6	-	1	-	1	2	55	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.7	92.3	121.1	65.7	25.8	62.9	-	-	5.8	68.7	-	7.3	-	5.7	13.1	390.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	1	-	3	4	1	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.3	-	33.0	70.9	9.5	-	-	-	-	-	-	30.0	-	15.0	45.0	121.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	-	-	-	-	-	17.7	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	54	58	146	49	7	8	-	-	2	10	1	3	3	2	9	324	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	159.2	237.6	587.2	274.2	46.8	77.4	-	-	23.5	100.9	4.2	37.9	31.8	20.7	94.6	1,406.0	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES FERROVIAIRES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
Installations de catégorie A	0 à 24 espaces pour wagons	66	79	126	40	8	5	-	6	1	12	2	2	2	1	7	331	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	203.4	286.0	464.6	192.9	67.5	21.3	-	20.7	8.1	50.1	43.3	10.7	9.1	10.1	73.2	1,264.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie B	25 à 49 espaces pour wagons	5	3	22	17	2	6	-	-	-	6	1	3	-	-	4	55	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	23.0	10.9	106.2	112.9	14.3	43.9	-	-	-	43.9	5.4	8.6	-	-	14.0	311.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie C	50 à 99 espaces pour wagons	1	1	-	6	1	2	-	-	1	3	1	-	-	-	1	12	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.1	20.1	-	65.2	13.0	21.8	-	-	25.5	47.3	5.6	-	-	-	5.6	148.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de catégorie D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	2	1	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	6	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	63.0	11.5	-	-	-	107.7	107.7	-	-	-	-	-	182.3	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	72	83	148	65	12	13	-	6	5	24	4	5	2	1	12	404	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	229.6	316.9	570.8	434.0	106.3	87.0	-	20.7	141.4	249.1	54.3	19.3	9.1	10.1	92.8	1,906.7	(1)(2)(3)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					TOUTES ANNÉES	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons	4	17	14	1	2	2	-	1	-	3	-	-	-	-	-	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	56.9	51.7	0.5	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	-	-	-	-	-	143.4	(1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.8	11.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.5	(1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	4	18	16	1	2	2	-	1	-	3	-	-	-	-	-	44	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	61.7	63.4	0.5	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	-	-	-	-	-	159.9	(1)(2)(4)(5)
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de catégorie A</b>	0 à 24 espaces pour wagons	119	147	259	75	13	10	-	7	1	18	3	3	5	1	12	631	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	488.2	949.4	331.0	89.3	46.3	-	22.5	8.1	76.9	47.5	11.3	40.9	10.1	109.7	2,284.1	(1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie B</b>	25 à 49 espaces pour wagons	9	11	48	28	5	11	-	-	1	12	1	4	-	1	6	113	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	108.0	239.1	178.5	40.1	106.8	-	-	5.8	112.6	5.4	15.9	-	5.7	27.1	718.0	(1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie C</b>	50 à 99 espaces pour wagons	2	1	3	10	2	2	-	-	1	3	1	1	-	1	3	21	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	33.0	136.1	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	5.6	30.0	-	15.0	50.6	270.4	(1)(2)(4)
<b>Installations de catégorie D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	2	1	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	63.0	11.5	-	-	-	125.4	125.4	-	-	-	-	-	200.0	(1)(2)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	130	159	310	115	21	23	-	7	7	37	5	8	5	3	21	772	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	616.3	1,221.4	708.7	163.4	174.9	-	22.5	164.9	362.3	58.5	57.2	40.9	30.8	187.4	3,472.6	(1)(2)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne chemin de fer

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme « embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain » constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de désignation légale subséquents.
- (4) Les catégories utilisées pour regrouper les silos sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les catégories correspondent aux catégories utilisées par le CN et le CP pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de blocs de wagons multiples. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de catégorie A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclassé le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme mis hors service les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

Nombre d'installations traitant 80 % des livraisons des producteurs (1)

PROPORTION	1999-2000			2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			2004-2005			ÉCART EN %	NOTES		
	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	% du total des postes			03/04 à 04/05	
LIVRAISONS																						
80 pour cent	217	27,283.7	33.5%	145	26,816.8	26.0%	107	19,992.1	31.5%	89	15,133.3	33.5%	95	22,293.0	38.8%	94	22,581.1	39.0%				
TOTAL	648	34,106.7		557	33,518.0		340	25,031.3		266	18,922.0		245	27,879.4		241	28,311.7					-1.1%

(4)

(2)(3)

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Livraisons de grains aux pointes de collecte des Prairies*.

- (1) Comprend le total des livraisons des principaux grains (blé, blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola) aux silos primaires agréés situés aux postes d'expédition des Prairies.  
(2) Total des postes déclarant des livraisons au cours de la campagne agricole.  
(3) Les silos du CCG n'ont pas tous déclaré des livraisons au cours de la campagne agricole.  
(4) L'écart d'année en l'année fait référence à la réduction dans le nombre de postes représentant 80 % des livraisons des producteurs.



## Infrastructure ferroviaire de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et par catégorie de chemin de fer (1)

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES	
SASKATCHEWAN		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	2,947.1	2,889.3	2,511.6	2,511.6	2,253.9	2,228.2	2,228.2	2,228.2	2,228.2	2,439.7	2,439.7	2,352.0	2,352.0	2,352.0	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,810.2	2,767.0	2,767.0	2,767.0	2,767.0	2,767.0	2,767.0	2,767.0	2,767.0	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	5,768.8	5,711.0	5,333.3	5,333.3	5,075.6	5,038.4	4,995.2	4,995.2	4,995.2	5,206.7	5,206.7	5,119.0	5,119.0	5,119.0	(2)(3)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.0	85.2	85.2	76.5	75.6	75.6	75.6	75.6	82.8	82.8	79.8	79.8	79.8	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.6	98.1	98.1	98.1	98.1	98.1	98.1	98.1	98.1	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	99.0	92.5	92.5	88.0	87.3	86.6	86.6	86.6	90.3	90.3	88.7	88.7	88.7	
<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	206.7	206.7	576.6	576.6	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	622.8	622.8	683.0	683.0	683.0	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	199.1	199.1	199.1	199.1	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	821.9	821.9	882.1	882.1	882.1	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	405.8	405.8	775.7	775.7	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	821.9	821.9	882.1	882.1	882.1	(2)(3)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	279.0	279.0	403.6	403.6	403.6	403.6	403.6	301.3	301.3	330.4	330.4	330.4	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	100.0	191.2	191.2	254.7	254.7	254.7	254.7	254.7	202.5	202.5	217.4	217.4	217.4	
<b>Ensemble des transporteurs</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	3,153.8	3,096.0	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,062.5	3,062.5	3,062.5	3,062.5	3,062.5	3,062.5	3,035.0	3,035.0	3,035.0	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,009.3	2,966.1	2,966.1	2,966.1	2,966.1	2,966.1	2,966.1	2,966.1	2,966.1	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	6,174.6	6,116.8	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,071.8	6,028.6	6,028.6	6,028.6	6,028.6	6,028.6	6,001.1	6,001.1	6,001.1	(2)(3)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.2	97.9	97.9	97.9	97.1	97.1	97.1	97.1	97.1	97.1	96.2	96.2	96.2	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.6	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	99.1	98.9	98.9	98.9	98.3	97.6	97.6	97.6	97.6	97.6	97.2	97.2	97.2	
<b>ALBERTA</b>																
<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	534.2	529.7	480.3	383.3	383.3	383.3	383.3	383.3	383.3	369.6	369.6	396.1	396.1	266.1	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	3,453.0	3,453.0	3,453.0	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	3,322.1	3,317.6	3,268.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	3,171.2	3,157.5	3,157.5	3,849.1	3,849.1	3,719.1	(2)(3)(4)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	99.2	89.9	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	69.2	69.2	74.1	74.1	49.8	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	123.9	123.9	123.9	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	99.9	98.4	95.5	95.5	95.5	95.5	95.5	95.5	95.0	95.0	115.9	115.9	112.0	
<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	377.0	377.0	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	112.7	112.7	112.7	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	1,180.0	1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	434.6	434.6	434.6	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	1,557.0	1,557.0	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	547.3	547.3	547.3	(2)(3)(4)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	39.9	39.9	39.9	39.9	39.9	39.9	39.9	39.9	39.9	29.9	29.9	29.9	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	36.8	36.8	36.8	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	100.0	80.3	80.3	80.3	80.3	80.3	80.3	80.3	80.3	80.3	35.2	35.2	35.2	
<b>Ensemble des transporteurs</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	911.2	906.7	630.7	533.7	533.7	533.7	533.7	533.7	533.7	520.0	520.0	508.8	508.8	378.8	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3,967.9	3,967.9	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	3,887.6	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,879.1	4,874.6	4,518.3	4,421.3	4,421.3	4,421.3	4,421.3	4,421.3	4,421.3	4,407.6	4,407.6	4,396.4	4,396.4	4,266.4	(2)(3)(4)
	Indice – Réseau tributaire du transport du grain	100.0	99.5	69.2	58.6	58.6	58.6	58.6	58.6	58.6	57.1	57.1	55.8	55.8	41.6	
	Indice – Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	99.9	92.6	90.6	90.6	90.6	90.6	90.6	90.6	90.3	90.3	90.1	90.1	87.4	



## Infrastructure ferroviaire de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et par catégorie de chemin de fer (1)

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES		
		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
COLOMBIE-BRITANNIQUE	<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)	
		Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	2,497.3	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	3,812.9	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	2,524.2	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	3,839.8	(2)(3)
		Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
		Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	95.8	95.8	95.8	95.8	152.7	152.7	152.7	152.7	152.7	152.7	152.7	152.7	152.7	
		Indice – Ensemble du réseau	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	152.1	152.1	152.1	152.1	152.1	152.1	152.1	152.1	152.1	
		<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
		Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	424.3	(2)(3)
		Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	
		Indice – Ensemble du réseau	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	
		<b>Ensemble des transporteurs</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
	Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	(2)(3)	
	Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
OUEST CANADIEN	<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	4,138.4	3,917.7	3,490.6	3,393.6	3,135.9	3,110.2	3,110.2	3,110.2	3,305.9	3,305.9	3,244.7	3,244.7	3,114.7	(2)(3)	
		Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	10,689.5	10,585.3	10,580.2	10,580.2	11,988.5	11,988.5	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	12,610.4	12,610.4	12,610.4	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	14,827.9	14,503.0	14,070.8	13,973.8	13,716.1	15,098.7	15,055.5	15,055.5	15,055.5	15,251.2	15,251.2	15,855.1	15,855.1	15,725.1	(2)(3)(4)
		Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	100.0	94.7	84.3	82.0	75.8	75.2	75.2	75.2	79.9	79.9	78.4	78.4	75.3	75.3	
		Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	99.0	99.0	99.0	112.2	111.7	111.7	111.7	111.7	111.7	118.0	118.0	118.0	118.0	
		Indice – Ensemble du réseau	100.0	97.8	94.9	94.2	92.5	101.8	101.5	101.5	101.5	102.9	102.9	106.9	106.9	106.1	
		<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	816.3	958.9	1,102.2	1,102.2	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	1,084.4	1,106.9	1,106.9	1,106.9	(2)(3)
		Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	3,824.0	3,928.2	3,847.9	3,847.9	3,847.9	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	1,763.0	1,763.0	1,763.0	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	4,640.3	4,887.1	4,950.1	4,950.1	5,207.8	3,724.0	3,724.0	3,724.0	3,512.5	3,512.5	2,869.9	2,869.9	2,869.9	2,869.9	(2)(3)(4)
		Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	100.0	117.5	135.0	135.0	166.6	158.8	158.8	158.8	132.8	132.8	135.6	135.6	135.6	135.6	
		Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	102.7	100.6	100.6	100.6	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	46.1	46.1	46.1	46.1	
		Indice – Ensemble du réseau	100.0	105.3	106.7	106.7	112.2	80.3	80.3	80.3	75.7	75.7	61.8	61.8	61.8	61.8	
		<b>Ensemble des transporteurs</b>	Réseau tribulaire du transport du grain (route-milles)	4,954.7	4,876.6	4,592.8	4,495.8	4,406.1	4,406.1	4,406.1	4,390.3	4,390.3	4,351.6	4,351.6	4,221.6	4,221.6	(2)(3)
	Réseau non tribulaire du transport du grain (route-milles)	14,513.5	14,513.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,416.6	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	(2)(3)(4)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	19,468.2	19,390.1	19,020.9	18,923.9	18,923.9	18,822.7	18,779.5	18,779.5	18,779.5	18,763.7	18,763.7	18,725.0	18,725.0	18,595.0	(2)(3)(4)	
	Indice – Réseau tribulaire du transport du grain	100.0	98.4	92.7	90.7	88.9	88.9	88.9	88.9	88.6	88.6	87.8	87.8	85.2	85.2		
	Indice – Réseau non tribulaire du transport du grain	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0		
	Indice – Ensemble du réseau	100.0	99.6	97.7	97.2	97.2	96.7	96.5	96.5	96.5	96.4	96.4	96.2	96.2	95.5		

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée, British Columbia Railway Company, OmniTRAX, Transports Canada et l'Office des transports du Canada

- Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons de route à voies doubles, aux voies d'évitement, aux voies de garage ou aux embranchements, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports.
- Les catégories correspondent aux conventions de l'industrie : Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont le CN et le CP, les transporteurs ferroviaires de catégorie 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs ferroviaires de catégorie 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- Afin de suivre les changements relatifs à la propriété et à l'exploitation des chemins de fer tributaires du transport du grain, sont considérés comme chemins de fer tributaires du transport du grain ceux spécifiquement désignés comme tel à l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) plutôt que dans la Loi des transports au Canada (2000).
- Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.



## Résumé des chemins de fer de catégories 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grains (1)

INFRASTRUCTURE (route-milles)	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				ÉCART EN %	NOTES	
	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T4		
<b>Manitoba</b>																
Réseau tributaire du transport du grain	375.2	375.2	375.2	375.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	0.0%	(2)(3)	
Non tributaire du transport du grain	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	0.0%	(2)(3)	
Ensemble du réseau ferroviaire	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	0.0%	(2)(3)	
<b>Saskatchewan</b>																
Réseau tributaire du transport du grain	206.7	576.6	576.6	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	622.8	622.8	683.0	683.0	683.0	9.7%	(2)(3)	
Non tributaire du transport du grain	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	0.0%	(2)(3)	
Ensemble du réseau ferroviaire	405.8	775.7	775.7	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	821.9	821.9	882.1	882.1	882.1	7.3%	(2)(3)	
<b>Alberta</b>																
Réseau tributaire du transport du grain	377.0	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	112.7	112.7	112.7	-25.1%	(2)(3)(4)	
Non tributaire du transport du grain	1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	434.6	434.6	434.6	-60.5%	(2)(3)(4)	
Ensemble du réseau ferroviaire	1,557.0	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	547.3	547.3	547.3	-56.2%	(2)(3)(4)	
<b>Prairies</b>																
Réseau tributaire du transport du grain	958.9	1,102.2	1,102.2	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	1,084.4	1,084.4	1,106.9	1,106.9	1,106.9	2.1%	(2)(3)(4)	
Non tributaire du transport du grain	2,084.1	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	1,338.7	1,338.7	1,338.7	-33.2%	(2)(3)(4)	
Ensemble du réseau ferroviaire	3,043.0	3,106.0	3,106.0	3,363.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,088.2	3,088.2	3,088.2	2,445.6	2,445.6	2,445.6	-20.8%	(2)(3)(4)	

  

VOLUMES DE GRAIN (milliers de tonnes)	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Blé	255.1	1,147.8	377.6	1,145.6	317.9	1,193.4	138.5	441.1	314.6	842.5	96.2	168.1	211.8	181.3	657.4	139.6	158.0	121.6	146.7	565.9	-19.1%	-13.9%	(5)
Blé dur	17.7	34.0	53.7	116.4	69.8	121.1	33.6	89.6	53.0	136.6	25.9	13.9	26.8	59.7	126.3	48.7	39.2	55.5	59.7	203.1	0.1%	60.9%	(5)
Orge	72.4	215.3	24.5	251.2	25.3	83.3	2.6	16.3	40.4	211.7	7.2	25.9	9.9	12.2	55.2	63.9	76.6	17.5	7.3	165.2	-40.3%	199.2%	(5)
Canola	92.7	487.8	104.2	485.8	84.3	409.0	134.5	382.4	95.7	539.1	96.0	150.4	149.9	162.8	559.1	134.9	195.7	136.6	118.0	585.1	-27.5%	4.6%	(5)
Avoine	3.4	12.8	4.7	18.3	1.6	23.8	0.4	7.5	2.1	13.1	2.3	2.9	5.5	0.3	11.0	1.9	0.2	0.7	0.6	3.3	94.0%	-69.8%	(5)
Pois	29.0	106.7	12.1	152.4	15.2	119.1	30.4	91.6	28.2	158.7	45.7	25.0	47.8	61.5	180.0	39.0	33.5	31.4	25.2	129.1	-59.0%	-28.3%	(5)
Seigle	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	1.4	1.6	0.7	0.4	-	-	1.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(5)
Lin	5.4	15.4	4.0	21.6	4.6	13.7	2.3	11.3	2.2	13.6	0.5	5.7	3.0	0.4	9.5	-	4.7	0.5	3.0	8.2	712.1%	-13.2%	(5)
Autres	19.2	70.8	45.4	143.7	24.1	97.5	17.4	72.0	17.9	84.6	23.5	24.5	15.1	13.7	76.8	16.4	18.2	5.7	8.4	48.7	-38.8%	-36.5%	(5)
Ensemble des grains	494.9	2,090.5	626.3	2,335.1	542.8	2,061.0	359.6	1,111.7	555.5	2,001.4	298.0	416.8	469.8	491.8	1,676.3	444.3	526.1	369.5	368.9	1,708.8	-25.0%	1.9%	(5)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les catégories correspondent aux conventions de l'industrie : Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont le BNSF, le CN et le CP, les transporteurs de catégorie 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de catégorie 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend l'ensemble des route-milles de catégorie 3 dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de garage ou aux embranchements, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996)
- (3) Le terme « embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain » constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de désignation légale subséquents.
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
- (5) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de chemins de fer d'intérêt local dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.

## Volumen de grain transportés dans des wagons-trémie couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par catégorie de chemin de fer (1)

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>TRANSPORTEURS DE CATÉGORIE 1</b>																			
Blé	12,472.2	10,664.6	8,736.3	4,901.3	8,764.3	2,258.3	2,557.8	2,268.8	2,013.4	9,098.3	1,954.6	2,035.1	2,427.8	3,296.7	9,714.2	63.7%	6.8%	(2)(3)	
Blé dur	2,767.0	2,626.5	1,943.9	2,482.5	2,437.3	898.3	337.6	404.2	1,188.8	2,829.0	882.6	421.2	851.2	981.2	3,136.2	-17.5%	10.9%	(2)(3)	
Orge	1,184.4	1,255.1	715.4	241.4	1,380.7	164.4	342.0	365.5	240.4	1,112.3	735.2	805.3	275.3	127.8	1,943.6	-46.8%	74.7%	(2)(3)	
Canola	3,618.3	4,296.0	2,091.0	1,892.3	2,891.3	823.8	580.4	609.7	624.9	2,638.8	1,092.2	1,164.6	1,260.7	1,147.8	4,665.3	83.7%	76.8%	(2)(3)	
Avoine	243.5	247.2	106.9	10.3	148.5	55.0	45.2	47.2	12.1	159.5	55.3	60.7	41.9	42.2	200.1	247.0%	25.4%	(2)(3)	
Pois	1,471.5	2,025.6	1,156.2	510.3	1,127.1	578.6	192.9	445.6	537.4	1,754.5	763.8	465.9	549.0	350.2	2,128.9	-34.8%	21.3%	(2)(3)	
Seigle	2.6	12.7	2.0	0.6	85.5	21.4	4.2	0.9	-	26.5	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-50.4%	(2)(3)	
Lin	449.1	551.9	590.8	519.0	533.0	89.9	185.6	67.5	16.0	359.0	156.3	141.7	63.5	136.5	498.0	753.3%	38.7%	(2)(3)	
Autres	1,360.5	1,142.1	873.1	601.9	554.5	154.2	136.3	169.1	146.0	605.5	185.2	176.6	154.0	196.3	712.1	34.5%	17.6%	(2)(3)	
Ensemble des grains	23,569.1	22,821.7	16,215.7	11,159.6	17,922.1	5,043.9	4,382.0	4,378.6	4,779.0	18,583.6	5,830.1	5,272.3	5,626.6	6,282.5	23,011.6	31.5%	23.8%	(2)(3)	
<b>TRANSPORTEURS DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																			
Blé	1,147.8	1,145.6	1,193.4	441.1	842.5	96.2	168.1	211.8	181.3	657.4	139.6	158.0	121.6	146.7	565.9	-19.1%	-13.9%	(2)(3)	
Blé dur	34.0	116.4	121.1	89.6	136.6	25.9	13.9	26.8	59.7	126.3	48.7	39.2	55.5	59.7	203.1	0.1%	60.9%	(2)(3)	
Orge	215.3	251.2	83.3	16.3	211.7	7.2	25.9	9.9	12.2	55.2	63.9	76.6	17.5	7.3	165.2	-40.3%	199.2%	(2)(3)	
Canola	487.8	485.8	409.0	382.4	539.1	96.0	150.4	149.9	162.8	559.1	134.9	195.7	136.6	118.0	585.1	-27.5%	4.6%	(2)(3)	
Avoine	12.8	18.3	23.8	7.5	13.1	2.3	2.9	5.5	0.3	11.0	1.9	0.2	0.7	0.6	3.3	94.0%	-69.8%	(2)(3)	
Pois	106.7	152.4	119.1	91.6	158.7	45.7	25.0	47.8	61.5	180.0	39.0	33.5	31.4	25.2	129.1	-59.0%	-28.3%	(2)(3)	
Seigle	-	0.1	0.1	-	1.6	0.7	0.4	-	-	1.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)(3)	
Lin	15.4	21.6	13.7	11.3	13.6	0.5	5.7	3.0	0.4	9.5	-	4.7	0.5	3.0	8.2	712.1%	-13.2%	(2)(3)	
Autres	70.8	143.7	97.5	72.0	84.6	23.5	24.5	15.1	13.7	76.8	16.4	18.2	5.7	8.4	48.7	-38.8%	-36.5%	(2)(3)	
Ensemble des grains	2,090.5	2,335.1	2,061.0	1,111.7	2,001.4	298.0	416.8	469.8	491.8	1,676.3	444.3	526.1	369.5	368.9	1,708.8	-25.0%	1.9%	(2)(3)	
<b>OUEST CANADIEN</b>																			
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	5,342.4	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.7	9,755.7	2,094.2	2,193.2	2,549.3	3,443.5	10,280.2	56.9%	5.4%	(2)(3)	
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	2,572.0	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	931.3	460.4	906.6	1,041.0	3,339.4	-16.6%	13.0%	(2)(3)	
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	257.8	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	799.0	881.9	292.8	135.1	2,108.8	-46.5%	80.6%	(2)(3)	
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	2,274.7	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	1,227.0	1,360.3	1,397.4	1,265.8	5,250.4	60.7%	64.2%	(2)(3)	
Avoine	256.3	265.5	130.6	17.9	161.5	57.3	48.1	52.7	12.5	170.5	57.2	60.9	42.6	42.8	203.4	243.1%	19.3%	(2)(3)	
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	601.8	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	802.9	499.4	580.4	375.3	2,258.0	-37.3%	16.7%	(2)(3)	
Seigle	2.6	12.8	2.1	0.6	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-52.3%	(2)(3)	
Lin	464.5	573.5	604.5	530.3	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	156.3	146.5	64.0	139.5	506.3	752.4%	37.4%	(2)(3)	
Autres	1,431.3	1,285.8	970.7	673.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	201.5	194.8	159.7	204.7	760.8	28.2%	11.5%	(2)(3)	
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	12,271.3	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.8	20,259.9	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	24,720.4	26.2%	22.0%	(2)(3)	

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.  
(3) Les catégories correspondent aux conventions de l'industrie : Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont le BNSF, le CN et le CP, les transporteurs de catégorie 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de catégorie 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.

## Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par catégorie de ligne de chemin de fer (1)

CATÉGORIE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
		1er août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>RÉSEAU TRIBUTAIRE DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																
<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Total des installations	373	317	255	147	105	102	100	100	101	108	107	107	104	102	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	85.0	68.4	39.4	28.2	27.3	26.8	26.8	27.1	29.0	28.7	28.7	27.9	27.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,177.0	2,131.8	1,892.6	1,486.6	1,304.0	1,293.6	1,336.2	1,336.2	1,375.9	1,423.2	1,423.6	1,456.6	1,424.8	1,404.1	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	97.9	86.9	68.3	59.9	59.4	61.4	61.4	63.2	65.4	65.4	66.9	65.4	64.5	
<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Total des installations	47	54	56	33	36	33	31	31	31	24	26	24	24	24	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	114.9	119.1	70.2	76.6	70.2	66.0	66.0	66.0	51.1	55.3	51.1	51.1	51.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	310.2	343.6	351.2	244.7	265.3	249.5	257.4	257.4	283.3	236.0	248.1	209.7	209.7	209.7	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	110.8	113.2	78.9	85.5	80.4	83.0	83.0	91.3	76.1	80.0	67.6	67.6	67.6	
<b>Ensemble des transporteurs</b>	Total des installations	420	371	311	180	141	135	131	131	132	132	133	131	128	126	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	88.3	74.0	42.9	33.6	32.1	31.2	31.2	31.4	31.4	31.7	31.2	30.5	30.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,487.2	2,475.4	2,243.7	1,731.3	1,569.3	1,543.1	1,593.6	1,593.6	1,659.2	1,659.2	1,671.7	1,666.3	1,634.5	1,613.8	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	99.5	90.2	69.6	63.1	62.0	64.1	64.1	66.7	66.7	67.2	67.0	65.7	64.9	
<b>RÉSEAU NON TRIBUTAIRE DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																
<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Total des installations	524	480	412	286	248	248	237	237	232	232	231	232	230	231	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.6	78.6	54.6	47.3	47.3	45.2	45.2	44.3	44.3	44.1	44.3	43.9	44.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,278.8	4,691.4	4,645.4	4,217.9	4,024.4	4,049.7	4,021.5	4,021.5	4,090.1	4,088.5	4,110.5	4,168.6	4,173.0	4,190.5	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.6	108.6	98.6	94.1	94.6	94.0	94.0	95.6	95.6	96.1	97.4	97.5	97.9	
<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Total des installations	35	33	28	19	13	7	7	7	7	7	7	3	3	3	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	94.3	80.0	54.3	37.1	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	8.6	8.6	8.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.9	156.1	131.2	116.1	99.0	43.7	43.7	43.7	44.8	44.8	44.8	13.4	13.4	13.4	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	93.5	78.6	69.6	59.3	26.2	26.2	26.2	26.8	26.8	26.8	8.0	8.0	8.0	
<b>Ensemble des transporteurs</b>	Total des installations	559	513	440	305	261	255	244	244	239	239	238	235	233	234	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.8	78.7	54.6	46.7	45.6	43.6	43.6	42.8	42.8	42.6	42.0	41.7	41.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,445.8	4,847.6	4,776.6	4,334.0	4,123.5	4,093.4	4,065.2	4,065.2	4,135.0	4,133.4	4,155.3	4,182.0	4,186.4	4,203.9	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.0	107.4	97.5	92.8	92.1	91.4	91.4	93.0	93.0	93.5	94.1	94.2	94.6	
<b>OUEST CANADIEN</b>																
<b>Transporteurs de catégorie 1</b>	Total des installations	897	797	667	433	353	350	337	337	333	340	338	339	334	333	(2)(4)
	Indice	100.0	88.9	74.4	48.3	39.4	39.0	37.6	37.6	37.1	37.9	37.7	37.8	37.2	37.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	5,704.5	5,328.4	5,343.3	5,357.7	5,357.7	5,466.0	5,511.8	5,534.1	5,625.2	5,597.8	5,594.6	(2)(4)
	Indice	100.0	105.7	101.3	88.4	82.5	82.8	83.0	83.0	84.7	85.4	85.7	87.1	86.7	86.7	
<b>Transporteurs de catégories 2 et 3</b>	Total des installations	82	87	84	52	49	40	38	38	38	31	33	27	27	27	(2)(4)
	Indice	100.0	106.1	102.4	63.4	59.8	48.8	46.3	46.3	46.3	37.8	40.2	32.9	32.9	32.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	360.8	364.4	293.2	301.1	301.1	328.1	280.8	292.9	223.1	223.1	223.1	(2)(4)
	Indice	100.0	104.7	101.1	75.6	76.4	61.5	63.1	63.1	68.8	58.9	61.4	46.8	46.8	46.8	
<b>Ensemble des transporteurs</b>	Total des installations	979	884	751	485	402	390	375	375	371	371	371	366	361	360	(2)(4)
	Indice	100.0	90.3	76.7	49.5	41.1	39.8	38.3	38.3	37.9	37.9	37.9	37.4	36.9	36.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,932.9	7,323.0	7,020.4	6,065.3	5,692.8	5,636.5	5,658.8	5,658.8	5,794.1	5,792.5	5,827.0	5,848.3	5,821.0	5,817.7	(2)(4)
	Indice	100.0	105.6	101.3		82.1	81.3	81.6	81.6	83.6	83.6	84.0	84.4	84.0	83.9	

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes.
- (2) Certaines installations de silos primaires et de transportation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer local qui desservait les installations auparavant. Ces installations sont exclues des présentes.
- (3) Le « terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain » constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux chemins de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de désignation légale subséquente.
- (4) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les transporteurs ferroviaires de catégorie 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Limitée en font partie. Les transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi ces transporteurs, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.



## Silos terminaux de l'Ouest du Canada – par port et catégorie d'installation

PORT		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2004-2005				2005-2006				NOTES
THUNDER BAY		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Installations de catégorie E	1 à 49 espaces pour wagons	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Installations de catégorie F	50 (ou plus) espaces pour wagons	5	6	6	7	7	6	6	6	6	6	6	6	6	(1)(2)
	Indice	100.0	120.0	120.0	140.0	140.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,070.7	1,192.0	1,192.0	1,222.0	1,222.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	(1)(2)
	Indice	100.0	111.3	111.3	114.1	114.1	105.6	105.6	105.6	105.6	105.6	105.6	105.6	105.6	
Ensemble des installations	Total des installations	7	8	8	9	9	8	8	8	8	8	8	8	8	(1)(2)
	Indice	100.0	114.3	114.3	128.6	128.6	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,278.5	1,399.8	1,399.8	1,429.8	1,429.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	(1)(2)
	Indice	100.0	109.5	109.5	111.8	111.8	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	
<b>OUEST CANADIEN</b>		<b>1<sup>er</sup> août</b>	<b>T4</b>	<b>T4</b>	<b>T4</b>	<b>T4</b>	<b>T1</b>	<b>T2</b>	<b>T3</b>	<b>T4</b>	<b>T1</b>	<b>T2</b>	<b>T3</b>	<b>T4</b>	
Installations de catégorie E	1 à 49 espaces pour wagons	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Installations de catégorie F	50 (ou plus) espaces pour wagons	11	12	13	14	14	13	13	13	13	13	13	13	13	(1)(2)
	Indice	100.0	109.1	118.2	127.3	127.3	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,247.5	2,368.7	2,393.7	2,423.7	2,423.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	(1)(2)
	Indice	100.0	105.4	106.5	107.8	107.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	
Ensemble des installations	Total des installations	14	15	16	17	17	16	16	16	16	16	16	16	16	(1)(2)
	Indice	100.0	107.1	114.3	121.4	121.4	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,557.4	2,678.6	2,703.6	2,733.6	2,733.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	(1)(2)
	Indice	100.0	104.7	105.7	106.9	106.9	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalères, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée.

(1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.

(2) Les catégories utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations, seulement pour les besoins de comparaisons.

## Volume de trafic par port (nombre de wagons) (2) (3)

PORT	CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		1999-2000 TOTAL	2000-2001 TOTAL	2001-2002 TOTAL	2002-2003 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
VANCOUVER	CN	73,056	80,825	66,059	18,617	13,996	13,745	12,430	10,912	51,083	10,985	12,626	14,467	12,457	50,535	16,072	14,744	16,589	15,474	62,879	24.2%	24.4%	
	CP	83,948	80,283	51,538	20,841	13,693	13,229	13,985	15,182	56,089	15,455	15,417	15,899	16,012	62,783	17,571	20,341	23,224	21,476	82,612	34.1%	31.6%	
		157,004	161,108	117,597	39,458	27,689	26,974	26,415	26,094	107,172	26,440	28,043	30,366	28,469	113,318	33,643	35,085	39,813	36,950	145,491	29.8%	28.4%	
PRINCE RUPERT	CN	38,492	25,952	12,000	14,311	2,622	7,732	11,814	11,207	33,375	4,774	8,214	10,768	5,750	29,506	7,196	14,284	12,930	12,462	46,872	116.7%	58.9%	
	CP	0	706	0	10,699	1	0	0	0	1	0	165	100	919	1,184	576	0	0	0	576	-100.0%	-51.4%	
		38,492	26,658	12,000	25,010	2,623	7,732	11,814	11,207	33,376	4,774	8,379	10,868	6,669	30,690	7,772	14,284	12,930	12,462	47,448	86.9%	54.6%	
CHURCHILL	CN	5,211	7,552	4,754	1,761	2,927	0	0	324	3,251	2,209	210	0	333	2,752	3,614	52	100	154	3,920	-53.8%	42.4%	
	CP	0	0	770	1,927	2,341	24	0	410	2,775	1,687	181	0	0	1,868	1,015	0	0	0	1,015	s.o.	-45.7%	
		5,211	7,552	5,524	3,688	5,268	24	0	734	6,026	3,896	391	0	333	4,620	4,629	52	100	154	4,935	-53.8%	6.8%	
THUNDER BAY	CN	28,041	31,301	23,775	18,178	7,855	4,793	4,697	8,164	25,509	6,911	5,328	3,771	6,674	22,684	5,882	5,801	3,096	7,487	22,266	12.2%	-1.8%	
	CP	49,507	44,987	44,047	39,005	16,467	9,691	5,500	14,706	46,364	14,684	10,261	5,968	15,441	46,354	14,143	11,397	8,583	17,451	51,574	13.0%	11.3%	
		77,548	76,288	67,822	57,183	24,322	14,484	10,197	22,870	71,873	21,595	15,589	9,739	22,115	69,038	20,025	17,198	11,679	24,938	73,840	12.8%	7.0%	
ENSEMBLE DES PORTS	CN	144,800	145,630	106,588	52,867	27,400	26,270	28,941	30,607	113,218	24,879	26,378	29,006	25,214	105,477	32,764	34,881	32,715	35,577	135,937	41.1%	28.9%	
	CP	133,455	125,976	96,355	72,472	32,502	22,944	19,485	30,298	105,229	31,826	26,024	21,967	32,372	112,189	33,305	31,738	31,807	38,927	135,777	20.2%	21.0%	
		278,255	271,606	202,943	125,339	59,902	49,214	48,426	60,905	218,447	56,705	52,402	50,973	57,586	217,666	66,069	66,619	64,522	74,504	271,714	29.4%	24.8%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les trimestres des campagnes agricoles correspondent aux déchargements au cours des semaines 1 à 13, 14 à 26, 27 à 39 et 40 à 52 inclusivement pour les années 1999-2000, 2000-2001 et 2002-2003 au présent. Les trimestres de la campagne agricole pour 2001 à 2002 correspondent aux semaines 1 à 14, 15 à 27, 28 à 39 et 40 à 53 inclusivement.
- (2) Comprend les déchargements de blé, de blé dur, d'orge, de canola, d'avoine, de pois, de seigle et de lin, par wagon-trémie couvert, aux silos terminus agréés.
- (3) Les catégories utilisées par transporteur sont basées sur le point d'origine.



## Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER		191	1,839,200	154	2,273,480	112	1,619,464	65	870,320	153	3,123,208	21	423,984	24	417,384	26	507,584	45	805,112	116	2,154,064	
	Blé	45	283,360	39	268,400	28	310,200	10	136,400	31	507,848	2	39,424	2	29,568	2	29,568	4	59,136	10	157,696	
	Blé dur	33	334,400	11	160,160	0	0	4	233,200	9	775,280	7	600,864	0	0	0	0	3	193,600	10	794,464	
	Orge	269	2,456,960	204	2,702,040	140	1,929,664	79	1,239,920	193	4,406,336	30	1,064,272	26	446,952	28	537,152	52	1,057,848	136	3,106,224	
PRINCE RUPERT		94	968,000	59	721,600	73	1,020,800	46	627,000	34	593,032	9	228,800	6	88,000	9	140,800	18	429,000	42	886,600	
	Blé	0	0	0	0	21	213,840	0	0	2	19,800	3	44,000	0	0	0	0	0	0	3	44,000	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	2	88,000	1	66,000	4	312,400	0	0	1	61,600	1	96,800	6	470,800	
	Orge	94	968,000	59	721,600	94	1,234,640	48	715,000	37	678,832	16	585,200	6	88,000	10	202,400	19	525,800	51	1,401,400	
CHURCHILL		9	92,400	13	136,400	10	112,200	10	74,800	4	63,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Blé	0	0	1	22,000	6	96,800	3	28,600	2	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Orge	9	92,400	14	158,400	16	209,000	13	103,400	6	81,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
THUNDER BAY		96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	72	587,400	47	472,384	17	108,416	7	64,064	1	9,856	16	162,624	41	344,960	
	Blé	41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	39	325,600	60	579,568	26	182,336	2	19,712	6	59,136	20	211,904	54	473,088	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	Orge	137	1,370,600	139	1,379,400	195	2,420,880	111	913,000	107	1,051,952	43	290,752	9	83,776	7	68,992	36	374,528	95	818,048	
ENSEMBLE DES PORTS		390	3,718,000	306	3,817,880	292	3,780,744	193	2,159,520	238	4,252,424	47	761,200	37	569,448	36	658,240	79	1,396,736	199	3,385,624	
	Blé	86	835,560	99	983,400	153	2,013,440	52	490,600	95	1,124,816	31	265,760	4	49,280	8	88,704	24	271,040	67	674,784	
	Blé dur	33	334,400	11	160,160	0	0	6	321,200	10	841,280	11	913,264	0	0	1	61,600	4	290,400	16	1,265,264	
	Orge	509	4,887,960	416	4,961,440	445	5,794,184	251	2,971,320	343	6,218,520	89	1,940,224	41	618,728	45	808,544	107	1,958,176	282	5,325,672	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000 à 2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2000.  
(2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à des charges de wagons variables, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres pour l'orge brassicole (nombre absolu et tonnage)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER		6	s.o.	2	s.o.	0	s.o.	2	s.o.	5	s.o.	3	s.o.	5	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	8	s.o.	
	Orge brassicole	6	s.o.	2	s.o.	0	s.o.	2	s.o.	5	s.o.	3	s.o.	5	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	8	s.o.	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres pour l'orge brassicole ne précisent pas un tonnage particulier.



## Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES											
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL						
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)					
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	24	184,800	32	253,000	13	105,600	49	396,000	7	68,112	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
		2 CWRS	45	352,000	33	323,400	46	481,800	15	123,200	21	187,264	11	73,920	7	64,064	0	0	11	113,344	29	251,328	12	93,632				
		3 CWRS	8	79,200	0	0	30	387,200	0	0	14	152,768	6	34,496	0	0	1	9,856	5	49,280	0	0	0	0				
		4 CWRS	0	0	0	0	0	0	0	0	3	27,984	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1/2 CWRS	7	63,800	4	44,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		CAN FEED	0	0	0	0	0	0	0	0	1	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CPSR	2	13,200	8	24,200	3	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		1/2 CPSW	0	0	0	0	3	11,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		1/2 CWRW	10	125,400	3	41,800	1	13,200	6	61,600	1	9,856	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		CWES			1	3,080	2	6,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	72	587,400	47	472,384	17	108,416	7	64,064	1	9,856	16	162,624	41	344,960					
		THUNDER BAY	Blé dur	1 CWAD	18	195,800	21	209,000	11	132,000	32	277,200	9	116,336	8	54,208	1	9,856	2	19,712	9	103,488	20	187,264				
				2 CWAD	7	74,800	18	323,400	35	589,600	4	35,200	19	157,696	1	4,928	0	0	2	19,712	2	19,712	5	44,352				
				3 CWAD	12	237,600	10	79,200	34	486,200	2	8,800	29	275,968	15	108,416	1	9,856	2	19,712	9	88,704	27	226,688				
3/4 CWAD	2			17,600	1	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
4 CWAD	2			26,400	9	55,000	18	184,800	1	4,400	3	29,568	1	9,856	0	0	0	0	0	0	0	1	9,856					
5 CWAD											1	4,928	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4,928						
		41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	39	325,600	60	579,568	26	182,336	2	19,712	6	59,136	20	211,904	54	473,088							

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000 à 2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2000.
- (2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à des charges de wagons variables, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wa
- (3) 1/2 CWES, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES, soit à 1 ou à 2.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES					
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL				
		Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)		
VANCOUVER		154	496,848	993	5,958,040	480	1,996,192	567	2,944,920	537	2,546,456	123	863,368	105	520,608	51	295,064	32	174,064	311	1,853,104
	Blé	60	223,168	168	801,152	105	497,728	129	719,488	147	691,856	8	83,248	18	108,416	5	59,136	5	15,312	36	256,112
	Blé dur	17	116,160	34	189,112	0	0	26	378,400	58	955,944	85	1,227,512	0	0	0	0	8	209,000	93	1,436,512
	Orge	231	836,176	1,195	6,948,304	585	2,493,920	722	4,042,808	742	4,194,256	216	2,174,128	123	629,024	56	354,200	45	398,376	440	3,555,728
PRINCE RUPERT		51	183,216	180	868,912	574	2,509,760	238	1,555,576	68	368,808	57	327,184	19	160,600	74	504,328	51	399,520	201	1,391,632
	Blé	0	0	0	0	57	236,192	0	0	4	15,752	9	56,144	0	0	0	0	0	9	56,144	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	9	145,200	0	0	58	811,888	0	0	2	70,400	5	61,600	65	943,888
	Orge	51	183,216	180	868,912	631	2,745,952	247	1,700,776	72	384,560	124	1,195,216	19	160,600	76	574,728	56	461,120	275	2,391,664
CHURCHILL		2	6,600	14	100,144	15	47,344	17	64,768	4	30,800									0	0
	Blé	0	0	5	61,600	21	129,800	5	23,760	0	0									0	0
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0										0	0
	Orge	2	6,600	19	161,744	36	177,144	22	88,528	4	30,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
THUNDER BAY		76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	595	2,776,400	106	474,760	51	229,856	29	143,440	5	37,840	7	38,104	92	449,240
	Blé	48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	312	1,680,008	124	638,528	79	363,000	15	94,688	31	174,592	23	102,080	148	734,360
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Orge	124	603,240	783	3,421,880	1,335	6,361,080	907	4,456,408	230	1,113,288	130	592,856	44	238,128	36	212,432	30	140,184	240	1,163,600
ENSEMBLE DES PORTS		283	975,920	1,650	8,921,792	1,714	7,429,664	1,417	7,341,664	715	3,420,824	231	1,420,408	153	824,648	130	837,232	90	611,688	604	3,693,976
	Blé	108	537,152	493	2,289,936	873	4,348,432	446	2,423,256	275	1,346,136	96	502,392	33	203,104	36	233,728	28	117,392	193	1,056,616
	Blé dur	17	116,160	34	189,112	0	0	35	523,600	58	955,944	143	2,039,400	0	0	2	70,400	13	270,600	158	2,380,400
	Orge	408	1,629,232	2,177	11,400,840	2,587	11,778,096	1,898	10,288,520	1,048	5,722,904	470	3,962,200	186	1,027,752	168	1,141,360	131	999,680	955	7,130,992

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 18 entreprises au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2004 à 2005.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) relatives à l'orge brassicole

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006									
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4	TOTAL					
		Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)		
VANCOUVER		68	927,450	10	183,000	0	0	24	451,200	24	451,200	8	127,000	15	433,000	0	0	0	0	23	560,000
	Orge brassicole	68	927,450	10	183,000	0	0	24	451,200	24	451,200	8	127,000	15	433,000	0	0	0	0	23	560,000

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé



## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES							
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL						
			Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)	Soumiss. reçues	Volume (tonnes)		Soumiss. reçues	Volume (tonnes)					
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	9	29,480	238	995,280	59	179,608	432	2,099,680	30	172,128	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		2 CWRS	43	168,432	190	882,200	369	1,598,256	113	490,248	34	148,192	36	175,296	29	143,440	0	0	6	28,248	71	346,984						
		3 CWRS	11	36,080	0	0	200	1,057,232	0	0	0	0	15	54,560	0	0	5	37,840	1	9,856	21	102,256						
		4 CWRS	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRS	1	2,200	16	58,872	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CAN FEED	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CPSR	2	1,144	4	13,200	8	33,616	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CPSW	0	0	0	0	2	968	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		2 CPSW	0	0	0	0	1	264	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRW	10	51,920	15	45,144	5	6,160	45	179,696	5	20,592	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CWES	0	0	0	0	1	264	5	6,776	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	595	2,776,400	106	474,760	51	229,856	29	143,440	5	37,840	7	38,104	92	449,240					
		Blé dur	1 CWAD	9	43,560	151	591,008	54	251,504	269	1,479,808	30	143,088	32	176,704	6	47,256	7	30,800	8	41,360	53	296,120					
	2 CWAD		7	40,040	139	742,984	113	487,344	31	151,800	38	201,872	1	1,320	0	0	12	84,568	6	29,480	19	115,368						
	2/3 CWAD		0	0	0	0	5	58,344	0	0	0	0	0	0	9	47,432	0	0	0	0	9	47,432						
	3 CWAD		30	220,704	18	68,376	452	2,399,760	9	39,600	52	259,776	38	159,984	0	0	12	59,224	9	31,240	59	250,448						
	3/4 CWAD		1	880	7	18,040	2	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	4 CWAD		1	8,800	5	6,776	64	270,160	3	8,800	4	33,792	4	9,856	0	0	0	0	0	0	4	9,856						
	5 CWAD												4	15,136	0	0	0	0	0	0		15,136						
			48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	312	1,680,008	124	638,528	79	363,000	15	94,688	31	174,592	23	102,080	148	734,360						

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 18 entreprises au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2004 à 20  
(2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondant  
(3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumis.  
(4) 1/2 CWES, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES, soit à 1 ou à 2.

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			2004-2005			2005-2006			NOTES
		TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			
		Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	Soumiss. (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	
VANCOUVER	Blé	234,202	6,079,568	3.9%	1,817,485	5,795,240	31.4%	674,751	1,685,112	40.0%	852,000	4,207,016	20.3%	1,090,757	4,825,568	22.6%	658,250	4,198,216	15.7%	(2)(3)(4)
	Blé dur	88,329	503,888	17.5%	201,666	390,016	51.7%	147,331	254,496	57.9%	312,941	576,488	32.6%	312,941	576,488	54.3%	83,996	863,984	9.7%	
	Orge	283,067	1,424,632	19.9%	85,177	480,832	17.7%	67,440	67,440	0.0%	127,184	892,560	14.2%	274,889	887,040	31.0%	593,250	1,390,560	42.7%	
		605,599	8,008,088	7.6%	2,104,328	6,666,088	31.6%	822,082	2,007,048	41.0%	1,119,961	5,531,832	20.2%	1,678,587	6,289,096	26.7%	1,335,496	6,452,760	20.7%	
PRINCE RUPERT	Blé	46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	939,819	1,495,296	62.9%	393,397	2,634,984	14.9%	183,954	2,529,648	7.3%	476,317	3,334,672	14.3%	(2)(3)
	Blé dur		0					106,025	203,368	52.1%				8,896	105,160	8.5%	24,597	228,624	10.8%	
	Orge		0								37,081	382,400	9.7%	0	0		157,326	545,680		
		46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	1,045,844	1,698,664	61.6%	430,478	3,017,384	14.3%	192,850	2,634,808	7.3%	658,240	4,108,976	16.0%	
CHURCHILL	Blé	2,094	523,864	0.4%	30,649	342,232	9.0%	27,834	255,112	10.9%	29,007	308,968	9.4%	17,342	166,672	10.4%	0	200,112	0.0%	(2)(3)
	Blé dur		0		22,355	55,704	40.1%	25,806	120,912	21.3%	13,527	88,792	15.2%	0	154,880	0.0%	0	98,560	0.0%	
	Orge		0										0	0		0	0			
		2,094	523,864	0.4%	53,004	397,936	13.3%	53,640	376,024	14.3%	42,534	397,760	10.7%	17,342	321,552	5.4%	0	298,672	0.0%	
THUNDER BAY	Blé	74,606	2,802,184	2.7%	561,457	2,673,352	21.0%	796,677	1,864,632	42.7%	560,297	2,583,856	21.7%	183,925	1,943,568	9.5%	167,333	2,244,264	7.5%	(2)(3)
	Blé dur	129,984	2,090,616	6.2%	502,762	1,655,368	30.4%	966,984	1,983,520	48.8%	316,596	1,940,664	16.3%	315,009	2,002,968	15.7%	286,413	2,014,848	14.2%	
	Orge		305,096	0.0%		365,376	0.0%		70,720	0.0%		145,760	0.0%	0	89,200	0.0%	0	13,040	0.0%	
		204,590	5,197,896	3.9%	1,064,219	4,694,096	22.7%	1,763,661	3,918,872	45.0%	876,893	4,670,280	18.8%	498,934	4,035,736	12.4%	453,746	4,272,152	10.6%	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	357,233	11,568,480	3.1%	2,754,029	9,839,984	28.0%	2,439,081	5,300,152	46.0%	1,834,701	9,734,824	18.8%	1,475,978	9,465,456	15.6%	1,301,900	9,977,264	13.0%	(1)
	Blé dur	218,313	2,594,504	8.4%	726,783	2,101,088	34.6%	1,246,146	2,562,296	48.6%	470,900	2,461,712	19.1%	636,846	2,839,496	22.4%	395,006	3,206,016	12.3%	
	Orge	283,067	1,729,728	16.4%	85,177	846,208	10.1%	0	138,160	0.0%	164,265	1,420,720	11.6%	274,889	976,240	28.2%	750,576	1,949,280	38.5%	
		858,614	15,892,712	5.4%	3,565,989	12,787,280	27.9%	3,685,227	8,000,608	46.1%	2,469,866	13,617,256	18.1%	2,387,713	13,281,192	18.0%	2,447,482	15,132,560	16.2%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Englobe le tonnage soumissionné d'orge brassicole
- (2) Tonnage expédié pour compléter les appels d'offres (voir la mesure 2A-1) au cours de la campagne agricole ou du (des) trimestre(s) applicable(s)
- (3) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et blé dur, et 80 tonnes par wagon pour l'orge
- (4) Plus de 624 de soumissions en plus étaient annulées à cause du conflit de travail aux terminus de Vancouver au cours de la première moitié de la campagne agricole 2002 à 200C





Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES						
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
			Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)		Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nbre de contrats	Volume expédié (tonnes)
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	3	5,324	71	260,509	29	76,741	85	368,313	13	69,588	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		2 CWRS	26	57,790	53	256,780	83	405,775	23	125,819	12	54,803	16	53,655	15	64,385	0	0	3	12,130	34	130,170	
		3 CWRS	3	5,281	0	0	73	299,050	0	0	19	49,373	7	27,449	0	0	2	9,714	0	0	9	37,163	
		CWES	0	0	0	0	0	0	2	3,152	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CPSR	2	1,176	1	2,015	1	8,305	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CPSW	0	0	0	0	1	668	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CWRW	2	5,036	13	42,153	5	6,136	9	63,013	1	10,162	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		TOTAL	36	74,606	138	561,457	192	796,677	119	560,297	45	183,926	23	81,104	15	64,385	2	9,714	3	12,130	43	167,333	
		Blé dur	1 CWAD	6	26,727	49	182,331	20	103,806	65	266,797	18	87,695	8	55,596	1	9,981	4	18,806	2	10,169	15	94,552
			2 CWAD	5	27,699	41	254,721	57	304,646	8	36,146	16	89,896	1	999	0	0	2	20,368	3	14,832	6	36,199
3 CWAD	17		74,645	19	62,404	67	427,250	2	9,080	23	110,647	23	85,631	2	10,083	6	18,321	6	17,822	37	131,857		
4 CWAD	1		913	3	3,306	27	131,181	1	4,572	4	26,861	4	9,974	0	0	0	0	0	0	4	9,974		
5 CWAD	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	13,832	0	0	0	0	0	0	2	13,832		
TOTAL	29	129,984	112	502,762	171	966,983	76	316,595	61	315,009	38	166,032	3	20,064	12	57,495	11	42,823	64	286,414			
ENSEMBLE DES PORTS																							
Blé			147	357,233	501	2,754,029	558	2,439,081	340	1,834,701	300	1,475,978	94	551,810	42	209,573	38	256,203	47	284,317	221	1,301,903	
Blé dur			54	218,313	150	726,783	226	1,246,146	111	470,899	124	636,846	49	215,881	7	50,089	13	77,804	13	51,233	82	395,007	
Orge			24	283,067	8	85,177	0	0	15	164,265	21	274,889	27	535,738	7	155,629	0	0	5	59,209	39	750,576	
TOTAL			225	858,613	659	3,565,988	784	3,685,227	466	2,469,865	445	2,387,713	170	1,303,429	56	415,291	51	334,007	65	394,759	342	2,447,486	

NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge brassicole.



## Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, analyse des volumes non remplis par catégorie (1)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES						
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
			Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)		Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)
THUNDER BAY	Blé	Aucune soumission	38	299,200	8	28,600	3	24,200	2	8,800	16	147,840							11	108,416	12	113,344	
		Volume de la soumission insuffisant	17	114,224	13	69,696	13	66,880	3	14,872	12	99,704	3	15,400					2	17,248	5	32,648	
		Non conforme au cahier des charges	35	326,480	4	20,240	12	67,232			2	15,312									3	17,776	
		Prix inacceptable	1	3,520	4	11,264	6	61,248	2	6,600	5	23,056	3	6,424							3	6,424	
	Blé dur	Aucune soumission	17	202,400	7	44,000	8	112,200	1	8,800	21	177,408	1	4,928					8	83,776	9	88,704	
		Volume de la soumission insuffisant	6	48,048	14	144,848	14	115,896	8	47,256	9	47,256	4	23,760					5	45,760	9	69,520	
		Non conforme au cahier des charges	15	175,912	1	2,200	7	99,704			3	26,840							2	19,184	2	19,184	
		Prix inacceptable			2	5,280	4	39,600	1	4,400	3	11,880							3	21,384	3	21,384	
			129	1,169,784	53	326,128	67	586,960	9	43,472	71	549,296	12	55,440	0	0	0	0	34	313,544			
	ENSEMBLE DES PORTS	Blé	Aucune soumission	194	1,902,560	40	426,800	18	202,400	13	114,400	47	812,504	3	44,352	0	0	10	206,976	40	733,392	53	984,720
Volume de la soumission insuffisant			55	383,680	38	301,224	55	604,120	16	114,928	71	1,278,288	7	93,808	7	91,344	8	137,720	17	285,384	39	608,256	
Non conforme au cahier des charges			118	1,019,920	12	52,712	33	189,904	1	11,000	12	77,176	3	27,368	4	47,696	1	6,600	5	41,360	13	123,024	
Prix inacceptable			4	51,480	28	306,240	17	111,408	6	59,840	54	580,184	4	24,992	9	200,552	4	46,992	6	47,168	23	319,704	
Blé dur		Aucune soumission	30	280,720	14	68,200	19	217,800	2	17,600	25	228,448	1	4,928	0	0	0	0	8	83,776	9	88,704	
		Volume de la soumission insuffisant	11	72,424	19	173,624	25	201,168	0	0	16	125,224	6	42,944	0	0	0	0	8	91,784	14	134,728	
		Non conforme au cahier des charges	29	258,808	2	4,400	11	123,904	0	0	9	82,720	1	1,056	0	0	0	0	2	19,184	3	20,240	
		Prix inacceptable	2	11,000	3	8,888	9	91,784	2	11,000	8	50,424	1	4,400	0	0	1	9,856	4	26,048	6	40,304	
Orge		Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0	0	0	2	79,200	1	66,000	0	0	0	0	0	0	1	66,000	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0	0	0	1	93,280	1	30,800	0	0	0	0	2	83,600	3	114,400	
		Non conforme au cahier des charges	14	180,400	2	10,560	0	0	1	11,000	0	0	1	17,600	0	0	0	0	0	0	1	17,600	
		Prix inacceptable	0	0	6	88,440	0	0	5	127,600	2	243,760	1	26,576	0	0	1	61,600	3	136,400	5	224,576	
		Tonnage non requis																	0	0	3	171,600	
			476	4,312,352	167	1,487,288	187	1,742,488	46	467,368	247	3,651,208	33	556,424	20	339,592	25	469,744	94	1,548,096	172	2,913,856	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Basé sur une estimation de 88 tonnes par wagon.

(2) Le volume des ventes était insuffisant pour comprendre le tonnage complet indiqué à l'origine dans l'appel d'offres.

(2)

## Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)		Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)	Nombre d'appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé			10	53,096	5	12,848	5	18,832	7	29,656	4	36,608	5	32,120	1	8,800			10	77,528	
	Blé dur			1	4,312	0	0	1	8,800	4	29,656	0	0	0	0	0	0	0		0	0	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	1	8,800	0	0	0	0			1	8,800	
	TOTAL	0	0	11	57,408	5	12,848	6	27,632	11	59,312	5	45,408	5	32,120	1	8,800	0	0	11	86,328	
PRINCE RUPERT	Blé			4	17,600	6	35,200	0	0	0	0	1	1,408				3	16,456	4	17,864		
	Blé dur			0	0	1	8,800	0	0	0	0	0	0				0	0	0	0		
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	1	8,800				0	0	1	8,800		
	TOTAL	0	0	4	17,600	7	44,000	0	0	0	0	2	10,208	0	0	0	0	3	16,456	5	26,664	
CHURCHILL	Blé			0	0	0	0	0	0	0	0								0	0		
	Blé dur			0	0	0	0	0	0	0	0								0	0		
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0								0	0		
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
THUNDER BAY	Blé			3	14,520	13	56,320	5	20,416	1	4,400	0	0			0	0	1	7,656	1	7,656	
	Blé dur			2	6,600	4	13,640	6	24,200	1	2,200	1	2,464			1	2,464	1	4,928	3	9,856	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			0	0	0	0	0		
	TOTAL	0	0	5	21,120	17	69,960	11	44,616	2	6,600	1	2,464	0	0	1	2,464	2	12,584	4	17,512	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé			17	85,216	24	104,368	10	39,248	8	34,056	5	38,016	5	32,120	1	8,800	4	24,112	15	103,048	
	Blé dur			3	10,912	5	22,440	7	33,000	5	31,856	1	2,464	0	0	1	2,464	1	4,928	3	9,856	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	2	17,600	0	0	0	0	0	0	2	17,600	
	TOTAL	0	0	20	96,128	29	126,808	17	72,248	13	65,912	8	58,080	5	32,120	2	11,264	5	29,040	20	130,504	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres précédents n'ont pas été adjugés au moins disant parce que ces soumissions comportaient des conditions qu'il n'était pas toujours possible d'accepter (p. ex., acceptation de la soumission complète ou d'un nombre minimum de wagons, ou acceptation d'une soumission connexe). De telles conditions ont cependant été acceptées dans des situations où elles n'allaient pas à l'encontre de l'adjudication des contrats conformément à l'accord.
- (2) Quelques autres soumissions basses qui ne respectaient pas les spécifications du contrat ont été reçues, mais n'ont pas été évaluées pour adjudication.
- (3) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

Pourcentage de soumissions adjudgées pour transporter les ventes de grain FOB (au couloir) par rapport aux ventes de grain en stoc

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES					
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL				
		Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.		Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	
VANCOUVER	Orge brassicole (FOB)	280,776	46.4%	71,300	3.4%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	2.6%	0	0.0%	155,629	50.5%	0	0.0%	0	0.0%	155,629	11.7%
	Soumissionné (en stock)	324,822	53.6%	2,033,028	96.6%	822,082	100.0%	1,119,962	100.0%	1,635,402	97.4%	746,896	100.0%	152,757	49.5%	142,042	100.0%	138,174	100.0%	1,179,869	88.3%
		605,599	100.0%	2,104,328	100.0%	822,082	100.0%	1,119,962	100.0%	1,678,587	100.0%	746,896	100.0%	308,386	100.0%	142,042	100.0%	138,174	100.0%	1,335,498	100.0%
PRINCE RUPERT	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	430,478	100.0%	192,852	100.0%	309,397	100.0%	22,456	100.0%	124,756	100.0%	201,632	100.0%	658,241	100.0%
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	430,478	100.0%	192,852	100.0%	309,397	100.0%	22,456	100.0%	124,756	100.0%	201,632	100.0%	658,241	100.0%
CHURCHILL	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.
	Soumissionné (en stock)	2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.
THUNDER BAY	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	Soumissionné (en stock)	204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,861	100.0%	876,892	100.0%	498,935	100.0%	247,136	100.0%	84,449	100.0%	67,209	100.0%	54,953	100.0%	453,747	100.0%
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,861	100.0%	876,892	100.0%	498,935	100.0%	247,136	100.0%	84,449	100.0%	67,209	100.0%	54,953	100.0%	453,747	100.0%
ENSEMBLE DES PORTS	Orge brassicole (FOB)	280,776	32.7%	71,300	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	1.8%	0	0.0%	155,629	37.5%	0	0.0%	0	0.0%	155,629	6.4%
	Soumissionné (en stock)	577,837	67.3%	3,434,689	88.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	2,344,531	98.2%	1,303,429	100.0%	259,662	62.5%	334,007	100.0%	394,759	100.0%	2,291,857	93.6%
		858,614	100.0%	3,505,989	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	2,387,716	100.0%	1,303,429	100.0%	415,291	100.0%	334,007	100.0%	394,759	100.0%	2,447,486	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Au cours des campagnes agricoles 2000 à 2001 et 2001 à 2002 et 2004 à 2005, des appels d'offres FOB n'ont été lancés que pour l'orge brassicole à expédier via Vancouver.

## Répartition du tonnage soumissionné par port

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES				
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL			
	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.		Volume (tonnes)	% du total soumiss.		
<b>APPELS D'OFFRES LANCÉS</b>																							
<b>VANCOUVER</b>	2,456,960	50.3%	2,702,040	54.5%	1,929,664	33.3%	1,239,920	41.7%	4,406,336	70.9%	1,064,272	54.9%	446,952	72.2%	537,152	66.4%	1,057,848	54.0%			3,106,224	58.3%	(1)
<b>PRINCE RUPERT</b>	968,000	19.8%	721,600	14.5%	1,234,640	21.3%	715,000	24.1%	678,832	10.9%	585,200	30.2%	88,000	14.2%	202,400	25.0%	525,800	26.9%			1,401,400	26.3%	
<b>CHURCHILL</b>	92,400	1.9%	158,400	3.2%	209,000	3.6%	103,400	3.5%	81,400	1.3%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%			0	0.0%	
<b>THUNDER BAY</b>	1,370,600	28.0%	1,379,400	27.8%	2,420,880	41.8%	913,000	30.7%	1,051,952	16.9%	290,752	15.0%	83,776	13.5%	68,992	8.5%	374,528	19.1%			818,048	15.4%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,164	100.0%	2,971,320	100.0%	6,216,520	100.0%	1,940,224	100.0%	618,728	100.0%	808,544	100.0%	1,958,176	100.0%			5,325,672	100.0%	
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>																							
<b>VANCOUVER</b>	324,822	56.2%	2,033,028	58.2%	822,082	22.3%	1,119,962	45.3%	1,635,403	69.8%	746,896	57.3%	152,757	58.8%	142,042	42.5%	138,174	35.0%			1,179,869	51.5%	(1)
<b>PRINCE RUPERT</b>	46,331	8.0%	344,438	9.9%	1,045,845	28.4%	430,478	17.4%	192,850	8.2%	309,397	23.7%	22,456	8.6%	124,756	37.4%	201,632	51.1%			658,241	28.7%	
<b>CHURCHILL</b>	2,094	0.4%	53,004	1.5%	53,640	1.5%	42,534	1.7%	17,342	0.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%			0	0.0%	
<b>THUNDER BAY</b>	204,590	35.4%	1,064,219	30.5%	1,763,661	47.9%	876,892	35.5%	498,934	21.3%	247,136	19.0%	84,449	32.5%	67,209	20.1%	54,953	13.9%			453,747	19.8%	
	577,837	100.0%	3,494,689	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	2,344,529	100.0%	1,303,429	100.0%	259,662	100.0%	334,007	100.0%	394,759	100.0%			2,291,857	100.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Orge brassicole non comprise

## Répartition du tonnage d'orge brassicole soumissionné par port (2)

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006											
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4		TOTAL			
	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.		
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>																						
<b>VANCOUVER</b>	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	43,185	100.0%	0	0	155,629	100.0%	0	0	0	0			155,629	100.0%
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	43,185	100.0%	0	0	155,629	100.0%	0	0	0	0			155,629	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(2) Ne concerne les volumes soumissionnés d'orge brassicole. Les appels d'offres pour l'orge brassicole ne précisent pas un tonnage particulier.

## Répartition du tonnage soumissionné transporté par chemin de fer (1)

CHEMIN DE FER	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES					
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL				
	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.		Volume transp. (tonnes)	% du total transp.			
TONNAGE SOUMISSIONNÉ																				
CN	320,080	55.4%	1,196,511	34.2%	982,900	26.7%	987,645	40.0%	1,005,357	42.9%	690,745	53.0%	86,975	33.5%	159,750	47.8%	247,217	62.6%	1,184,687	51.7%
CP	257,758	44.6%	2,295,996	65.7%	2,702,328	73.3%	1,465,453	59.3%	1,339,173	57.1%	612,682	47.0%	172,686	66.5%	174,256	52.2%	147,542	37.4%	1,107,166	48.3%
Autres	0	0.0%	2,184	0.1%	0	0.0%	16,766	0.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	577,837	100.0%	3,494,691	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,864	100.0%	2,344,530	100.0%	1,303,427	100.0%	259,661	100.0%	334,006	100.0%	394,759	100.0%	2,291,853	100.0%

## Répartition du tonnage d'orge brassicole soumissionné par chemin de fer (1)

CHEMIN DE FER	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES					
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL				
	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.		Volume transp. (tonnes)	% du total transp.			
TONNAGE SOUMISSIONNÉ																				
CN	172,122	61.3%	39,687	55.7%					22,151	51.3%							94,920	61.0%		
CP	108,654	38.7%	31,613	44.3%					19,718	45.7%							60,709	39.0%		
Autres	0	0.0%	0	0.0%					1,316	3.0%							0	0.0%		
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		43,185	100.0%	0		155,629	100.0%	0		0		155,629	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Répartition présentée séparément pour le programme général d'appels d'offres et pour le tonnage d'orge brassicole soumissionné

## Répartition des grains soumissionnés par train-bloc (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES					
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL				
		Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.		Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	
VANCOUVER		35,323	10.9%	99,937	4.9%	90,669	11.0%	57,808	5.2%	197,101	12.1%	93,325	12.5%	10,164	6.7%	10,891	7.7%	24,119	17.5%	138,499	11.7%
	<25 WAGONS	131,634	40.5%	438,763	21.6%	250,910	30.5%	243,669	21.8%	420,937	25.7%	194,749	26.1%	57,642	37.7%	36,095	25.4%	45,325	32.8%	333,811	28.3%
	25 à 49 WAGONS	148,900	45.8%	1,129,245	55.5%	417,934	50.8%	602,836	53.8%	832,737	50.9%	349,940	46.9%	84,951	55.6%	85,759	60.4%	60,607	43.9%	581,257	49.3%
	>99 WAGONS	8,966	2.8%	365,084	18.0%	62,570	7.6%	215,648	19.3%	184,627	11.3%	108,881	14.6%	0	0.0%	9,297	6.5%	8,122	5.9%	126,300	10.7%
		324,822	100.0%	2,033,029	100.0%	822,083	100.0%	1,119,961	100.0%	1,635,402	100.0%	746,895	100.0%	152,757	100.0%	142,042	100.0%	138,173	100.0%	1,179,867	100.0%
PRINCE RUPERT		12,374	26.7%	32,819	10.1%	75,595	7.2%	31,678	7.4%	19,881	10.3%	27,071	8.7%	2,668	11.8%	7,738	6.2%	12,680	6.3%	50,157	7.6%
	<25 WAGONS	6,495	14.0%	63,842	14.3%	308,633	29.5%	91,708	21.3%	49,901	25.9%	93,933	30.4%	2,246	10.0%	36,760	29.5%	64,935	32.2%	197,874	30.1%
	25 à 49 WAGONS	18,545	40.0%	194,877	66.7%	526,095	50.3%	254,162	59.0%	96,376	50.0%	137,913	44.6%	0	0.0%	58,634	47.0%	115,019	57.0%	311,566	47.3%
	>99 WAGONS	8,917	19.2%	52,900	8.9%	135,521	13.0%	52,930	12.3%	26,692	13.8%	50,480	16.3%	17,635	78.2%	21,624	17.3%	8,998	4.5%	98,737	15.0%
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,844	100.0%	430,478	100.0%	192,850	100.0%	309,397	100.0%	22,549	100.0%	124,756	100.0%	201,632	100.0%	658,334	100.0%
CHURCHILL			0.0%	2,998	6.2%	2,360	4.4%	523	1.2%	1,047	6.0%									0	0.0%
	<25 WAGONS	2,094	100.0%	20,162	32.5%	23,541	43.9%	8,761	20.6%	0	0.0%									0	0.0%
	25 à 49 WAGONS		0.0%	21,932	45.1%	27,740	51.7%	33,250	78.2%	7,669	44.2%									0	0.0%
	>99 WAGONS		0.0%	7,912	16.3%	0	0.0%	0	0.0%	8,626	49.7%									0	0.0%
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,641	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
THUNDER BAY		33,979	16.6%	63,699	6.0%	155,475	8.8%	50,855	5.8%	57,526	11.5%	47,339	19.2%	13,738	16.3%	9,056	13.5%	2,292	4.2%	72,425	16.0%
	<25 WAGONS	54,071	26.4%	343,696	32.3%	489,006	27.7%	238,317	27.2%	114,411	22.9%	97,147	39.3%	19,607	23.2%	7,239	10.8%	6,837	12.4%	130,830	28.8%
	25 à 49 WAGONS	107,510	52.5%	519,469	48.8%	874,812	49.6%	470,356	53.6%	270,956	54.3%	93,366	37.8%	51,011	60.5%	31,728	47.2%	45,824	83.4%	221,929	48.9%
	>99 WAGONS	9,030	4.4%	137,355	12.9%	244,368	13.9%	117,364	13.4%	56,041	11.2%	9,283	3.8%	0	0.0%	19,186	28.5%	0	0.0%	28,469	6.3%
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	876,892	100.0%	498,934	100.0%	247,135	100.0%	84,356	100.0%	67,209	100.0%	54,953	100.0%	453,653	100.0%
ENSEMBLE DES PORTS		81,676	14.1%	199,453	5.7%	324,100	8.8%	140,864	5.7%	275,555	11.8%	167,735	12.9%	26,570	10.2%	27,685	8.3%	39,091	9.9%	261,081	11.4%
	<25 WAGONS	194,293	33.6%	866,463	24.8%	1,072,090	29.1%	582,455	23.6%	585,249	25.0%	385,829	29.6%	79,495	30.6%	80,094	24.0%	117,097	29.7%	662,515	28.9%
	25 à 49 WAGONS	274,955	47.6%	1,865,523	53.4%	1,846,582	50.1%	1,380,604	55.1%	1,207,738	51.5%	581,219	44.6%	135,962	52.4%	176,121	52.7%	221,450	56.1%	1,114,752	48.6%
	>99 WAGONS	26,913	4.7%	563,251	16.1%	442,458	12.0%	385,942	15.6%	275,986	11.8%	168,644	12.9%	17,635	6.8%	50,107	15.0%	17,120	4.3%	253,506	11.1%
		577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,230	100.0%	2,469,865	100.0%	2,344,528	100.0%	1,303,427	100.0%	259,662	100.0%	334,007	100.0%	394,758	100.0%	2,291,854	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et silo terminal de déchargement.

(2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc.

(3) Les données relatives au transport du grain non soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

(4) Orge brassicolée non comprise



## Répartition d'orge brassicole soumissionnée par train-bloc (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				NOTES							
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL		
		Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.	Tonnage expédié	% du total soumiss.
VANCOUVER	<25 WAGONS	91,024	32.4%	25,797	36.2%					15,763	36.5%			48,156	30.9%					48,156	30.9%		
	25 à 49 WAGONS	85,650	30.5%	28,473	39.9%					14,556	33.7%			48,469	31.1%					48,469	31.1%		
	50 à 99 WAGONS	87,962	31.3%	8,405	11.8%					12,866	29.8%			59,004	37.9%					59,004	37.9%		
	>99 WAGONS	16,140	5.7%	8,625	12.1%					0	0.0%			0	0.0%					0	0.0%		
			280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		43,185	100.0%	0		155,629	100.0%	0		0		155,629	100.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et silo terminal de déchargement.

(2) Les données relatives au transport du grain non soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés (1) (4)

DESTINATION	PÉNALITÉ	2000-2001	2001-2002	2002-03	2003-04	2004-2005	2005-2006				NOTES	
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4		TOTAL
		Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	
VANCOUVER		64	922	530	608	1,680	762	261	142	112	1,277	(2)
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE ÉCART DE PROTÉINES	2	1,456	940	1,192	1,975	743	258	119	91	1,211	(3)
		66	2,378	1,470	1,800	3,655	1,505	519	261	203	2,488	
PRINCE RUPERT		4	83	617	461	584	276	13	143	62	494	(2)
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE ÉCART DE PROTÉINES	0	331	1,722	570	4	31	99	105	77	312	(3)
		4	414	2,339	1,031	588	307	112	248	139	806	
CHURCHILL		0	26	35	22	6					0	(2)
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE ÉCART DE PROTÉINES	0	174	0	6	2					0	(3)
		0	200	35	28	8	0	0	0	0	0	
THUNDER BAY		36	357	2,248	716	585	262	173	79	11	525	(2)
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE ÉCART DE PROTÉINES	0	710	1,030	600	576	326	56	83	99	564	(3)
		36	1,067	3,278	1,316	1,161	588	229	162	110	1,089	
ENSEMBLE DES PORTS		104	1,388	3,430	1,807	2,855	1,300	447	364	185	2,296	(2)
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE ÉCART DE PROTÉINES	2	2,671	3,692	2,368	2,557	1,100	413	307	267	2,087	(3)
		106	4,059	7,122	4,175	5,412	2,400	860	671	452	4,383	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les pénalités sont appliquées en fonction de la charge de wagon.
- (2) Les wagons dont le déchargement de grain a une qualité inférieure à celle de la catégorie reçoivent chacun une pénalité de 200,00 \$.
- (3) Les wagons dont le déchargement de grain a une trop forte teneur en protéines ou de une qualité supérieure reçoivent une pénalité équivalente à l'écart de teneur en protéines, en fonction du paiement initial.
- (4) La disposition ne s'applique pas à l'orge brassicole, dont le transport fait l'objet de condition FOB. Aucune pénalité ne s'applique aux déchargements des wagons.

## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES		
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			REPARTITION	
			HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non- HTP	
MANITOBA	VANCOUVER	Blé		3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613	27,601	8,174	60,928	6,622			
		Blé dur												0	4,112		
		Orge	0	3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613	27,601	8,174	60,928	10,734	85.0%	15.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé		9,441	48,208	10,809	163,310	83,042					22,440				
		Blé dur															
		Orge	0	9,441	48,208	10,809	163,310	83,042	0	0	0	0	22,440	0	100.0%	0.0%	
	CHURCHILL	Blé			4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489	8,626	0					
		Blé dur															
		Orge	0	0	4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489	8,626	0	0	0	s.o.	s.o.	
	THUNDER BAY	Blé															
Blé dur		5,108	14,292	244,390	33,731	450,016	85,349	351,555	35,364	99,487	36,581	98,901	21,565				
Orge		5,108	14,292	254,575	33,731	459,078	85,349	356,131	35,364	99,670	36,581	103,032	21,565	82.7%	17.3%		
SASKATCHEWAN	VANCOUVER	Blé	209,919	1,256	506,642	166,993	283,932	52,757	267,149	45,694	282,092	71,260	179,868	12,707			
		Blé dur	88,806		67,721	16,137	78,129	20,053	31,062	18,472	178,573	8,272	27,371	8,857			
		Orge	1,318	4,069	4,069				30,616	2,064	161,389	48,029	235,171	101,472	78.2%	21.8%	
	PRINCE RUPERT	Blé	33,957		130,185	29,290	186,801	20,313	173,202		147,734	13,175	217,234	9,700			
		Blé dur					26,870	10,467			4,453	0	24,690	89			
		Orge	33,957	0	130,185	29,290	213,671	30,780	178,998	0	152,187	13,175	370,782	26,480	93.3%	6.7%	
	CHURCHILL	Blé															
		Blé dur		2,094	14,076	11,292	4,384	3,677	24,164	4,485	8,716	0					
		Orge	0	2,094	14,076	11,292	30,190	3,677	28,649	0	8,716	0	0	0	s.o.	s.o.	
	THUNDER BAY	Blé	58,089	2,493	217,111	66,225	200,228	52,790	152,448	17,776	38,641	4,061	43,495	3,372			
Blé dur		124,787		384,098	20,650	649,925	44,513	235,930	22,031	223,704	32,561	191,466	18,733				
Orge		182,877	2,493	601,209	86,875	850,153	97,293	388,378	39,807	262,345	36,622	234,961	22,105	91.4%	8.6%		
ALBERTA	VANCOUVER	Blé		19,492	840,219	122,453	221,893	65,353	403,382	124,290	601,544	100,079	324,524	73,599			
		Blé dur			113,015	4,793	38,491	10,659	84,447	6,802	108,525	17,571	42,733	5,034			
		Orge	0	20,466	961,521	128,766	260,384	76,012	565,817	135,047	713,719	136,286	452,128	90,628	83.3%	16.7%	
	PRINCE RUPERT	Blé															
		Blé dur		2,123	94,151	31,796	383,000	110,149	196,232	23,962	16,200	922	203,395	23,128			
		Orge	0	2,123	94,151	31,796	432,121	122,919	215,564	31,710	20,644	922	213,728	23,936	89.9%	10.1%	
	CHURCHILL	Blé															
		Blé dur			17,963	4,391			4,551								
		Orge	0	0	17,963	4,391	0	0	4,551	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	
	THUNDER BAY	Blé						8,305	3,152		0	5,156	0				
Blé dur				46,368	41,461	237,416	26,067	47,318	6,740	49,791	8,769	69,472	2,519				
Orge		0	0	46,368	41,461	237,416	34,372	50,470	6,740	49,791	13,925	69,472	2,519	96.5%	3.5%		
COLOMBIE-BRITANNIQUE	VANCOUVER	Blé															
		Blé dur				2,184											
		Orge				2,184			0	12,562					s.o.	s.o.	
	PRINCE RUPERT	Blé									5,931		331				
Blé dur												0					
Orge							0	4,205				636					
								0	4,205			0	967	0.0%	100.0%		

(1)

## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES	
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			RÉPARTITION
			HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non- HTP
<b>OUEST CANADIEN</b>																
VANCOUVER	Blé		209,919	24,436	1,510,071	307,415	539,592	135,159	677,404	174,597	911,237	179,513	565,320	92,928	81.0%	19.0%
		Blé dur	88,806	0	180,736	20,930	116,620	30,712	115,509	25,274	287,098	25,843	70,104	13,891		
		Orge	1,318	974	12,356	1,520	0	0	108,604	18,581	165,039	66,665	320,042	117,579		
		TOTAL	300,043	25,410	1,703,163	329,865	656,212	165,871	901,517	218,452	1,363,374	272,021	955,466	224,398		
PRINCE RUPERT	Blé		33,957	11,564	272,544	71,895	733,111	213,504	369,434	23,962	163,934	20,028	443,069	33,159	92.2%	7.8%
		Blé dur	0	0	0	0	75,991	23,237	0	0	8,897	0	24,690	89		
		Orge	0	0	0	0	0	0	25,128	11,953	0	0	139,191	18,135		
		TOTAL	33,957	11,564	272,544	71,895	809,102	236,741	394,562	35,915	172,831	20,028	606,950	51,383		
CHURCHILL	Blé		0	2,094	18,454	12,195	21,996	5,838	29,008	4,489	17,342	0	0	0	s.o.	s.o.
		Blé dur	0	0	17,963	4,391	25,806	0	9,036	0	0	0	0	0		
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		TOTAL	0	2,094	36,417	16,586	47,802	5,838	38,044	4,489	17,342	0	0	0		
THUNDER BAY	Blé		58,089	16,784	461,501	99,956	650,244	146,434	507,155	53,140	138,128	45,798	142,396	24,937	89.8%	10.2%
		Blé dur	129,896	0	440,651	62,111	896,403	70,580	287,824	28,771	273,678	41,330	265,069	21,252		
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		TOTAL	187,985	16,784	902,152	162,067	1,546,647	217,014	794,979	81,911	411,806	87,128	407,465	46,189		
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>																
MANITOBA		5,108	27,421	470,371	61,228	673,767	187,601	367,848	44,466	135,897	44,755	186,400	32,299	85.2%	14.8%	
SASKATCHEWAN		516,876	5,842	1,323,902	310,587	1,456,075	204,560	924,852	106,037	1,045,302	177,358	1,048,153	171,621	85.9%	14.1%	
ALBERTA		0	22,589	1,120,003	206,414	929,921	233,303	836,402	173,497	784,154	151,133	735,328	117,083	86.3%	13.7%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE		0	0	0	2,184	0	0	0	16,767	0	5,931	0	967	0.0%	100.0%	
TOTAL		521,985	55,852	2,914,276	580,413	3,059,763	625,464	2,129,102	340,767	1,965,353	379,177	1,969,881	321,970	86.0%	14.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité (HTP) sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition des origines d'orge brassicole soumissionnées par province et type de silo

DESTINATION	PROVINCE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		RÉPARTITION				
		HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non- HTP	
VANCOUVER	MANITOBA		0	0	81	1,057					83	0	0	s.o.	s.o.	
		SASK.	151,099	42,807	34,904	2,293					21,291	3,277	98,900	21,019	82.5%	17.5%
		ALBERTA	50,281	36,589	30,577	2,387					18,534		26,273	9,437	73.6%	26.4%
		TOTAL	201,380	79,396	65,562	5,738	0	0	0	0	39,825	3,360	125,173	30,456	80.4%	19.6%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité (HTP) sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

Répartition du tonnage soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
APPELS D'OFFRES (TONNAGE)	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
AOÛT	259,160	5.3%	407,000	8.2%	686,400	11.8%	396,000	13.3%	287,936	4.6%	1,132,736	21.3%	
SEPTEMBRE	288,200	5.9%	580,800	11.7%	673,200	11.6%	220,000	7.4%	249,744	4.0%	525,536	9.9%	
OCTOBRE	378,400	7.7%	563,200	11.4%	729,960	12.6%	292,600	9.8%	385,616	6.2%	281,952	5.3%	
NOVEMBRE	629,200	12.9%	715,000	14.4%	491,920	8.5%	193,600	6.5%	459,272	7.4%	247,368	4.6%	
DÉCEMBRE	312,400	6.4%	301,400	6.1%	140,800	2.4%	124,520	4.2%	650,584	10.5%	187,264	3.5%	
JANVIER	554,400	11.3%	246,400	5.0%	158,400	2.7%	101,200	3.4%	268,928	4.3%	184,096	3.5%	
FÉVRIER	283,800	5.8%	212,520	4.3%	204,600	3.5%	132,000	4.4%	460,768	7.4%	246,048	4.6%	
MARS	404,800	8.3%	412,280	8.3%	275,000	4.7%	290,400	9.8%	806,256	13.0%	229,152	4.3%	
AVRIL	488,400	10.0%	513,480	10.3%	424,600	7.3%	220,000	7.4%	540,584	8.7%	333,344	6.3%	
MAI	534,600	10.9%	479,160	9.7%	514,800	8.9%	334,400	11.3%	623,744	10.0%	433,048	8.1%	
JUIN	503,800	10.3%	530,200	10.7%	878,504	15.2%	409,200	13.8%	835,472	13.4%	791,736	14.9%	
JUILLET	250,800	5.1%	0	0.0%	616,000	10.6%	257,400	8.7%	649,616	10.4%	733,392	13.8%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	2,971,320	100.0%	6,218,520	100.0%	5,325,672	100.0%	
<b>TONNAGE TRANSPORTÉ</b>													(2)
AOÛT	0	0.0%	49,426	1.4%	171,041	4.6%	148,651	6.0%	175,471	7.5%	262,839	11.5%	
SEPTEMBRE	6,802	1.2%	255,581	7.3%	236,505	6.4%	187,085	7.6%	93,943	4.0%	367,886	16.1%	
OCTOBRE	34,444	6.0%	489,008	14.0%	464,782	12.6%	235,994	9.6%	144,847	6.2%	527,252	23.0%	
NOVEMBRE	59,454	10.3%	352,905	10.1%	482,750	13.1%	201,036	8.1%	247,505	10.6%	262,173	11.4%	
DÉCEMBRE	64,308	11.1%	310,512	8.9%	168,120	4.6%	156,054	6.3%	190,152	8.1%	108,841	4.7%	
JANVIER	34,116	5.9%	161,245	4.6%	165,738	4.5%	80,043	3.2%	66,723	2.8%	41,182	1.8%	
FÉVRIER	40,925	7.1%	218,071	6.2%	122,997	3.3%	139,605	5.7%	109,905	4.7%	78,291	3.4%	
MARS	76,755	13.3%	299,136	8.6%	161,521	4.4%	223,206	9.0%	182,495	7.8%	62,458	2.7%	
AVRIL	61,423	10.6%	452,802	13.0%	410,005	11.1%	250,330	10.1%	285,586	12.2%	219,782	9.6%	
MAI	52,896	9.2%	389,069	11.1%	315,707	8.6%	315,707	9.9%	315,308	13.4%	66,238	2.9%	
JUIN	79,103	13.7%	243,748	7.0%	412,470	11.2%	343,783	13.9%	161,550	6.9%	78,494	3.4%	
JUILLET	67,611	11.7%	273,187	7.8%	573,592	15.6%	260,697	10.6%	371,045	15.8%	216,417	9.4%	(3)
	577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,227	100.0%	2,469,866	100.0%	2,344,530	100.0%	2,291,853	100.0%	

NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Orge brassicole non comprise
- (2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.
- (3) Les volumes de juillet 2002 comprennent 15 963 tonnes déchargées au cours de la première moitié du mois d'août 2002.  
 Les volumes de juillet 2003 comprennent 54 934 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2003 à 2004.  
 Les volumes de juillet 2004 comprennent 72 578 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2004 à 2005.  
 Les volumes de juillet 2005 comprennent 244 880 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2005 à 2006.  
 Les volumes de juillet 2006 comprennent 86 913 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2006 à 2007.

Répartition du tonnage d'orge brassicole soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
TONNAGE TRANSPORTÉ	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	(2)
AOÛT	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
SEPTEMBRE	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
OCTOBRE	160	0.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
NOVEMBRE	1,746	0.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	6,987	16.2%	29,355	18.9%	
DÉCEMBRE	9,916	3.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	19,698	45.6%	58,876	37.8%	
JANVIER	7,043	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	16,500	38.2%	67,398	43.3%	
FÉVRIER	55,396	19.7%	11,011	15.4%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
MARS	48,786	17.4%	7,790	10.9%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
AVRIL	124,164	44.2%	25,573	35.9%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
MAI	22,190	7.9%	25,497	35.8%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
JUIN	0	0.0%	1,429	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
JUILLET	11,376	4.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	100.0%	155,629	0.0%	

NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres pour l'orge brassicole ne précisent pas un tonnage particulier, par conséquent, seul le tonnage transporté est indiqué dans ce tableau.
- (2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

Répartition des postes de livraison (nombre) – contrats soumissionnés

CONTRAT	POSTES	2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006				2005-2006		NOTES			
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2		T3		T4		TOTAL		
Nombre de wagons	Nombre	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition	Nombre de contrats	Répartition
1 à 24		87	86.1%	135	91.2%	70	93.3%	60	83.3%	22	91.7%	9	100.0%	4	100.0%	7	100.0%	42	95.5%
	1	13	12.9%	10	6.8%	4	5.3%	11	15.3%	2	8.3%							2	4.5%
	2	1	1.0%	2	1.4%	1	1.3%	1	1.4%										
	3			1	0.7%														
	4																		
	4	101	100.0%	148	100.0%	75	100.0%	72	100.0%	24	100.0%	9	100.0%	4	100.0%	7	100.0%	44	100.0%
25 à 49		128	87.7%	188	90.4%	76	95.0%	80	80.8%	32	78.0%	6	85.7%	10	90.9%	13	86.7%	61	82.4%
	1	12	8.2%	12	5.8%	3	3.8%	14	14.1%	3	7.3%	1	14.3%	0	0.0%	1	6.7%	5	6.8%
	2	5	3.4%	5	2.4%	1	1.3%	3	3.0%	3	7.3%	1		1	9.1%	1	6.7%	5	6.8%
	3	0	0.0%	3	1.4%			1	1.0%	1	2.4%							1	1.4%
	4							1	1.0%	2	4.9%							2	2.7%
	5	1	0.7%																
	8	146	100.0%	208	100.0%	80	100.0%	99	100.0%	41	100.0%	7	100.0%	11	100.0%	15	100.0%	74	100.0%
50 à 99		199	79.6%	254	81.7%	170	86.7%	138	73.8%	44	69.8%	16	72.7%	14	60.9%	20	83.3%	94	71.2%
	1	43	17.2%	46	14.8%	24	12.2%	34	18.2%	17	27.0%	5	22.7%	8	34.8%	2	8.3%	32	24.2%
	2	8	3.2%	9	2.9%	2	1.0%	11	5.9%	2	3.2%	1	4.5%	1	4.3%			4	3.0%
	3			2	0.6%			3	1.6%										
	4							1	0.5%										
	5	250	100.0%	311	100.0%	196	100.0%	187	100.0%	63	100.0%	22	100.0%	23	100.0%	24	100.0%	2	1.5%
100 à 199		51	38.1%	42	41.2%	41	39.0%	23	32.4%	7	21.9%	2	18.2%	2	25.0%	9	81.8%	20	32.3%
	1	51	38.1%	39	38.2%	49	46.7%	30	42.3%	9	28.1%	5	45.5%	5	62.5%			19	30.6%
	2	23	17.2%	14	13.7%	14	13.3%	13	17.2%	11	34.4%	4	36.4%	0	0.0%	1	9.1%	16	25.8%
	3	8	6.0%	4	3.9%	1	1.0%	4	5.6%	4	12.5%	1		1	12.5%	1	9.1%	6	9.7%
	4	1	0.7%	1	1.0%			1	1.4%	1	3.1%							1	1.6%
	5			1	1.0%														
	6			1	1.0%														
	7			1	1.0%														
	8	134	100.0%	102	100.0%	105	100.0%	71	100.0%	32	100.0%	11	100.0%	8	100.0%	11	100.0%	62	100.0%
200 à 299																			
	1			5	35.7%	2	28.6%	2	15.4%	1	12.5%			1	20.0%			1	6.3%
	2	8	40.0%	3	21.4%	3	42.9%	4	30.8%	0	0.0%							1	6.3%
	3	2	10.0%	4	28.6%	2	28.6%	4	30.8%	3	37.5%	2	40.0%	1	20.0%	1	33.3%	6	37.5%
	4	2	10.0%	1	7.1%			2	15.4%	2	25.0%	1	20.0%	1	20.0%	1	33.3%	4	25.0%
	5	2	10.0%	1	7.1%			0	0.0%	0	0.0%			1	20.0%			1	6.3%
	6	2	10.0%	1	7.1%			0	0.0%	2	25.0%					1	33.3%	3	18.8%
	7	1	5.0%					1	7.7%										
	8	20	100.0%	14	100.0%	7	100.0%	13	100.0%	8	100.0%	0	0.0%	5	100.0%	3	100.0%	16	100.0%
300 +																			
	3					1	33.3%												
	4	1	33.3%	1	100.0%	1	33.3%			1	50.0%							1	50.0%
	5									1	50.0%							1	50.0%
	7					1	33.3%												
	8	1	33.3%																
	9							1	100.0%										
	9	3	100.0%	1	100.0%	3	100.0%	1	100.0%	2	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	100.0%

NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

## Taille moyenne pondérée des blocs de wagons multiples soumissionnés (wagons) – port (1) (2) (3)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2001-02	2002-03	2003-04	2004-2005					2005-2006					NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>															
	Nombre de blocs	569	277	298	125	67	202	190	584	290	48	40	54	432	
	Taille moyenne	59.1	52.4	62.5	54.1	55.8	59.6	50.1	55.4	54.2	48.1	55.7	44.6	52.7	
<b>PRINCE RUPERT</b>															
	Nombre de blocs	109	308	131	0	60	7	14	81	93	8	34	48	183	
	Taille moyenne	60.8	54.3	58.5	0.0	52.5	74.7	52.9	56.6	60.6	82.2	63.9	58.9	61.5	
<b>CHURCHILL</b>															
	Nombre de blocs	16	18	12	4	0	0	0	4	0	0	0	0	0	
	Taille moyenne	49.6	43.6	49.9	89.3	0.0	0.0	0.0	89.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
<b>THUNDER BAY</b>															
	Nombre de blocs	332	552	254	79	22	35	37	173	111	33	17	15	176	
	Taille moyenne	55.3	55.5	54.5	56.7	52.2	59.8	43.5	54.4	43.6	43.1	72.7	50.9	48.6	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>															
	Nombre de blocs	1,026	1,155	695	208	149	244	241	842	494	89	91	117	791	
	Taille moyenne	58.0	54.3	58.7	56.0	54.3	60.3	49.2	55.5	53.9	49.4	62.1	52.9	54.4	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et silo terminal de déchargement.  
(2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc.  
(3) Orge brassicole non comprise

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest canadien – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-03	2003-04	CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>																
<b>Grains soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	15,560	18,993	13,150	1,750	3,678	3,284	3,909	12,621	6,447	4,486	2,720	2,675	16,328	-31.6%	29.4%	(3)
Rotation tronquée (jours)	14.8	19.3	14.7	15.4	17.4	15.4	18.5	16.9	17.2	15.6	13.4	14.1	15.6	-23.8%	-7.7%	(3)
Écart type (jours)	8.1	12.2	7.4	8.3	7.2	6.2	9.6	8.1	8.0	6.9	5.1	6.6	7.2	-31.3%	-11.1%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	5.4	5.7	7.0	6.4	7.7	7.5	6.4	6.7	7.0	5.9	5.2	5.2	-30.7%	-18.8%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	89.7	85.3	84.9	78.8	89.7	80.0	89.7	88.0	81.6	62.8	84.2	88.0	5.3%	-1.9%	(3)
Durée du chargement (jours)	6.9	9.4	7.3	7.1	8.4	7.7	8.0	7.9	9.4	8.3	6.4	6.2	8.1	-22.5%	2.5%	(3)
Durée du déchargement (jours)	7.8	9.9	7.4	8.3	9.0	7.7	10.5	9.0	7.9	7.3	7.0	7.9	7.6	-24.8%	-15.6%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	14.8	19.3	14.7	15.4	17.4	15.4	18.5	16.9	17.3	15.6	13.4	14.1	15.7	-23.8%	-7.1%	(3)
<b>Grains non soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	43,383	28,676	65,715	16,973	20,951	19,656	22,742	80,322	19,898	23,666	22,468	32,538	98,570	43.1%	22.7%	(3)
Rotation tronquée (jours)	16.7	19.9	16.1	17.9	17.7	18.2	18.8	18.2	19.6	17.0	15.3	15.7	16.7	-16.5%	-8.2%	(3)
Écart type (jours)	9.0	11.9	7.9	9.8	809.0	10.9	9.3	9.7	13.6	9.0	7.7	8.2	9.8	-11.8%	1.0%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	3.5	4.5	1.9	5.9	3.9	1.9	1.9	1.9	4.3	3.5	0.2	0.2	-89.5%	-89.5%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	89.6	87.9	84.5	90.0	88.9	90.0	89.7	89.8	89.8	83.6	89.8	-6.0%	-0.2%	(3)
Durée du chargement (jours)	8.6	9.8	8.5	8.3	8.5	8.5	8.0	8.3	9.0	8.5	7.3	6.8	7.8	-15.0%	-6.0%	(3)
Durée du déchargement (jours)	8.0	10.2	7.6	9.6	9.0	9.0	9.8	9.2	10.7	8.5	8.0	8.9	9.0	-9.2%	-2.2%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	16.7	20.0	16.1	17.9	17.5	17.5	17.8	17.5	19.7	17.0	15.3	15.7	16.8	-11.8%	-4.0%	(3)



## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest canadien – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-03	2003-04	CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>																
<b>Grains soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	8,872	2,785	4,216	685	1,841	2,162	2,488	7,176	2,553	1,720	1,149	559	5,981	-77.5%	-16.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	14.7	20.5	15.9	16.5	17.1	15.2	17.6	16.7	19.9	16.4	14.8	16.3	17.6	-7.4%	5.4%	(4)
Écart type (jours)	7.6	11.3	9.9	7.6	7.0	6.8	8.9	7.8	8.9	7.1	5.7	8.8	8.2	-1.1%	5.1%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	9.0	5.7	8.9	6.4	7.7	7.8	6.4	7.9	7.4	8.4	7.5	7.4	-3.8%	15.6%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	76.7	83.3	85.3	71.0	57.2	89.7	80.0	89.7	88.0	81.6	62.8	84.2	88.0	5.3%	-1.9%	(4)
Durée du chargement (jours)	6.8	8.5	6.5	7.4	8.3	8.0	8.1	8.1	11.6	8.5	7.4	7.2	9.5	-11.1%	17.3%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	12.0	9.4	9.1	8.8	7.3	9.5	8.6	8.2	7.9	7.4	9.1	8.1	-4.2%	-5.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.7	20.5	15.9	16.5	17.1	15.3	17.6	16.7	19.8	16.4	14.8	16.3	17.6	-7.4%	5.4%	(4)
<b>Grains non soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	19,042	4,732	18,269	5,531	8,471	7,712	6,080	27,794	5,203	5,434	7,134	9,773	27,544	60.7%	-0.9%	(4)
Rotation tronquée (jours)	16.8	20.6	16.5	17.6	17.3	18.5	18.4	17.9	19.6	16.4	15.2	15.9	16.5	-13.6%	-7.8%	(4)
Écart type (jours)	8.6	9.7	8.0	8.6	8.4	11.0	9.5	9.5	10.4	8.2	8.1	7.7	8.6	-18.9%	-9.5%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	3.5	5.7	6.2	6.3	5.2	7.2	5.2	8.0	5.9	4.0	0.2	0.2	-97.2%	-96.2%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	88.4	84.3	87.9	77.9	84.5	90.0	83.0	90.0	89.4	84.5	87.1	78.2	89.4	-5.8%	-0.7%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.8	10.0	8.4	7.9	8.3	9.0	8.6	8.5	10.6	8.9	7.5	7.3	8.3	-15.1%	-2.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	10.6	8.1	9.6	9.0	9.5	9.8	9.4	9.0	7.6	7.7	8.6	8.2	-12.2%	-12.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.8	20.6	16.5	17.5	17.3	18.5	18.4	17.9	19.6	16.5	15.2	15.9	16.5	-13.6%	-7.8%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest canadien – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-03	2003-04	CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
COULOIR DE PRINCE RUPERT	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>Grains soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	-	6,717	3,954	-	860	572	379	1,811	1,582	1,844	1,140	1,611	6,177	325.1%	241.1%	(4)(5)
Rotation tronquée (jours)	-	22.7	13.7	-	19.7	15.8	23.2	19.2	15.9	14.5	11.9	13.0	14.0	-44.0%	-27.1%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	13.9	5.2	-	7.6	5.8	11.9	8.6	5.8	4.8	4.4	5.3	5.3	-55.5%	-38.4%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	5.9	5.7	-	7.6	9.1	11.2	7.6	6.9	7.8	5.9	5.2	5.2	-53.6%	-31.6%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	89.3	47.3	-	78.8	48.7	70.0	78.8	77.1	43.9	39.7	76.6	77.1	9.4%	-2.2%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	11.7	7.0	-	9.6	7.0	7.5	8.4	8.5	7.8	5.6	5.6	7.1	-25.3%	-15.5%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	11.0	6.7	-	10.1	8.8	15.7	10.8	7.4	6.7	6.3	7.2	6.9	-54.1%	-36.1%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	22.7	13.7	-	19.7	15.8	23.2	19.2	15.9	14.5	11.9	12.8	14.0	-44.8%	-27.1%	(4)(5)
<b>Grains non soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	-	3,591	20,767	4,209	6,710	8,792	5,199	24,910	5,446	10,543	9,607	9,328	34,924	79.4%	40.2%	(4)(5)
Rotation tronquée (jours)	-	22.9	14.0	18.4	17.6	18.1	19.7	18.3	17.1	16.6	15.2	15.4	16.0	-21.8%	-12.6%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	13.2	5.3	9.1	7.2	9.7	8.2	8.7	7.7	7.8	6.9	8.3	7.7	1.2%	-11.5%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	7.8	4.8	6.5	7.0	6.0	5.6	5.6	7.4	6.5	3.5	5.1	3.5	-8.9%	-37.5%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	89.7	80.8	85.2	83.2	90.0	76.5	90.0	85.3	82.4	89.8	83.6	89.8	9.3%	-0.2%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	10.6	7.2	8.5	8.3	7.8	8.4	8.2	8.5	8.1	7.1	6.8	7.5	-19.0%	-8.5%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	12.3	6.8	9.9	9.3	10.3	11.3	10.2	8.6	8.5	8.1	8.6	8.4	-23.9%	-17.6%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	22.9	14.0	18.4	17.6	18.1	19.7	18.4	17.1	16.6	15.2	15.4	15.9	-21.8%	-13.6%	(4)(5)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest canadien – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-03	2003-04	CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
COULOIR DE THUNDER BAY	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>Grains soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	6,688	9,489	4,980	1,065	977	550	1,042	3,634	2,312	922	431	505	4,170	-51.5%	14.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	14.9	16.5	14.6	14.6	15.8	15.5	18.8	16.3	15.2	16.5	13.4	15.4	15.3	-18.1%	-6.1%	(4)
Écart type (jours)	8.7	10.3	6.3	8.6	6.9	3.9	9.6	8.1	7.2	9.5	4.0	6.6	7.5	-31.3%	-7.4%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	6.1	5.4	6.4	7.0	6.4	8.4	7.5	6.4	6.7	7.0	9.7	8.0	6.7	6.7%	4.7%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	89.7	68.8	84.9	64.1	36.5	62.6	84.9	70.0	78.5	62.7	56.8	78.5	-9.3%	-7.5%	(4)
Durée du chargement (jours)	7.2	8.0	8.3	6.9	7.6	7.3	7.7	7.4	7.4	9.0	5.8	6.5	7.5	-15.6%	1.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	7.7	8.4	6.3	7.8	8.3	8.2	11.1	8.9	7.8	7.5	7.5	8.9	7.8	-19.8%	-12.4%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.9	16.4	14.6	14.7	15.9	15.5	18.8	16.3	15.2	16.5	13.3	15.4	15.3	-18.1%	-6.1%	(4)
<b>Grains non soumissionnés CCB</b>																
Nombre de rotations (wagons)	24,341	20,348	26,679	7,233	5,770	3,152	11,463	27,618	9,249	7,689	5,727	13,437	36,102	17.2%	30.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	16.6	19.3	17.4	17.8	18.4	17.9	18.5	18.2	21.2	18.1	15.3	15.9	17.6	-14.1%	-3.3%	(4)
Écart type (jours)	9.3	12.1	9.1	10.9	11.2	13.6	9.7	10.8	17.2	10.8	8.5	8.4	12.0	-13.4%	11.1%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.0	5.7	4.5	1.9	5.9	3.9	1.9	1.9	1.9	4.3	4.0	2.5	1.9	31.6%	0.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	89.6	87.9	74.2	89.9	88.9	89.9	89.7	89.3	89.5	82.5	89.7	-7.2%	-0.2%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.5	9.6	9.6	8.3	8.9	8.3	8.0	8.3	8.3	8.9	7.3	6.5	7.6	-18.8%	-8.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.1	9.7	7.8	9.5	9.6	9.5	10.5	9.9	12.8	9.3	8.1	9.4	10.0	-10.5%	1.0%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.6	19.3	17.4	17.8	18.5	17.8	18.5	18.2	21.1	18.2	15.4	15.9	17.6	-14.1%	-3.3%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest canadien – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

**NOTES :**

---

SOURCE : Commission canadienne du blé, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien.

Pour besoin de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclu aux présentes.

- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1114 jours au cours de la campagne agricole 1999 à 2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.
- (5) L'utilisation de Prince Rupert comme port de rechange pendant le lockout du Vancouver Grain Workers Union au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2002 à 2003 a fourni d'autres données utilisables. Il faut faire attention en faisant des comparaisons annuelles à l'aide de ces statistiques.



Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	CO. CATÉGORIE	2004-2005			2005-2006												NOTES			
			TOTAL			T1			T2			T3			T4				TOTAL		
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum		Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum
THUNDER BAY	Blé	Grandes sociétés céréalières	29	-8.08	0.00	19	-15.16	0.00	11	-14.14	0.00	1	-7.07	-7.07	1	-1.02	-1.02	32	-15.16	0.00	
		Sociétés céréalières plus petites	16	-9.20	-0.09	4	-14.50	-1.09	4	-13.89	-2.50	1	-13.60	-13.60	2	-1.51	-0.58	11	-14.50	-0.58	
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	50	-19.01	0.00	31	-18.05	0.00	2	-16.17	-14.82	12	-14.56	-0.25	9	-2.77	0.00	54	-18.05	0.00	
		Sociétés céréalières plus petites	11	-15.07	-0.01	6	-10.76	-2.00	1	-8.15	-8.15	0			2	-5.25	-0.05	9	-10.76	-0.05	
	Orge	Grandes sociétés céréalières																			
		Sociétés céréalières plus petites																			
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	Grandes sociétés céréalières	231	-21.86	10.75	71	-18.58	0.00	31	-18.56	2.00	28	-15.01	2.25	34	-12.00	2.00	164	-18.58	2.25	
		Sociétés céréalières plus petites	69	-9.20	10.75	23	-17.79	-0.05	10	-13.89	1.99	10	-13.60	2.25	13	-5.64	-0.01	56	-17.79	2.25	
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	92	-19.03	3.50	40	-18.05	0.00	6	-16.17	-9.07	13	-14.56	-0.25	11	-2.77	0.00	70	-18.05	0.00	
		Sociétés céréalières plus petites	31	-18.29	3.25	9	-15.04	-2.00	1	-8.15	-8.15	0			2	-5.25	-0.05	12	-15.04	-0.05	
	Orge	Grandes sociétés céréalières	18	-1.27	5.00	25	-13.63	5.99	0			0			5	0.50	7.00	30	-13.63	7.00	
		Sociétés céréalières plus petites	0			2	3.00	4.00	0			0			0			2	3.00	4.00	



## Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	CO. CATÉGORIE	2001-2002			2002-2003			2003-2004												NOTES			
			TOTAL			TOTAL			T1			T2			T3			T4				TOTAL		
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum		Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																								
	<b>Blé</b>																							
		Grandes sociétés céréalières	387	-18.07	2.50	413	-16.99	3.00	67	-22.09	-1.51	43	-23.04	-0.05	81	-21.07	-0.01	67	-19.19	-0.01	258	-23.04	-0.01	
		Sociétés céréalières plus petites	114	-18.01	0.00	145	-15.71	0.00	9	-13.27	-0.55	7	-23.04	-0.01	28	-9.75	-0.20	38	-14.53	-0.01	82	-23.04	-0.01	
	<b>Blé dur</b>																							
		Grandes sociétés céréalières	85	-13.59	0.00	155	-16.57	2.50	14	-22.02	-0.76	14	-23.23	-6.02	15	-23.09	-9.99	22	-18.28	-0.25	65	-23.23	-0.76	
		Sociétés céréalières plus petites	65	-14.17	0.00	71	-17.27	2.00	4	-8.00	-1.01	26	-24.07	-5.05	7	-14.53	-5.57	9	-13.83	-0.51	46	-24.07	-1.01	
	<b>Orge</b>																							
		Grandes sociétés céréalières	2	-0.50	0.00				8	-0.50	0.00									8	-0.50	0.00		
		Sociétés céréalières plus petites	1	-1.00	-1.00				5	-2.85	0.00									5	-2.85	0.00		

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les offres sont exprimées comme rabais au paiement initial du CCB à Vancouver ou au St-Laurent.

(2) L'expression « Grandes sociétés céréalières » fait référence à Agricore United, Saskatchewan Wheat Pool, Cargill Limitée et Pioneer Grain Company Limited, les quatre sociétés céréalières les importantes qui s'approvisionnent en grain dans l'Ouest canadien. Les grandes sociétés céréalières ont des terminaux aux ports de Thunder Bay et de la côte Ouest. Les « plus petites » fait référence au reste des compagnies de grains répondant aux appels d'offres de la CCB.



## Part de marché (volume et pourcentage) par grains (1) (2) (3) (4)

PRODUIT	CO. CATÉGORIE	2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent		Volume (tonnes)	Pour cent
<b>GRAINS SOUMISSIONNÉS</b>																				(1)
Blé	Grandes sociétés céréalières	2,414,526	87.7%	2,001,719	82.1%	1,547,073	84.3%	1,219,976	83.8%	445,378	80.7%	178,904	85.4%	217,717	85.0%	229,987	80.9%	1,071,986	82.3%	
	Sociétés céréalières plus petites	337,781	12.3%	437,361	17.9%	287,628	15.7%	236,178	16.2%	106,432	19.3%	30,668	14.6%	38,486	15.0%	54,329	19.1%	229,915	17.7%	
		2,752,307	100.0%	2,439,080	100.0%	1,834,701	100.0%	1,456,154	100.0%	551,810	100.0%	209,572	100.0%	256,203	100.0%	284,316	100.0%	1,301,901	100.0%	
Blé dur	Grandes sociétés céréalières	530,675	72.8%	928,470	74.5%	355,630	75.5%	502,528	76.5%	177,470	82.2%	44,425	88.7%	77,804	100.0%	40,989	80.0%	340,688	86.2%	
	Sociétés céréalières plus petites	197,832	27.2%	317,678	25.5%	115,269	24.5%	154,142	23.5%	38,410	17.8%	5,664	11.3%	0	0.0%	10,245	20.0%	54,319	13.8%	
		728,507	100.0%	1,246,148	100.0%	470,899	100.0%	656,670	100.0%	215,880	100.0%	50,089	100.0%	77,804	100.0%	51,234	100.0%	395,007	100.0%	
Orge	Grandes sociétés céréalières	12,356	89.0%			129,750	79.0%	231,704	100.0%	524,174	97.8%					59,209	100.0%	583,383	98.1%	
	Sociétés céréalières plus petites	1,520	11.0%			34,515	21.0%	0	0.0%	11,564	2.2%					0	0.0%	11,564	1.9%	
		13,876	100.0%			164,265	100.0%	231,704	100.0%	535,738	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	59,209	100.0%	594,947	100.0%	
<b>Tous grains de la CCB</b>		2,957,557	84.6%	2,930,189	79.5%	2,032,453	82.3%	1,954,208	83.4%	1,147,022	88.0%	223,329	86.0%	295,521	88.5%	330,185	83.6%	1,996,057	87.1%	
		537,133	15.4%	755,039	20.5%	437,412	17.7%	390,320	16.6%	156,406	12.0%	36,332	14.0%	38,486	11.5%	64,574	16.4%	295,798	12.9%	
		3,494,690	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,865	100.0%	2,344,528	100.0%	1,303,428	100.0%	259,661	100.0%	334,007	100.0%	394,759	100.0%	2,291,855	100.0%	
<b>GRAINS NON SOUMISSIONNÉS</b>																				(3)
Blé	Grandes sociétés céréalières	5,521,784	75.3%	2,025,165	68.2%	5,561,801	70.8%	6,358,366	76.1%	1,040,884	73.8%	1,664,051	77.1%	1,693,123	74.4%	2,291,025	72.3%	6,689,083	74.2%	
	Sociétés céréalières plus petites	1,811,557	24.7%	942,730	31.8%	2,291,586	29.2%	2,000,699	23.9%	369,790	26.2%	493,980	22.9%	583,860	25.6%	876,593	27.7%	2,324,223	25.8%	
		7,333,341	100.0%	2,967,895	100.0%	7,853,387	100.0%	8,359,065	100.0%	1,410,674	100.0%	2,158,031	100.0%	2,276,983	100.0%	3,167,618	100.0%	9,013,306	100.0%	
Blé dur	Grandes sociétés céréalières	825,068	63.1%	748,133	63.2%	1,384,516	62.8%	1,544,768	67.9%	393,306	60.0%	298,710	59.6%	678,168	70.5%	668,940	71.5%	2,039,124	66.8%	
	Sociétés céréalières plus petites	482,309	36.9%	435,871	36.8%	821,513	37.2%	730,493	32.1%	262,613	40.0%	202,798	40.4%	283,167	29.5%	266,933	28.5%	1,015,511	33.2%	
		1,307,377	100.0%	1,184,004	100.0%	2,206,029	100.0%	2,275,261	100.0%	655,919	100.0%	501,508	100.0%	961,335	100.0%	935,873	100.0%	3,054,635	100.0%	
Orge	Grandes sociétés céréalières	622,898	85.7%	170,435	78.4%	1,063,397	88.0%	817,250	96.0%	148,034	92.2%	790,342	91.1%	250,788	92.4%	62,206	82.8%	1,251,370	91.0%	
	Sociétés céréalières plus petites	104,062	14.3%	46,901	21.6%	145,344	12.0%	33,664	4.0%	12,541	7.8%	77,189	8.9%	20,515	7.6%	12,944	17.2%	123,189	9.0%	
		726,960	100.0%	217,336	100.0%	1,208,741	100.0%	850,914	100.0%	160,575	100.0%	867,531	100.0%	271,303	100.0%	75,150	100.0%	1,374,559	100.0%	
<b>Tous grains de la CCB</b>		6,969,750	74.4%	2,943,733	67.4%	8,009,714	71.1%	8,720,384	75.9%	1,582,224	71.0%	2,753,103	78.1%	2,622,079	74.7%	3,022,171	72.3%	9,979,577	74.2%	
		2,397,928	25.6%	1,425,502	32.6%	3,258,443	28.9%	2,764,856	24.1%	644,944	29.0%	773,967	21.9%	887,542	25.3%	1,156,470	27.7%	3,462,923	25.8%	
		9,367,678	100.0%	4,369,235	100.0%	11,268,157	100.0%	11,485,240	100.0%	2,227,168	100.0%	3,527,070	100.0%	3,509,621	100.0%	4,178,641	100.0%	13,442,500	100.0%	

## Part de marché (volume et pourcentage) par grains (1) (2) (3) (4)

PRODUIT	CO. CATÉGORIE	2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent		Volume (tonnes)	Pour cent
<b>TOTAL DES GRAINS</b>																				(2)
Blé	Grandes sociétés céréalières	7,936,310	78.7%	4,026,884	74.5%	7,108,874	73.4%	7,578,342	77.2%	1,486,262	75.7%	1,842,955	77.8%	1,910,840	75.4%	2,521,012	73.0%	7,761,069	75.2%	
	Sociétés céréalières plus petites	2,149,338	21.3%	1,380,091	25.5%	2,579,214	26.6%	2,236,877	22.8%	476,222	24.3%	524,648	22.2%	622,346	24.6%	930,922	27.0%	2,554,138	24.8%	
<b>Blé dur</b>		10,085,648	100.0%	5,406,975	100.0%	9,688,088	100.0%	9,815,219	100.0%	1,962,484	100.0%	2,367,603	100.0%	2,533,186	100.0%	3,451,934	100.0%	10,315,207	100.0%	
Blé dur	Grandes sociétés céréalières	1,355,743	66.6%	1,676,603	69.0%	1,740,146	65.0%	2,047,296	69.8%	570,776	65.5%	343,135	62.2%	755,972	72.7%	709,929	71.9%	2,379,812	69.0%	
	Sociétés céréalières plus petites	680,141	33.4%	753,549	31.0%	936,782	35.0%	884,635	30.2%	301,023	34.5%	208,462	37.8%	283,167	27.3%	277,178	28.1%	1,069,830	31.0%	
<b>Orge</b>		2,035,884	100.0%	2,430,152	100.0%	2,676,928	100.0%	2,931,931	100.0%	871,799	100.0%	551,597	100.0%	1,039,139	100.0%	987,107	100.0%	3,449,642	100.0%	
Orge	Grandes sociétés céréalières	635,254	85.7%	170,435	78.4%	1,193,147	86.9%	1,048,954	96.9%	672,208	96.5%	790,342	91.1%	250,788	92.4%	121,415	90.4%	1,834,753	93.2%	
	Sociétés céréalières plus petites	105,582	14.3%	46,901	21.6%	179,859	13.1%	33,664	3.1%	24,105	3.5%	77,189	8.9%	20,515	7.6%	12,944	9.6%	134,753	6.8%	
<b>Tous grains de la CCB</b>		740,836	100.0%	217,336	100.0%	1,373,006	100.0%	1,082,618	100.0%	696,313	100.0%	867,531	100.0%	271,303	100.0%	134,359	100.0%	1,969,506	100.0%	
Tous grains de la CCB	Grandes sociétés céréalières	9,927,307	77.2%	5,873,922	72.9%	10,042,167	73.1%	10,674,592	77.2%	2,729,246	77.3%	2,976,432	78.6%	2,917,600	75.9%	3,352,356	73.3%	11,975,634	76.1%	
	Sociétés céréalières plus petites	2,935,061	22.8%	2,180,541	27.1%	3,695,855	26.9%	3,155,176	22.8%	801,350	22.7%	810,299	21.4%	926,028	24.1%	1,221,044	26.7%	3,758,721	23.9%	
		12,862,368	100.0%	8,054,463	100.0%	13,738,022	100.0%	13,829,768	100.0%	3,530,596	100.0%	3,786,731	100.0%	3,843,628	100.0%	4,573,400	100.0%	15,734,355	100.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé, Commission canadienne des grains

- (1) Le tonnage soumissionné vient du dossier de grains soumissionné déchargé de la CCE
- (2) Le tonnage total de la CCB vient du CCG « Unload Data Warehouse »
- (3) Le tonnage non-soumissionné est calculé (total des grains moins le tonnage soumissionné)
- (4) L'expression « Grandes sociétés céréalières » fait référence à Agricore United, Saskatchewan Wheat Pool, Cargill Limitée et Pioneer Grain Company Limited, les quatre sociétés céréalières les plus importantes qui s'approvisionnent en grain dans l'Ouest canadien. Les grandes sociétés céréalières ont des terminaux aux ports de Thunder Bay et de la côte Ouest. Les « plus petites » fait référence au reste des compagnies de grains répondant aux appels d'offres de la CCB.

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres à l'avance (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total des grains CCB  
Transporté aux quatre ports admissibles (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	2003-2004			2004-2005			2005-2006				NOTES										
		TOTAL		% du total CCB	TOTAL		% du total CCB	T1		T2			T3		T4		TOTAL					
		Attribués à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)		Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)		Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)	Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)		Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)	Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)	Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)	Attr. à l'avance (tonnes)	Total CCB (tonnes)	% du total CCB	
VANCOUVER		718,812	4,207,016	17.1%	1,000,311	4,825,568	20.7%	156,160	742,896	21.0%	155,371	848,320	18.3%	251,951	1,214,928	20.7%	258,100	1,392,072	18.5%	821,582	4,198,216	19.6%
	Blé	30,747	432,256	7.1%	22,676	576,488	3.9%	16,223	130,944	12.4%	15,807	133,760	11.8%	28,209	310,288	9.1%	88,244	288,992	30.5%	148,483	863,984	17.2%
	Blé dur	1,276	892,560	0.1%	3,199	887,040	0.4%	1,522	574,720	0.3%	0	486,480	0.0%	775	241,680	0.3%	0	87,680	0.0%	2,297	1,390,560	0.2%
	Orge	750,835	5,531,832	13.6%	1,026,186	6,289,096	16.3%	173,905	1,448,560	12.0%	171,178	1,468,560	11.7%	280,935	1,766,896	15.9%	346,344	1,768,744	19.6%	972,362	6,452,760	15.1%
PRINCE RUPERT		534,634	2,634,984	20.3%	370,101	2,529,648	14.6%	79,804	504,680	15.8%	109,238	757,768	14.4%	254,324	1,107,128	23.0%	209,442	965,096	21.7%	652,808	3,334,672	19.6%
	Blé	0	0	0.0%	11,645	105,160	11.1%	537	55,968	1.0%	4,082	62,656	6.5%	0	45,672	0.0%	7,511	64,328	11.7%	12,130	228,624	5.3%
	Blé dur	3,721	382,400	1.0%	0	0	0.0%	248	193,600	0.4%	8,877	332,320	0.3%	0	19,760	0.0%	0	0	0.0%	9,125	545,680	0.2%
	Orge	538,355	3,017,384	17.8%	381,746	2,634,808	14.5%	80,589	754,248	10.7%	122,197	1,152,744	10.6%	254,324	1,172,560	21.7%	216,953	1,029,424	21.1%	674,063	4,108,976	16.4%
CHURCHILL		12,964	308,968	4.2%	1,528	166,672	0.9%	1,249	174,240	0.7%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	25,872	0.0%	1,249	200,112	0.6%
	Blé	2,196	88,792	2.5%	8,532	154,880	5.5%	4,467	72,248	6.2%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	26,312	0.0%	4,467	98,560	4.5%
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%
	Orge	15,160	397,760	3.8%	10,060	321,552	3.1%	5,716	246,488	2.3%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	52,184	0.0%	5,716	298,672	1.9%
THUNDER BAY		314,698	2,583,856	12.2%	377,990	1,943,568	19.4%	81,905	509,344	16.1%	59,162	467,984	12.6%	32,955	332,904	9.9%	163,391	934,032	17.5%	337,413	2,244,264	15.0%
	Blé	268,970	1,940,664	13.9%	304,766	2,002,968	15.2%	119,662	599,104	20.0%	49,395	238,392	20.7%	64,830	521,400	12.4%	141,673	655,952	21.6%	375,560	2,014,848	18.6%
	Blé dur	0	145,760	0.0%	0	89,200	0.0%	0	4,480	0.0%	0	6,160	0.0%	0	0	0.0%	0	2,400	0.0%	0	13,040	0.0%
	Orge	583,668	4,670,280	12.5%	682,756	4,035,736	16.9%	201,567	1,112,928	18.1%	108,557	712,536	15.2%	97,785	854,304	11.4%	305,064	1,592,384	19.2%	712,973	4,272,152	16.7%
ENSEMBLE DES PORTS		1,581,108	9,734,824	16.2%	1,749,930	9,465,456	18.5%	319,118	1,931,160	16.5%	323,771	2,074,072	15.6%	539,230	2,654,960	20.3%	630,933	3,317,072	19.0%	1,813,052	9,977,264	18.2%
	Blé	301,913	2,461,712	12.3%	347,619	2,839,496	12.2%	140,889	858,264	16.4%	69,284	434,808	15.9%	93,039	877,360	10.6%	237,428	1,035,584	22.9%	540,640	3,206,016	16.9%
	Blé dur	4,997	1,420,720	0.4%	3,199	976,240	0.3%	1,770	772,800	0.2%	8,877	824,960	1.1%	775	261,440	0.3%	0	90,080	0.0%	11,422	1,949,280	0.6%
	Orge	1,888,018	13,617,256	13.9%	2,100,748	13,281,192	15.8%	461,777	3,562,224	13.0%	401,932	3,333,840	12.1%	633,044	3,793,760	16.7%	868,361	4,442,736	19.5%	2,365,114	15,132,560	15.6%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les premiers wagons attribués à l'avance pendant la campagne agricole 2003 à 2004 est pour la semaine 12 (du 20 au 26 octobre) pendant le premier trimestre.

(2) Le volume total des grains de la CCB transportés aux ports est fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et blé dur et 80 tonnes par wagon pour l'orge.

## Répartition du tonnage attribué à l’avance par port

DESTINATION	2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES	
	TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.	Volume (tonnes)	% du total soumiss.
<b>ATTRIBUÉS À L'AVANCE</b>														
VANCOUVER	750,835	39.8%	1,026,186	48.8%	173,905	37.7%	171,178	42.6%	280,935	44.4%	346,344	39.9%	972,362	41.1%
PRINCE RUPERT	538,355	28.5%	381,746	18.2%	80,589	17.5%	122,197	30.4%	254,324	40.2%	216,953	25.0%	674,063	28.5%
CHURCHILL	15,160	0.8%	10,061	0.5%	5,716	1.2%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	5,716	0.2%
THUNDER BAY	583,668	30.9%	682,756	32.5%	201,567	43.7%	108,557	27.0%	97,785	15.4%	305,064	35.1%	712,973	30.1%
	1,888,018	100.0%	2,100,749	100.0%	461,777	100.0%	401,932	100.0%	633,044	100.0%	868,361	100.0%	2,365,114	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

## Répartition du tonnage attribué à l’avance par compagnie de chemins de fer

CHEMIN DE FER	2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES	
	Total		Total		T1		T2		T3		T4			Total
ATTRIBUÉS À L'AVANCE	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.	Volume transp. (tonnes)	% du total transp.
CN	899,762	47.7%	976,258	46.5%	172,514	37.4%	175,315	43.6%	311,502	49.2%	463,615	53.4%	1,122,946	47.5%
CP	988,255	52.3%	1,124,490	53.5%	289,263	62.6%	226,617	56.4%	321,542	50.8%	404,746	46.6%	1,242,168	52.5%
Autres	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	1,888,017	100.0%	2,100,748	100.0%	461,777	100.0%	401,932	100.0%	633,044	100.0%	868,361	100.0%	2,365,114	100.0%

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

Répartition des origines du tonnage attribué à l'avance par province et catégorie de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004				2004-2005				2005-2006				NOTES
			TOTAL		RÉPARTITION		TOTAL		RÉPARTITION		TOTAL		RÉPARTITION		
			HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	
MANITOBA	VANCOUVER	Blé dur	4,221				22,730	5,223			32,955	875			(1)
		Orge													
			4,221	0	100.0%	0.0%	22,730	5,223	81.3%	18.7%	32,955	875	97.4%	2.6%	
	PRINCE RUPERT	Blé dur		427			13,119	1,403			3,387	671			
		Orge	0	427	0.0%	100.0%	13,119	1,403	90.3%	9.7%	3,387	671	83.5%	16.5%	
	CHURCHILL	Blé dur	1,553	4,266			1,528				359				
		Orge										0			
			1,553	4,266	26.7%	73.3%	1,528	0	100.0%	0.0%	359	0	100.0%	0.0%	
	THUNDER BAY	Blé dur	140,934	31,314			215,463	69,934			84,067	52,937			
		Orge	2,358				513								
		143,292	31,314	82.1%	17.9%	215,976	69,934	75.5%	24.5%	84,067	52,937	61.4%	38.6%		
SASKATCHEWAN	VANCOUVER	Blé dur	218,333	58,798			328,728	56,325			207,064	54,819			
		Blé dur	5,979	617			10,563	4,032			81,817	11,076			
		Orge	608	409			1,281				1,557	436			
			224,920	59,824	79.0%	21.0%	340,572	60,357	84.9%	15.1%	290,438	66,331	81.4%	18.6%	
	PRINCE RUPERT	Blé dur	230,196	22,163			181,716	30,521			311,636	49,291			
		Orge	861				11,645				8,987	2,066			
			231,057	22,163	91.2%	8.8%	193,361	30,521	86.4%	13.6%	329,748	51,357	86.5%	13.5%	
	CHURCHILL	Blé dur	2,963	4,182							360	530			
		Orge	2,196				1,167	2,486			4,467				
			5,159	4,182	55.2%	44.8%	1,167	2,486	31.9%	68.1%	4,827	530	90.1%	9.9%	
	THUNDER BAY	Blé dur	112,780	29,671			64,343	22,361			135,738	59,085			
		Orge	145,794	17,442			171,366	39,318			251,226	53,209			
			258,574	47,113	84.6%	15.4%	235,709	61,679	79.3%	20.7%	386,964	112,294	77.5%	22.5%	
	ALBERTA	VANCOUVER	Blé dur	323,192	114,267			501,117	86,190			408,606	110,157		
			Blé dur	18,464	5,687			7,444	636			40,292	15,297		
			Orge	257	0			1,918				77	226		
				341,913	119,954	74.0%	26.0%	510,479	86,826	85.5%	14.5%	448,975	125,680	78.1%	21.9%
PRINCE RUPERT		Blé dur	228,437	52,707			128,958	11,389			246,347	37,019			
		Orge	2,860	0							1,077				
			231,297	52,707	81.4%	18.6%	128,958	11,389	91.9%	8.1%	247,424	37,019	87.0%	13.0%	
CHURCHILL		Blé dur					4,879								
		Orge	0	0	s.o.	s.o.		0	100.0%	0.0%	0	0	s.o.	s.o.	
THUNDER BAY		Blé dur					1,825	4,064			2,302	3,285			
		Orge	99,434	3,941			82,451	11,117			67,448	3,677			
			99,434	3,941	96.2%	3.8%	84,276	15,181	84.7%	15.3%	69,750	6,962	90.9%	9.1%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE		VANCOUVER	Blé dur									7,105			
	Orge		0	0	s.o.	s.o.	0	0	s.o.	s.o.	0	7,105	0.0%	100.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé dur		704				2,994				4,457			
		Orge	0	704	0.0%	100.0%	0	2,994	0.0%	100.0%	0	4,457	0.0%	100.0%	

## Répartition des origines du tonnage attribué à l'avance par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004				2004-2005				2005-2006				NOTES
			TOTAL		RÉPARTITION		TOTAL		RÉPARTITION		TOTAL		RÉPARTITION		
			HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	HTP (tonnes)	Non-HTP (tonnes)	% HTP	% Non-HTP	
<b>OUEST CANADIEN</b>															
	<b>VANCOUVER</b>														
		<b>Blé</b>	545,746	173,065			852,575	147,738			648,625	172,956			
		<b>Blé dur</b>	24,443	6,304			18,007	4,668			122,109	26,373			
		<b>Orge</b>	865	409			3,199	0			1,634	662			
			571,054	179,778	76.1%	23.9%	873,781	152,406	85.1%	14.9%	772,368	199,991	79.4%	20.6%	(1)
	<b>PRINCE RUPERT</b>														
		<b>Blé</b>	458,633	76,001			323,793	46,307			561,370	91,438			
		<b>Blé dur</b>	0	0			11,645	0			10,064	2,066			
		<b>Orge</b>	3,721	0			0	0			9,125	0			
			462,354	76,001	85.9%	14.1%	335,438	46,307	87.9%	12.1%	580,559	93,504	86.1%	13.9%	
	<b>CHURCHILL</b>														
		<b>Blé</b>	4,516	8,448			1,528	0			719	530			
		<b>Blé dur</b>	2,196	0			6,046	2,486			4,467	0			
		<b>Orge</b>	0	0			0	0			0	0			
			6,712	8,448	44.3%	55.7%	7,574	2,486	75.3%	24.7%	5,186	530	90.7%	9.3%	
	<b>THUNDER BAY</b>														
		<b>Blé</b>	253,714	60,985			281,631	96,359			222,107	115,307			
		<b>Blé dur</b>	247,586	21,383			254,330	50,435			318,674	56,886			
		<b>Orge</b>	0	0			0	0			0	0			
			501,300	82,368	85.9%	14.1%	535,961	146,794	78.5%	21.5%	540,781	172,193	75.8%	24.2%	
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>															
	<b>MANITOBA</b>		149,066	36,007	80.5%	19.5%	253,353	76,560	76.8%	23.2%	120,768	54,483	68.9%	31.1%	
	<b>SASKATCHEWAN</b>		719,710	133,282	84.4%	15.6%	770,809	155,043	83.3%	16.7%	1,011,977	230,512	81.4%	18.6%	
	<b>ALBERTA</b>		672,644	176,602	79.2%	20.8%	728,592	113,396	86.5%	13.5%	766,149	169,661	81.9%	18.1%	
	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		0	704	0.0%	100.0%	0	2,994	0.0%	100.0%	0	11,562	0.0%	100.0%	
			1,541,420	346,595	81.6%	18.4%	1,752,754	347,993	83.4%	16.6%	1,898,894	466,218	80.3%	19.7%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité (HTP) sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois (1)

MOIS	2003-2004		2004-2005		2005-2006		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		
ATTRIBUÉS À L'AVANCE	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
AOÛT	0	0.0%	229,297	10.9%	178,882	7.6%	
SEPTEMBRE	0	0.0%	141,386	6.7%	164,310	6.9%	
OCTOBRE	99,296	5.3%	203,918	9.7%	118,585	5.0%	
NOVEMBRE	179,723	9.5%	193,913	9.2%	146,982	6.2%	
DÉCEMBRE	156,455	8.3%	163,214	7.8%	143,469	6.1%	
JANVIER	102,685	5.4%	127,861	6.1%	111,481	4.7%	
FÉVRIER	113,999	6.0%	136,211	6.5%	163,858	6.9%	
MARS	173,313	9.2%	123,669	5.9%	177,619	7.5%	
AVRIL	240,857	12.8%	233,033	11.1%	291,567	12.3%	
MAI	261,649	13.9%	171,175	8.1%	307,951	13.0%	
JUIN	289,803	15.3%	180,972	8.6%	268,153	11.3%	
JUILLET	270,238	14.3%	196,100	9.3%	292,258	12.4%	
	1,888,018	100.0%	2,100,749	100.0%	2,365,114	100.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

(1) Selon le mois au cours duquel les wagons ont été expédiés.



## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	s.o.	3,144	3,082	4,330	10,556	3,229	3,338	3,502	3,796	13,865	3,693	2,870	3,623	6,400	16,586	68.6%	19.6%	(3)
Rotation tronquée (jours)	s.o.	16.8	13.9	14.4	15.0	17.8	17.2	16.6	17.5	17.3	18.6	15.4	14.0	14.7	15.6	-16.0%	-9.8%	(3)
Écart type (jours)	s.o.	6.5	5.5	6.1	6.2	10.0	7.4	8.8	8.2	8.7	12.6	7.6	5.2	7.1	8.2	-13.4%	-5.7%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	s.o.	6.3	5.9	5.9	5.9	5.5	7.1	5.8	6.2	5.5	6.6	7.3	6.1	5.9	5.9	-4.8%	7.3%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	s.o.	65.0	58.6	73.5	73.5	76.8	84.5	73.4	88.9	88.9	89.3	83.9	89.8	82.5	89.8	-7.2%	1.0%	(3)
Durée du chargement (jours)	s.o.	9.1	6.9	7.0	7.6	8.3	8.1	8.2	7.4	8.0	8.1	7.5	6.7	6.3	7.0	-14.9%	-12.5%	(3)
Durée du déchargement (jours)	s.o.	7.7	7.0	7.4	7.4	9.5	9.1	8.4	10.1	9.3	10.6	8.0	7.3	8.4	8.6	-16.8%	-7.5%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	s.o.	16.8	13.9	14.4	15.0	17.8	17.2	16.6	17.5	17.3	18.7	15.5	14.0	14.7	15.6	-16.0%	-9.8%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	s.o.	990	888	1,295	3,173	1,329	1,377	1,349	1,065	5,120	1,068	524	867	1,804	4,263	69.4%	-16.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	s.o.	17.2	14.1	14.8	15.3	18.0	18.7	17.4	14.7	17.3	17.6	13.4	13.5	14.3	14.9	-2.7%	-13.9%	(4)
Écart type (jours)	s.o.	7.5	5.7	6.4	6.7	8.3	8.5	8.9	7.2	8.4	7.4	4.6	5.0	5.8	6.2	-19.4%	-26.2%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	s.o.	7.0	6.7	7.1	6.7	7.0	8.2	6.1	7.5	6.1	9.0	7.3	8.6	7.5	7.3	0.0%	19.7%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	s.o.	65.0	58.6	71.4	71.4	72.9	84.5	50.0	76.5	84.5	89.3	37.8	48.9	59.0	89.3	-22.9%	5.7%	(4)
Durée du chargement (jours)	s.o.	8.4	6.7	6.8	7.3	8.3	8.9	9.1	6.4	8.3	7.9	6.7	6.1	6.1	6.6	-4.7%	-20.5%	(4)
Durée du déchargement (jours)	s.o.	8.8	7.4	7.9	8.1	9.7	9.8	8.3	8.3	9.1	9.8	6.7	7.4	8.2	8.3	-1.2%	-8.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	s.o.	17.2	14.1	14.7	15.4	18.0	18.7	17.4	14.7	17.4	17.7	13.4	13.5	14.3	14.9	-2.7%	-14.4%	(4)
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	s.o.	1,501	1,739	1,501	4,741	467	1,079	1,490	823	3,859	844	1,242	2,226	2,021	6,333	145.6%	64.1%	(4)
Rotation tronquée (jours)	s.o.	16.7	14.0	13.0	14.6	20.4	18.0	17.2	19.0	18.2	20.2	15.2	14.4	14.4	15.3	-24.2%	-15.9%	(4)
Écart type (jours)	s.o.	5.9	5.6	4.3	5.5	8.4	5.8	9.8	7.0	8.2	12.0	5.0	5.3	6.5	7.2	-7.1%	-12.2%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	s.o.	6.3	6.4	5.9	5.9	9.4	10.4	8.2	8.9	8.2	7.7	7.3	6.1	5.9	5.9	-33.7%	-28.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	s.o.	41.0	54.4	44.5	54.4	51.6	59.2	73.4	76.2	76.2	80.0	50.2	89.8	59.8	89.8	-21.5%	17.8%	(4)
Durée du chargement (jours)	s.o.	9.4	7.0	6.3	7.5	10.0	8.6	8.3	8.0	8.5	10.0	7.8	7.1	6.3	7.4	-21.3%	-12.9%	(4)
Durée du déchargement (jours)	s.o.	7.3	7.0	6.8	7.0	10.4	9.5	8.9	11.0	9.7	10.2	7.4	7.4	8.1	8.0	-26.4%	-17.5%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	s.o.	16.7	14.0	13.1	14.5	20.4	18.1	17.2	19.0	18.2	20.2	15.2	14.5	14.4	15.4	-24.2%	-15.4%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	COULOIR DE THUNDER BAY	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	
Nombre de rotations (wagons)	s.o.	653	455	1,534	2,642	1,433	882	663	1,908	4,886	1,781	1,104	530	2,575	5,990	35.0%	22.6%	(4)
Rotation tronquée (jours)	s.o.	16.3	13.3	15.4	15.2	16.7	13.9	13.7	18.3	16.4	18.5	16.7	12.8	15.2	16.3	-16.9%	-0.6%	(4)
Écart type (jours)	s.o.	5.9	4.6	7.2	6.6	11.7	6.2	4.6	8.9	9.2	15.1	10.7	5.0	8.3	11.1	-6.7%	20.7%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	s.o.	6.8	5.9	6.7	73.5	5.5	7.1	5.8	6.2	5.5	6.6	7.8	7.0	5.9	5.9	-4.8%	7.3%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	s.o.	53.8	35.7	73.5	53.8	76.8	66.1	34.8	88.9	88.9	88.5	83.9	58.3	82.5	88.5	-7.2%	-0.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	s.o.	9.3	7.3	7.9	8.1	7.7	6.3	6.0	7.7	7.2	7.2	7.4	6.1	6.4	6.8	-16.9%	-5.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	s.o.	6.9	5.9	7.5	7.1	9.0	7.6	7.7	10.7	9.2	11.2	9.3	6.8	8.8	9.5	-17.8%	3.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	s.o.	16.2	13.2	15.4	15.2	16.7	13.9	13.7	18.4	16.4	18.4	16.7	12.9	15.2	16.3	-17.4%	-0.6%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

## NOTES :

SOURCE : Commission canadienne du blé, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour besoin de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclu aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 114 jours au cours de la campagne agricole 1999 à 2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.

## Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-bloc (1) (2) (3)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004		2004-2005		2005-2006								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Tonnage expédié	% du total	Tonnage expédié	% du total	Tonnage expédié	% du total	Tonnage expédié	% du total	Tonnage expédié	% du total	Tonnage expédié	% du total		Tonnage expédié	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	288,966	15.4%	488,709	18.4%	153,545	16.7%	54,037	16.7%	92,885	22.0%	106,458	22.0%	406,925	18.9%	
	25 à 49 WAGONS	511,459	27.3%	737,516	27.7%	240,766	26.1%	123,343	38.1%	138,246	32.7%	178,907	36.9%	681,262	31.7%	
	50 à 99 WAGONS	788,823	42.2%	1,214,563	45.6%	398,574	43.3%	146,555	45.2%	182,549	43.2%	191,030	39.4%	918,708	42.7%	
	>99 WAGONS	281,549	15.0%	220,718	8.3%	127,915	13.9%	0	0.0%	9,297	2.2%	8,122	1.7%	145,334	6.8%	
		1,870,797	100.0%	2,661,506	100.0%	920,800	100.0%	323,935	100.0%	422,977	100.0%	484,517	100.0%	2,152,229	100.0%	
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	179,912	18.6%	150,127	26.1%	81,936	21.0%	57,535	39.7%	72,755	19.2%	53,569	12.8%	265,795	19.9%	
	25 à 49 WAGONS	339,476	35.0%	254,197	44.2%	107,871	27.7%	45,097	31.2%	123,597	32.6%	176,065	42.1%	452,630	34.0%	
	50 à 99 WAGONS	387,855	40.0%	143,590	25.0%	149,416	38.3%	24,478	16.9%	143,510	37.9%	179,953	43.0%	497,357	37.3%	
	>99 WAGONS	61,590	6.4%	26,692	4.6%	50,763	13.0%	17,635	12.2%	39,217	10.3%	8,998	2.1%	116,613	8.8%	
		968,833	100.0%	574,606	100.0%	389,986	100.0%	144,745	100.0%	379,079	100.0%	418,585	100.0%	1,332,395	100.0%	
CHURCHILL	<25 WAGONS	13,487	23.4%	6,228	22.7%	1,249	21.9%							1,249	21.9%	
	25 à 49 WAGONS	10,957	19.0%	0	0.0%	4,467	78.1%							4,467	78.1%	
	50 à 99 WAGONS	33,250	57.6%	12,549	45.8%	0	0.0%							0	0.0%	
	>99 WAGONS	0	0.0%	8,626	31.5%	0	0.0%							0	0.0%	
		57,694	100.0%	27,403	100.0%	5,716	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	5,716	100.0%	
THUNDER BAY	<25 WAGONS	253,488	17.4%	313,843	26.6%	122,142	27.2%	42,474	22.0%	36,089	21.9%	111,650	31.0%	312,355	26.8%	
	25 à 49 WAGONS	425,284	29.1%	353,545	29.9%	181,286	40.4%	61,507	31.9%	36,817	22.3%	123,242	34.2%	402,852	34.5%	
	50 à 99 WAGONS	645,927	44.2%	448,235	37.9%	126,938	28.3%	88,933	46.1%	63,257	38.3%	125,126	34.8%	404,254	34.7%	
	>99 WAGONS	135,861	9.3%	66,068	5.6%	18,337	4.1%	0	0.0%	28,832	17.5%	0	0.0%	47,169	4.0%	
		1,460,560	100.0%	1,181,691	100.0%	448,703	100.0%	192,914	100.0%	164,995	100.0%	360,018	100.0%	1,166,630	100.0%	
ENSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	735,853	16.9%	958,907	21.6%	358,872	20.3%	154,046	23.3%	201,729	20.9%	271,677	21.5%	986,324	21.2%	
	25 à 49 WAGONS	1,287,176	29.5%	1,345,258	30.3%	534,390	30.3%	229,947	34.8%	298,660	30.9%	478,214	37.9%	1,541,211	33.1%	
	50 à 99 WAGONS	1,855,855	42.6%	1,818,937	40.9%	674,928	38.2%	259,966	39.3%	389,316	40.3%	496,109	39.3%	1,820,319	39.1%	
	>99 WAGONS	479,000	11.0%	322,104	7.2%	197,015	11.2%	17,635	2.7%	77,346	8.0%	17,120	1.4%	309,116	6.6%	
		4,357,884	100.0%	4,445,206	100.0%	1,765,205	100.0%	661,594	100.0%	967,051	100.0%	1,263,120	100.0%	4,656,970	100.0%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et silo terminal de déchargement.
- (2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc.
- (3) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain non attribué à l'avance de wagons par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Taille moyenne pondérée des trains-blocs multiples soumissionnés et attribués à l’avance (wagons) – port (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004					2004-2005					2005-2006					NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																	
	Nombre de blocs	119	209	195	258	781	272	244	319	328	1,163	396	141	184	236	957	
	Taille moyenne	59.9	44.8	53.9	54.4	53.6	50.7	46.2	55.8	46.0	50.4	51.9	43.8	43.8	43.1	47.2	
<b>PRINCE RUPERT</b>																	
	Nombre de blocs	49	128	181	114	472	49	125	105	88	367	185	83	174	164	606	
	Taille moyenne	55.2	47.6	45.6	44.6	47.1	25.9	44.3	42.7	38.1	40.7	53.2	40.7	48.7	48.9	49.2	
<b>CHURCHILL</b>																	
	Nombre de blocs	9			20	29	12			12		5				5	
	Taille moyenne	51.8			23.1	40.9	68.6			68.6		20.6				20.6	
<b>THUNDER BAY</b>																	
	Nombre de blocs	104	126	141	274	645	272	88	118	191	669	249	91	68	194	602	
	Taille moyenne	52.8	38.6	45.3	49.2	47.5	46.8	40.5	45.5	37.0	42.6	39.5	39.0	53.0	35.6	40.1	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																	
	Nombre de blocs	281	463	517	666	1,927	605	457	542	607	2,211	835	315	426	594	2,170	
	Taille moyenne	56.3	44.0	48.9	50.5	49.9	48.5	44.8	52.1	42.4	47.3	49.1	41.7	47.3	42.9	46.0	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et silo terminal de déchargement.  
(2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc.

## Tarifs marchandises composés dans l'Ouest canadien – camionnage à courte distance (dollars la tonne)

DISTANCE DE CAMIONNAGE (milles)	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES	
	1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>OUEST CANADIEN</b>																
10	4.37	4.37	4.49	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	5.05	5.17	5.41	5.41	5.41	6.23	(1)(2)
20	4.85	4.85	4.98	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	5.42	5.55	5.79	5.79	5.79	6.47	(1)(2)
30	5.38	5.38	5.52	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.86	6.00	6.24	6.24	6.24	6.81	(1)(2)
40	5.94	5.94	6.10	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	6.38	6.54	6.78	6.78	6.78	7.24	(1)(2)
50	6.55	6.55	6.72	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.98	7.15	7.40	7.40	7.40	7.78	(1)(2)
60	7.19	7.19	7.37	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.67	7.85	8.09	8.09	8.09	8.42	(1)(2)
70	7.88	7.88	8.07	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	8.43	8.63	8.87	8.87	8.87	9.15	(1)(2)
80	8.60	8.60	8.81	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	9.27	9.48	9.72	9.72	9.72	9.99	(1)(2)
90	9.37	9.37	9.58	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	10.20	10.42	10.66	10.66	10.66	10.93	(1)(2)
100	10.17	10.17	10.40	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	11.20	11.43	11.68	11.68	11.68	11.96	(1)(2)
Indice général des prix	100.0	100.0	102.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	108.8	111.3	114.7	114.7	114.7	120.9	(1)(2)

## NOTES :

SOURCE : Agricore United et Saskatchewan Wheat Pool

- (1) Les tarifs marchandises composés pour le camionnage à courte distance proviennent des tarifs publiés par Agricore Cooperative Ltd., et Saskatchewan Wheat Pool pour leurs services de camionnage internes. Bien que semblables, les programmes offerts par ces entreprises uti des barèmes de distances et des tarifs différents qui limitent les comparaisons directes. Les tarifs marchandises composés indiqués aux présentes correspondent au mélange des deux structures tarifaires et ont pour but de donner un aperçu général des tarifs courants et de la fluctuation des prix au fil du temps.
- (2) Les tarifs liés aux services de camionnage internes des entreprises sondées s'appliquent uniformément dans toutes les provinces de l'Ouest canadien où elles ont des installations. Par conséquent, les tarifs indiqués pour l'Ouest canadien sont exactement les mêmes que ceux pour le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Capacité totale de débit des grains (envois de silos primaires) pour les principales céréales (milliers de tonnes) (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		1999-2000 TOTAL	2000-2001 TOTAL	2001-2002 TOTAL	2002-2003 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
MANITOBA	Blé	2,784.0	3,425.8	3,281.9	2,882.9	938.0	784.8	831.0	1,086.5	3,640.3	967.4	869.7	887.0	648.0	3,372.1	674.1	658.7	546.9	767.6	2,647.3	18.5%	-21.5%	
	Blé dur	47.9	87.7	102.8	42.2	63.4	1.3	5.1	5.6	75.4	7.9	1.4	0.7	1.9	11.9	1.2	4.5	9.5	3.5	18.7	84.2%	57.1%	
	Orge	335.6	431.7	184.1	243.3	66.8	67.4	84.8	77.2	296.2	68.0	39.0	40.7	41.9	189.6	52.7	62.7	41.4	42.2	199.0	0.7%	5.0%	
	Canola	1,141.3	1,295.0	750.7	1,209.7	522.2	318.2	470.5	326.4	1,637.3	334.1	359.3	322.9	259.5	1,275.8	276.5	227.0	266.6	343.5	1,113.6	32.4%	-12.7%	
	Avoine	572.2	622.3	478.5	595.0	401.6	102.7	125.4	46.4	676.1	149.3	111.7	120.3	75.2	456.5	102.7	69.9	56.2	70.8	299.6	-5.9%	-34.4%	
	Pois	56.1	49.0	12.8	19.2	19.6	28.6	11.3	6.6	66.1	31.1	11.7	19.7	20.6	83.1	13.6	3.9	9.2	6.5	33.2	-68.4%	-60.0%	
	Seigle	168.6	165.1	161.0	169.9	61.1	44.3	31.3	23.3	160.0	26.9	54.3	25.9	5.1	112.2	24.1	18.2	5.4	20.0	67.7	s.o.	s.o.	
Lin	5,105.7	6,076.6	4,971.8	5,162.2	2,072.7	1,347.3	1,569.4	1,572.0	6,551.4	1,584.7	1,447.1	1,417.2	1,052.2	5,501.2	1,144.9	1,044.9	935.2	1,254.1	4,379.1	19.2%	-20.4%		
SASKATCHEWAN	Blé	7,980.5	7,481.4	6,332.3	3,006.1	1,294.4	1,246.0	1,201.1	1,600.1	5,341.6	1,308.8	1,586.8	1,332.8	1,254.1	5,482.5	1,315.7	1,337.9	1,416.8	1,785.9	5,856.3	42.4%	6.8%	
	Blé dur	2,877.5	3,195.2	2,798.8	2,422.3	593.1	539.3	281.9	750.0	2,164.3	737.7	430.1	481.6	941.4	2,590.8	705.7	558.8	947.5	936.5	3,148.5	-0.5%	21.5%	
	Orge	2,435.4	2,938.7	1,873.8	1,078.8	407.5	586.0	642.8	533.2	2,169.5	461.8	536.3	559.0	535.2	2,092.3	856.4	959.3	502.2	395.7	2,713.6	-26.1%	29.7%	
	Canola	2,524.3	2,968.3	1,516.5	1,370.5	560.9	483.7	396.2	476.5	1,917.3	391.2	382.7	323.7	361.3	1,458.9	701.1	577.0	799.6	681.1	2,758.8	88.5%	89.1%	
	Avoine	715.7	817.8	624.2	324.3	135.4	146.2	131.6	66.7	479.9	113.1	158.4	148.8	125.5	545.8	220.4	300.5	246.0	174.9	941.8	39.4%	72.6%	
	Pois	43.8	37.2	12.5	149.5	119.4	232.4	168.1	56.6	576.5	397.9	128.5	278.8	365.6	1,170.8	540.6	273.7	339.2	196.1	1,349.6	-46.4%	15.3%	
	Seigle	388.2	405.1	405.7	348.4	124.8	116.7	77.6	66.7	385.8	57.4	106.8	88.0	19.8	272.0	100.0	135.5	64.6	113.5	413.6	473.2%	52.1%	
Lin	16,965.4	17,843.7	13,563.8	8,699.9	3,235.5	3,350.3	2,899.3	3,549.8	13,034.9	3,467.9	3,329.6	3,212.7	3,602.9	13,613.1	4,439.9	4,142.7	4,315.9	4,283.7	17,182.2	18.9%	26.2%		
ALBERTA	Blé	5,692.2	4,583.0	3,892.9	2,288.4	770.3	782.9	1,177.6	1,513.5	4,244.3	1,102.7	1,401.4	1,339.1	1,165.5	5,008.7	889.7	1,147.2	1,419.7	1,526.9	4,983.5	31.0%	-0.5%	
	Blé dur	745.7	534.8	463.7	846.8	121.9	260.6	113.3	332.4	828.2	281.3	130.4	152.8	327.1	891.6	221.3	136.5	280.7	243.0	881.5	-25.7%	-1.1%	
	Orge	1,889.6	2,000.7	1,135.4	868.4	282.8	413.4	462.8	345.5	1,504.5	263.1	316.7	268.9	236.6	1,085.3	316.6	360.0	264.5	180.2	1,122.3	-23.8%	3.4%	
	Canola	1,805.1	1,922.9	1,560.3	878.2	485.1	435.0	419.3	385.2	1,724.6	551.5	431.6	515.6	466.0	1,964.7	468.6	843.1	840.9	646.3	2,798.9	38.7%	42.5%	
	Avoine	74.4	69.4	71.8	51.6	13.5	22.1	31.6	35.9	103.1	23.0	18.9	16.4	11.8	70.1	13.2	17.7	28.4	34.3	93.6	190.7%	33.5%	
	Pois	29.1	24.3	7.0	32.0	13.2	74.2	70.0	12.9	170.3	73.9	19.5	89.9	85.5	268.8	92.4	97.6	110.8	75.7	376.5	-11.5%	40.1%	
	Seigle	17.0	14.7	13.4	9.6	0.8	3.1	4.9	4.3	13.1	3.3	9.0	3.0	1.5	16.8	0.5	3.9	3.9	3.8	12.1	153.3%	-28.0%	
Lin	10,253.1	9,149.8	7,144.5	4,975.0	1,687.6	1,991.3	2,279.5	2,629.7	8,588.1	2,298.8	2,327.5	2,385.7	2,294.0	9,306.0	2,002.3	2,607.0	2,948.9	2,710.2	10,268.4	18.1%	10.3%		
COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	83.2	122.7	143.2	74.1	34.3	52.5	32.9	17.6	137.3	11.8	15.0	9.8	12.9	49.5	19.8	18.4	30.8	30.6	99.6	137.2%	101.2%	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	
	Orge	28.6	29.6	32.8	47.4	32.8	27.0	19.8	14.8	94.4	4.3	10.0	5.0	3.6	22.9	14.6	13.9	7.3	5.1	40.9	41.7%	78.6%	
	Canola	45.9	49.1	50.5	75.1	12.4	38.3	22.0	12.0	84.7	24.9	23.6	18.6	13.6	80.7	23.5	35.5	39.8	14.1	112.9	3.7%	39.9%	
	Avoine	11.9	9.9	17.0	16.5	4.8	8.0	7.3	3.6	23.7	4.6	4.3	2.1	1.7	12.7	2.6	3.7	5.9	4.6	16.8	170.6%	32.3%	
	Pois	-	0.5	-	1.9	1.0	4.7	6.0	0.7	12.4	1.0	1.0	2.9	2.5	7.4	1.5	1.6	1.5	0.7	5.3	-72.0%	-28.4%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	
Lin	0.1	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
QWEST CANADIEN	169.7	211.8	243.7	215.0	85.3	130.5	88.0	48.7	352.5	46.6	53.9	38.4	34.3	173.2	62.0	73.1	85.3	55.1	275.5	60.6%	59.1%		
MANITOBA	Blé	16,539.9	15,612.9	13,650.3	8,251.5	3,037.0	2,866.2	3,242.6	4,217.7	13,363.5	3,390.7	3,872.9	3,568.7	3,080.5	13,912.8	2,899.3	3,162.2	3,414.2	4,111.0	13,586.7	33.5%	-2.3%	
	Blé dur	3,671.1	3,817.7	3,365.3	3,311.3	778.4	801.2	400.3	1,088.0	3,067.9	1,026.9	561.9	635.1	1,270.4	3,494.3	928.2	699.8	1,237.7	1,183.0	4,048.7	-6.9%	15.9%	
	Orge	4,689.2	5,400.7	3,226.1	2,337.9	789.9	1,093.8	1,210.2	970.7	4,064.6	797.2	902.0	873.6	817.3	3,390.1	1,240.3	1,396.9	815.4	623.2	4,075.8	-23.7%	20.2%	
	Canola	5,516.6	6,235.3	3,878.0	2,533.5	1,580.6	1,275.2	1,308.0	1,200.1	5,363.9	1,301.7	1,197.2	1,180.8	1,100.4	4,780.1	1,469.7	1,682.6	1,946.9	1,685.0	6,784.2	53.1%	41.9%	
	Avoine	1,374.2	1,519.4	1,191.5	987.4	555.3	279.0	295.9	152.6	1,282.8	290.0	293.3	287.6	214.2	1,085.1	338.9	391.8	336.5	284.6	1,351.8	32.9%	24.6%	
	Pois	-	-	-	202.6	153.2	339.9	255.4	76.8	825.3	503.9	160.7	391.3	474.2	1,530.1	648.1	376.8	460.7	279.0	1,764.6	-41.2%	15.3%	
	Seigle	129.0	111.0	32.3	527.9	186.7	164.1	113.8	94.3	558.9	87.6	170.1	116.9	26.4	401.0	124.6	157.6	73.9	137.3	493.4	s.o.	s.o.	
Lin	573.9	584.9	580.3	527.9	186.7	164.1	113.8	94.3	558.9	87.6	170.1	116.9	26.4	401.0	124.6	157.6	73.9	137.3	493.4	420.1%	23.0%		
QWEST CANADIEN	32,493.9	33,281.9	25,923.8	19,052.1	7,081.1	6,819.4	6,826.2	7,800.2	28,526.9	7,398.0	7,158.1	7,054.0	6,983.4	28,593.5	7,649.1	7,867.7	8,285.3	8,303.1	32,105.2	18.9%	12.3%		

NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

(1) Comprend le transport par rail et par camion

(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les expéditions de pois ont remplacé les données pour les expéditions de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2004

À cause des petits volumes des expéditions de seigle et de pois, aucun rajustement aux totaux n'a été fait.

Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 TOTAL	2000-2001 TOTAL	2001-2002 TOTAL	2002-2003 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
MANITOBA	4.2	4.6	4.3	5.4	2.2	1.4	1.6	1.7	6.9	1.7	1.6	1.5	1.1	5.9	1.2	1.1	1.0	1.4	4.7	27.3%	-20.3%	
SASKATCHEWAN	4.7	5.2	4.6	3.0	1.2	1.2	1.0	1.3	4.7	1.2	1.2	1.1	1.3	4.8	1.6	1.5	1.5	1.5	6.1	15.4%	27.1%	
ALBERTA	5.5	5.0	4.3	3.7	1.3	1.6	1.8	2.1	6.8	1.8	1.8	1.8	1.7	7.1	1.5	1.9	2.1	1.9	7.4	11.8%	4.2%	
COLOMBIE- BRITANNIQUE	4.3	5.6	5.3	3.5	1.3	2.0	1.4	0.8	5.5	0.7	0.8	0.6	0.5	2.6	1.0	1.1	1.3	0.9	4.3	80.0%	65.4%	
OUEST CANADIEN	4.8	5.0	4.5	3.7	1.4	1.3	1.4	1.5	5.6	1.5	1.4	1.4	1.3	5.6	1.5	1.5	1.6	1.6	6.2	23.1%	10.7%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains et Silos à grains canadiens*

(1) Calculé en divisant le total des expéditions des silos primaires par la capacité trimestrielle de stockage autorisée regroupé pour l'année agricole.

Niveaux hebdomadaires moyens de stock des silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
MANITOBA	653.0	690.2	550.5	479.7	562.8	558.5	576.7	398.9	523.5	342.6	434.0	536.1	379.6	422.9	471.1	519.9	557.1	382.8	482.0	0.8%	14.0%	(1)
SASKATCHEWAN	1,989.2	1,896.7	1,409.2	1,372.0	1,620.6	1,572.6	1,539.8	1,091.9	1,454.0	982.1	1,249.6	1,479.3	1,182.2	1,222.8	1,549.6	1,534.3	1,464.2	1,019.1	1,389.0	-13.8%	13.6%	(1)
ALBERTA	1,024.1	888.8	714.9	617.0	720.0	741.9	785.8	494.3	684.4	483.9	646.9	794.7	669.5	648.7	765.1	826.0	788.7	634.8	752.3	-5.2%	16.0%	(1)
COLOMBIE- BRITANNIQUE OUEST	33.0	19.0	25.1	33.3	28.1	31.6	32.1	28.3	30.0	20.6	18.5	18.4	21.9	19.9	27.8	29.4	28.4	26.5	28.0	20.9%	40.7%	(1)
CANADIEN	3,699.3	3,494.7	2,699.8	2,502.0	2,931.5	2,904.6	2,934.4	2,013.4	2,691.9	1,829.2	2,349.0	2,828.5	2,253.1	2,314.3	2,813.6	2,909.6	2,838.4	2,063.2	2,651.2	-8.4%	14.6%	(1)

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2003. À cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement aux totaux n'a été fait.



## Nombre moyen de jours en stockage (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
		1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL		
MANITOBA	Blé	59.1	54.2	45.6	39.4	38.6	44.7	40.0	23.4	35.6	20.9	31.0	37.9	36.5	31.0	42.2	49.1	64.1	27.6	44.1	-24.4%	42.3%	(2) (2)	
	Blé dur	174.4	85.4	62.7	62.4	13.2	443.3	140.8	84.4	34.5	23.0	151.7	347.0	149.2	77.5	432.3	120.2	69.2	66.7	104.2	-55.3%	34.5%		
	Orge	38.7	34.7	43.1	42.5	29.3	31.6	28.1	18.0	26.4	20.8	20.8	29.5	31.3	25.2	45.4	32.2	41.1	30.6	37.2	-2.2%	47.6%		
	Canola	24.2	17.8	28.7	23.7	17.2	28.2	23.3	16.8	20.9	13.7	19.0	26.4	24.2	20.5	27.9	35.8	34.0	25.9	30.4	7.0%	48.3%		
	Avoine	24.4	18.6	18.1	24.6	9.9	29.8	31.8	39.3	18.9	28.0	31.6	32.5	34.1	31.1	29.6	53.2	62.4	41.0	43.8	20.2%	40.8%		
	Pois				34.8	19.9	4.7	26.5	9.9	13.4	15.2	14.7	26.1	15.8	18.1	18.0	10.7	32.9	17.2	21.4	8.9%	18.2%		
	Seigle	93.1	74.3	49.8	-											s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.		
	Lin	37.5	33.1	37.0	23.3	17.6	19.6	27.5	19.7	20.2	17.8	17.8	31.8	25.4	21.1	23.3	27.6	78.0	30.6	31.0	20.5%	46.9%		
		46.8	41.5	40.4	33.9	25.8	37.7	33.7	22.3	29.2	19.9	27.3	34.4	32.8	28.1	37.4	45.3	54.2	28.1	40.2	-14.3%	43.1%		
	SASKATCHEWAN	Blé	48.5	42.9	40.6	74.0	62.4	60.7	51.1	27.7	48.7	31.5	28.2	38.9	37.0	33.6	42.7	40.5	41.1	25.2	36.5	-31.9%		8.6%
Blé dur		60.1	62.1	47.5	50.7	61.5	55.9	110.5	32.9	55.4	22.5	63.7	84.5	26.7	45.6	47.7	75.4	36.1	27.0	42.8	1.1%	-6.1%		
Orge		30.8	23.2	28.6	44.7	36.5	28.9	28.4	23.5	28.8	34.8	33.1	32.6	33.2	33.3	25.3	15.8	22.4	17.2	20.2	-48.2%	-39.3%		
Canola		19.5	21.7	24.6	52.4	23.7	25.3	47.2	20.3	28.1	12.7	14.7	27.4	25.2	19.7	17.7	23.5	18.8	13.3	18.2	-47.2%	-7.6%		
Avoine		30.2	24.3	32.1	53.8	25.0	24.1	34.6	36.0	28.9	31.2	31.3	41.9	31.3	34.1	23.2	24.4	27.1	19.0	23.7	-39.3%	-30.5%		
Pois					58.3	23.9	11.6	24.9	24.3	19.2	17.3	18.5	22.3	13.2	17.5	18.1	18.4	18.5	12.8	17.6	-3.0%	0.6%		
Seigle		63.3	84.7	108.3	-											s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.		
Lin		49.3	42.0	29.7	26.3	18.7	16.0	25.3	16.7	18.7	19.4	21.2	29.4	17.2	23.0	21.9	15.7	24.4	15.4	18.4	-10.5%	-20.0%		
		42.9	38.8	37.9	57.6	47.6	42.7	48.3	27.1	40.7	26.1	34.2	41.9	29.9	32.8	31.8	33.7	30.9	21.9	29.5	-26.8%	-10.1%		
ALBERTA		Blé	40.7	39.6	36.3	45.6	52.7	55.8	38.5	15.8	35.9	22.1	26.7	33.5	31.3	28.6	44.7	39.5	30.9	24.2	33.2	-22.7%	16.1%	(2) (2)
	Blé dur	70.8	97.8	108.0	48.2	91.5	36.5	70.5	19.7	42.2	18.1	60.8	64.7	26.4	35.4	40.0	62.3	29.4	24.4	35.8	-7.6%	1.1%		
	Orge	28.5	21.9	32.5	39.6	29.2	16.8	13.7	15.3	17.8	20.9	13.0	16.0	18.3	16.8	22.7	13.9	15.2	11.8	16.4	-35.5%	-2.4%		
	Canola	17.3	22.9	18.9	42.9	14.7	13.1	24.0	17.3	17.2	13.1	17.8	20.0	19.9	17.6	22.1	16.5	15.4	17.5	17.3	-12.1%	-1.7%		
	Avoine	51.4	20.9	25.8	99.4	51.2	26.8	23.9	14.3	24.7	17.5	35.5	63.1	53.6	39.1	33.1	44.6	36.3	29.4	34.9	-45.1%	-10.7%		
	Pois				69.8	39.8	13.0	13.3	38.1	17.0	23.6	47.8	19.5	17.7	22.2	33.2	14.8	13.3	13.1	18.6	-26.0%	-16.2%		
	Seigle	36.8	30.0	72.2	-											s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.		
	Lin	33.7	36.5	55.5	68.2	80.4	41.8	25.4	20.8	31.1	31.5	17.0	52.7	13.5	25.7	53.2	32.7	37.2	35.9	35.8	165.9%	39.3%		
		36.6	35.5	36.5	45.3	40.5	33.9	31.4	16.5	29.1	19.4	25.3	30.3	26.6	25.4	34.8	28.8	24.3	21.5	26.7	-19.2%	5.1%		
	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	97.5	37.2	38.6	52.9	21.2	18.6	33.9	72.7	30.1	71.2	31.6	34.6	65.2	50.6	57.6	52.0	35.8	38.2	44.0	-41.4%	-13.0%	
Blé dur		0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	s.o.	s.o.	
Orge		38.5	22.5	47.0	87.0	33.8	39.2	32.1	22.3	32.7	63.2	23.7	27.3	71.9	39.4	35.9	41.4	64.9	30.1	42.0	-58.1%	6.6%		
Canola		53.8	31.0	33.9	39.8	56.3	16.2	36.6	54.8	32.9	21.1	29.0	46.9	48.6	34.0	29.3	24.8	17.4	61.4	27.6	26.3%	-18.8%		
Avoine		28.0	19.3	23.3	58.4	11.6	16.0	35.7	55.3	27.5	48.5	51.5	115.7	116.1	69.6	42.0	57.2	51.6	51.1	51.2	-56.0%	-26.4%		
Pois					82.9	81.8	14.5	12.4	34.8	19.9	34.7	73.6	28.7	14.6	30.6	48.1	32.7	9.3	17.2	28.2	17.8%	-7.8%		
Seigle		0.0	0.0	0.0	-											s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.		
Lin		0.0	0.0	11.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	s.o.	s.o.	
		71.1	32.8	37.7	56.5	31.3	22.0	33.2	51.1	31.1	40.7	31.3	43.6	58.2	41.9	40.9	36.6	30.3	44.2	37.1	-24.1%	-11.5%		
OUEST CANADIEN		Blé	47.8	44.4	40.6	53.8	52.1	54.2	43.5	22.5	40.9	25.6	28.3	36.6	34.9	31.2	43.3	42.0	40.5	25.4	36.8	-27.2%	17.9%	(2) (2)
	Blé dur	63.8	67.7	56.3	50.3	62.3	50.2	99.6	29.1	52.1	21.3	78.6	80.0	26.8	43.1	46.4	73.2	34.8	26.6	41.5	-0.7%	-3.7%		
	Orge	30.5	23.6	31.0	43.4	33.1	24.8	22.8	20.1	24.6	29.2	25.4	27.3	29.0	27.6	25.6	16.3	21.4	16.7	20.2	-42.4%	-26.8%		
	Canola	20.0	21.3	23.2	40.1	19.0	21.6	31.0	18.7	22.5	13.3	17.4	24.2	23.0	19.3	21.2	21.7	19.4	17.9	20.0	-22.2%	3.6%		
	Avoine	28.9	21.7	25.9	38.7	14.6	26.2	32.3	32.4	23.3	28.8	32.0	39.7	34.2	33.6	25.7	30.8	34.2	26.2	29.3	-23.4%	-12.8%		
	Pois				58.1	25.2	11.4	21.5	25.5	18.3	18.1	22.1	21.9	14.1	18.4	20.3	17.5	17.5	13.0	17.9	-7.8%	-2.7%		
	Seigle	70.4	67.8	77.3	-											s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.		
	Lin	45.5	39.4	32.3	26.1	18.6	17.4	25.9	17.7	19.5	19.4	19.9	30.6	18.6	22.6	22.3	17.5	29.0	18.2	20.6	-2.2%	-8.8%		
		41.7	38.3	38.0	47.9	39.3	38.8	39.1	22.7	34.4	22.7	29.9	36.5	29.4	29.5	33.5	33.7	31.2	22.9	30.1	-22.1%	2.0%		

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Le nombre moyen de jours en stockage est déterminé à partir du coefficient de rotation (expéditions totales divisées par le niveau hebdomadaire des stocks) divisé par le nombre de jours du trimestre et de la campagne agricole.  
(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks des pois ont remplacé les données pour les stocks et des expéditions de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2003.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principales céréales (1)

PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
OUEST CANADIEN																						
BLÉ	7.4	6.4	5.9	8.2	7.2	7.4	6.6	3.4	6.1	3.4	3.9	5.3	5.0	4.4	6.2	5.8	5.9	3.6	5.4	-28.0%	22.7%	
BLÉ DUR	12.7	12.4	9.2	10.8	10.7	9.8	19.9	4.6	11.3	3.2	13.1	13.9	4.0	8.5	7.0	10.6	5.6	3.9	6.7	-2.5%	-21.2%	
ORGE	4.7	3.5	4.2	6.3	4.9	3.4	3.5	3.1	3.7	3.9	3.5	4.0	4.2	3.9	4.0	2.3	3.1	2.3	2.9	-45.2%	-25.6%	
CANOLA	3.0	3.1	3.4	6.0	3.0	3.1	4.6	2.9	3.4	1.6	2.8	3.5	3.5	2.8	3.1	3.2	3.0	2.7	3.0	-22.9%	7.1%	
AVOINE	5.0	3.6	5.3	7.7	2.7	3.9	5.1	5.0	4.2	4.0	4.6	6.0	5.3	5.0	3.9	4.2	5.4	4.0	4.4	-24.5%	-12.0%	
POIS				14.6	6.0	3.8	3.6	5.0	4.6	3.0	5.9	3.6	2.3	3.7	3.7	2.5	2.6	2.2	2.8	-4.3%	-24.3%	
SEIGLE	11.1	18.1	16.0																	s.o.	s.o.	
LIN	9.2	14.2	9.6	10.2	3.3	5.4	5.1	3.0	4.2	8.0	5.7	8.7	7.7	7.6	18.2	2.5	9.8	2.8	8.5	-63.6%	11.8%	
Ensemble des grains	6.2	5.4	5.4	7.1	5.5	5.3	5.7	3.4	5.0	2.8	4.2	5.2	4.2	4.1	4.9	4.6	4.5	3.2	4.3	-23.8%	4.9%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Calculé en divisant le niveau de stock hebdomadaire des silos primaires par les expéditions, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).  
(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks des pois ont remplacé les données pour les stocks et des expéditions de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2003. À cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement aux totaux n'a été fait.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)  
 – indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE												ÉCART EN %	NOTES		
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2000-2001 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2001-2002 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2002-2003 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2003-2004 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2004-2005 1 <sup>er</sup> août \$/tonne    6 juin \$/tonne		2005-2006 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2005-2006 20 sept. \$/tonne	2005-2006 7 oct. \$/tonne	2005-2006 2 nov. \$/tonne	2005-2006 30 déc. \$/tonne			2005-2006 17 fév. \$/tonne	2005-2006 8 mai \$/tonne
MANITOBA	Blé (y compris blé dur)	10.62	10.59	11.31	11.53	11.81	11.97	12.04	12.12	12.20	12.20	12.23	12.23	12.23	12.23	12.23	1.6%
	Indice	100.0	99.7	106.5	108.6	111.2	112.7	113.4	114.1	114.9	114.9	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	
	Orge	12.84	12.66	12.79	12.96	13.11	13.15	13.20	13.39	13.36	13.36	13.38	13.49	13.49	13.49	13.49	2.2%
	Indice	100.0	98.6	99.6	100.9	102.1	102.4	102.8	104.3	104.0	104.0	104.2	105.1	105.1	105.1	105.1	
	Orge de premier choix	13.14	13.13	14.99	15.70	15.88	15.56	15.71	15.74	15.85	15.85	15.85	16.04	16.04	16.04	16.04	2.1%
	Indice	100.0	99.9	114.1	119.5	120.9	118.4	119.6	119.8	120.6	120.6	120.6	122.1	122.1	122.1	122.1	
	Canola	13.00	12.74	13.33	13.51	13.94	13.97	13.97	14.23	14.47	14.47	14.47	14.47	14.47	14.47	14.47	3.6%
	Indice	100.0	98.0	102.5	103.9	107.2	107.5	107.5	109.5	111.3	111.3	111.3	111.3	111.3	111.3	111.3	
	Avoine	14.02	13.90	14.12	14.45	14.85	15.05	15.05	15.36	15.40	15.40	15.40	15.40	15.40	15.40	15.40	2.3%
	Indice	100.0	99.1	100.7	103.1	105.9	107.3	107.3	109.6	109.8	109.8	109.8	109.8	109.8	109.8	109.8	
	Pois	12.97	12.92	14.18	14.18	14.54	14.40	14.40	14.46	15.08	15.08	15.08	15.08	15.08	15.08	15.08	4.7%
	Indice	100.0	99.6	109.3	109.3	112.1	111.0	111.0	111.5	116.3	116.3	116.3	116.3	116.3	116.3	116.3	
	Seigle	10.57	10.61	10.94	10.99	11.31	11.55	11.55	11.77	11.77	11.77	11.77	11.77	11.77	11.77	11.77	1.9%
	Indice	100.0	100.4	103.5	104.0	107.0	109.3	109.3	111.4	111.4	111.4	111.4	111.4	111.4	111.4	111.4	
	Lin	12.80	12.55	13.31	13.44	13.62	13.65	13.65	14.11	14.11	14.11	14.11	14.11	14.11	14.11	14.11	3.4%
	Indice	100.0	98.0	104.0	105.0	106.4	106.6	106.6	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	
	Moyenne	12.50	12.39	13.12	13.35	13.63	13.66	13.70	13.90	14.03	14.03	14.04	14.07	14.07	14.07	14.07	2.8%
	Indice	100.0	99.1	105.0	106.8	109.1	109.3	109.6	111.2	112.3	112.3	112.3	112.6	112.6	112.6	112.6	
	<b>SASKATCHEWAN</b>																
		Blé (y compris blé dur)	9.41	9.61	10.60	10.96	11.40	11.51	11.66	11.75	11.91	11.91	11.94	11.94	11.94	11.94	11.94
Indice		100.0	102.1	112.6	116.5	121.1	122.3	123.9	124.9	126.6	126.6	126.9	126.9	126.9	126.9	126.9	
Orge		10.66	10.85	11.63	12.01	12.43	12.46	12.62	12.67	12.81	12.81	12.82	12.88	12.88	12.92	12.92	2.4%
Indice		100.0	101.8	109.1	112.7	116.6	116.9	118.4	118.9	120.2	120.2	120.3	120.8	120.8	121.2	121.2	
Orge de premier choix		11.39	11.81	13.25	14.16	14.37	14.50	14.82	14.82	14.96	14.96	14.96	15.07	15.07	14.98	14.98	1.1%
Indice		100.0	103.7	116.3	124.3	126.2	127.3	130.1	130.1	131.3	131.3	131.3	132.3	132.3	131.5	131.5	
Canola		12.34	12.55	13.02	12.45	12.88	12.85	12.88	12.99	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20	13.37	13.37	3.8%
Indice		100.0	101.7	105.5	100.9	104.4	104.1	104.4	105.3	107.0	107.0	107.0	107.0	107.0	108.3	108.3	
Avoine		12.35	12.70	13.27	12.76	13.14	13.04	13.05	13.12	13.12	13.12	13.12	13.12	13.12	13.32	13.32	2.1%
Indice		100.0	102.8	107.4	103.3	106.4	105.6	105.7	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	107.9	107.9	
Pois		13.30	13.42	14.03	12.96	13.39	13.36	13.27	13.21	13.45	13.45	13.45	13.45	13.45	13.73	13.73	3.5%
Indice		100.0	100.9	105.5	97.4	100.7	100.5	99.8	99.3	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	103.2	103.2	
Seigle		10.29	10.47	10.26	9.85	10.05	10.11	10.15	10.22	10.22	10.22	10.22	10.22	10.22	10.32	10.32	1.7%
Indice		100.0	101.7	99.7	95.7	97.7	98.3	98.6	99.3	99.3	99.3	99.3	99.3	99.3	100.3	100.3	
Lin		12.03	12.21	12.77	12.24	12.68	12.58	12.66	12.79	12.59	12.59	12.59	12.59	12.59	12.79	12.79	1.0%
Indice		100.0	101.5	106.2	101.7	105.4	104.6	105.2	106.3	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	106.3	106.3	
Moyenne		11.47	11.70	12.35	12.17	12.54	12.55	12.64	12.70	12.78	12.78	12.79	12.81	12.81	12.92	12.92	2.2%
Indice		100.0	102.0	107.7	106.1	109.3	109.4	110.2	110.7	111.4	111.4	111.5	111.7	111.7	112.6	112.6	

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)  
 – indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE														ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août	2000-2001 1 <sup>er</sup> août	2001-2002 1 <sup>er</sup> août	2002-2003 1 <sup>er</sup> août	2003-2004 1 <sup>er</sup> août	2004-2005 1 <sup>er</sup> août 6 juin		2005-2006 1 <sup>er</sup> août	2005-2006 20 sept.	2005-2006 7 oct.	2005-2006 2 nov.	2005-2006 30 déc.	2005-2006 17 fév.	2005-2006 8 mai		
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne		
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé (y compris blé dur)	9.99	10.05	11.11	11.36	11.56	11.96	12.14	12.29	12.39	12.39	12.39	12.39	12.39	12.39	12.39	2.1%
	Indice	100.0	100.6	111.2	113.7	115.7	119.7	121.5	123.0	124.0	124.0	124.0	124.0	124.0	124.0	124.0	
	Orge	11.03	11.02	11.70	12.09	12.03	12.52	12.69	13.00	13.00	13.00	13.04	13.12	13.12	13.12	13.12	3.4%
	Indice	100.0	99.9	106.1	109.6	109.1	113.5	115.0	117.9	117.9	117.9	118.2	118.9	118.9	118.9	118.9	
	Orge de premier choix	11.54	11.87	13.53	14.43	13.64	14.20	14.55	14.71	14.79	14.79	14.86	15.00	15.00	15.00	15.00	3.1%
	Indice	100.0	102.9	117.2	125.0	118.2	123.1	126.1	127.5	128.2	128.2	128.8	130.0	130.0	130.0	130.0	
	Canola	13.53	13.56	14.47	14.76	14.07	14.32	14.58	14.69	14.69	14.69	14.69	14.69	14.69	14.69	14.69	0.8%
	Indice	100.0	100.2	106.9	109.1	104.0	105.8	107.8	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	
	Avoine	12.68	12.71	13.99	14.39	13.74	13.80	14.14	14.23	14.23	14.23	14.23	14.23	14.23	14.23	14.23	0.6%
	Indice	100.0	100.2	110.3	113.5	108.4	108.8	111.5	112.2	112.2	112.2	112.2	112.2	112.2	112.2	112.2	
	Pois	14.33	14.38	14.70	14.77	14.87	15.04	15.04	15.04	15.61	15.61	15.61	15.61	15.61	15.61	15.61	3.8%
	Indice	100.0	100.3	102.6	103.1	103.8	105.0	105.0	105.0	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	108.9	
	Seigle	9.96	10.16	11.22	11.51	11.20	11.69	11.69	11.75	11.75	11.75	11.75	11.75	11.75	11.75	11.75	0.5%
	Indice	100.0	102.0	112.7	115.6	112.4	117.4	117.4	118.0	118.0	118.0	118.0	118.0	118.0	118.0	118.0	
	Lin	13.09	13.12	14.21	14.49	14.29	14.56	14.84	14.84	14.84	14.84	14.84	14.84	14.84	14.84	14.84	0.0%
	Indice	100.0	100.2	108.6	110.7	109.2	111.2	113.4	113.4	113.4	113.4	113.4	113.4	113.4	113.4	113.4	
	Moyenne	12.02	12.11	13.12	13.48	13.18	13.51	13.71	13.82	13.91	13.91	13.93	13.95	13.95	13.95	13.95	1.8%
	Indice	100.0	100.7	109.1	112.1	109.6	112.4	114.1	115.0	115.8	115.8	115.9	116.1	116.1	116.1	116.1	
	<b>OUEST CANADIEN</b>																
Moyenne	12.00	12.07	12.86	13.00	13.12	13.24	13.35	13.47	13.58	13.58	13.58	13.61	13.61	13.61	13.65	2.3%	
Indice	100.0	100.6	107.2	108.4	109.4	110.4	111.3	112.3	113.2	113.2	113.2	113.5	113.5	113.8	113.8		

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peuvent exiger les entreprises.
- (2) Les frais moyens sont calculés sur la base du poids brut comptable (PBC), c.-à-d. le poids brut moins la freinte, des 20 à 24 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PBC pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 jusqu'à 2003 à 2004 inclusivement.
- (3) Les frais moyens sont calculés sur la base du poids brut (PB) pour les 24 ou 26 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PB pour les campagnes agricole 2004 à 2005 et 2005 à 2006.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3) (4)  
 – indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE													ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2000-2001 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2001-2002 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2002-2003 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2003-2004 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2004-2005 1 <sup>er</sup> août \$/tonne		2005-2006 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2005-2006 20 sept. \$/tonne	2005-2006 7 oct. \$/tonne	2005-2006 2 nov. \$/tonne	2005-2006 30 déc. \$/tonne	2005-2006 17 fév. \$/tonne		
MANITOBA	Blé	3.50 100.0	3.52 100.6	3.65 104.3	3.87 110.6	3.99 114.0	4.21 120.3	4.38 125.1	4.42 126.3	4.57 130.6	4.57 130.6	4.59 131.1	4.59 131.1	4.59 131.1	4.59 131.1	4.8%
	Blé dur	3.50 100.0	3.52 100.6	3.73 106.6	3.91 111.7	4.01 114.6	4.25 121.3	4.39 125.4	4.43 126.6	4.58 130.9	4.58 130.9	4.61 131.7	4.61 131.7	4.61 131.7	4.61 131.7	5.0%
	Orge	4.29 100.0	4.95 115.4	5.51 128.4	5.87 136.8	6.08 141.7	6.23 145.2	6.65 155.0	6.94 161.8	7.10 165.5	7.10 165.5	7.18 167.4	7.18 167.4	7.18 167.4	7.18 167.4	8.0%
	Canola	5.43 100.0	5.46 100.6	5.59 102.9	5.74 105.7	5.83 107.4	6.03 111.0	6.05 111.4	6.80 125.2	6.80 125.2	6.80 125.2	6.80 125.2	6.80 125.2	6.80 125.2	6.80 125.2	12.4%
	Avoine	5.32 100.0	5.36 100.8	5.47 102.8	5.62 105.6	5.73 107.7	5.76 108.3	5.79 108.8	5.92 111.3	5.99 112.6	5.99 112.6	5.99 112.6	5.99 112.6	5.99 112.6	5.99 112.6	3.5%
	Pois	4.59 100.0	4.62 100.7	4.61 100.4	5.16 112.4	5.21 113.5	6.11 133.1	6.11 133.1	6.34 138.1	6.37 138.8	6.37 138.8	6.37 138.8	6.37 138.8	6.37 138.8	6.37 138.8	4.3%
	Seigle	3.55 100.0	3.60 101.4	3.68 103.7	3.80 107.0	3.81 107.3	4.15 116.9	4.20 118.3	4.33 122.0	4.34 122.3	4.34 122.3	4.34 122.3	4.34 122.3	4.34 122.3	4.34 122.3	3.3%
	Lin	5.47 100.0	6.09 111.3	7.11 130.0	7.39 135.1	7.13 130.3	7.31 133.6	7.33 134.0	8.29 151.6	8.32 152.1	8.32 152.1	8.32 152.1	8.32 152.1	8.32 152.1	8.32 152.1	13.5%
	Moyenne	4.46	4.64	4.92	5.17	5.22	5.51	5.61	5.93	6.01	6.01	6.03	6.03	6.03	6.03	7.3%
	Indice	100.0	104.1	110.4	116.0	117.2	123.6	125.9	133.2	134.8	134.8	135.2	135.2	135.2	135.2	
	SASKATCHEWAN															
SASKATCHEWAN	Blé	3.62 100.0	3.63 100.3	3.78 104.4	3.95 109.1	4.02 111.0	4.15 114.6	4.28 118.2	4.31 119.1	4.42 122.1	4.42 122.1	4.44 122.7	4.45 122.9	4.45 122.9	4.51 124.6	5.4%
	Blé dur	3.62 100.0	3.63 100.3	3.85 106.4	4.03 111.3	4.12 113.8	4.25 117.4	4.32 119.3	4.33 119.6	4.44 122.7	4.44 122.7	4.46 123.2	4.47 123.5	4.47 123.5	4.52 124.9	4.6%
	Orge	4.36 100.0	4.71 108.0	5.66 129.8	5.95 136.5	6.14 140.8	6.21 142.4	6.63 152.1	6.83 156.7	7.43 170.4	7.69 176.4	7.69 176.4	7.69 176.4	7.69 176.4	7.56 173.4	14.0%
	Canola	5.46 100.0	5.45 99.8	5.55 101.6	5.65 103.5	5.69 104.2	5.75 105.3	5.81 106.4	5.90 108.1	5.94 108.8	5.94 108.8	5.94 108.8	5.94 108.8	5.94 108.8	5.91 108.2	1.7%
	Avoine	5.25 100.0	5.42 103.2	5.48 104.4	5.56 105.9	5.60 106.7	5.69 108.4	5.76 109.7	5.83 111.0	5.84 111.2	5.84 111.2	5.84 111.2	5.84 111.2	5.84 111.2	5.91 112.6	2.6%
	Pois	4.58 100.0	4.61 100.7	4.56 99.6	4.84 105.7	4.88 106.6	5.11 111.6	5.15 112.4	5.31 115.9	5.43 118.6	5.43 118.6	5.43 118.6	5.43 118.6	5.43 118.6	5.44 118.8	5.6%
	Seigle	3.68 100.0	3.73 101.4	3.67 99.7	3.72 101.1	3.75 101.9	3.89 105.7	3.95 107.3	4.01 109.0	4.02 109.2	4.02 109.2	4.02 109.2	4.02 109.2	4.02 109.2	4.20 114.1	6.3%
	Lin	5.50 100.0	5.91 107.5	6.34 115.3	6.59 119.8	6.44 117.1	6.80 123.6	6.90 125.5	7.29 132.5	7.54 137.1	7.54 137.1	7.54 137.1	7.54 137.1	7.54 137.1	7.51 136.5	8.8%
	Moyenne	4.51	4.64	4.86	5.04	5.08	5.23	5.35	5.48	5.63	5.67	5.67	5.67	5.67	5.70	6.4%
	Indice	100.0	102.8	107.8	111.7	112.7	116.0	118.7	121.5	124.9	125.6	125.8	125.8	125.8	126.3	

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3) (4)  
 – indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE												ÉCART EN %	NOTES		
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août	2000-2001 1 <sup>er</sup> août	2001-2002 1 <sup>er</sup> août	2002-2003 1 <sup>er</sup> août	2003-2004 1 <sup>er</sup> août	2004-2005 1 <sup>er</sup> août 6 juin	2005-2006 1 <sup>er</sup> août	2005-2006 20 sept.	2005-2006 7 oct.	2005-2006 2 nov.	2005-2006 30 déc.	2005-2006 17 fév.			2005-2006 8 mai	TOTAL
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne		
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	3.47 100.0	3.49 100.6	3.73 107.5	3.95 113.8	4.03 116.1	4.34 125.1	4.63 133.4	4.81 138.6	4.88 140.6	4.88 140.6	4.92 141.8	4.92 141.8	4.92 141.8	4.92 141.8	6.3%	
	Blé dur	3.47 100.0	3.49 100.6	3.83 110.4	4.00 115.3	4.08 117.6	4.40 126.8	4.66 134.3	4.85 139.8	4.91 141.5	4.91 141.5	4.95 142.7	4.95 142.7	4.95 142.7	4.95 142.7	6.2%	
	Orge	4.31 100.0	4.85 112.5	5.89 136.7	6.01 139.4	6.41 148.7	6.66 154.5	7.12 165.2	7.15 165.9	7.53 174.7	7.53 174.7	7.59 176.1	7.59 176.1	7.59 176.1	7.59 176.1	6.6%	
	Canola	5.47 100.0	5.56 101.6	5.74 104.9	5.87 107.3	5.96 109.0	6.09 111.3	6.08 111.2	6.17 112.8	6.19 113.2	6.19 113.2	6.19 113.2	6.19 113.2	6.19 113.2	6.19 113.2	1.8%	
	Avoine	5.09 100.0	5.33 104.7	5.37 105.5	5.71 112.2	5.79 113.8	5.93 116.5	5.98 117.5	5.96 117.1	5.98 117.5	5.98 117.5	5.98 117.5	5.98 117.5	5.98 117.5	5.98 117.5	0.0%	
	Pois	4.63 100.0	4.72 101.9	4.67 100.9	4.98 107.6	4.93 106.5	5.31 114.7	5.31 114.7	5.44 117.5	5.49 118.6	5.49 118.6	5.49 118.6	5.49 118.6	5.49 118.6	5.49 118.6	3.4%	
	Seigle	3.62 100.0	3.68 101.7	3.92 108.3	4.09 113.0	4.02 111.0	4.37 120.7	4.41 121.8	4.42 122.1	4.43 122.4	4.43 122.4	4.43 122.4	4.43 122.4	4.43 122.4	4.43 122.4	0.5%	
	Lin	6.02 100.0	6.69 111.1	6.81 113.1	7.10 117.9	6.91 114.8	7.14 118.6	7.46 123.9	7.46 123.9	7.49 124.4	7.49 124.4	7.49 124.4	7.49 124.4	7.49 124.4	7.49 124.4	0.4%	
	Moyenne	4.51	4.73	5.00	5.21	5.27	5.53	5.71	5.78	5.86	5.86	5.88	5.88	5.88	5.88	3.0%	
	Indice	100.0	104.8	110.8	115.6	116.8	122.6	126.5	128.2	130.0	130.0	130.4	130.4	130.4	130.4		
	OUEST CANADIEN	Moyenne	4.49	4.67	4.93	5.14	5.19	5.42	5.56	5.73	5.83	5.85	5.86	5.86	5.86	5.87	5.6%
		Indice	100.0	103.9	109.6	114.4	115.5	120.7	123.7	127.6	129.9	130.1	130.4	130.4	130.4	130.6	

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peuvent exiger les entreprises.
- (2) Les droits moyens sont calculés sur la base du poids brut comptable (PBC), c.-à-d. le poids brut moins la freinte, des 20 à 22 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PBC pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 jusqu'à 2003 à 2004 inclusivement.
- (3) Les frais moyens sont calculés sur la base du poids brut (PB) pour les 24 ou 26 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PB pour les campagnes agricoles 2004 à 2005 et 2005 à 2006.
- (4) Les frais de nettoyage sont déduits des récépissés des bons de paiement au comptant des producteurs. Au déchargement au port d'expédition, l'expéditeur paie les frais de nettoyage du silo terminal (pourvu que les céréales n'aient pas été nettoyées avant l'expédition) et les frais de la Commission canadienne des grains.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3) (4)  
– indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE														ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2000-2001 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2001-2002 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2002-2003 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2003-2004 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2004-2005 1 <sup>er</sup> août \$/tonne    6 juin \$/tonne		2005-2006 1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2005-2006 20 sept. \$/tonne	2005-2006 7 oct. \$/tonne	2005-2006 2 nov. \$/tonne	2005-2006 30 déc. \$/tonne	2005-2006 17 fév. \$/tonne	2005-2006 8 mai \$/tonne		
MANITOBA	Blé (y compris blé dur)	0.0510 100.0	0.0526 103.1	0.0747 146.5	0.0783 153.5	0.0823 161.4	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0802 157.3	0.0947 185.7	0.0947 185.7	0.0947 185.7	0.0947 185.7	0.0947 185.7	0.0947 185.7	4.3%	
	Orge	0.0625 100.0	0.0646 103.4	0.0831 133.0	0.0891 142.6	0.0924 147.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0934 149.4	0.1087 173.9	0.1087 173.9	0.1087 173.9	0.1087 173.9	0.1087 173.9	0.1087 173.9	11.6%	
	Canola	0.0576 100.0	0.0614 106.6	0.0783 135.9	0.0815 141.5	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0877 152.3	0.0994 172.6	0.0994 172.6	0.0994 172.6	0.0994 172.6	0.0994 172.6	0.0994 172.6	20.8%	
	Avoine	0.0764 100.0	0.0817 106.9	0.1038 135.9	0.1074 140.6	0.1096 143.5	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1126 147.4	0.1259 164.8	0.1259 164.8	0.1259 164.8	0.1259 164.8	0.1259 164.8	0.1259 164.8	17.0%	
	Pois	0.0479 100.0	0.0510 106.5	0.0657 137.2	0.0683 142.6	0.0683 143.2	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0720 150.3	0.0798 166.6	0.0798 166.6	0.0798 166.6	0.0798 166.6	0.0798 166.6	0.0798 166.6	15.3%	
	Seigle	0.0493 100.0	0.0524 106.3	0.0673 136.5	0.0699 141.8	0.0710 144.0	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0756 153.3	0.0845 171.4	0.0845 171.4	0.0845 171.4	0.0845 171.4	0.0845 171.4	0.0845 171.4	18.7%	
	Lin	0.0561 100.0	0.0593 105.7	0.0703 125.3	0.0729 129.9	0.0739 131.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0790 140.8	0.0879 156.7	0.0879 156.7	0.0879 156.7	0.0879 156.7	0.0879 156.7	0.0879 156.7	19.9%	
	Moyenne Indice	0.0573 100.0	0.0604 105.5	0.0776 135.5	0.0811 141.6	0.0829 144.7	0.0845 147.7	0.0845 147.7	0.0858 149.8	0.0973 169.9	0.0973 169.9	0.0973 169.9	0.0973 169.9	0.0973 169.9	0.0973 169.9	15.1%	
	SASKATCHEWAN	Blé (y compris blé dur)	0.0514 100.0	0.0529 102.9	0.0704 137.0	0.0699 136.0	0.0720 140.1	0.0780 151.8	0.0794 154.5	0.0762 148.2	0.0848 165.0	0.0848 165.0	0.0848 165.0	0.0848 165.0	0.0848 165.0	0.0874 170.0	10.1%
		Orge	0.0610 100.0	0.0627 102.8	0.0807 132.3	0.0803 131.6	0.0817 133.9	0.0869 142.5	0.0880 144.3	0.0882 144.6	0.0974 159.7	0.0974 159.7	0.0974 159.7	0.0974 159.7	0.0974 159.7	0.1011 165.7	14.9%
Canola		0.0571 100.0	0.0592 103.7	0.0767 134.3	0.0730 127.8	0.0736 128.9	0.0776 135.9	0.0782 137.0	0.0801 140.3	0.0871 152.5	0.0871 152.5	0.0871 152.5	0.0871 152.5	0.0871 152.5	0.0919 160.9	17.5%	
Avoine		0.0745 100.0	0.0772 103.6	0.0997 133.8	0.0942 126.4	0.0961 129.0	0.1001 134.4	0.1011 135.7	0.1033 138.7	0.1113 149.4	0.1113 149.4	0.1113 149.4	0.1113 149.4	0.1113 149.4	0.1181 158.5	16.8%	
Pois		0.0490 100.0	0.0508 103.7	0.0647 132.0	0.0618 126.1	0.0622 126.9	0.0655 133.7	0.0661 134.9	0.0673 137.3	0.0720 146.9	0.0720 146.9	0.0720 146.9	0.0720 146.9	0.0720 146.9	0.0759 154.9	14.8%	
Seigle		0.0493 100.0	0.0510 103.4	0.0652 132.3	0.0622 126.2	0.0632 128.2	0.0675 136.9	0.0681 138.1	0.0695 141.0	0.0748 151.7	0.0748 151.7	0.0748 151.7	0.0748 151.7	0.0748 151.7	0.0786 159.4	15.4%	
Lin		0.0548 100.0	0.0570 104.0	0.0690 125.9	0.0664 121.2	0.0669 122.1	0.0696 127.0	0.0702 128.1	0.0718 131.0	0.0771 140.7	0.0771 140.7	0.0771 140.7	0.0771 140.7	0.0771 140.7	0.0807 147.3	15.0%	
Moyenne Indice		0.0567 100.0	0.0587 103.5	0.0752 132.6	0.0725 127.9	0.0737 129.9	0.0779 137.3	0.0787 138.8	0.0795 140.1	0.0864 152.2	0.0864 152.2	0.0864 152.2	0.0864 152.2	0.0864 152.2	0.0905 159.6	15.0%	

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principales céréales

Droits d'ensilage (silos primaires) – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3) (4)  
 – indice – 1<sup>er</sup> août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE													ÉCART EN %	NOTES	
		1999-2000 1 <sup>er</sup> août	2000-2001 1 <sup>er</sup> août	2001-2002 1 <sup>er</sup> août	2002-2003 1 <sup>er</sup> août	2003-2004 1 <sup>er</sup> août	2004-2005 1 <sup>er</sup> août 6 juin		2005-2006 1 <sup>er</sup> août	2005-2006 20 sept.	2005-2006 7 oct.	2005-2006 2 nov.	2005-2006 30 déc.	2005-2006 17 fév.			2005-2006 8 mai
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne		
ALBERTA ET COLOMBIE- BRITANNIQUE	Blé (y compris blé dur)	0.0535 100.0	0.0550 102.8	0.0764 142.8	0.0812 151.8	0.0741 138.5	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0788 147.3	0.0888 166.0	0.0888 166.0	0.0888 166.0	0.0888 166.0	0.0888 166.0	0.0888 166.0	23.2%	
	Orge	0.0649 100.0	0.0670 103.2	0.0921 141.9	0.0977 150.5	0.0914 140.8	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0916 141.1	0.1022 157.5	0.1022 157.5	0.1022 157.5	0.1022 157.5	0.1022 157.5	0.1022 157.5	20.9%	
	Canola	0.0617 100.0	0.0649 105.2	0.0904 146.5	0.0962 155.9	0.0879 142.5	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0940 152.4	0.1027 166.5	0.1027 166.5	0.1027 166.5	0.1027 166.5	0.1027 166.5	0.1027 166.5	23.4%	
	Avoine	0.0817 100.0	0.0855 104.7	0.1153 141.1	0.1215 148.7	0.1066 130.5	0.1017 124.5	0.1017 124.5	0.1117 136.7	0.1210 148.1	0.1210 148.1	0.1210 148.1	0.1210 148.1	0.1210 148.1	0.1210 148.1	19.0%	
	Pois	0.0502 100.0	0.0529 105.4	0.0711 141.6	0.0753 150.0	0.0691 137.6	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0804 160.2	0.0862 171.7	0.0862 171.7	0.0862 171.7	0.0862 171.7	0.0862 171.7	0.0862 171.7	26.2%	
	Seigle	0.0518 100.0	0.0547 105.6	0.0782 151.0	0.0830 160.2	0.0762 147.1	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0823 158.9	0.0890 171.8	0.0890 171.8	0.0890 171.8	0.0890 171.8	0.0890 171.8	0.0890 171.8	24.5%	
	Lin	0.0599 100.0	0.0626 104.5	0.0807 134.7	0.0856 142.9	0.0788 131.6	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0842 140.6	0.0909 151.8	0.0909 151.8	0.0909 151.8	0.0909 151.8	0.0909 151.8	0.0909 151.8	23.8%	
	Moyenne	0.0605 100.0	0.0632 104.5	0.0863 142.6	0.0915 151.2	0.0834 137.9	0.0792 130.9	0.0792 130.9	0.0890 147.0	0.0973 160.7	0.0973 160.7	0.0973 160.7	0.0973 160.7	0.0973 160.7	0.0973 160.7	22.7%	
	Indice																
	OUEST CANADIEN																
Moyenne	0.0582	0.0608	0.0797	0.0817	0.0800	0.0806	0.0808	0.0848	0.0936	0.0936	0.0936	0.0936	0.0936	0.0950	17.5%		
Indice	100.0	104.5	137.0	140.4	137.5	138.5	139.0	145.7	161.0	161.0	161.0	161.0	161.0	163.3			

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés*

- (1) Relativement aux récépissés de silos primaires et aux récépissés provisoires de livraison, pour chacune des journées ou chaque partie d'une journée qui suivent les dix premiers jours, sans compter la journée à laquelle se termine la période de stockage.
- (2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peuvent exiger les entreprises.
- (3) Les droits moyens sont calculés sur la base du poids brut comptable (PBC), c.-à-d. le poids brut moins la freinte, des 18 à 21 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PBC pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 jusqu'à 2003 à 2004 inclusivement.
- (4) Les droits moyens sont calculés sur la base du poids brut (PB) pour les 22 ou 24 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PB pour les campagnes agricoles 2004 à 2005 et 2005 à 2006.



## Volumen des grains transportés par wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – sommaire par port de destination et produits primaires (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																		
Manitoba	401.3	1,088.2	761.3	532.8	428.2	77.0	82.4	83.3	69.7	312.4	92.7	97.1	162.8	222.3	574.9	219.1%	84.0%	(2)
Saskatchewan	6,719.9	7,206.1	4,584.1	2,291.3	4,112.6	1,050.7	1,137.5	1,176.8	1,215.6	4,580.6	1,729.5	1,528.9	1,578.4	1,349.6	6,186.4	11.0%	35.1%	(2)
Alberta	7,628.9	6,429.9	5,550.7	1,921.5	5,658.9	1,493.6	1,597.6	1,590.8	1,468.2	6,150.1	1,395.4	1,662.6	1,850.1	1,731.9	6,640.0	18.0%	8.0%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	50.3	0.1	-	32.6	23.4	19.4	17.2	92.5	33.7	23.9	42.3	25.2	125.2	47.0%	35.3%	(2)
Ouest du Canada	14,791.0	14,779.0	10,946.4	4,745.7	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.7	11,135.6	3,251.3	3,312.5	3,633.6	3,329.0	13,526.4	20.2%	21.5%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
Manitoba	53.7	238.1	105.5	346.7	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-24.8%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	443.2	596.0	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	495.0	659.7	526.8	545.8	2,227.3	45.9%	45.2%	(2)
Alberta	1,608.7	1,289.6	504.0	1,167.0	1,558.1	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	240.4	524.2	554.0	487.7	1,806.4	241.6%	82.3%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	4.1	-	-	15.2	6.0	3.8	5.3	30.3	19.6	21.2	17.7	20.6	79.0	285.5%	160.3%	(2)
Ouest du Canada	3,322.0	2,342.4	1,056.8	2,109.7	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	755.9	1,226.4	1,118.1	1,101.0	4,201.4	102.7%	57.2%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																		
Manitoba	42.7	54.7	66.7	92.3	108.6	37.2	-	-	-	37.2	29.4	-	0.1	-	29.4	s.o.	-20.9%	(2)
Saskatchewan	414.0	630.0	346.5	221.7	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	329.5	11.6	16.4	31.6	389.1	30.9%	37.9%	(2)
Alberta	10.1	10.7	40.4	26.2	13.1	53.2	4.3	-	25.5	83.0	29.9	-	-	-	29.9	-100.0%	-63.9%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ouest du Canada	467.6	695.4	453.6	340.2	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-36.3%	11.5%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																		
Manitoba	2,186.6	2,292.8	1,877.8	1,604.1	2,291.1	658.8	392.1	425.2	342.1	1,818.1	578.2	385.7	193.3	547.7	1,704.8	60.1%	-6.2%	(2)
Saskatchewan	4,693.6	4,796.4	3,732.3	3,066.1	3,732.8	1,077.2	746.2	613.1	1,202.9	3,639.4	1,183.8	821.6	899.0	1,425.1	4,329.5	18.5%	19.0%	(2)
Alberta	198.6	250.8	209.6	405.6	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	116.5	40.8	135.5	217.0	509.8	-40.1%	-13.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ouest du Canada	7,079.0	7,340.1	5,819.7	5,075.8	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	1,878.5	1,248.0	1,227.8	2,189.8	6,544.1	14.8%	8.2%	(2)
<b>TOUS LES PORTS DE L'OUEST CANADIEN</b>																		
Manitoba	2,684.3	3,673.9	2,811.3	2,575.8	2,843.3	808.3	510.5	534.2	432.6	2,285.7	701.2	504.0	375.8	816.8	2,397.8	88.8%	4.9%	(2)
Saskatchewan	13,448.1	13,431.7	9,106.1	6,175.2	9,497.1	2,590.4	2,344.5	2,283.7	2,816.9	10,035.5	3,737.7	3,021.8	3,020.7	3,352.1	13,132.3	19.0%	30.9%	(2)
Alberta	9,446.4	7,981.0	6,304.8	3,520.3	7,582.6	1,895.5	1,914.4	2,007.2	1,998.7	7,815.8	1,782.3	2,227.6	2,539.6	2,436.6	8,986.1	21.9%	15.0%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.2	54.4	0.1	0.5	47.8	29.4	23.2	22.5	122.9	53.3	45.1	60.0	45.8	204.1	103.5%	66.2%	(2)
Ouest du Canada	25,659.6	25,156.8	18,276.6	12,271.3	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.8	20,259.9	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	24,720.4	26.2%	22.0%	(2)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou du Mexique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.

## Volumes des grains transportés par wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – sommaire par port de destination et produits primaires (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																		
Blé	7,029.5	6,184.5	5,836.9	1,689.0	4,205.8	1,069.6	1,541.2	1,173.4	1,128.4	4,912.6	815.7	923.8	1,183.7	1,429.4	4,352.6	26.7%	-11.4%	(2)
Blé dur	884.3	521.5	403.3	259.3	482.4	114.3	76.8	163.1	242.2	596.4	141.3	144.6	314.1	312.3	912.4	28.9%	53.0%	(2)
Orge	967.7	1,268.1	478.6	71.3	1,011.0	129.1	294.1	345.9	239.6	1,008.7	605.3	510.4	242.4	99.1	1,457.2	-58.6%	44.5%	(2)
Canola	3,619.0	4,163.3	2,218.1	1,512.5	2,840.3	711.4	596.8	630.4	597.8	2,536.4	926.7	1,077.4	1,279.5	962.9	4,246.5	61.1%	67.4%	(2)
Avoine	53.5	44.5	13.3	8.0	10.3	3.4	2.6	3.4	0.5	9.9	5.9	0.7	6.7	0.3	13.6	-30.0%	37.7%	(2)
Pois	1,009.1	1,463.0	1,058.1	580.1	959.8	436.6	165.6	382.9	421.6	1,406.7	572.5	468.1	439.9	312.6	1,793.1	-25.9%	27.5%	(2)
Seigle	1.9	12.8	2.1	0.6	87.2	22.1	4.5	-	-	26.6	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-50.4%	(2)
Lin	77.5	79.7	101.4	19.3	30.3	2.9	10.5	3.6	3.5	20.5	4.3	8.9	16.4	16.0	45.6	357.8%	122.4%	(2)
Autres	1,148.6	1,041.6	834.5	605.6	572.6	164.3	149.0	167.6	137.0	617.9	174.8	177.4	147.6	192.5	692.3	40.5%	12.0%	(2)
Ensemble des grains	14,779.0	14,779.0	10,946.4	4,745.7	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.7	11,136.6	3,251.3	3,312.5	3,633.6	3,329.0	13,526.4	20.2%	21.5%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
Blé	3,191.5	2,144.2	1,018.0	1,484.1	2,505.6	458.6	742.5	884.3	498.6	2,583.9	512.6	770.1	1,035.6	1,035.3	3,353.7	107.6%	29.8%	(2)
Blé dur	3.6	0.4	0.1	209.2	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	65.1	54.5	54.8	65.6	240.0	47.3%	172.7%	(2)
Orge	103.4	-	-	0.8	361.0	-	-	0.1	-	0.1	178.2	338.5	27.8	-	544.4	s.o.	697893.6%	(2)
Canola	4.0	161.0	-	408.8	-	-	-	-	-	-	-	63.3	-	-	63.3	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	1.1	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	18.5	14.2	-	0.8	-	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	3,322.0	2,342.4	1,056.8	2,109.7	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	755.9	1,226.4	1,118.1	1,101.0	4,201.4	102.7%	57.2%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																		
Blé	279.1	528.5	336.3	237.6	293.0	126.4	0.2	-	49.6	176.3	192.0	-	-	20.4	212.4	-59.0%	20.5%	(2)
Blé dur	104.6	8.0	52.5	102.6	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	83.8	-	-	-	83.8	s.o.	-53.8%	(2)
Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	25.3	10.5	1.3	7.5	44.5	s.o.	2958.9%	(2)
Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	75.4	139.4	59.4	-	79.2	43.0	-	-	-	43.0	87.7	1.1	15.2	3.8	107.8	s.o.	150.5%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	18.7	2.2	-	21.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	467.6	695.4	453.6	340.2	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-36.3%	11.5%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																		
Blé	3,119.9	2,952.9	2,738.5	1,931.6	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	573.9	499.2	330.1	958.3	2,361.5	85.0%	13.4%	(2)
Blé dur	1,808.5	2,213.0	1,609.1	2,000.9	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	641.2	261.4	537.7	663.0	2,103.2	-31.1%	0.7%	(2)
Orge	328.7	238.1	320.1	185.6	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.8	15.6	33.0	22.6	36.0	107.2	178.1%	-32.5%	(2)
Canola	483.1	457.5	281.9	353.4	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	275.0	209.2	116.6	295.4	896.2	55.6%	35.8%	(2)
Avoine	201.8	221.0	117.3	9.9	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	51.3	60.1	35.9	42.4	189.8	254.2%	18.7%	(2)
Pois	493.7	553.0	119.0	21.8	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	142.7	30.2	125.3	59.0	357.1	-66.7%	-26.3%	(2)
Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Lin	387.0	475.1	500.9	504.3	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	152.1	137.6	47.5	123.4	460.6	859.8%	32.4%	(2)
Autres	255.6	229.5	132.9	68.3	64.9	13.3	11.8	16.5	22.6	64.3	26.8	17.4	12.1	12.2	68.5	-46.0%	6.6%	(2)
Ensemble des grains	7,079.0	7,340.1	5,819.7	5,075.8	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	1,878.5	1,248.0	1,227.8	2,189.8	6,544.1	14.8%	8.2%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	5,342.4	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.7	9,755.7	2,094.2	2,193.2	2,549.3	3,443.5	10,280.2	56.9%	5.4%	(2)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	2,572.0	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	931.3	460.4	906.6	1,041.0	3,339.4	-16.6%	13.0%	(2)
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	257.8	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	799.0	881.9	292.8	135.1	2,108.8	-46.5%	80.6%	(2)
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	2,274.7	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	1,227.0	1,360.3	1,397.4	1,265.8	5,250.4	60.7%	64.2%	(2)
Avoine	256.3	265.5	130.6	17.9	161.5	57.3	48.1	52.7	12.5	170.5	57.2	60.9	42.6	42.8	203.4	243.1%	19.3%	(2)
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	601.8	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	802.9	499.4	580.4	375.3	2,258.0	-37.3%	16.7%	(2)
Seigle	2.6	12.8	2.1	0.6	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-52.3%	(2)
Lin	464.5	573.5	604.5	530.3	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	156.3	146.5	64.0	139.5	506.3	752.3%	37.4%	(2)
Autres	1,431.3	1,285.8	970.7	673.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	201.5	194.8	159.7	204.7	760.8	28.2%	11.5%	(2)
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	12,271.3	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.8	20,259.9	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	24,720.4	26.2%	22.0%	(2)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou du Mexique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.

## Volumen des grains des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																			
Manitoba	Blé	73.5	604.0	585.5	185.1	145.4	55.4	47.1	61.2	59.1	222.8	79.2	89.7	139.6	207.7	516.3	251.4%	131.7%	(2)
	Blé dur	-	7.7	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	-	-	-	0.6	0.6	70.4%	70.4%	(2)
	Orge	7.1	8.4	1.4	0.8	4.6	1.1	0.3	0.3	0.7	2.4	5.3	1.0	2.8	1.0	10.1	42.4%	322.9%	(2)
	Canola	263.0	419.0	116.4	310.9	237.1	12.5	25.3	14.3	7.2	59.4	3.7	2.6	7.9	6.7	20.9	-7.3%	-64.8%	(2)
	Avoine	-	0.9	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Pois	2.7	5.4	15.7	16.9	9.0	-	-	0.3	-	0.3	-	-	-	0.1	0.1	s.o.	-65.0%	(2)
	Seigle	-	5.0	-	-	0.2	1.3	0.5	-	-	1.8	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
	Lin	0.2	0.1	3.3	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Autres	54.8	37.9	38.1	19.0	31.7	6.7	9.2	7.3	2.3	25.4	4.5	3.9	12.5	6.2	27.0	172.3%	6.0%	(2)
	Ensemble des grains	401.3	1,088.2	761.3	532.8	428.2	77.0	82.4	83.3	69.7	312.4	92.7	97.1	162.8	222.3	574.9	219.1%	84.0%	(2)
Saskatchewan	Blé	2,972.3	2,461.7	2,202.7	720.8	1,601.0	360.9	596.8	377.1	378.4	1,713.2	230.3	334.6	395.8	503.9	1,464.7	33.2%	-14.5%	(2)
	Blé dur	303.5	281.5	180.1	161.2	119.0	53.6	17.6	94.7	176.2	342.2	65.3	62.0	188.2	179.8	495.3	2.0%	44.7%	(2)
	Orge	458.9	760.0	272.6	41.4	525.1	64.3	194.8	235.2	191.0	685.3	465.3	375.1	148.4	61.3	1,050.1	-67.9%	53.2%	(2)
	Canola	1,551.3	1,991.3	706.9	580.2	948.6	161.2	131.3	111.7	125.3	529.5	422.9	311.7	475.7	307.2	1,517.6	145.2%	186.6%	(2)
	Avoine	30.1	25.7	0.8	4.1	1.2	-	-	-	-	-	1.6	-	-	-	1.6	s.o.	s.o.	(2)
	Pois	672.7	1,073.8	694.4	465.9	621.1	328.0	130.3	275.7	293.9	1,027.9	456.3	351.5	293.8	211.4	1,312.9	-28.1%	27.7%	(2)
	Seigle	1.9	6.4	1.0	0.2	21.1	9.3	1.3	-	-	10.6	0.4	0.7	-	-	1.1	s.o.	-89.7%	(2)
	Lin	61.2	66.3	83.2	11.3	20.4	1.7	2.8	0.9	2.4	7.7	4.3	5.0	13.6	12.8	35.6	431.9%	360.3%	(2)
	Autres	668.2	539.4	442.3	306.3	255.1	71.6	62.5	81.5	48.4	264.0	83.2	88.3	62.9	73.3	307.6	51.3%	16.5%	(2)
	Ensemble des grains	6,719.9	7,206.1	4,584.1	2,291.3	4,112.6	1,050.7	1,137.5	1,176.8	1,215.6	4,580.6	1,729.5	1,528.9	1,578.4	1,349.6	6,186.4	11.0%	35.1%	(2)
Alberta	Blé	3,965.1	3,103.4	3,022.0	783.1	2,459.5	647.7	897.1	734.8	689.7	2,969.3	503.3	499.5	647.4	706.3	2,356.5	2.4%	-20.6%	(2)
	Blé dur	580.8	232.4	223.1	98.0	363.4	60.7	59.2	68.4	65.6	253.9	76.0	82.6	125.9	131.9	416.4	101.1%	64.0%	(2)
	Orge	498.6	492.3	202.1	29.2	481.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	134.0	134.3	89.4	36.2	393.9	-24.2%	23.5%	(2)
	Canola	1,785.8	1,726.3	1,378.8	621.3	1,654.6	511.6	418.0	488.9	452.3	1,870.7	473.9	740.5	757.2	635.8	2,607.4	40.6%	39.4%	(2)
	Avoine	23.2	18.0	11.7	3.9	9.1	3.4	2.6	3.3	0.4	9.7	2.6	0.3	6.2	0.3	9.4	-19.0%	-2.9%	(2)
	Pois	333.6	381.0	343.4	97.2	329.7	108.2	35.2	103.9	125.1	372.4	114.1	115.8	145.5	101.1	476.6	-19.2%	28.0%	(2)
	Seigle	-	0.9	1.1	0.4	65.8	11.5	2.6	-	-	14.1	4.5	0.4	3.3	3.8	12.1	s.o.	-14.5%	(2)
	Lin	16.2	13.3	14.8	8.0	9.7	1.3	7.7	2.7	1.1	12.8	-	3.9	2.9	3.2	10.0	195.4%	-21.7%	(2)
	Autres	425.6	462.3	353.7	280.3	285.8	86.0	77.3	78.7	86.3	328.3	87.1	85.3	72.2	113.0	357.6	31.1%	8.9%	(2)
	Ensemble des grains	7,628.9	6,429.9	5,550.7	1,921.5	5,658.9	1,493.6	1,597.6	1,590.8	1,468.2	6,150.1	1,395.4	1,662.6	1,850.1	1,731.9	6,640.0	18.0%	8.0%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	18.5	15.4	26.7	-	-	5.6	0.2	0.3	1.2	7.3	2.9	-	0.8	11.5	15.2	830.8%	108.1%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Orge	3.1	7.4	2.5	-	-	0.4	1.0	0.4	0.2	2.0	0.7	-	1.8	0.7	3.2	293.6%	56.3%	(2)
	Canola	18.9	26.7	16.0	0.1	-	26.1	22.1	15.5	13.0	76.8	26.3	22.6	38.6	13.1	100.6	0.4%	31.0%	(2)
	Avoine	0.1	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	0.2	1.7	0.4	0.5	-	2.6	-100.0%	1596.7%	(2)
	Pois	0.2	2.9	4.6	-	-	0.4	0.1	3.1	2.6	6.1	2.0	0.9	0.6	-	3.6	-100.0%	-42.1%	(2)
	Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
	Autres	-	1.9	0.5	-	-	0.1	-	-	0.1	0.1	0.1	-	-	-	0.1	-100.0%	-53.3%	(2)
	Ensemble des grains	40.9	54.8	50.3	0.1	-	32.6	23.4	19.4	17.2	92.5	33.7	23.9	42.3	25.2	125.2	47.0%	35.3%	(2)
Ouest canadien	Blé	7,029.5	6,184.5	5,836.9	1,689.0	4,205.8	1,069.6	1,541.2	1,173.4	1,128.4	4,912.6	815.7	923.8	1,183.7	1,429.4	4,352.6	26.7%	-11.4%	(2)
	Blé dur	884.3	521.5	403.3	259.3	482.4	114.3	76.8	163.1	242.2	596.4	141.3	144.6	314.1	312.3	912.4	28.9%	53.0%	(2)
	Orge	967.7	1,268.1	478.6	71.3	1,011.0	129.1	294.1	345.9	239.6	1,008.7	605.3	510.4	242.4	99.1	1,457.2	-58.6%	44.5%	(2)
	Canola	3,619.0	4,163.3	2,218.1	1,512.5	2,840.3	711.4	596.8	630.4	597.8	2,536.4	926.7	1,077.4	1,279.5	962.9	4,246.5	61.1%	67.4%	(2)
	Avoine	53.5	44.5	13.3	8.0	10.3	3.4	2.6	3.4	0.5	9.9	5.9	0.7	6.7	0.3	13.6	-30.0%	37.7%	(2)
	Pois	1,009.1	1,463.0	1,058.1	580.1	959.8	436.6	165.6	382.9	421.6	1,406.7	572.5	468.1	439.9	312.6	1,793.1	-25.9%	27.5%	(2)
	Seigle	1.9	12.8	2.1	0.6	87.2	22.1	4.5	-	-	26.6	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-50.4%	(2)
	Lin	77.5	79.7	101.4	19.3	30.3	2.9	10.5	3.6	3.5	20.5	4.3	8.9	16.4	16.0	45.6	357.8%	122.4%	(2)
	Autres	1,148.6	1,041.6	834.5	605.6	572.6	164.3	149.0	167.6	137.0	617.9	174.8	177.4	147.6	192.5	692.3	40.5%	12.0%	(2)
	Ensemble des grains	14,791.0	14,779.0	10,946.4	4,745.7	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.7	11,135.6	3,251.3	3,312.5	3,633.6	3,329.0	13,526.4	20.2%	21.5%	(2)

## Volumes des grains des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
<b>Manitoba</b>																		
Blé	53.7	225.6	105.0	330.5	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-24.8%	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	11.8	-	16.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	53.7	238.1	105.5	346.7	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	0.9	21.2	19.7	46.9	88.7	124.0%	-24.8%	(2)
<b>Saskatchewan</b>																		
Blé	1,575.0	689.5	413.5	336.8	1,110.9	232.4	421.8	466.5	329.7	1,450.4	288.6	341.0	464.4	480.7	1,574.8	45.8%	8.6%	(2)
Blé dur	3.6	0.1	-	66.1	-	-	11.1	27.4	44.6	83.0	64.7	47.7	51.4	65.1	228.9	46.2%	175.7%	(2)
Orge	26.7	-	-	-	183.0	-	-	0.1	-	0.1	141.6	271.0	11.0	-	423.6	s.o.	542947.4%	(2)
Canola	4.0	85.5	-	186.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	-	19.1	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	11.3	5.0	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	1,620.6	799.2	443.2	596.0	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	495.0	659.7	526.8	545.8	2,227.3	45.9%	45.2%	(2)
<b>Alberta</b>																		
Blé	1,527.2	1,213.7	495.5	816.8	1,379.3	175.7	278.7	388.6	142.7	985.6	213.0	397.5	533.8	487.2	1,631.5	241.5%	65.5%	(2)
Blé dur	-	0.3	0.1	143.1	-	0.5	4.4	-	-	5.0	0.4	6.7	3.4	0.5	11.1	s.o.	122.5%	(2)
Orge	74.3	-	-	0.8	178.0	-	-	-	-	-	27.1	61.3	16.8	-	105.1	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	63.7	-	206.3	-	-	-	-	-	-	-	58.7	-	-	58.7	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	0.3	-	-	-	0.3	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Pois	-	3.4	8.4	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	7.2	8.6	-	-	0.8	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	1,608.7	1,289.6	504.0	1,167.0	1,558.1	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	240.4	524.2	554.0	487.7	1,806.4	241.6%	82.3%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>																		
Blé	35.7	15.4	4.1	-	-	15.2	6.0	3.5	5.3	30.0	10.1	10.3	17.7	20.6	58.6	285.5%	95.5%	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.5	6.3	-	15.7	240.0	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6	-	4.6	4.6	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	0.4	-	0.4	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	39.1	15.4	4.1	-	-	15.2	6.0	3.8	5.3	30.3	19.6	21.2	17.7	20.6	79.0	285.5%	160.3%	(2)
<b>Ouest canadien</b>																		
Blé	3,191.5	2,144.2	1,018.0	1,484.1	2,505.6	458.6	742.5	884.3	498.6	2,583.9	512.6	770.1	1,035.6	1,035.3	3,353.7	107.6%	29.8%	(2)
Blé dur	3.6	0.4	0.1	209.2	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	65.1	54.5	54.8	65.6	240.0	47.3%	172.7%	(2)
Orge	103.4	-	-	0.8	361.0	-	-	0.1	-	0.1	178.2	338.5	27.8	-	544.4	s.o.	697893.6%	(2)
Canola	4.0	161.0	-	408.8	-	-	-	-	-	-	-	63.3	-	-	63.3	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	1.1	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	18.5	14.2	-	-	0.8	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	3,322.0	2,342.4	1,056.8	2,109.7	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	755.9	1,226.4	1,118.1	1,101.0	4,201.4	102.7%	57.2%	(2)

## Volumes des grains des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>CHURCHILL</b>																		
<b>Manitoba</b>																		
Blé	39.0	45.6	57.9	92.3	98.4	35.5	-	-	-	35.5	24.6	-	-	-	24.6	s.o.	-30.6%	(2)
Blé dur	-	-	-	-	5.4	0.2	-	-	-	0.2	3.8	-	-	-	3.8	s.o.	1988.4%	(2)
Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	1.8	-	-	-	-	-	0.3	-	-	-	0.3	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	3.7	8.2	8.8	-	2.2	1.5	-	-	-	1.5	0.7	-	0.1	-	0.8	s.o.	-48.9%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	-	-	-	0.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	42.7	54.7	66.7	92.3	108.6	37.2	-	-	-	37.2	29.4	-	0.1	-	29.4	s.o.	-20.9%	(2)
<b>Saskatchewan</b>																		
Blé	231.6	474.1	260.3	140.4	190.7	90.9	0.2	-	24.2	115.3	148.9	-	-	20.4	169.2	-15.7%	46.8%	(2)
Blé dur	104.6	8.0	30.1	81.3	50.3	96.5	27.6	-	-	124.1	68.6	-	-	-	68.6	s.o.	-44.7%	(2)
Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	21.7	1.5	-	-	-	1.5	25.0	10.5	1.3	7.5	44.3	s.o.	2941.6%	(2)
Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	69.3	129.4	50.6	-	74.4	41.2	-	-	-	41.2	87.0	1.1	15.2	3.8	107.0	s.o.	159.5%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	17.8	2.2	-	20.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	414.0	630.0	346.5	221.7	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	329.5	11.6	16.4	31.6	389.1	30.9%	37.9%	(2)
<b>Alberta</b>																		
Blé	7.6	8.9	18.0	4.8	3.9	-	-	-	25.5	25.5	18.5	-	-	-	18.5	-100.0%	-27.4%	(2)
Blé dur	-	-	22.4	21.4	6.0	52.9	4.3	-	-	57.2	11.4	-	-	-	11.4	s.o.	-80.0%	(2)
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	2.5	1.8	-	-	2.0	0.3	-	-	-	0.3	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	1.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	10.1	10.7	40.4	26.2	13.1	53.2	4.3	-	25.5	83.0	29.9	-	-	-	29.9	-100.0%	-63.9%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>																		
Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	-	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	0.9	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
<b>Ouest canadien</b>																		
Blé	279.1	528.5	336.3	237.6	293.0	126.4	0.2	-	49.6	176.3	192.0	-	-	20.4	212.4	-59.0%	20.5%	(2)
Blé dur	104.6	8.0	52.5	102.6	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	83.8	-	-	-	83.8	s.o.	-53.8%	(2)
Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Canola	-	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	25.3	10.5	1.3	7.5	44.5	s.o.	2958.9%	(2)
Avoine	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Pois	75.4	139.4	59.4	-	79.2	43.0	-	-	-	43.0	87.7	1.1	15.2	3.8	107.8	s.o.	150.5%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	18.7	2.2	-	21.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	8.5	0.5	3.3	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Ensemble des grains	467.6	695.4	453.6	340.2	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	388.8	11.6	16.5	31.6	448.5	-36.3%	11.5%	(2)

## Volumes des grains des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>THUNDER BAY</b>																				
<b>Manitoba</b>	Blé	1,460.4	1,482.8	1,341.7	1,038.2	1,515.0	443.1	231.5	308.9	194.0	1,177.6	332.8	257.9	99.8	343.0	1,033.5	76.8%	-12.2%	(2)	
	Blé dur	48.0	63.1	47.2	20.3	43.3	3.0	0.2	0.4	2.0	5.5	0.2	2.5	3.2	1.9	7.7	-6.7%	40.2%	(2)	
	Orge	18.3	12.2	6.5	32.9	24.7	2.1	3.4	2.0	0.2	7.9	0.1	6.0	1.6	1.3	9.0	425.5%	14.0%	(2)	
	Canola	461.2	433.2	246.5	322.2	483.6	148.8	97.3	86.1	128.6	460.9	197.0	103.5	76.2	175.9	552.7	36.8%	19.9%	(2)	
	Avoine	13.1	21.4	29.9	7.0	28.4	8.0	1.6	0.9	0.9	11.3	2.0	0.4	1.1	3.9	7.5	355.3%	-33.9%	(2)	
	Pois	48.9	77.6	42.3	2.9	47.5	27.2	4.2	14.8	14.7	60.9	14.3	0.3	5.1	3.7	23.3	-75.0%	-61.8%	(2)	
	Seigle	0.4	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Lin	95.5	163.0	152.5	165.6	141.7	25.7	53.2	11.6	1.7	92.1	31.5	14.6	6.1	17.3	69.6	942.4%	-24.5%	(2)	
	Autres	40.8	39.6	11.3	15.1	7.1	0.8	0.5	0.4	-	1.8	0.3	0.4	0.2	0.7	1.5	s.o.	-13.4%	(2)	
	Ensemble des grains	2,186.6	2,292.8	1,877.8	1,604.1	2,291.1	658.8	392.1	425.2	342.1	1,818.1	578.2	385.7	193.3	547.7	1,704.8	60.1%	-6.2%	(2)	
	<b>Saskatchewan</b>	Blé	1,640.3	1,460.3	1,365.9	879.9	1,077.3	247.0	199.1	108.4	189.7	744.2	236.2	227.9	212.8	484.6	1,161.5	155.5%	56.1%	(2)
Blé dur		1,639.3	1,929.7	1,390.3	1,602.8	1,648.2	496.8	212.2	218.2	733.5	1,660.8	530.2	234.1	420.9	576.7	1,761.9	-21.4%	6.1%	(2)	
Orge		309.6	223.5	311.8	140.6	195.7	40.4	70.4	27.4	12.7	150.9	14.8	27.0	21.1	34.7	97.5	173.3%	-35.4%	(2)	
Canola		21.1	24.3	35.4	30.9	83.0	58.1	36.6	43.2	61.2	199.2	78.0	104.3	40.0	119.5	341.7	95.2%	71.6%	(2)	
Avoine		186.1	198.5	87.5	2.8	122.6	45.2	43.9	48.0	11.1	148.2	49.3	59.7	34.8	38.5	182.3	246.4%	23.0%	(2)	
Pois		436.7	470.5	76.7	18.9	199.0	117.2	47.8	95.7	161.4	422.1	128.3	29.4	120.1	54.0	331.8	-66.5%	-21.4%	(2)	
Seigle		0.4	0.1	-	-	-	-	-	0.9	-	0.9	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
Lin		291.0	311.8	346.4	337.3	350.9	60.2	125.1	55.2	11.0	251.5	120.5	122.4	40.7	105.6	389.3	862.3%	54.8%	(2)	
Autres		169.1	177.8	118.4	52.9	56.1	12.2	11.0	16.1	22.3	61.6	26.5	16.7	8.7	11.5	63.4	-48.2%	3.0%	(2)	
Ensemble des grains		4,693.6	4,796.4	3,732.3	3,066.1	3,732.8	1,077.2	746.2	613.1	1,202.9	3,639.4	1,183.8	821.6	899.0	1,425.1	4,329.5	18.5%	19.0%	(2)	
<b>Alberta</b>		Blé	19.2	9.9	30.9	13.5	10.0	9.6	11.4	5.7	134.4	161.2	4.9	13.3	17.4	130.7	166.4	-2.7%	3.3%	(2)
	Blé dur	121.2	220.2	171.6	377.8	338.3	160.0	14.9	22.0	226.1	423.0	110.8	24.8	113.6	84.5	333.6	-62.7%	-21.1%	(2)	
	Orge	0.7	2.4	1.8	12.2	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	s.o.	s.o.	(2)	
	Canola	0.8	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.5	-	1.8	s.o.	s.o.	(2)	
	Avoine	2.6	1.1	-	-	0.1	0.4	-	-	-	0.4	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Pois	8.1	4.9	-	-	0.3	0.3	0.2	-	1.2	1.7	0.1	0.4	0.1	1.3	1.9	9.5%	16.9%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
	Lin	0.5	0.3	2.0	1.4	2.0	1.5	2.5	0.1	0.2	4.4	-	0.6	0.7	0.5	1.8	125.0%	-59.8%	(2)	
	Autres	45.6	12.0	3.2	0.4	1.7	0.3	0.3	-	0.4	0.9	-	0.3	3.2	-	3.6	-100.0%	280.6%	(2)	
	Ensemble des grains	198.6	250.8	209.6	405.6	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	116.5	40.8	135.5	217.0	509.8	-40.1%	-13.8%	(2)	
	<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Blé dur		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Orge		0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Canola		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Avoine		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Pois		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Seigle		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Lin		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Autres		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
Ensemble des grains		0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)	
<b>Ouest canadien</b>		Blé	3,119.9	2,952.9	2,738.5	1,931.6	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	573.9	499.2	330.1	958.3	2,361.5	85.0%	13.4%	(2)
	Blé dur	1,808.5	2,213.0	1,609.1	2,000.9	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	641.2	261.4	537.7	663.0	2,103.2	-31.1%	0.7%	(2)	
	Orge	328.7	238.1	320.1	185.6	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.8	15.6	33.0	22.6	36.0	107.2	178.1%	-32.5%	(2)	
	Canola	483.1	457.5	281.9	353.4	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	275.0	209.2	116.6	295.4	896.2	55.6%	35.8%	(2)	
	Avoine	201.8	221.0	117.3	9.9	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	51.3	60.1	35.9	42.4	189.8	254.2%	18.7%	(2)	
	Pois	493.7	553.0	119.0	21.8	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	142.7	30.2	125.3	59.0	357.1	-66.7%	-26.3%	(2)	
	Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)	
	Lin	387.0	475.1	500.9	504.3	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	152.1	137.6	47.5	123.4	460.6	859.8%	32.4%	(2)	
	Autres	255.6	229.5	132.9	68.3	64.9	13.3	11.8	16.5	22.6	64.3	26.8	17.4	12.1	12.2	68.5	-46.0%	6.6%	(2)	
	Ensemble des grains	7,079.0	7,340.1	5,819.7	5,075.8	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	1,878.5	1,248.0	1,227.8	2,189.8	6,544.1	14.8%	8.2%	(2)	

## Volumen des grains des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – analyse détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
						T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>OUEST CANADIEN</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>													
<b>Manitoba</b>																		
Blé	1,626.7	2,358.0	2,090.1	1,646.2	1,774.3	569.4	314.6	395.8	274.0	1,553.8	437.6	368.8	259.1	597.6	1,663.1	118.1%	7.0%	(2)
Blé dur	48.0	70.7	47.2	20.3	48.6	3.2	0.2	0.4	2.4	6.1	4.0	2.5	3.2	2.5	12.1	5.4%	100.1%	(2)
Orge	25.4	20.7	7.9	33.7	29.3	3.2	3.7	2.4	0.9	10.2	5.4	7.0	4.4	2.2	19.0	146.0%	85.7%	(2)
Canola	724.2	864.0	362.9	649.3	722.5	161.4	122.7	100.4	135.9	520.3	201.0	106.1	84.1	182.7	573.8	34.4%	10.3%	(2)
Avoine	13.1	22.3	30.7	7.0	28.4	8.0	1.6	0.9	0.9	11.3	2.0	0.4	1.1	3.9	7.5	355.3%	-33.9%	(2)
Pois	55.2	91.1	67.4	19.8	58.6	28.7	4.2	15.1	14.7	62.7	15.0	0.3	5.2	3.8	24.2	-74.4%	-61.5%	(2)
Seigle	0.4	5.0	-	-	0.2	1.3	0.6	-	-	1.9	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%	(2)
Lin	95.7	163.9	155.8	165.6	141.9	25.7	53.2	11.6	1.7	92.1	31.5	14.6	6.1	17.3	69.6	942.4%	-24.5%	(2)
Autres	95.6	78.1	49.3	34.0	39.4	7.5	9.7	7.8	2.3	27.2	4.7	4.3	12.7	6.9	28.5	203.0%	4.7%	(2)
Ensemble des grains	2,684.3	3,673.9	2,811.3	2,575.8	2,843.3	808.3	510.5	534.2	432.6	2,285.7	701.2	504.0	375.8	816.8	2,397.8	88.8%	4.9%	(2)
<b>Saskatchewan</b>																		
Blé	6,419.2	5,085.5	4,242.4	2,078.0	3,979.8	931.2	1,218.0	952.0	921.9	4,023.0	903.9	903.6	1,073.1	1,489.6	4,370.2	61.6%	8.6%	(2)
Blé dur	2,051.0	2,219.3	1,600.5	1,911.4	1,817.6	646.9	268.6	340.3	954.3	2,210.1	728.8	343.8	660.5	821.6	2,554.7	-13.9%	15.6%	(2)
Orge	795.3	983.6	584.4	181.9	903.8	104.7	265.2	262.7	203.7	836.3	621.7	673.1	180.4	96.0	1,571.1	-52.9%	87.9%	(2)
Canola	1,576.4	2,101.1	742.3	797.4	1,053.3	220.8	168.0	154.8	186.5	730.1	525.9	426.5	517.0	434.2	1,903.6	132.8%	160.7%	(2)
Avoine	216.2	224.1	88.3	6.9	123.9	45.2	43.9	48.0	11.1	148.2	50.9	59.7	34.8	38.5	183.9	246.4%	24.1%	(2)
Pois	1,178.6	1,692.8	851.5	484.8	894.6	486.5	178.1	371.4	455.3	1,491.3	671.6	382.0	429.0	269.1	1,751.8	-40.9%	17.5%	(2)
Seigle	2.2	6.5	1.0	0.2	21.1	9.3	1.3	0.9	-	11.6	0.4	0.7	-	-	1.1	s.o.	-90.5%	(2)
Lin	352.1	395.9	431.8	355.3	391.7	61.8	127.9	56.0	13.4	259.2	124.8	127.4	54.3	118.4	424.9	784.9%	63.9%	(2)
Autres	857.1	722.8	564.0	359.2	311.3	83.8	73.5	97.6	70.7	325.6	109.7	105.0	71.6	84.8	371.0	20.0%	14.0%	(2)
Ensemble des grains	13,448.1	13,431.7	9,106.1	6,175.2	9,497.1	2,590.4	2,344.5	2,283.7	2,816.9	10,035.5	3,737.7	3,021.8	3,020.7	3,352.1	13,132.3	19.0%	30.9%	(2)
<b>Alberta</b>																		
Blé	5,519.0	4,335.9	3,566.4	1,618.2	3,852.7	833.0	1,187.2	1,129.2	992.2	4,141.5	739.7	910.3	1,198.7	1,324.3	4,173.0	33.5%	0.8%	(2)
Blé dur	702.0	452.8	417.3	640.3	707.7	274.1	82.8	90.3	291.8	739.0	198.6	114.2	242.9	216.9	772.6	-25.6%	4.5%	(2)
Orge	573.6	494.7	203.9	42.1	659.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	161.8	195.6	106.2	36.2	499.8	-24.2%	56.7%	(2)
Canola	1,786.6	1,790.0	1,378.8	828.0	1,654.6	511.6	418.0	488.9	452.3	1,870.7	473.9	800.4	757.7	635.8	2,667.8	40.6%	42.6%	(2)
Avoine	25.8	19.1	11.7	3.9	9.2	4.2	2.6	3.3	0.4	10.5	2.6	0.3	6.2	0.3	9.4	-19.0%	-10.1%	(2)
Pois	344.2	391.1	351.8	97.2	331.9	108.7	35.5	103.9	126.3	374.4	114.2	116.2	145.6	102.5	478.5	-18.9%	27.8%	(2)
Seigle	-	0.9	1.1	0.4	65.8	11.5	2.6	-	-	14.1	4.5	0.4	3.3	3.8	12.1	s.o.	-14.5%	(2)
Lin	16.7	13.6	16.9	9.4	13.0	2.8	10.2	2.9	1.3	17.2	-	4.5	3.6	3.7	11.8	183.5%	-31.5%	(2)
Autres	478.5	482.9	356.9	280.6	288.3	86.3	77.6	78.7	86.7	329.3	87.1	85.6	75.5	113.0	361.2	30.4%	9.7%	(2)
Ensemble des grains	9,446.4	7,981.0	6,304.8	3,520.3	7,582.6	1,895.5	1,914.4	2,007.2	1,998.7	7,815.8	1,782.3	2,227.6	2,539.6	2,436.6	8,986.1	21.9%	15.0%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>																		
Blé	55.1	30.8	30.8	-	-	20.8	6.2	3.7	6.6	37.3	13.0	10.3	18.5	32.0	73.8	387.8%	98.0%	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Orge	5.5	7.4	2.5	-	-	0.4	1.0	0.4	0.2	2.0	10.2	6.3	1.8	0.7	18.9	293.6%	832.2%	(2)
Canola	18.9	26.7	16.0	0.1	-	26.1	22.1	15.5	13.0	76.8	26.3	27.2	38.6	13.1	105.2	0.4%	37.0%	(2)
Avoine	1.2	-	-	-	-	-	-	0.4	0.1	0.5	1.7	0.4	0.5	-	2.6	-100.0%	414.1%	(2)
Pois	0.2	2.9	4.6	-	0.5	0.4	0.1	3.1	2.6	6.1	2.0	0.9	0.6	-	3.6	-100.0%	-42.1%	(2)
Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.	(2)
Autres	-	1.9	0.5	-	-	0.1	-	-	0.1	0.1	0.1	-	-	-	0.1	-100.0%	-53.3%	(2)
Ensemble des grains	80.9	70.2	54.4	0.1	0.5	47.8	29.4	23.2	22.5	122.9	53.3	45.1	60.0	45.8	204.1	103.5%	66.2%	(2)
<b>Ouest canadien</b>																		
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	5,342.4	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.7	9,755.7	2,094.2	2,193.2	2,549.3	3,443.5	10,280.2	56.9%	5.4%	(2)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	2,572.0	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	931.3	460.4	906.6	1,041.0	3,339.4	-16.6%	13.0%	(2)
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	257.8	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	799.0	881.9	292.8	135.1	2,108.8	-46.5%	80.6%	(2)
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	2,274.7	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	1,227.0	1,360.3	1,397.4	1,265.8	5,250.4	60.7%	64.2%	(2)
Avoine	256.3	179.9	130.6	161.5	170.5	57.3	48.1	52.7	12.5	110.5	57.2	60.9	42.6	42.8	203.4	243.1%	19.3%	(2)
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	601.8	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	802.9	499.4	580.4	375.3	2,258.0	-37.3%	16.7%	(2)
Seigle	2.6	12.8	2.1	0.6	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	4.9	1.1	3.3	3.8	13.2	s.o.	-52.3%	(2)
Lin	464.5	573.5	604.5	530.3	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	156.3	146.5	64.0	139.5	506.3	752.3%	37.4%	(2)
Autres	1,431.3	1,285.8	970.7	673.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	201.5	194.8	159.7	204.7	760.8	28.2%	11.5%	(2)
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	12,271.3	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.8	20,259.9	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	24,720.4	26.2%	22.0%	(2)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

(1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou du Mexique.

(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.

## Rotation des wagons de l'Ouest canadien – sommaire par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>																		
<b>Échantillon de rotation initia</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	160,621	131,846	93,354	74,563	120,662	31,260	38,260	36,050	39,574	145,144	45,223	48,792	40,341	51,112	185,468	29.2%	27.8%	(2)
Rotation moyenne (jours)	23.1	17.5	18.4	23.7	18.6	19.5	18.5	18.6	19.7	19.1	21.6	19.1	16.8	16.6	18.5	-15.6%	-2.7%	(2)
Écart type (jours)	25.2	15.2	16.3	23.8	28.2	19.0	15.2	11.4	12.7	14.7	21.2	20.4	13.7	12.5	17.5	-1.8%	19.5%	(2)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	3.5	4.3	1.9	2.9	3.9	1.9	1.9	1.9	2.1	1.8	0.2	0.2	-91.1%	-91.0%	(2)
Durée de rotation maximum (jours)	1,111.4	506.7	1,259.0	364.5	701.0	1,137.9	1,060.0	235.8	1,255.8	1,255.8	230.9	279.9	330.8	1,178.7	1,178.7	-6.1%	-6.1%	(2)
<b>Échantillon de rotation tronqué</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	156,071	130,672	92,315	72,218	119,636	31,117	38,172	36,012	39,539	144,840	44,198	48,427	40,255	50,993	183,873	29.0%	26.9%	(3)
Rotation tronquée (jours)	19.9	16.3	17.1	20.4	16.7	18.8	18.1	18.5	19.5	18.7	19.1	17.6	16.4	16.3	17.3	-16.6%	-7.5%	(3)
Écart type (jours)	14.5	8.7	9.8	12.3	9.0	11.2	9.5	10.8	10.0	10.4	12.1	9.5	9.3	8.8	10.0	-12.5%	-3.2%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	3.5	4.3	1.9	2.9	3.9	1.9	1.9	1.9	2.1	1.8	0.2	0.2	-91.1%	-91.0%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	89.8	89.9	89.6	89.6	88.9	90.0	88.9	90.0	89.7	89.8	90.0	89.0	90.0	0.1%	0.0%	(3)
Durée du chargement (jours)	1.9	1.9	2.1	2.7	2.3	3.8	3.3	3.5	4.3	3.8	3.1	3.3	3.3	3.7	3.3	-14.7%	-10.9%	(3)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.5	1.4	1.2	1.5	1.6	1.5	1.8	1.7	1.3	1.6	1.6	1.8	1.5	1.2	1.5	-10.5%	-3.8%	(3)
Temps de transit après le chargement (jours)	5.2	5.1	4.8	5.3	4.7	4.4	4.7	4.9	5.2	4.8	5.6	4.8	4.4	4.3	4.8	-17.2%	-1.2%	(3)
Durée d'entreposage à destination (jours)	1.3	1.1	1.2	1.2	0.8	0.8	0.7	0.6	0.8	0.7	0.8	0.7	0.6	0.5	0.6	-33.3%	-12.5%	(3)
Durée du déchargement (jours)	1.2	1.3	1.6	2.1	1.8	1.7	1.4	1.7	1.4	1.6	1.6	1.9	1.9	1.3	1.6	-8.6%	5.8%	(3)
Temps de transit après le chargement (jours)	8.9	5.7	6.2	7.6	5.5	6.6	6.1	6.0	6.5	6.3	6.5	5.1	4.8	5.3	5.4	-18.7%	-13.9%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	19.9	16.4	17.1	20.4	16.7	18.8	18.1	18.5	19.5	18.7	19.1	17.6	16.4	16.3	17.3	-16.7%	-7.5%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>																		
Nombre de rotations (wagons)	104,943	86,279	51,065	19,510	49,634	15,417	18,720	20,160	17,201	71,498	19,634	21,143	20,611	20,604	81,992	19.8%	14.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	19.6	16.7	17.8	23.0	17.8	19.2	18.4	19.0	20.2	19.2	20.3	18.4	17.5	17.2	18.3	-14.9%	-4.6%	(4)
Écart type (jours)	13.9	9.2	10.2	12.0	10.3	10.9	10.1	11.2	10.7	10.7	10.7	10.2	10.5	9.4	10.3	-12.8%	-4.5%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	3.5	4.3	6.1	5.7	5.2	7.2	5.2	5.1	5.9	4.0	0.2	0.2	-97.6%	-96.7%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	89.8	88.6	89.1	89.4	88.9	90.0	88.9	90.0	89.4	88.3	90.0	87.8	90.0	-1.2%	0.0%	(4)
Durée du chargement (jours)	2.0	2.0	2.2	3.1	2.4	4.2	3.6	3.6	4.3	3.9	3.2	3.5	3.3	3.7	3.4	-14.3%	-12.1%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.7	1.5	1.4	1.6	1.6	1.3	1.6	1.5	1.3	1.4	1.8	1.7	1.4	1.0	1.5	-27.3%	1.4%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	6.0	5.4	4.9	5.4	4.9	4.4	4.6	5.0	5.3	4.8	6.4	4.8	4.6	4.8	5.1	-8.0%	6.2%	(4)
Durée d'entreposage à destination (jours)	0.7	0.7	1.0	1.4	0.7	0.7	0.7	0.7	0.8	0.7	0.8	0.9	0.7	0.5	0.8	-30.3%	5.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.3	1.6	1.8	3.0	2.1	2.3	1.9	2.3	2.2	2.2	2.5	2.8	2.8	2.1	2.6	-2.8%	18.6%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	8.0	5.5	6.5	8.5	6.1	6.4	6.0	6.0	6.4	6.2	5.7	4.7	4.7	5.1	5.0	-21.0%	-18.7%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	19.6	16.6	17.8	23.0	17.8	19.2	18.4	19.0	20.2	19.2	20.3	18.4	17.5	17.2	18.3	-15.0%	-4.5%	(4)



DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>																		
Nombre de rotations ( wagons )	237	221	337	14,514	24,721	4,209	7,571	9,393	5,583	26,756	7,028	13,115	10,748	11,178	42,069	100.2%	57.2%	(4)(5)
Rotation tronquée (jours)	26.1	26.2	21.8	22.5	14.0	18.4	17.8	18.0	20.0	18.4	16.8	16.1	14.9	15.1	15.6	-24.5%	-15.1%	(4)(5)
Écart type (jours)	17.5	11.8	7.0	13.4	5.3	9.1	7.3	9.5	8.6	8.7	7.3	7.4	6.8	7.9	7.4	-8.1%	-15.3%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	13.9	12.5	12.1	5.9	4.8	6.5	2.9	6.0	5.6	2.9	6.9	6.5	3.5	5.1	3.5	-9.8%	19.9%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	89.0	64.5	53.4	89.7	80.8	85.2	83.2	90.0	76.5	90.0	85.3	82.4	89.8	83.6	89.8	9.3%	-0.1%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	1.4	3.1	3.3	2.4	1.3	3.0	3.2	3.7	4.7	3.6	2.7	3.0	3.2	3.3	3.1	-28.3%	-14.6%	(4)(5)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	9.3	0.9	1.1	2.8	2.4	2.8	3.0	2.5	2.2	2.6	2.6	2.7	2.4	2.2	2.5	2.8%	-5.0%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement (jours)	3.6	6.1	6.3	6.7	3.9	4.8	4.3	4.3	5.1	4.5	4.6	4.0	3.7	3.7	4.0	-27.5%	-13.0%	(4)(5)
Durée d'entreposage à destination (jours)	0.2	0.2	0.5	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	-63.6%	0.0%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	1.2	5.0	2.4	1.2	0.9	0.8	1.1	1.0	1.0	1.0	1.2	1.2	0.8	0.7	1.0	-30.2%	-2.0%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement (jours)	10.4	11.0	8.2	9.0	5.5	6.9	6.3	6.5	6.9	6.6	5.6	5.1	4.7	5.1	5.1	-27.0%	-22.9%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	26.1	26.2	21.9	22.5	13.9	18.4	17.8	18.0	20.0	18.4	16.8	16.1	14.9	15.1	15.6	-24.5%	-15.1%	(4)(5)

## Rotation des wagons de l'Ouest canadien – sommaire par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>																		
Nombre de rotations ( wagons )	50,891	44,172	40,913	38,194	45,281	11,491	11,881	6,459	16,755	46,586	17,536	14,169	8,896	19,211	59,812	14.7%	28.4%	(4)
Rotation tronquée (jours)	20.5	15.7	16.3	18.2	17.0	18.3	17.7	17.7	18.7	18.2	18.6	17.9	15.6	16.0	17.2	-14.3%	-5.6%	(4)
Écart type (jours)	15.8	7.7	9.1	11.7	8.8	12.2	9.8	11.3	9.7	10.6	14.7	10.1	8.8	8.5	11.1	-11.9%	4.6%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.3	4.3	5.0	5.4	4.5	1.9	5.9	3.9	1.9	1.9	1.9	2.1	1.8	1.6	1.6	-15.1%	-13.3%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	89.5	89.9	89.6	89.6	87.5	89.9	88.9	89.9	89.7	89.8	89.5	89.0	89.8	0.1%	-0.1%	(4)
Durée du chargement (jours)	1.7	1.7	2.0	2.6	2.7	3.6	2.9	3.2	4.2	3.6	3.1	3.2	3.3	3.9	3.4	-8.6%	-5.3%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.1	1.1	1.0	1.0	1.2	1.4	1.3	1.2	1.1	1.2	0.9	1.3	0.8	0.8	0.9	-20.0%	-22.3%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	3.5	4.4	4.7	4.8	5.1	4.2	5.2	5.4	5.1	5.0	5.1	5.5	4.8	4.1	4.8	-20.9%	-2.6%	(4)
Durée d'entreposage à destination (jours)	2.4	1.8	1.4	1.3	1.3	1.2	1.1	1.2	1.0	1.1	0.9	1.0	0.8	0.8	0.9	-21.8%	-21.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.1	0.8	1.4	2.0	1.9	1.2	0.9	1.0	0.8	1.0	0.8	1.1	1.0	0.8	0.9	-1.3%	-8.3%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	10.7	6.0	5.9	6.5	4.9	6.7	6.2	5.6	6.5	6.4	7.7	5.9	5.0	5.7	6.3	-12.1%	-1.7%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	20.5	15.7	16.3	18.2	17.0	18.3	17.7	17.7	18.7	18.2	18.6	17.9	15.6	16.0	17.2	-14.2%	-5.6%	(4)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limité

- L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure de ces fichiers, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclu aux présentes.
- La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 114 jours au cours de la campagne agricole 1999 à 2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 1999 à 2000, quelques 4 550 documents (représentant 2,8 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2000 à 2001, 1 174 documents (représentant 0,9 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2001 à 2002, 1 039 documents (représentant 1,1 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2002 à 2003, 2 345 documents (représentant 3,1 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2003 à 2004, 1 026 documents (représentant 0,9 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2004 à 2005, 304 documents (représentant 0,2 % de l'ensemble des observations) ont été exclus. Pour la campagne agricole 2005 à 2006, 1 595 documents (représentant 0,9 % de l'ensemble des observations) ont été exclus.
- Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, de Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée, et non de l'échantillon de rotation initial qui est plus asymétrique.
- Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, les cycles relatifs au transport du grain au port de Prince Rupert au cours des campagnes agricoles 1999 à 2000, 2000 à 2001 et 2001 à 2002 sont basés sur des observations limitées. L'usage de Prince Rupert depuis la campagne agricole 2002 à 2003 a produit nettement plus de données utilisables.

## Volumes de grain transporté dans des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – par taille de train-bloc (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>MOUVEMENTS NON FONDÉS SUR DES MESURES D'ENCOURAGEMENT</b>																		
<b>Bloc de 1 à 50 wagons</b>																		
Volumes des grains	12,715.8	8,042.5	4,225.6	2,954.3	4,957.3	1,597.6	1,086.9	1,118.9	1,490.8	5,294.1	1,819.5	1,186.8	1,225.6	1,805.6	6,037.5	21.1%	14.0%	(2)(3)
Portion du volume	49.6%	32.0%	23.1%	24.1%	24.9%	29.9%	22.6%	23.1%	28.3%	26.1%	29.0%	20.5%	20.4%	27.1%	24.4%			(2)(3)
<b>MOUVEMENTS FONDÉS SUR DES MESURES D'ENCOURAGEMENT</b>																		
<b>25 à 49 wagons</b>																		
Volumes des grains	5,804.2	5,157.1	2,497.2	1,689.1	1,190.1	309.9	272.9	240.2	378.9	1,201.9	318.0	266.0	286.5	174.7	1,045.3	-53.9%	-13.0%	(2)(3)
Portion du volume	22.6%	20.5%	13.7%	13.8%	6.0%	5.8%	5.7%	5.0%	7.2%	5.9%	5.1%	4.6%	4.8%	2.6%	4.2%			(2)(3)
<b>Train-bloc de 50 wagons et plus</b>																		
Volumes des grains	7,139.6	11,957.3	11,553.9	7,628.0	13,776.1	3,434.4	3,439.0	3,489.3	3,400.7	13,763.5	4,137.0	4,345.6	4,484.0	4,671.1	17,637.7	37.4%	28.1%	(2)(3)
Portion du volume	27.8%	47.5%	63.2%	62.2%	69.1%	64.3%	71.7%	72.0%	64.5%	67.9%	65.9%	74.9%	74.8%	70.2%	71.3%			(2)(3)
<b>Total</b>																		
Volumes des grains	12,943.8	17,114.3	14,051.0	9,317.1	14,966.3	3,744.3	3,711.9	3,729.5	3,779.6	14,965.3	4,455.0	4,611.7	4,770.5	4,845.8	18,682.9	28.2%	24.8%	(2)(3)
Portion du volume	50.4%	68.0%	76.9%	75.9%	75.1%	70.1%	77.4%	76.9%	71.7%	73.9%	71.0%	79.5%	79.6%	72.9%	75.6%			(2)(3)
<b>TOUS LES MOUVEMENTS</b>																		
<b>Total</b>																		
Volumes des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	12,271.3	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	24,720.4	26.2%	22.0%	(2)(3)
Portion du volume	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%			(2)(3)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest canadien sur une certaine période.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.
- (3) Les programmes incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes.

## Volumes de grain transporté dans des wagons-trémie couverts de l'Ouest canadien (milliers de tonnes) – estimation de la valeur des rabais incitatifs (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>MOUVEMENTS FONDÉS SUR DES MESURES D'ENCOURAGEMENT</b>																		
<b>25 à 49 wagons</b>																		
Volumes des grains (milliers de tonnes)	5,804.2	5,157.1	2,497.2	1,689.1	1,190.1	309.9	272.9	240.2	378.9	1,201.9	318.0	266.0	286.5	174.7	1,045.3	-53.9%	-13.0%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	5,804.2	5,157.1	2,497.2	1,689.1	595.1	154.9	136.5	120.1	189.5	600.9	159.0	133.0	143.3	87.4	522.6	-53.9%	-13.0%	(4)
Rabais moyen (dollars par tonne)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.0%	0.0%	
<b>Train-bloc de 50 wagons et plus</b>																		
Volumes des grains (milliers de tonnes)	7,139.6	11,957.3	11,553.9	7,628.0	13,776.1	3,434.4	3,439.0	3,489.3	3,400.7	13,763.5	4,137.0	4,345.6	4,484.0	4,671.1	17,637.7	37.4%	28.1%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	25,302.6	54,318.1	54,666.3	35,405.8	67,333.0	17,031.4	16,410.1	16,878.6	16,737.6	67,057.7	20,408.0	21,909.5	23,276.7	23,830.8	89,426.1	42.4%	33.4%	(4)
Rabais moyen (dollars par tonne)	3.54	4.54	4.73	4.64	4.89	4.96	4.77	4.84	4.92	4.87	4.93	5.04	5.19	5.10	5.07	3.7%	4.1%	
<b>Total</b>																		
Volumes des grains (milliers de tonnes)	12,943.8	17,114.3	14,051.0	9,317.1	14,966.3	3,744.3	3,711.9	3,729.5	3,779.6	14,965.3	4,455.0	4,611.7	4,770.5	4,845.8	18,682.9	28.2%	24.8%	(2)(3)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	31,106.9	59,475.2	57,163.5	37,094.9	67,928.1	17,186.4	16,546.5	16,998.7	16,927.1	67,658.7	20,568.0	22,042.6	23,420.0	23,918.2	89,948.7	41.3%	32.9%	(4)
Rabais moyen (dollars par tonne)	2.40	3.48	4.07	3.98	4.54	4.59	4.46	4.56	4.48	4.52	4.62	4.78	4.91	4.94	4.81	10.2%	6.5%	

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest canadien sur une certaine période.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.
- (3) Les programmes incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes inc ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes.
- (4) La valeur totale des rabais que paient les compagnies de chemin de fer est estimée selon les tarifs escomptés applicables aux programmes d'incitation de base de CN et de CP relativement à l'expédition par blocs de wagons multiples. Des rabais additionnels comme ceux offerts pour les mouvements de train de navette sont exclus à cause de détails insuffisants. Cette estimation doit donc être considérée comme une somme minimale plutôt que maximale.

## Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par catégorie de chemin de fer et par catégorie de ligne de chemin de fer (1)

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIE 1</b>																		
<b>Réseau tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	1,826.6	1,662.4	1,147.4	679.3	1,156.6	1,205.9	1,129.0	1,017.6	1,129.3	1,120.5	1,593.4	1,379.8	1,433.3	1,662.6	1,517.3	47.2%	35.4%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,948.8	3,534.0	3,466.4	3,241.7	3,129.5	3,110.2	3,110.2	3,110.2	3,305.9	3,159.1	3,305.9	3,244.7	3,244.7	3,114.7	3,227.5	-5.8%	2.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	462.6	470.4	331.0	209.5	369.6	387.7	363.0	327.2	341.6	354.7	482.0	425.2	441.7	533.8	470.1	56.3%	32.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	109.5	77.1	48.8	86.1	90.3	84.5	76.2	79.5	82.6	112.2	99.0	102.9	124.3	109.5	56.3%	32.5%	
<b>Réseaux non tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,065.6	4,043.0	2,906.6	2,110.6	3,323.9	3,838.0	3,253.1	3,360.9	3,649.3	3,525.3	4,236.7	3,892.6	4,193.2	4,620.0	4,235.6	26.6%	20.1%	(2)
Infrastructure (route-milles)	10,637.4	10,581.5	10,580.2	10,580.2	10,932.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	12,610.4	12,610.4	12,610.4	12,444.1	5.6%	4.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	382.2	382.1	274.7	199.5	304.0	321.3	272.3	281.4	305.5	295.1	354.7	308.7	332.5	366.4	340.4	19.9%	15.3%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.9	107.9	77.6	56.3	85.8	90.7	76.9	79.4	86.2	83.3	100.1	87.1	93.9	103.4	96.1	19.9%	15.3%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,892.3	5,705.4	4,053.9	2,789.9	4,480.5	5,043.9	4,382.0	4,378.6	4,778.7	4,645.8	5,830.1	5,272.3	5,626.6	6,282.5	5,752.9	31.5%	23.8%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,586.2	14,115.5	14,046.6	13,821.9	14,061.8	15,055.5	15,055.5	15,055.5	15,251.2	15,104.4	15,251.2	15,855.1	15,855.1	15,725.1	15,671.6	3.1%	3.8%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	404.0	404.2	288.6	201.8	318.6	335.0	291.1	290.8	313.3	307.6	382.3	332.5	354.9	399.5	367.1	27.5%	19.3%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.9	77.0	53.9	85.0	89.4	77.7	77.6	83.6	82.1	102.0	88.8	94.7	106.6	98.0	27.5%	19.3%	
<b>TRANSPORTEURS FERROVIAIRES DE CATÉGORIES 2 ET 3</b>																		
<b>Réseau tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	344.3	439.4	409.8	238.4	433.2	256.8	364.9	406.2	426.6	363.6	384.8	467.5	341.1	338.8	383.0	-20.6%	5.3%	(2)
Infrastructure (route-milles)	958.9	1,133.6	1,102.2	1,254.2	1,327.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	1,243.0	1,084.4	1,106.9	1,106.9	1,106.9	1,101.3	2.1%	-11.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	359.0	387.6	371.8	190.1	326.2	198.2	281.6	313.4	393.4	292.5	354.8	422.3	308.1	306.1	347.8	-22.2%	18.9%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.8	121.8	116.9	59.8	102.5	62.3	88.5	98.5	123.6	92.0	111.5	132.7	96.9	96.2	109.3	-22.2%	18.9%	
<b>Réseaux non tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	178.4	144.4	105.4	39.5	67.1	41.2	51.9	63.6	65.2	55.5	59.5	58.7	28.4	30.1	44.2	-53.8%	-20.3%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,876.1	3,888.1	3,847.9	3,847.9	3,493.0	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	1,763.0	1,763.0	1,763.0	1,929.3	-27.4%	-20.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	46.0	37.1	27.4	10.3	19.2	16.9	21.4	26.2	26.8	22.8	24.5	33.3	16.1	17.1	22.9	-36.4%	0.3%	
Indice de densité (T1 = 100)	113.2	91.3	67.4	25.3	47.3	41.7	52.5	64.4	66.0	56.2	60.3	81.8	39.6	42.0	56.3	-36.4%	0.3%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	522.6	583.8	515.2	277.9	500.3	298.0	416.8	469.8	491.8	419.1	444.3	526.1	369.5	368.9	427.2	-25.0%	1.9%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,835.0	5,021.7	4,950.1	5,102.1	4,820.9	3,724.0	3,724.0	3,724.0	3,512.5	3,671.1	3,512.5	2,869.9	2,869.9	2,869.9	3,030.6	-18.3%	-17.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	108.1	116.3	104.1	54.5	103.8	80.0	111.9	126.1	140.0	114.2	126.5	183.3	128.7	128.5	141.0	-8.2%	23.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.2	120.7	108.1	56.6	107.8	83.1	116.2	131.0	145.4	118.5	131.4	190.4	133.7	133.5	146.4	-8.2%	23.5%	

## Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par catégorie de chemin de fer et par catégorie de ligne de chemin de fer (1)

CATÉGORIE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005					2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
<b>ENSEMBLE DES TRANSPORTEURS</b>																		
<b>Réseau tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	2,170.9	2,101.8	1,557.2	917.7	1,589.8	1,462.7	1,493.9	1,423.8	1,555.9	1,484.1	1,978.2	1,847.2	1,774.4	2,001.3	1,900.3	28.6%	28.0%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,907.7	4,667.6	4,568.6	4,495.8	4,457.4	4,406.1	4,406.1	4,406.1	4,390.3	4,402.2	4,390.3	4,351.6	4,351.6	4,221.6	4,328.8	-3.8%	-1.7%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	442.3	450.3	340.8	204.1	356.7	332.0	339.0	323.1	354.4	337.1	450.6	424.5	407.8	474.1	439.0	33.8%	30.2%	
Indice de densité (T1 = 100)	108.4	110.4	83.6	50.0	87.4	81.4	83.1	79.2	86.9	82.7	110.5	104.1	100.0	116.2	107.6	33.8%	30.2%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,244.0	4,187.4	3,012.0	2,150.2	3,391.1	3,879.2	3,304.9	3,424.5	3,714.5	3,580.8	4,296.2	3,951.2	4,221.7	4,650.1	4,279.8	25.2%	19.5%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,513.5	14,469.5	14,428.1	14,428.1	14,425.2	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	0.0%	0.0%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	292.4	289.4	208.8	149.0	235.1	269.9	229.9	238.3	258.4	249.1	298.9	274.9	293.7	323.5	297.8	25.2%	19.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	106.6	76.9	54.9	86.6	99.4	84.7	87.7	95.2	91.7	110.1	101.2	108.1	119.1	109.6	25.2%	19.5%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																		
Volumes de grain (milliers de tonnes)	6,414.9	6,289.2	4,569.2	3,067.8	4,980.9	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	5,064.9	6,274.4	5,798.5	5,996.1	6,651.4	6,180.1	26.2%	22.0%	(2)
Infrastructure (route-milles)	19,421.2	19,137.2	18,996.7	18,923.9	18,882.6	18,779.5	18,779.5	18,779.5	18,763.7	18,775.6	18,763.7	18,725.0	18,725.0	18,595.0	18,702.2	-0.9%	-0.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mille)	330.3	328.6	240.5	162.1	263.8	284.5	255.5	258.2	280.9	269.8	334.4	309.7	320.2	357.7	330.4	27.3%	22.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.3	78.5	52.9	86.1	92.9	83.4	84.3	91.7	88.1	109.2	101.1	104.5	116.8	107.9	27.3%	22.5%	

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les catégories correspondent aux conventions de l'industrie : les transporteurs de catégorie 1 sont le CN et le CP, les transporteurs de catégorie 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de catégorie 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémie couverts.
- (3) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons de route à voies doubles, aux voies d'évitement, aux voies de garage ou aux embranchements, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).



## Tarifs marchandises composés du transport ferroviaire de l'Ouest canadien (dollars la tonne)

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
CHURCHILL		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Manitoba	Tarif composé du CN	31.62	31.52	32.78	33.27	32.94	32.94	32.41	31.44	33.80	33.80	33.80	33.80	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.7	103.7	105.2	104.2	104.2	102.5	99.4	106.9	106.9	106.9	106.9	(1)(3)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Tarif composé du CN	29.26	29.18	30.34	30.84	30.53	30.53	30.07	29.17	31.35	31.35	31.35	31.35	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.7	103.7	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	107.1	107.1	107.1	107.1	(1)(3)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Tarif composé du CN	40.81	40.10	41.70	42.33	41.91	41.91	41.28	40.04	43.04	43.04	43.04	43.04	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	98.3	102.2	103.7	102.7	102.7	101.2	98.1	105.5	105.5	105.5	105.5	(1)(3)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Tarif composé du CN	50.11	50.03	52.03	52.81	52.28	52.28	51.50	49.96	53.71	53.71	53.71	53.71	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.8	103.8	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	107.2	107.2	107.2	107.2	(1)(3)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Tarif composé du CN	32.91	32.65	33.95	34.49	34.14	34.14	33.62	32.61	35.06	35.06	35.06	35.06	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.2	103.2	104.8	103.7	103.7	102.2	99.1	106.5	106.5	106.5	106.5	(1)(3)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>THUNDER BAY</b>														
Manitoba	Tarif composé du CN	21.83	21.79	22.55	22.88	22.65	22.65	22.29	21.63	23.25	23.25	23.25	23.25	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.8	103.3	104.8	103.8	103.8	102.1	99.1	106.5	106.5	106.5	106.5	(1)
	Tarif composé du CP	21.01	20.97	21.80	22.02	21.80	21.80	21.14	20.53	21.96	21.96	22.18	22.18	
	Indice des prix du CP	100.0	99.8	103.8	104.8	103.8	103.8	100.6	97.7	104.5	104.5	105.6	105.6	
Saskatchewan	Tarif composé du CN	31.14	31.07	32.28	32.81	32.48	32.48	31.99	31.03	33.35	33.35	33.35	33.35	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.8	103.7	105.4	104.3	104.3	102.7	99.6	107.1	107.1	107.1	107.1	(1)
	Tarif composé du CP	30.32	30.23	31.43	31.69	31.38	31.38	30.44	29.55	31.62	31.62	31.94	31.94	
	Indice des prix du CP	100.0	99.7	103.7	104.5	103.5	103.5	100.4	97.5	104.3	104.3	105.3	105.3	
Alberta	Tarif composé du CN	42.90	42.17	43.85	44.51	44.07	44.07	43.41	42.11	45.27	45.27	45.27	45.27	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	98.3	102.2	103.8	102.7	102.7	101.2	98.2	105.5	105.5	105.5	105.5	(1)
	Tarif composé du CP	38.75	38.66	40.20	40.59	40.19	40.19	38.98	37.85	40.50	40.50	40.90	40.90	
	Indice des prix du CP	100.0	99.8	103.7	104.7	103.7	103.7	100.6	97.7	104.5	104.5	105.5	105.5	
Colombie-Britannique	Tarif composé du CN	52.03	51.95	54.03	54.84	54.29	54.29	53.48	51.88	55.77	55.77	55.77	55.77	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.8	103.8	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	107.2	107.2	107.2	107.2	(1)
	Tarif composé du CP	48.55	48.47	50.41	50.90	50.39	50.39	48.88	47.46	50.78	50.78	51.29	51.29	
	Indice des prix du CP	100.0	99.8	103.8	104.8	103.8	103.8	100.7	97.8	104.6	104.6	105.6	105.6	
Ouest canadien	Tarif composé du CN	32.64	32.40	33.65	34.18	33.84	33.84	33.33	32.33	34.75	34.75	34.75	34.75	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	99.3	103.1	104.7	103.7	103.7	102.1	99.1	106.5	106.5	106.5	106.5	(1)
	Tarif composé du CP	30.09	30.01	31.21	31.49	31.18	31.18	30.24	29.36	31.41	31.41	31.73	31.73	
	Indice des prix du CP	100.0	99.7	103.7	104.7	103.6	103.6	100.5	97.6	104.4	104.4	105.5	105.5	

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005				2005-2006				NOTES
ARMSTRONG		1 <sup>er</sup> août	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Manitoba	Tarif composé du CN	20.63	21.79	22.55	22.88	22.65	22.65	22.29	21.63	23.25	23.25	23.25	23.25	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	105.6	109.3	110.9	109.8	109.8	108.0	104.8	112.7	112.7	112.7	112.7	(1)(4)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Tarif composé du CN	30.04	31.07	32.28	32.81	32.48	32.48	31.99	31.03	33.35	33.35	33.35	33.35	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	103.4	107.5	109.2	108.1	108.1	106.5	103.3	111.0	111.0	111.0	111.0	(1)(4)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Tarif composé du CN	41.88	42.17	43.85	44.51	44.07	44.07	43.41	42.11	45.27	45.27	45.27	45.27	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.7	104.7	106.3	105.2	105.2	103.7	100.5	108.1	108.1	108.1	108.1	(1)(4)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Tarif composé du CN	51.39	51.95	54.03	54.84	54.29	54.29	53.48	51.88	55.77	55.77	55.77	55.77	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	101.1	105.1	106.7	105.6	105.6	104.1	101.0	108.5	108.5	108.5	108.5	(1)(4)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Tarif composé du CN	31.55	32.40	33.65	34.18	33.84	33.84	33.33	32.33	34.75	34.75	34.75	34.75	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	102.7	106.7	108.3	107.3	107.3	105.6	102.5	110.1	110.1	110.1	110.1	(1)(4)
	Tarif composé du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les frais de transport sont des composés tirés de l'ensemble des postes ayant des tarifs pour wagons simples continuellement publiés au cours des campagnes agricoles 1999 à 2000 jusqu'à 2001 à 2002; ils sont fournis seulement pour besoins de comparaison des prix.
- (2) Le CP a cessé de publier des tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Prince Rupert en octobre 2000. Bien que le CP publie périodiquement des tarifs pour le transport par wagons multiples, ces tarifs ne sont directement comparables et sont exclus des présentes. En septembre 2002, le CP a rétabli les tarifs de wagons simples depuis les points d'origine dans l'Ouest canadien (sauf en Colombie-Britannique) jusqu'à Prince Rupert. Toutefois, ceux-ci
- (3) Le CP n'a publié de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Churchill qu'en septembre 2001. Cependant, ces tarifs n'ont jamais été applicables à toutes les origines du CP. Ils ont plutôt été mis au point pour des origines choisies qui s'appliquaient à certaines périodes de l'année. Ces caractéristiques font en sorte qu'il est difficile d'indiquer à juste titre les niveaux des tarifs et les fluctuations des prix dans le cadre du présent schéma. Par conséquent, ces tarifs sont écartés de la suite du présent examen.
- (4) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination d'Armstrong.







## Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples de l'Ouest canadien (dollars la tonne) (1)

---

**NOTES :**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples sont exprimés comme un rabais sur les tarifs des envois ferroviaires à wagon unique publiés par le CN et le CP.
- (2) Les programmes incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. La structure décrite ici n'est présentée qu'à des fins de comparaison.
- (3) Le CN a éliminé son rabais sur les expéditions comprenant entre 25 et 49 wagons au début de la campagne agricole 2003 à 2004.
- (4) Au début de la campagne agricole 2004 à 2005, le CP a étendu les rabais applicables aux expéditions comprenant entre 50 et 99 wagons aux expéditions comprenant entre 100 et 111 wagons. À des fins de comparaison, le rabais du CP applicable aux expéditions comprenant entre 50 et 111 wagons est indiqué en utilisant les groupes de 50 à 99 wagons et de 100 wagons et plus.
- (5) Aucun tarif incitatif correspondant n'existe aux termes du programme du CN.
- (6) Les programmes relatifs au « service de navette » sont entrés en vigueur au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole 2000 à 2001.
- (7) Le rabais offert par le CN pour le service de navette au cours de la campagne agricole 2003 à 2004 a été converti en une valeur par tonne à des fins de comparaison.
- (8) Le rabais offert par le CN pour le service de navette a été éliminé au début de la campagne agricole 2004 à 2005. Aussi, les expéditions admissibles du service de navette bénéficient du rabais applicable aux expéditions de groupes de 100 wagons.
- (9) Les rabais d'incitation du CP offerts aux expéditions de Prince Rupert sont entrés en vigueur au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2002 à 2003. Ces rabais ont été éliminés au cours du troisième trimestre lorsque les tarifs des envois ferroviaires à wagon unique auxquels s'appliquaient les rabais ont eux-mêmes expiré vers le milieu de mars 2003.
- (10) Aucun rabais d'incitation correspondant n'existe aux termes du programme du CP.
- (11) Le CP a éliminé les programmes du « service de navette » au début de la campagne agricole 2004 à 2005.

## Tarifs marchandises en vigueur selon le plafond du revenu de la LTC – par transporteur (1)

	CANADIEN NATIONAL						CANADIEN PACIFIQUE					CN ET CP COMBINÉS					NOTES		
	RÉF.	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	RÉF.	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	RÉF.	2001-2002	2002-2003	2003-2004		2004-2005	2005-2006
<b>VOLUME DE TRAFIC (milliers de tonnes)</b>																			
Vancouver	-	6,534.0	2,383.1	5,300.1	5,312.5	6,093.3	-	4,802.0	2,787.1	5,694.4	6,405.8	8,013.0	-	11,336.0	5,170.2	10,994.5	11,718.3	14,106.4	
Prince Rupert	-	1,083.0	2,170.9	2,913.9	2,693.7	4,208.8	-	1.3	959.4	-	115.7	53.1	-	1,084.3	3,130.3	2,913.9	2,809.4	4,261.9	
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Thunder Bay	-	2,048.5	1,584.8	2,231.3	1,935.2	1,957.7	-	5,309.0	4,658.1	5,758.9	5,491.6	5,903.9	-	7,357.5	6,243.0	7,990.2	7,426.8	7,861.5	
Est canadien	-	1,481.8	1,122.0	1,857.2	1,620.6	1,577.3	-	817.4	714.4	770.4	737.2	582.7	-	2,299.3	1,836.4	2,627.6	2,357.9	2,160.0	
Tonnage total acheminé	12,437.0 (A)	11,147.4	7,260.8	12,302.4	11,562.0	13,837.1 (D)	13,894.0 (A)	10,929.7	9,119.1	12,223.7	12,750.3	14,552.7 (D)	26,331.0 (A)	22,077.1	16,379.8	24,526.1	24,312.3	28,389.8 (D)	
Distance moyenne de transport (milles)	1,045.0 (B)	930.0	930.0	940.0	962.0	1,005.0 (E)	897.0 (B)	861.0	820.0	839.0	851.0	879.0 (E)	966.9 (B)	895.8	868.8	889.7	903.8	940.4 (E)	
Indice des prix composés afférent au volume		1.0352	1.0442	1.0195	1.0108	1.0553 (F)		1.0352	1.0442	1.0195	1.0108	1.0553 (F)		1.0352	1.0442	1.0195	1.0108	1.0553 (F)	
<b>REVENU MAXIMAL</b>																			
Revenu admissible (milliers de dollars)	348,000.0 (C)	293,700.0	192,962.5	321,974.4	305,670.1	395,737.5 (G)	362,900.0 (C)	286,562.5	232,579.4	309,596.7	323,581.8	395,042.0 (G)	710,900.0 (C)	580,262.5	425,541.9	631,571.1	629,251.9	790,779.5 (G) (2)	
Revenu admissible par tonne (dollars)	27.98	26.35	26.58	26.17	26.44	28.60	26.12	26.22	25.50	25.33	25.38	27.15	27.00	26.28	25.98	25.75	25.88	27.85	
Revenu admissible par tonne-mille (cents)	2.68	2.83	2.86	2.78	2.75	2.85	2.91	3.05	3.11	3.02	2.98	3.09	2.79	2.93	2.99	2.89	2.86	2.96	
<b>COMFORMITÉ AU PLAFOND DU REVENU</b>																			
Revenu déclaré (milliers de dollars)		280,202.8	175,691.8	320,783.9	305,788.8	398,438.5		277,828.6	225,990.0	309,918.7	323,068.7	396,537.5		558,031.4	401,681.8	630,702.6	628,857.6	794,976.0 (3)(4)	
Écart du plafond de revenu déclaré (milliers de dollars)		13,497.2	17,270.7	1,190.5	(118.7)	(2,700.9)		8,733.9	6,589.5	(321.9)	513.1	(1,495.5)		22,231.1	23,860.1	868.5	394.3	(4,196.5)	
Revenu réel par tonne (dollars) (cents)		25.14	24.20	26.07	26.45	28.79		25.42	24.78	25.35	25.34	27.25		25.28	24.52	25.72	25.87	28.00	
		2.70	2.60	2.77	2.75	2.87		2.95	3.02	3.02	2.98	3.10		2.82	2.82	2.89	2.86	2.98	

## NOTES :

SOURCE : Office des transports du Canada

(1) La Loi sur les transports au Canada (2000) prévoit un revenu maximum admissible pour les chemins de fer régis au regard de l'acheminement du grain de l'Ouest canadien. L'Office des transports du Canada doit déterminer si les transporteurs se conforment au plafond de revenu selon la méthode définie à l'article 151 de la Loi, au plus tard cinq mois après la fin d'une campagne agricole donnée.

(2) Le revenu admissible de chaque transporteur pour la campagne agricole tient compte des changements observés au regard du volume acheminé et de la distance de transport définis pour l'année de base selon la formule suivante :

$$G = [C/A + ((E-B) \times 0,022 \$)] \times D \times F$$

où :

- A : est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de l'année de base;
- B : est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de l'année de base;
- C : est le revenu du transporteur pour l'acheminement de grain au cours de l'année de base;
- D : est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de la campagne agricole
- E : est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de la campagne agricole
- F : représente l'indice des prix composés afférent au volume fixé par l'Office des transports du Canada; et
- G : est le revenu admissible du transporteur.

(3) Le revenu déclaré par les transporteurs afin de déterminer s'ils se conforment au revenu maximal admissible en vertu de la Loi est déterminé selon des lignes directrices établies par l'Office des transports du Canada.

Pour obtenir des précisions sur ces décisions, se reporter aux décisions n° 669-R-2001, 670-R-2002, 713-R-2003, 710-R-2004, 755-R-2005 et 719-R-2006.

(4) Les revenus déclarés par le CP au cours des campagnes agricoles 2000 à 2001 et 2001 à 2002 ont été modifiés par l'Office des transports du Canada en vertu de la décision n° 667-R-2003. Ces valeurs de revenu révisées sont légèrement plus basses que celles initialement déterminées et sont incorporées ici comme réité

## Débit annuel du port (expéditions des silos terminaux) pour les principales céréales (milliers de tonnes)

PORT	GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
		1999-2000 TOTAL	2000-2001 TOTAL	2001-2002 TOTAL	2002-2003 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
VANCOUVER	Blé	6,668.5	6,550.6	6,021.5	1,764.5	1,039.4	832.1	949.9	1,310.7	4,132.1	1,136.9	1,434.4	1,201.5	1,252.8	5,025.6	837.8	849.8	1,379.3	1,612.4	4,679.3	28.7%	-6.9%	
	Blé dur	929.2	510.3	423.0	206.2	119.0	145.9	119.1	111.8	495.8	87.9	78.0	90.8	257.8	514.5	115.6	78.4	190.6	163.8	548.4	-36.5%	6.6%	
	Orge	921.3	1,276.8	505.5	83.8	65.4	263.6	308.9	173.6	811.5	184.4	156.6	366.7	160.5	868.2	579.1	519.5	231.0	209.0	1,538.6	30.2%	77.2%	
	Canola	3,417.8	4,262.7	2,267.8	1,568.5	870.5	981.9	480.4	569.1	2,901.9	643.4	669.5	625.4	551.4	2,489.7	812.2	1,082.6	1,314.5	977.3	4,186.6	77.2%	68.2%	
	Avoine	25.8*	31.5*	10.6	8.9	3.0	3.0	2.1	2.1	10.2	4.1	1.4	0.0	2.7	8.2	4.3	0.0	2.8	0.0	7.1	-100.0%	-13.4%	
	Pois	630.5*	1,187.0*	645.7*	356.6	104.4	229.7	260.3	46.8	641.2	194.1	235.2	214.3	261.1	904.7	477.0	304.6	349.0	343.4	1,474.0	31.5%	62.9%	
	Seigle	1.4*	17.6*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	19.8	6.0	0.0	0.0	25.8	4.9	1.4	1.6	5.1	13.0	s.o.	-49.6%	
	Lin	64.6*	93.7*	0.0	13.6	6.6	5.5	9.4	4.6	26.1	3.1	7.0	4.5	4.4	19.0	2.2	5.8	2.1	4.5	14.6	2.3%	-23.2%	
	Autres	162.2	133.7	209.7	154.2	89.0	27.7	36.9	61.0	214.6	28.1	14.3	32.9	38.6	113.9	23.9	57.4	57.4	63.1	201.8	63.5%	77.2%	
		12,821.1	14,044.8	10,177.5	4,155.3	2,297.3	2,489.4	2,167.0	2,279.7	9,233.4	2,301.8	2,602.4	2,536.1	2,529.3	9,969.6	2,857.0	2,899.5	3,528.3	3,378.6	12,663.4	33.6%	27.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé	3,247.6	2,053.1	1,099.7	1,489.0	195.1	600.5	795.4	812.1	2,403.1	458.9	794.8	919.0	536.0	2,708.7	620.7	797.2	916.2	1,069.4	3,403.5	99.5%	25.7%
Blé dur		3.0	0.0	0.0	198.4	2.5	5.0	4.7	12.2	12.2				10.0	10.0	3.3	3.3	101.3	29.3	137.2	s.o.	1272.0%	
Orge		109.5	2.0	0.0	0.0		109.4	221.1	45.8	376.3						120.6	307.7	99.0	0.0	527.3	s.o.	s.o.	
Canola		4.0	160.4	0.0	432.7												66.1			66.1	s.o.	s.o.	
Avoine		1.1	0.0	0.0	0.0																s.o.	s.o.	
Pois		0.0	0.0	25.6	0.0																s.o.	s.o.	
Seigle		0.0	0.0	0.0	0.0																s.o.	s.o.	
Lin		0.0	0.0	0.0	6.7																s.o.	s.o.	
Autres		31.7	10.8	0.0	5.4	1.2	2.8	7.8	1.6	13.4	6.5	0.5	4.4	5.3	16.7	0.5	1.4	12.7	7.6	22.2	43.4%	32.9%	
		3,396.9	2,226.2	1,125.3	2,132.2	198.8	717.7	1,029.0	859.5	2,805.0	465.4	805.3	923.4	541.3	2,735.4	745.1	1,175.7	1,129.2	1,106.3	4,156.3	104.4%	51.9%	
CHURCHILL		Blé	302.3	497.6	365.0	272.9	297.8				297.8	216.3	7.8		25.7	249.8	203.6				203.6	-100.0%	-18.5%
	Blé dur	87.5	25.6	47.3	79.0	100.2				100.2	144.2				144.2	124.0				124.0	s.o.	-14.0%	
	Orge	0.0	0.0	0.0	0.0																s.o.	s.o.	
	Canola	0.0	0.0	0.0	0.0	26.8				26.8						25.2				25.2	s.o.	s.o.	
	Avoine	0.0	0.0	0.0	0.0																s.o.	s.o.	
	Pois	75.0	123.0	59.7	0.0	92.8				92.8	39.5				39.5	88.3				88.3	s.o.	123.5%	
	Seigle	0.0	0.0	0.0	0.0																s.o.	s.o.	
	Lin	0.0	18.9	2.0	0.0																s.o.	s.o.	
	Autres	0.0	0.0	3.1	0.0		25.1			25.1											s.o.	s.o.	
		464.8	665.1	477.1	351.9	517.6	25.1	0.0	0.0	542.7	400.0	7.8	0.0	25.7	433.5	441.1	0.0	0.0	0.0	441.1	-100.0%	1.8%	
	THUNDER BAY	Blé	3,109.4	2,892.5	2,852.3	1,993.8	692.4	562.0	339.1	1,017.0	2,610.5	628.7	544.8	260.0	629.1	2,062.6	478.2	541.8	340.2	904.5	2,264.7	43.8%	9.8%
Blé dur		1,869.2	2,060.9	1,943.7	1,941.3	714.9	346.2	171.7	818.7	2,051.5	716.7	175.8	192.0	900.3	1,984.8	703.7	403.2	327.4	758.9	2,193.2	-15.7%	10.5%	
Orge		247.4	133.7	222.3	197.9	44.6	42.1	21.3	69.9	177.9	43.2	8.1	24.7	32.2	108.2	18.4	11.5	3.9	5.1	38.9	-84.2%	-64.0%	
Canola		442.3	465.9	362.3	290.9	190.3	168.1	79.4	128.8	566.6	154.5	199.3	68.6	201.3	623.7	231.3	213.3	110.2	316.4	871.2	57.2%	39.7%	
Avoine		204.3	226.8	122.5	11.8	29.5	45.9	30.3	40.7	146.4	10.9	74.1	28.6	44.6	158.2	37.8	60.0	44.1	40.0	181.9	-10.3%	15.0%	
Pois		502.4	593.3	129.2	26.8	30.1	113.4	61.9	50.8	256.2	111.9	83.8	51.1	204.7	451.5	141.6	78.8	107.6	70.7	398.7	-65.5%	-11.7%	
Seigle		0.0	0.0	0.3	0.0																s.o.	s.o.	
Lin		338.1	457.7	460.8	483.8	141.7	194.0	34.8	105.1	475.6	27.0	171.0	62.3	56.7	317.0	20.7	180.3	49.6	117.2	367.8	106.7%	16.0%	
Autres		159.6	174.4	202.7	149.8	20.5	61.2	5.6	8.9	96.2	14.6	41.4	11.4	31.6	99.0	41.0	69.4	15.9	19.2	145.5	-39.2%	47.0%	
		6,872.6	7,005.2	6,224.7	5,167.5	1,864.0	1,532.9	744.1	2,239.9	6,380.9	1,707.5	1,298.3	698.7	2,100.5	5,805.0	1,672.7	1,558.3	998.9	2,232.0	6,461.9	6.3%	11.3%	
ENSEMBLE DES PORTS		Blé	13,327.8	11,993.9	10,338.5	5,520.2	2,224.7	1,994.6	2,084.4	3,139.8	9,443.5	2,440.8	2,781.8	2,380.5	2,443.6	10,046.7	2,140.3	2,188.8	2,635.7	3,586.3	10,551.1	46.8%	5.0%
	Blé dur	2,888.9	2,596.8	2,414.0	2,424.9	936.6	497.1	295.5	930.5	2,659.7	948.8	263.8	282.8	1,158.1	2,653.5	946.6	484.9	619.3	952.0	3,002.8	-17.8%	13.2%	
	Orge	1,278.1	1,412.4	727.8	281.7	110.0	415.1	551.3	289.3	1,365.7	227.6	164.7	391.4	192.7	976.4	718.1	838.7	333.9	214.1	2,104.8	11.1%	115.6%	
	Canola	3,864.1	4,889.0	2,558.6	2,363.5	1,087.6	1,150.0	559.8	697.9	3,495.3	797.9	868.8	694.0	752.7	3,113.4	1,068.7	1,362.0	1,424.7	1,293.7	5,149.1	71.9%	65.4%	
	Avoine	231.2*	258.3*	20.7	0.0	32.5	48.9	32.4	42.8	156.6	15.0	75.5	28.6	47.3	166.4	42.1	60.0	46.9	40.0	189.0	-15.4%	13.6%	
	Pois	1207.9*	1903.2*	860.2*	382.4	227.3	343.1	322.2	97.6	990.2	345.5	319.0	265.4	465.8	1,395.7	706.9	383.4	456.6	414.1	1,961.0	-11.1%	40.5%	
	Seigle	1.4*	17.6*	0.3	0.0						19.8	6.0	0.0	0.0	25.8	4.9	1.4	1.6	5.1	13.0	s.o.	-49.6%	
	Lin	402.6*	551.2*	0.0	504.1	148.3	199.5	44.2	109.7	501.7	30.1	178.0	66.8	61.1	336.0	22.9	186.1	51.7	121.7	382.4	99.2%	13.8%	
	Autres	353.4	318.9	415.4	309.4	110.7	116.8	50.3	71.5	349.3	49.2	56.2	48.7	75.5	229.6	65.4	128.2	86.0	89.9	369.5	19.1%	60.9%	
		23,555.5	23,941.3	18,004.6	11,806.9	4,877.7	4,765.1	3,940.1	5,379.1	18,962.0	4,874.7	4,713.8	4,158.2	5,196.8	18,943.5	5,715.9	5,633.5	5,656.4	6,716.9	23,722.7	29.3%	25.2%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur les expéditions, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Le tonnage d'avoine, de pois, de seigle et de lin au port de Vancouver est rajusté (\*) selon les Statistiques hebdomadaires des grains de la CCG de manière à prendre en compte les expéditions directes non comprises dans l'entrepôt de données sur les expéditions de la CCG.  
(2) « Autres » comprend l'ensemble des envois d'autres grains, de grains oléagineux et de cultures spéciales visés par la Loi sur les grains canadiens qui sont compris dans l'entrepôt de données de la CCG.

## Coefficient moyen de rotation aux silos terminaux (1) (2)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004				CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005				CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006				ÉCART EN %	NOTES
	Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation					
	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	04/05 à 05/06	
VANCOUVER	6	0.3	23.6	7.2	6	2.4	14.0	9.9	6	2.3	17.9	12.0	6	5.2	21.7	13.4	11.7%	
PRINCE RUPERT	1			10.2	1			13.4	1			13.1	1			19.8	51.1%	
CHURCHILL	1			2.5	1			3.9	1			3.1	1			3.2	3.2%	
THUNDER BAY	9	0.3	6.7	3.3	8	1.3	9.2	4.5	8	0.9	7.2	4.0	8	1.7	7.8	4.6	15.0%	
TOUS SILOS TERMINAUX	17			5.0	16			7.0	16			7.5	16			8.7	16.0%	

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002			
	Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation			
	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.	Nbre de term.	Min.	Max.	Moy.
VANCOUVER	5	8.4	21.1	14.3	5	7.5	23.9	15.8	6	2.0	17.5	10.9
PRINCE RUPERT	1			16.2	1			10.6	1			5.4
CHURCHILL	1			3.3	1			4.8	1			3.2
THUNDER BAY	7	3.7	7.3	5.3	8	4.1	6.2	4.9	9	2.2	6.5	4.3
TOUS SILOS TERMINAUX	14			9.1	15			8.9	17			6.6

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Entrepôt de données sur les expéditions; Silos à grains canadiens*

(1) Volume total acheminé depuis les principaux silos terminus divisés par la capacité de stockage autorisée.

(2) L'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG comprend l'ensemble des grains, des grains oléagineux et des cultures spéciales visées par la Loi sur les grains canadiens.

Niveaux de stock moyen hebdomadaire aux silos terminaux (milliers de tonnes)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
VANCOUVER	501.7	432.8	418.4	383.5	452.4	411.5	441.1	396.1	425.6	385.3	459.7	458.6	463.5	441.1	473.7	531.2	549.3	488.8	510.3	5.5%	15.7%	
PRINCE																						
RUPERT	111.8	93.8	79.7	102.1	99.6	93.6	86.6	76.7	89.1	73.1	92.2	99.4	101.3	91.5	109.2	129.0	110.4	105.1	113.1	3.8%	23.6%	
CHURCHILL	41.8	35.6	41.3	33.4	94.6	13.8	13.7	21.3	36.3	82.6	41.8	59.0	58.9	60.9	124.7	34.5	42.5	62.5	66.7	6.1%	9.5%	
THUNDER																						
BAY	560.9	630.5	574.2	497.5	548.3	549.4	509.7	468.3	518.3	359.0	557.6	614.9	605.1	533.7	584.7	616.4	627.0	540.4	591.7	-10.7%	10.9%	
ENSEMBLE DES PORTS	1,216.2	1,192.7	1,113.6	1,016.5	1,194.9	1,068.4	1,051.1	962.4	1,069.2	899.9	1,151.3	1,231.9	1,228.7	1,127.5	1,292.3	1,311.0	1,329.2	1,196.8	1,281.8	-2.6%	13.7%	(1)

  

GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
BLÉ	712.3	637.5	540.3	518.7	586.6	428.8	405.6	438.2	465.5	496.9	583.8	538.3	516.5	532.9	534.5	558.8	570.6	497.8	540.1	-3.6%	1.4%	
BLÉ DUR	209.4	238.5	214.2	135.6	220.5	146.7	140.6	151.1	165.1	131.7	202.6	264.8	300.6	225.4	328.9	171.6	236.4	245.7	247.1	-18.3%	9.6%	
ORGE	99.8	93.0	155.6	106.4	87.1	180.4	204.7	118.7	147.1	90.5	110.1	127.4	114.5	110.6	100.9	146.9	88.5	63.0	98.9	-45.0%	-10.6%	
CANOLA	134.0	157.1	145.6	180.6	202.1	191.1	194.3	194.5	195.6	99.9	126.0	135.9	170.4	133.2	166.6	267.5	259.5	236.2	231.7	38.6%	73.9%	
AVOINE	18.0	13.8	10.2	5.1	6.1	13.0	17.4	13.8	12.6	10.2	24.0	26.7	25.5	21.5	17.8	23.8	21.8	13.0	19.0	-49.0%	-11.6%	
POIS				25.3	53.5	57.4	57.4	17.1	46.1	56.5	60.5	81.2	81.5	70.1	123.9	83.0	107.0	99.6	103.8	22.2%	48.1%	(2)
SEIGLE	0.5	0.5	0.2																	s.o.	s.o.	(2)
LIN	42.2	52.3	47.4	44.7	39.0	51.0	31.2	29.0	37.3	14.2	44.4	57.6	19.7	33.8	19.8	59.3	45.4	41.5	41.1	110.7%	21.6%	
ENSEMBLE DES PORTS	1,216.2	1,192.7	1,113.5	1,016.5	1,194.9	1,068.4	1,051.1	962.4	1,069.2	899.9	1,151.3	1,231.9	1,228.7	1,127.5	1,292.3	1,311.0	1,329.2	1,196.8	1,281.7	-2.6%	13.7%	(1)(2)

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

(1) Les totaux ne sont pas toujours égaux donc ils sont arrondis.

(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de la campagne agricole de 2002 à 2003. À cause de petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement aux totaux n'a été fait.

3D – Rendement des silos terminaux et des ports

Nombre moyen de jours en stockage – saison d'exploitation (1) (2)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
		1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moy.	T1	T2	T3	T4	Moy.	T1	T2	T3	T4	Moy.	T4	TOTAL		
VANCOUVER	Blé	15.4	11.8	21.6	21.6	18.1	16.3	14.5	11.0	14.6	15.2	15.5	15.3	13.4	14.8	18.4	17.8	11.9	9.4	13.3	-29.9%	-10.1%	(4)	
	Blé dur	18.2	22.9	21.6	29.4	30.9	22.1	15.4	18.9	21.7	22.6	28.3	34.8	18.6	23.8	38.4	46.3	38.4	40.6	40.4	118.3%	69.7%		
	Orge	21.5	16.3	30.5	61.6	42.5	17.4	17.0	24.1	20.7	26.5	29.6	11.6	37.0	22.7	10.6	15.8	25.4	19.9	15.8	-46.2%	-30.4%		
	Canola	11.6	10.4	20.2	17.1	15.7	12.0	31.7	24.4	18.8	11.8	12.7	15.8	19.2	14.7	11.8	13.2	9.7	13.4	11.8	-30.2%	-19.7%		
	Avoine	s.o.	s.o.	49.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.		s.o.
	Pois	s.o.	s.o.	-	24.5	29.5	16.4	44.3	12.4	23.4	16.6	15.0	25.4	13.4	17.4	14.6	21.4	20.7	15.7	17.7	17.2%	1.7%		
	Seigle	s.o.	s.o.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.		s.o.
	Lin	71.1	51.3	51.3	127.3	81.8	100.2	68.2	116.8	87.1	149.5	101.6	143.4	126.1	124.5	238.6	100.1	204.9	95.3	134.1	-24.4%	7.7%		
		15.3	12.4	16.4	21.0	19.3	15.2	20.6	16.1	17.6	15.7	16.2	16.7	17.0	16.4	15.3	17.0	14.4	13.6	15.0	-20.0%	-8.5%		
PRINCE RUPERT	Blé	8.9	11.4	13.4	10.0	11.6	9.2	5.7	8.4	7.8	14.3	10.0	9.0	15.1	13.8	10.1	8.4	8.0	6.8	8.1	-55.0%	-41.3%	(1)	
	Blé dur	25.6	-	-	16.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	33.0%		
	Orge	27.0	-	-	-	-	20.7	14.5	2.4	14.4	-	23.3	-	-	23.3	6.3	11.4	7.4	68.5	31.0	s.o.	s.o.		
	Canola	-	25.2	9.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14.7	-	14.7	s.o.	s.o.		
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Lin	-	-	8.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	9.5	12.3	13.4	10.6	11.6	11.0	7.7	8.0	8.7	14.3	10.2	9.0	15.1	13.9	9.5	9.5	9.0	8.4	9.1	-44.4%	-34.5%			
CHURCHILL	Blé	24.7	14.8	21.8	24.8	16.6	-	-	-	16.6	21.0	-	-	-	21.0	25.2	-	-	-	25.2	s.o.	20.0%	(1)	
	Blé dur	27.2	58.7	22.7	21.7	22.9	-	-	-	22.9	19.7	-	-	-	19.7	36.3	22.9	-	-	36.3	s.o.	84.3%		
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Canola	-	-	-	-	11.0	-	-	-	11.0	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	s.o.	s.o.		
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Pois	-	-	-	-	13.7	-	-	-	13.7	19.6	-	-	-	19.6	24.0	-	-	-	24.0	s.o.	22.4%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	25.3	16.8	21.8	26.9	17.0	-	-	-	17.0	20.4	-	-	-	20.4	27.9	-	-	-	27.9	s.o.	36.8%			
THUNDER BAY	Blé	29.8	29.8	21.2	31.8	34.7	23.7	28.8	16.5	23.9	28.1	28.2	38.8	33.8	32.0	46.3	36.0	29.1	24.1	32.4	-28.7%	1.3%	(1)	
	Blé dur	26.6	26.0	27.4	11.9	19.0	15.8	16.2	13.6	15.9	10.5	58.1	27.6	19.3	20.9	26.2	20.7	16.8	17.7	20.9	-8.3%	0.0%		
	Orge	38.2	66.9	110.3	100.9	101.4	128.6	175.6	91.6	112.0	76.1	126.0	107.1	137.6	111.9	124.1	99.7	136.4	237.0	133.0	72.2%	18.9%		
	Canola	19.9	15.1	23.3	38.2	26.4	27.4	13.0	27.9	24.9	9.7	9.0	18.7	23.4	15.3	21.9	25.4	29.2	21.8	23.6	-6.8%	54.2%		
	Avoine	25.9	18.3	22.8	34.0	19.3	19.9	31.0	30.4	24.6	86.3	19.8	41.6	52.1	38.4	42.8	26.4	17.5	30.0	28.5	-42.4%	-25.8%		
	Pois	-	-	-	39.0	22.5	8.6	15.5	18.8	13.8	11.3	12.5	24.0	18.5	16.7	16.6	8.4	15.6	25.3	16.3	36.8%	-2.4%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Lin	28.7	25.4	22.9	18.0	22.1	17.0	35.6	19.7	20.2	31.6	15.1	32.5	21.7	21.7	62.1	19.9	22.8	28.9	25.5	33.2%	17.5%		
	28.3	27.6	26.8	25.8	28.0	23.1	26.8	18.9	23.2	19.5	28.5	34.6	26.6	26.6	32.6	27.0	23.1	22.5	27.0	-15.4%	1.5%			
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	17.6	16.6	15.9	21.4	20.7	17.9	16.0	12.1	16.4	18.7	17.7	18.9	19.1	18.5	22.7	21.1	15.6	12.3	17.1	-35.6%	-7.6%	(1)	
	Blé dur	24.5	20.4	25.6	15.3	21.0	18.2	16.2	14.2	17.4	12.8	53.3	28.7	19.1	22.7	28.7	25.5	20.7	23.2	24.3	21.5%	7.0%		
	Orge	25.9	20.7	62.7	96.6	66.4	35.9	31.1	36.9	36.4	36.6	52.5	25.9	53.8	39.2	12.8	15.9	23.5	25.1	16.9	-53.3%	-55.6%		
	Canola	12.5	10.8	20.4	20.6	17.6	15.6	26.1	25.0	19.9	11.5	11.9	16.4	20.3	14.9	14.2	16.1	13.2	15.5	14.6	-23.6%	-2.0%		
	Avoine	25.9	14.0	24.7	61.7	19.3	20.9	30.2	29.0	25.7	62.8	21.1	41.6	52.1	36.2	42.8	28.6	17.1	30.0	25.8	-42.4%	-28.7%		
	Pois	-	-	-	25.0	27.9	13.4	24.8	15.7	18.9	15.0	14.5	24.9	15.6	17.5	15.9	18.2	18.4	17.3	17.5	10.9%	0.0%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	s.o.		
	Lin	33.9	21.2	24.9	21.2	24.8	19.9	38.6	23.8	24.3	43.6	18.9	35.5	29.3	27.2	78.8	23.4	25.7	31.4	27.9	7.2%	2.6%		
	18.6	17.5	20.6	21.7	21.4	18.7	20.3	16.0	19.0	17.2	20.2	21.4	20.7	19.9	20.3	19.6	16.7	15.7	17.9	-24.2%	-10.1%			

NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur les expéditions, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Nombre moyen de jours en stockage calculé selon le coefficient moyen de rotation des stocks, corrigé pour tenir compte des périodes d'exploitation à Prince Rupert, à Churchill et à Thunder Bay.
- (2) Le coefficient de rotation des stocks correspond au total des envois (de l'Entrepôt de données sur l'expédition de la CCG) divisé par le niveau moyen de stock hebdomadaire (total des niveaux de stock indiqué dans les Statistiques hebdomadaires des grains, divisé par le nombre de semaines).
- (3) Sans objet en raison de la proportion élevée d'expéditions directes.
- (4) Les campagnes agricoles T1 2002 à 2003 incluent les opérations à Vancouver à la fermeture le 25 août 2002. En ce qui concerne les campagnes agricoles T1 2002 à 2003 pour les opérations à Vancouver Wharves et Terminus Neptune, la moyenne des jours en stockage ne s'applique pas.
- (5) Pendant le lock-out au terminus BCTEOA les expéditions de canola et de pois ont continué via les installations directes.



Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principales céréales par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
VANCOUVER	BLÉ	Moyenne	2.81	2.05	2.40	5.66	2.75	3.01	2.23	1.92	2.46	3.50	3.06	2.63	2.18	2.84	3.43	3.21	2.11	1.66	2.57	-23.9%	-9.3%	
		Écart type	1.74	1.06	1.72	4.83	0.93	2.14	0.60	1.11	1.34	2.61	1.75	1.31	0.75	1.76	1.86	1.75	0.92	1.08	1.59			
		Minimum	0.95	0.62	0.81	1.68	1.73	1.40	1.40	0.97	0.97	1.02	0.93	1.39	1.29	0.93	1.67	1.04	0.75	0.82	0.75			
		Maximum	7.97	6.38	11.09	16.45	4.48	9.15	3.26	5.07	9.15	8.70	7.66	5.94	3.70	8.70	8.07	7.21	3.57	4.83	8.07			
	BLÉ DUR	Moyenne	4.17	3.77	3.35	2.25	5.27	4.70	5.03	1.92	4.33	4.40	4.11	6.42	3.18	4.40	3.78	6.42	4.22	7.09	5.53	123.2%	25.6%	
		Écart type	5.08	3.41	2.88	0.79	4.23	4.32	6.20	1.28	4.56	3.48	2.67	6.85	2.46	4.07	1.91	6.85	2.26	4.93	4.36			
		Minimum	0.97	1.26	0.71	1.17	1.06	0.92	0.99	0.87	0.87	0.93	1.50	1.79	1.55	0.93	1.35	1.16	0.87	1.51	0.87			
		Maximum	20.48	13.52	12.20	3.63	12.75	12.93	17.90	4.13	17.90	11.10	10.00	22.10	9.66	22.10	6.76	17.56	6.58	18.56	18.56			
	ORGE	Moyenne	3.86	3.38	4.56	4.05	2.17	2.82	4.03	4.00	3.48	2.04	1.70	1.62	4.58	2.34	1.52	2.18	2.52	2.27	2.06	-50.5%	-12.1%	
		Écart type	3.45	3.47	5.04	1.35	1.26	2.70	4.58	4.06	3.61	0.76	0.32	0.78	3.40	1.94	0.75	1.72	1.33	1.01	1.25			
		Minimum	0.81	0.78	1.16	2.54	1.28	0.85	0.72	1.20	0.72	1.19	1.30	0.35	0.88	0.35	0.61	0.65	1.66	1.52	0.61			
		Maximum	16.72	15.54	23.47	6.18	3.06	8.81	12.56	12.59	12.59	2.80	2.07	2.95	7.70	7.70	3.04	6.38	5.15	4.12	6.38			
	CANOLA	Moyenne	2.34	1.91	3.36	3.41	3.95	2.38	3.85	3.72	3.45	2.92	2.81	2.27	3.15	2.77	2.52	2.10	1.51	2.33	2.11	-26.2%	-24.0%	
		Écart type	1.44	1.69	1.77	2.45	4.36	1.85	2.58	1.71	2.84	3.35	1.81	0.83	2.04	2.16	1.98	1.05	0.47	1.76	1.45			
		Minimum	0.55	0.75	1.40	1.27	1.10	0.81	1.28	2.05	0.81	0.48	0.93	1.37	1.20	0.48	0.81	1.22	0.93	1.22	0.81			
Maximum		5.71	11.57	8.47	11.39	13.57	7.23	10.31	7.50	13.57	12.29	5.77	4.21	7.45	12.29	6.46	4.94	2.24	7.99	7.99				
AVOINE	Moyenne					0.10	0.44	0.99	0.05	0.37											s.o.	s.o.		
	Écart type					0.00	0.59	s.o.	s.o.	0.47														
	Minimum					0.10	0.10	0.99	0.05	0.05														
	Maximum					0.10	1.12	0.99	0.05	1.12														
POIS	Moyenne				3.04	5.12	2.24	2.45	1.25	2.95	4.07	1.81	4.30	2.34	3.03	2.25	4.82	6.09	2.54	3.93	8.7%	29.7%		
	Écart type				2.79	4.91	0.64	1.52	0.68	2.96	8.00	0.55	6.65	1.77	4.87	1.07	2.69	4.08	1.76	3.01				
	Minimum				1.12	0.99	1.70	0.90	0.59	0.59	0.67	0.97	0.72	0.27	0.27	1.07	1.56	1.91	1.30	1.07				
	Maximum				9.45	12.94	3.10	3.93	1.95	12.94	22.19	2.63	17.76	4.92	22.19	3.65	9.94	12.09	6.97	12.09				
LIN	Moyenne	6.48	4.93	6.02	8.14	6.17	5.31	5.71	7.57	6.27	7.38	7.15	7.47	5.55	6.95	4.00	6.23	5.17	5.00	5.46	-9.9%	-21.5%		
	Écart type	3.72	2.67	3.07	2.70	2.19	0.97	3.98	1.80	2.39	1.78	3.51	4.16	3.29	2.96	s.o.	1.41	1.72	1.62	1.50				
	Minimum	2.78	1.22	1.79	4.93	3.48	4.16	1.03	5.26	1.03	5.17	3.13	2.87	3.00	2.87	4.00	4.40	3.96	3.43	3.43				
	Maximum	16.73	10.30	14.36	11.08	8.19	6.51	9.13	9.91	9.91	9.52	10.69	10.95	9.26	10.95	4.00	8.00	6.39	6.52	8.00				
PRINCE RUPERT	BLÉ	Moyenne	1.72	1.94	2.15	2.14	1.84	1.64	0.92	0.84	1.20	1.71	1.50	1.28	3.13	1.85	1.19	0.98	2.31	1.01	1.43	-67.7%	-22.9%	
		Écart type	0.94	1.55	1.11	2.14	1.15	0.49	0.71	0.57	0.74	1.17	0.40	0.52	5.22	2.57	0.53	0.31	4.62	0.33	2.54			
		Minimum	0.48	0.46	0.87	0.46	0.68	0.71	0.28	0.10	0.10	0.47	0.76	0.43	0.84	0.43	0.59	0.45	0.38	0.58	0.38			
		Maximum	4.72	7.24	4.54	9.76	2.97	2.30	2.88	2.03	2.97	3.65	2.31	2.11	17.01	17.01	1.91	1.53	16.81	1.71	16.81			
	BLÉ DUR	Moyenne				2.18	4.92	1.96	1.58		2.51		0.66		0.66	9.79	2.06	2.66	4.87	3.88		s.o.	486.4%	
		Écart type				2.57	s.o.	s.o.	0.79		1.68		s.o.		s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	3.72	4.90	3.98			
		Minimum				0.36	4.92	1.96	1.03		1.03		0.66		0.66	9.79	2.06	0.73	1.41	0.73				
		Maximum				8.09	4.92	1.96	2.14		4.92		0.66		0.66	9.79	2.06	9.29	8.33	9.79				
	ORGE	Moyenne	1.21				0.85	0.87		0.90	0.87					0.37	0.90	0.75		0.77		s.o.	s.o.	
		Écart type	0.72				0.04	0.69		s.o.	0.49					0.25	0.30	0.30		0.34				
		Minimum	0.66				0.82	0.06	0.90		0.06					0.20	0.51	0.54		0.20				
		Maximum	2.64				0.88	1.75	0.90		1.75					0.55	1.36	0.96		1.36				
	CANOLA	Moyenne		0.88		1.15															0.70		s.o.	s.o.
		Écart type		0.14		0.73															0.60			
		Minimum		0.71		0.15															0.01			
Maximum			1.00		2.87															1.08				

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principales céréales par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
CHURCHILL	BLÉ	Moyenne	2.89	1.81	2.92	2.45	1.95					1.95	2.34		0.65	2.16	1.91					1.91	-100.0%	-11.7%
		Écart type	2.36	0.67	1.35	0.92	0.73					0.73	0.88		s.o.	0.95	0.80					0.80		
		Minimum	1.12	0.92	1.01	1.30	0.93					0.93	1.42		0.65	0.65	1.14					1.14		
		Maximum	7.25	3.07	4.24	3.49	2.89					2.89	3.94		0.65	3.94	3.24					3.24		
BLÉ DUR		Moyenne	2.10	1.14	1.25	1.06	4.39				4.39	1.88				1.88	4.07					4.07	s.o.	116.1%
		Écart type	0.78	0.20	0.87	0.01	6.57				6.57	0.92				0.92	3.30					3.30		
		Minimum	1.32	1.00	0.63	1.05	1.02				1.02	0.63				0.63	1.84					1.84		
		Maximum	2.85	1.28	1.86	1.06	14.24				14.24	3.48				3.48	9.88					9.88		
CANOLA		Moyenne															0.97					0.97	s.o.	s.o.
		Écart type															0.36					0.36		
		Minimum															0.72					0.72		
		Maximum															1.23					1.23		
THUNDER BAY	BLÉ	Moyenne	5.19	4.88	3.92	7.12	5.37	5.09	7.38	3.33	5.00	5.31	6.67	5.99	6.33	6.05	6.83	7.26	7.03	3.71		5.92	-41.4%	-2.1%
		Écart type	3.55	2.05	2.19	4.80	2.13	2.96	5.44	2.62	3.39	4.04	5.17	1.82	3.90	4.01	2.62	3.92	4.51	1.11		3.26		
		Minimum	2.33	2.01	1.52	2.16	2.22	2.13	3.02	1.55	1.55	2.52	2.37	4.30	2.73	2.37	3.30	2.31	3.10	1.97		1.97		
		Maximum	20.44	10.80	10.94	21.25	9.63	10.22	15.37	11.76	15.37	15.40	18.55	8.74	16.95	18.55	11.71	15.65	15.30	5.46		15.65		
BLÉ DUR		Moyenne	4.41	4.76	5.37	2.72	3.90	5.57	5.73	2.30	3.95	1.86	6.92	5.15	3.38	3.57	4.31	6.22	2.65	3.31		4.16	-1.8%	16.5%
		Écart type	2.96	3.91	4.91	2.33	2.15	6.31	4.67	0.98	3.61	1.23	7.36	2.21	1.89	3.40	3.20	7.30	0.57	2.61		4.26		
		Minimum	1.47	1.49	0.66	0.99	1.51	0.95	2.30	0.76	0.76	0.50	2.34	2.53	1.63	0.50	1.81	1.34	2.18	1.49		1.34		
		Maximum	16.79	21.80	17.81	11.25	7.40	17.14	13.94	4.07	17.14	4.52	19.81	8.15	7.91	19.81	9.97	24.84	3.71	11.63		24.84		
ORGE		Moyenne	3.33	7.58	10.39	12.71	12.43	3.73	20.18	13.04	13.12	10.57	16.29	15.55	17.65	14.37	14.78	10.16	16.34	10.09		13.23	-42.8%	-7.9%
		Écart type	2.19	6.65	6.48	5.82	7.20	s.o.	6.71	7.63	7.50	3.85	1.96	5.76	4.36	5.18	3.95	2.73	8.65	9.05		5.19		
		Minimum	1.49	1.23	3.57	2.94	2.42	3.73	15.44	3.27	2.42	4.66	14.90	10.47	12.09	4.66	9.80	6.33	6.84	3.69		3.69		
		Maximum	9.03	21.41	23.10	22.69	23.10	3.73	24.93	23.77	24.93	19.56	17.67	20.88	22.44	22.44	20.46	13.33	23.75	16.49		23.75		
CANOLA		Moyenne	2.89	2.10	2.85	6.71	2.43	5.46	1.85	2.02	3.22	0.95	2.38	1.43	3.31	2.21	3.71	3.60	5.83	3.98		4.11	20.3%	86.3%
		Écart type	2.24	1.41	2.41	5.78	1.38	2.35	0.71	0.56	2.19	0.64	1.16	0.37	2.18	1.71	3.05	1.69	2.97	2.34		2.57		
		Minimum	0.35	0.51	0.40	2.15	1.20	1.81	1.15	1.46	1.15	0.04	0.99	1.05	1.28	0.04	1.24	2.25	2.49	1.84		1.84		
		Maximum	9.45	5.95	8.05	24.17	5.06	8.96	2.82	2.84	8.96	2.04	4.64	1.79	8.95	8.95	11.41	6.74	8.65	9.05		11.41		
AVOINE		Moyenne	4.09	3.10	2.97	2.13	1.02	1.38	2.05	1.80	1.59	1.05	2.34	2.24	2.39	2.23	1.75	2.19	1.42	1.54		1.75	-35.7%	-21.5%
		Écart type	5.26	4.20	2.23	2.33	0.52	0.45	0.26	0.77	0.62	s.o.	1.29	0.15	0.77	0.95	0.48	0.16	0.03	0.39		0.42		
		Minimum	0.48	0.72	0.78	0.48	0.65	1.06	1.87	1.10	0.65	1.05	1.07	2.13	1.57	1.05	1.32	2.00	1.40	1.25		1.25		
		Maximum	21.38	16.34	7.76	3.78	1.39	1.70	2.23	2.63	2.63	1.05	4.48	2.34	3.06	4.48	2.27	2.30	1.44	1.98		2.30		
POIS		Moyenne				4.48				6.30						9.81	7.17					8.49	s.o.	s.o.
		Écart type				2.89				s.o.						s.o.	s.o.					1.87		
		Minimum				1.03				6.30						9.81	7.17					7.17		
		Maximum				7.92				6.30						9.81	7.17					9.81		
LIN		Moyenne	3.24	3.37	2.89	3.37	2.66	5.45	3.21	1.89	3.32	8.98	1.19	3.18	6.25	5.18	0.86	4.12	2.61	3.33		3.29	-46.8%	-36.5%
		Écart type	3.34	2.36	1.78	2.90	1.38	7.27	1.70	0.66	4.02	8.76	0.26	0.91	5.86	5.78	0.38	2.66	0.76	2.52		2.38		
		Minimum	0.69	0.68	1.01	0.78	1.35	1.00	1.39	1.30	1.00	0.91	0.76	2.39	1.60	0.76	0.59	1.35	1.95	1.44		0.59		
		Maximum	16.58	11.50	8.03	10.86	4.51	19.88	4.75	3.04	19.88	17.50	1.45	4.16	15.71	17.50	1.13	8.29	3.44	8.68		8.68		

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur les expéditions, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Décalage des expéditions d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. rapport des stocks au silo terminal à la fin de la semaine X (selon Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport aux envois (selon l'Entrepôt de données sur les expéditions) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principales céréales et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
LITTORAL PACIFIQUE	BLÉ 1 CWRS	Moyenne	5.04	3.67	3.74	6.31	5.59	2.24	1.34	1.96	2.75	3.31	5.21	2.71	2.79	3.45	2.91	3.45	3.00	2.44	2.95	-12.3%	-14.4%	(1)
		Ecart type	2.93	3.17	3.27	4.96	4.51	1.93	0.55	3.05	3.24	1.92	5.27	2.63	2.33	3.18	1.63	2.82	2.93	2.72	2.55			
		Minimum	1.21	0.07	0.40	1.02	1.53	1.00	0.69	0.36	0.36	1.17	1.50	1.35	0.82	0.82	1.32	1.20	0.88	0.71	0.71			
		Maximum	15.19	20.57	21.07	19.47	17.93	6.76	2.34	11.56	17.93	6.75	18.75	9.88	8.03	18.75	5.97	10.07	10.06	10.35	10.35			
	2 CWRS	Moyenne	0.77	0.45	0.76	2.96	1.63	1.30	0.89	1.59	1.35	0.66	1.60	2.93	1.36	1.61	3.47	1.71	2.90	0.98	2.22	-27.9%	37.6%	
		Ecart type	2.30	0.48	0.91	4.35	0.82	1.15	0.63	2.51	1.38	0.40	1.53	2.33	0.79	1.57	2.89	1.72	2.25	1.21	2.24			
		Minimum	0.01	0.01	0.01	0.01	0.10	0.12	0.32	0.10	0.10	0.10	0.52	0.80	0.51	0.10	0.93	0.45	0.71	0.14	0.14			
		Maximum	14.51	2.20	4.08	21.70	2.91	3.19	2.60	8.14	8.14	1.19	5.80	6.88	2.80	6.88	9.13	4.75	7.99	4.60	9.13			
	3 CWRS	Moyenne	3.63	5.49	3.75	2.86	1.76	1.45	2.22	1.44	1.71	2.40	3.29	1.53	4.97	3.10	2.31	1.85	2.44	2.03	2.14	-59.1%	-31.0%	
		Ecart type	3.47	6.19	3.99	3.77	1.06	1.29	0.87	1.06	1.05	2.33	3.96	1.07	4.73	3.59	1.64	1.58	2.34	1.28	1.71			
		Minimum	0.09	0.74	0.12	0.35	1.08	0.13	0.96	0.39	0.13	0.71	0.23	0.62	0.85	0.23	0.35	0.40	0.52	0.59	0.35			
		Maximum	10.64	23.80	11.35	16.25	2.97	3.61	2.93	2.87	3.61	5.05	14.46	4.06	13.90	14.46	4.38	5.14	7.37	4.05	7.37			
	1 CWES	Moyenne	5.95	2.06	2.74	s.o.	0.98			0.98	0.98											s.o.	s.o.	
		Ecart type	6.63	1.60	2.52	s.o.				s.o.	s.o.													
		Minimum	0.93	0.34	0.75	0.98	0.98			0.98	0.98													
		Maximum	17.17	5.60	8.93		0.98			0.98	0.98													
	CW FEED	Moyenne	3.98	4.58	2.24	2.23				1.73	1.73				4.56	3.62	5.26	5.62	0.62	2.57	4.22	-43.7%	16.5%	
		Ecart type	2.39	6.03	1.36	0.60	0.68			0.66	0.66				3.13	3.34	0.29	7.56	s.o.	1.88	4.80			
		Minimum	1.10	0.04	0.84	1.68	0.74			0.74	0.74				1.36	0.65	4.93	1.29	0.62	1.39	0.62			
		Maximum	9.00	20.41	4.42	2.87				2.16	2.16				9.00	10.64	5.44	18.86	0.62	5.35	18.86			
	SW SPRING	Moyenne	2.84																	1.50	1.33	s.o.	s.o.	
		Ecart type	2.00																	s.o.	0.25			
		Minimum	1.19																	1.16	1.50			
		Maximum	6.55																	1.16	1.50			
PR SPRING	Moyenne	5.97	6.12	4.85	1.92	2.62	6.76	4.68	1.77	4.24	1.94	1.56	3.21	2.55	2.55	1.45	2.98	1.72	3.19	2.22	25.1%	-13.3%		
	Ecart type	4.97	5.10	5.10	1.42	0.94	6.51	6.08	0.85	5.03	s.o.	0.75	1.54	1.91	1.61	0.37	0.90	0.91	2.93	1.49				
	Minimum	1.10	1.00	0.89	0.52	1.22	1.51	0.45	1.12	0.45	1.94	1.03	1.24	0.66	0.66	1.02	2.35	0.95	1.32	0.95				
	Maximum	22.66	18.45	23.41	3.68	3.25	19.05	15.07	3.14	19.05	1.94	2.09	4.78	6.09	6.09	1.69	4.01	3.50	6.57	6.57				
CWR WINTER	Moyenne		1.67			1.45	1.48	1.42		1.45	1.08	1.35		1.20	1.20	2.45	0.88	2.03	0.99	1.97	-17.3%	63.6%		
	Ecart type		0.24			s.o.	s.o.	0.25		0.15	s.o.	s.o.		0.35	0.26	3.27	0.74	0.90	s.o.	2.18				
	Minimum		1.40			1.45	1.48	1.25		1.25	1.08	1.35		0.97	0.97	0.41	0.36	1.08	0.99	0.36				
	Maximum		1.98			1.45	1.48	1.60		1.60	1.08	1.35		1.60	1.60	8.97	1.41	3.16	0.99	8.97				
BLÉ DUR 1 CWA	Moyenne	4.23		2.15	1.81	1.28	4.35	3.04	1.53	2.75	2.23	4.09	0.91	1.48	2.54	1.43	1.28	0.99	1.79	1.28	21.0%	-49.6%		
	Ecart type	3.69		1.09	1.87	0.17	3.73	3.36	1.68	2.97	1.73	5.03	s.o.	0.73	3.03	s.o.	0.16	0.43	0.45	0.43				
	Minimum	0.07		0.79	0.52	1.17	1.04	0.68	0.34	0.34	0.74	1.16	0.91	0.76	0.74	1.43	1.17	0.41	1.47	1.47				
	Maximum	10.78		4.37	6.94	1.48	9.47	9.12	4.45	9.47	5.18	13.00	0.91	2.19	13.00	1.43	1.47	1.44	2.10	2.10				
	2 CWA	Moyenne	2.50	1.16	1.93	5.03	5.01	0.63	1.07	1.17	2.24	2.81	2.52	1.89	2.38	2.33	0.93	2.96	1.36	2.86	2.12	20.1%	-9.2%	
		Ecart type	6.15	1.44	1.14	4.45	2.99	0.43	0.46	0.95	2.49	0.98	1.82	2.27	2.09	1.80	0.96	1.68	0.20	1.47	1.46			
		Minimum	0.02	0.04	0.01	2.06	1.52	0.33	0.54	0.62	0.33	2.12	0.69	0.07	0.80	0.07	0.12	1.05	1.13	1.72	0.12			
		Maximum	18.77	6.13	3.90	13.65	8.76	0.93	1.55	2.28	8.76	3.50	5.90	5.62	4.75	5.90	2.03	4.22	1.49	5.37	5.37			
	3 CWA	Moyenne	2.07	1.69	0.96	1.91	3.69	0.67		0.64	2.35	0.83		2.21	0.73	1.49	0.53	1.30	3.63	5.15	2.94	601.5%	97.8%	
		Ecart type	1.55	1.05	0.55	2.58	2.98	1.01		s.o.	2.69	s.o.		1.59	0.27	1.29	0.40	0.61	2.71	4.15	3.06			
		Minimum	0.17	0.74	0.14	0.05	1.01	0.02		0.64	0.02	0.83		1.09	0.54	0.54	0.01	0.87	1.65	1.83	0.01			
		Maximum	4.43	4.18	1.82	8.81	7.80	1.83		0.64	7.80	0.83		4.03	0.93	4.03	0.99	1.73	7.80	11.21	11.21			
	4 CWA	Moyenne	2.18	1.10	0.67		1.14				1.14						4.25		3.70	2.06	2.82	s.o.	s.o.	
		Ecart type	0.01	0.67	0.62		s.o.				s.o.						s.o.		s.o.	1.42	1.47			
		Minimum	2.16	0.24	0.03		1.14				1.14						4.25		3.70	0.56	0.56			
		Maximum	2.19	1.98	1.47		1.14				1.14						4.25		3.70	3.39	4.25			
	ORGE 1 CW	Moyenne	2.48	1.36	2.66		1.58	2.76	5.52	3.56	3.75	1.40	1.07	11.78	3.40	4.89	6.73	3.12	2.51	1.46	4.01	-56.9%	-18.1%	
		Ecart type	1.94	1.28	0.40		0.06	3.06	7.94	3.66	5.07	0.34	s.o.	4.18	2.56	5.20	9.14	2.13	1.37	0.68	5.84			
		Minimum	0.51	0.05	2.38		1.54	0.88	0.21	0.97	0.21	1.16	1.07	8.82	1.59	1.07	0.18	1.26	1.38	1.00	6.18			
		Maximum	8.73	6.47	2.95		1.62	9.10	20.47	10.34	20.47	1.64	1.07	14.73	5.21	14.73	21.31	6.14	4.03	2.48	21.31			

Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principales céréales et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES	
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>																									
ORGE	2 CW	Moyenne								3.46	3.46									0.71	0.72	0.71	s.o.	s.o.	
		Écart type								2.14	2.14										0.51	0.40	0.43		
		Minimum								1.95	1.95										0.28	0.44	0.28		
		Maximum								4.98	4.98										1.32	1.00	1.32		
CANOLA	1 CANADA	Moyenne	1.95	1.61	3.36	3.51	2.81	1.60	2.62	2.50	2.37	1.00	0.91	0.56	1.32	0.93	0.66	1.24	0.90	1.44	1.07	8.5%	15.2%		
		Écart type	1.27	1.38	3.08	3.63	3.07	1.28	2.21	1.13	2.07	0.98	0.65	0.43	1.13	0.84	0.80	0.66	0.44	1.04	0.80				
		Minimum	0.22	0.45	1.12	0.34	0.84	0.56	0.17	1.25	0.17	0.02	0.01	0.01	0.44	0.01	0.00	0.48	0.42	0.81	0.00				
		Maximum	5.02	9.36	19.98	20.90	10.78	5.20	7.79	4.72	10.78	2.83	1.95	1.15	4.26	4.26	2.47	2.90	2.04	4.78	4.78				
	2 CANADA	Moyenne	5.14	5.40	5.70	3.06	0.51			0.51					1.44	0.86	0.95				0.92	-100.0%	-36.3%		
		Écart type	3.39	2.23	4.44	2.01	0.44			0.44					0.57	s.o.	0.29				0.21				
		Minimum	2.00	2.96	1.54	0.88	0.20			0.20					0.99	0.86	0.75				0.75				
		Maximum	12.43	9.59	10.38	7.20	0.82			0.82					2.55	0.86	1.16				1.16				
<b>CHURCHILL</b>																									
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	2.12	3.06		5.08						2.02			2.02							s.o.	-100.0%		
		Écart type	0.93	1.94		4.99						0.82			0.82										
		Minimum	0.95	0.98		1.45						0.97			0.97										
		Maximum	3.38	5.32		10.77						3.48			3.48										
	2 CWRS	Moyenne		1.22	4.03	0.67	1.28			1.28					1.02					1.02		s.o.	s.o.		
		Écart type		0.74	1.46	0.15	0.67			0.67						s.o.				s.o.					
		Minimum		0.15	2.38	0.57	0.20			0.20						1.02				1.02					
		Maximum		2.60	5.14	0.78	1.99			1.99						1.02				1.02					
	3 CWRS	Moyenne		0.55	0.17	0.05	1.74			1.74					1.76					1.76		s.o.	s.o.		
		Écart type		0.14	0.06	0.04	0.30			0.30						1.95				1.95					
		Minimum		0.35	0.12	0.03	1.53			1.53						0.63				0.63					
		Maximum		0.72	0.24	0.08	1.95			1.95						5.22				5.22					
	PR SPRING	Moyenne			0.91																	s.o.	s.o.		
		Écart type			0.41																				
		Minimum			0.62																				
		Maximum			1.20																				
BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne	1.24			0.98					1.44			1.44		1.03				1.03		s.o.	-28.4%		
		Écart type	0.07			0.10					0.02			0.02		s.o.				s.o.					
		Minimum	1.17			0.91					1.43			1.43		1.03				1.03					
		Maximum	1.32			1.05					1.45			1.45		1.03				1.03					
	2 CWA	Moyenne	1.04												3.29				3.29		s.o.	s.o.			
		Écart type	0.45												3.07				3.07						
		Minimum	0.42												1.12				1.12						
		Maximum	1.44												5.47				5.47						
CANOLA	1 CANADA	Moyenne													0.86				0.86		s.o.	s.o.			
		Écart type													0.41				0.41						
		Minimum													0.57				0.57						
		Maximum													1.15				1.15						
<b>THUNDER BAY</b>																									
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	4.12	4.76	3.14	6.86	2.71	4.23	2.95	1.98	2.82	5.13	9.89		6.32	2.98	6.78		3.92	4.18	s.o.	-33.9%			
		Écart type	2.96	4.01	2.20	5.69	1.36	4.75	1.16	2.08	2.65	6.41	9.08		7.16	1.18	3.05		1.39	2.13					
		Minimum	1.30	1.45	1.04	1.70	1.17	1.21	1.81	0.95	0.95	1.18	2.44		1.18	1.72	3.48		2.04	1.72					
		Maximum	13.52	20.39	9.21	22.48	5.88	15.78	4.65	8.81	15.78	22.31	23.11		23.11	4.25	9.48		6.28	9.48					
	2 CWRS	Moyenne	3.78	2.46	2.33	3.81	3.03	3.02	4.97	4.05	3.61	6.70	3.70	4.21	3.39	4.53	4.70	4.97	9.15	2.92	4.86	-13.7%	7.2%		
		Écart type	2.44	1.83	2.21	2.45	3.15	1.78	3.12	2.12	2.62	2.30	2.73	0.93	2.20	2.59	4.27	4.78	7.42	3.09	4.92				
		Minimum	1.55	0.61	0.45	1.24	0.91	1.85	2.69	1.54	0.91	3.60	1.62	2.87	0.77	0.77	1.33	1.27	2.00	0.54	0.54				
		Maximum	12.25	10.81	8.60	10.00	11.85	6.12	9.54	7.70	11.85	10.04	10.12	5.40	7.39	10.12	15.91	17.11	21.90	12.45	21.90				
	3 CWRS	Moyenne	5.83	8.43	4.10	5.07	8.18	2.98	9.50	3.09	6.38	1.31	2.16	2.96	2.48	2.26	5.05	5.65	3.46	3.43	4.38	38.3%	94.1%		
		Écart type	5.32	6.60	6.17	3.73	3.25	1.43	7.35	1.46	4.75	0.65	1.45	0.91	1.14	1.20	2.98	2.62		1.59	2.42				
		Minimum	1.73	1.35	0.05	1.08	4.31	1.97	3.34	0.69	0.69	0.62	0.94	1.72	0.92	0.62	2.28	3.06	0.92	1.28	0.92				
		Maximum	20.64	24.99	22.41	14.50	12.38	4.00	19.38	4.08	19.38	2.50	4.78	4.05	4.36	4.78	10.42	9.66	5.83	5.80	10.42				

(1)

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principales céréales et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
THUNDER BAY	BLÉ 1 CWES	Moyenne	2.58	0.91	1.71	7.42		1.12		1.12		1.48		2.78	2.13	3.70	3.30			3.44	-100.0%	61.6%		
		Écart type	1.54	0.41	1.79	5.55		s.o.		s.o.		s.o.		s.o.	0.92		s.o.	2.66			1.90			
		Minimum	0.82	0.28	0.69	1.70		1.12		1.12		1.48		2.78	1.48	3.70	1.42				1.42			
		Maximum	6.12	1.53	6.07	12.78		1.12		1.12		1.48		2.78	2.78	3.70	5.19				5.19			
	CW FEED	Moyenne	7.96	8.18	7.11	2.25	8.22	14.44		8.39	9.13	20.07	2.84	13.48	11.00	12.20	11.28	6.67	13.93	6.07	9.52	-44.8%	-22.0%	
		Écart type	2.99	2.52	5.51	0.76	s.o.	s.o.		5.15	4.86	s.o.	s.o.	4.76	7.87	6.64	7.44	6.41	7.28	4.24	6.48			
		Minimum	3.69	3.77	2.67	1.71	8.22	14.44		3.40	3.40	20.07	2.84	9.12	4.03	2.84	3.88	2.14	4.72	1.13	1.13			
		Maximum	14.77	14.00	23.86	2.79	8.22	14.44		17.22	17.22	20.07	2.84	19.87	19.53	20.07	18.77	11.20	22.53	9.54	22.53			
	SW SPRING	Moyenne		4.95																		s.o.	s.o.	
		Écart type		5.49																				
		Minimum		1.33																				
		Maximum		14.44																				
	PR SPRING	Moyenne	2.82	2.64	2.95	7.11	1.73	3.32	3.13	2.13	2.64	1.96	1.58		2.29	2.01	0.96	1.01		2.95	1.47	29.2%	-26.8%	
		Écart type	1.49	2.01	1.82	5.91	0.25	1.13	2.07	s.o.	1.22	1.02	s.o.		0.94	0.81	0.38	s.o.		s.o.	1.01			
		Minimum	1.15	1.02	1.28	0.40	1.55	2.52	1.66	2.13	1.55	1.10	1.58		1.62	1.10	0.69	1.01		2.95	0.69			
		Maximum	6.57	8.26	6.94	15.56	1.91	4.12	4.59	2.13	4.59	3.09	1.58		2.95	3.09	1.22	1.01		2.95	2.95			
	CWR WINTER	Moyenne	1.77	2.11	2.20		1.32	1.88		2.02	1.50	2.48	0.88	1.56	1.37	1.75		1.63			1.63	-100.0%	-7.0%	
		Écart type	0.62	1.03	0.95		0.46	0.07		s.o.	0.48	1.33	s.o.	0.45	0.97	0.98		s.o.			s.o.			
		Minimum	1.07	0.44	1.35		0.75	1.83		2.02	0.75	0.97	0.88	1.16	0.69	0.69		1.63			1.63			
		Maximum	3.06	6.99	3.72		2.24	1.94		2.02	2.24	3.49	0.88	2.05	2.06	3.49		1.63			1.63			
BLÉ DUR 1 CWA	1 CWA	Moyenne	4.96	4.90	4.21	3.59	2.46	2.01	6.47	3.30	3.47	4.39	3.92	7.56	5.71	5.06	1.83	1.55	3.14	2.17	2.10	-62.0%	-58.5%	
		Écart type	4.21	5.09	4.94	5.46	1.74	1.72	4.00	1.83	2.71	4.72	0.22	6.84	4.60	4.49	0.86	1.24	4.40	1.18	2.01			
		Minimum	0.89	0.21	0.82	0.83	0.85	0.76	2.37	0.97	0.76	1.44	3.77	2.72	1.17	1.17	0.61	0.04	0.77	1.06	0.04			
		Maximum	17.61	20.41	22.86	23.40	5.12	5.30	11.71	6.96	11.71	18.24	4.08	12.39	15.52	18.24	2.80	3.68	11.00	4.75	11.00			
	2 CWA	Moyenne	1.84	3.01	4.41	1.62	0.75	0.17		1.55	0.78	0.99	2.71	2.09	0.79	1.40	6.88	3.88	1.86	2.63	3.72	232.4%	166.1%	
		Écart type	1.61	3.24	5.51	1.47	0.39	0.23		1.52	0.70	0.85	2.24	2.92	0.40	1.57	6.50	3.30	0.75	2.79	4.10			
		Minimum	0.06	0.21	0.07	0.03	0.09	0.01		0.47	0.01	0.14	0.93	0.39	0.38	0.14	2.30	0.52	1.12	0.84	0.52			
		Maximum	7.14	15.78	22.21	7.01	1.12	0.33		2.62	2.62	2.34	7.00	5.47	1.78	7.00	18.90	9.63	3.06	10.29	18.90			
	3 CWA	Moyenne	3.94	2.82	7.70	2.36	3.24	0.72	1.11	0.53	1.95	2.65	4.90	11.98	3.00	4.68	4.77	3.29	4.53	2.92	3.68	-2.8%	-21.4%	
		Écart type	3.89	2.22	4.81	2.70	2.08	0.48	s.o.	0.36	1.97	3.27	3.85	11.75	2.07	5.87	6.76	2.07	5.06	1.20	3.86			
		Minimum	0.89	0.96	0.49	0.73	0.92	0.37	1.11	0.21	0.21	0.39	1.76	1.44	1.12	0.39	1.29	1.09	0.98	1.65	0.98			
		Maximum	17.21	10.85	17.11	15.26	6.25	1.27	1.11	0.93	6.25	7.32	9.19	24.57	7.99	24.57	20.00	5.75	12.03	5.57	20.00			
	4 CWA	Moyenne	3.64	6.89	2.89	1.40	2.80	3.27	9.70	0.78	3.45	0.57	0.75	2.58	5.05	3.16	1.45	2.81	5.24	2.21	2.72	-56.3%	-13.9%	
		Écart type	1.41	4.78	2.62	0.95	1.71	0.89	9.33	0.63	3.98	0.49	0.24	s.o.	5.16	4.26	0.08	s.o.	3.97	1.42	2.14			
		Minimum	1.68	1.26	0.17	0.07	0.89	2.26	3.11	0.29	0.29	0.02	0.59	2.58	1.13	0.02	1.39	2.81	2.43	0.75	0.75			
		Maximum	6.51	17.31	10.10	3.30	5.66	3.97	16.30	1.49	16.30	0.97	0.92	2.58	14.99	14.99	1.51	2.81	8.05	4.04	8.05			
	ORGE 1 CW	Moyenne	10.43	3.93			2.57	7.21		16.70	8.83	1.67	10.65	12.50		9.23						s.o.	-100.0%	
		Écart type	7.64	2.58			s.o.	s.o.		s.o.	7.20	s.o.	10.17	s.o.		8.38								
		Minimum	2.78	0.28			2.57	7.21		16.70	2.57	1.67	2.54	12.50		1.67								
		Maximum	18.07	5.77			2.57	7.21		16.70	16.70	1.67	22.06	12.50		22.06								
CANOLA 1 CANADA	Moyenne	2.75	2.02	3.21	5.85	2.40	5.43	1.81	1.77	3.15	1.10	1.55	0.88	2.28	1.62	3.15	3.20	5.38	3.64	3.69	60.0%	127.5%		
	Écart type	2.17	1.35	3.01	5.02	1.37	2.34	0.70	0.50	2.21	0.82	0.74	0.23	1.49	1.15	2.84	1.50	2.79	2.17	2.39				
	Minimum	0.16	0.46	0.67	1.71	1.15	1.79	1.14	1.27	1.14	0.19	0.79	0.64	0.90	0.19	0.88	2.07	2.21	1.68	0.88				
	Maximum	9.40	5.77	10.78	21.94	5.01	8.91	2.75	2.47	8.91	2.74	3.07	1.10	6.08	6.08	10.01	6.00	8.05	8.68	10.01				

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Seulement les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Décalage des expéditions d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. rapport des stocks au silo terminal à la fin de la semaine X (selon Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport aux envois (selon l'Entrepôt de données sur les exp au cours de la semaine X+1).
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation blé de l'Ouest canadien, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.

## Temps moyen passé par les navires au port

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
	1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
<b>JOURS EN ATTENTE</b>																						
VANCOUVER	2.4	4.4	3.0	2.5	3.1	2.7	2.1	1.8	2.4	3.1	3.3	3.4	2.8	3.1	2.5	3.5	1.8	3.0	2.7	7.1%	-12.9%	(1)
PRINCE RUPERT	2.0	1.8	3.3	4.5	1.2	1.6	3.1	1.7	2.2	3.0	3.5	4.5	2.6	3.5	2.6	5.2	4.0	5.9	4.6	126.9%	31.4%	
CHURCHILL	3.5	3.6	0.8	0.5	2.0	-	-	-	2.0	1.5	-	-	-	1.5	0.7	-	-	-	0.7	s.o.	-53.3%	
THUNDER BAY	1.0*	1.0*	1.0	0.7	0.7	0.7	0.3	0.6	0.6	0.7	0.8	0.3	0.9	0.8	0.7	0.4	0.4	0.7	0.5	-22.2%	-37.5%	
	1.9	2.9	2.2	2.0	1.9	1.8	2.0	1.2	1.7	2.0	2.4	2.9	1.9	2.2	1.7	2.5	1.7	2.2	2.0	15.6%	-9.1%	
<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																						
VANCOUVER	3.4	3.7	3.6	3.9	3.6	3.8	2.8	2.3	3.2	2.9	4.9	3.8	3.1	3.7	4.1	5.3	3.8	3.2	4.1	3.2%	10.8%	
PRINCE RUPERT	1.8	5.9	2.3	1.9	3.0	2.4	2.0	1.9	2.1	1.8	2.0	2.7	1.5	2.1	3.6	2.8	2.3	2.3	2.7	53.3%	28.6%	
CHURCHILL	2.5	2.9	3.5	2.8	1.9	-	-	-	1.9	3.5	-	-	-	3.5	3.8	-	-	-	3.8	s.o.	8.6%	
THUNDER BAY	1.2	1.4	1.4	1.4	1.3	1.5	1.1	1.2	1.3	1.3	1.6	1.4	1.4	1.4	1.4	1.3	1.2	1.2	1.3	-14.3%	-7.1%	
	2.4	3.0	2.7	2.3	2.4	2.7	2.3	1.7	2.3	2.2	3.3	3.2	2.1	2.7	3.0	3.4	2.9	2.2	2.8	4.8%	3.7%	
<b>JOURS AU PORT</b>																						
VANCOUVER	5.8	8.1	6.6	6.4	6.7	6.5	4.9	4.1	5.6	6.0	8.2	7.2	5.9	6.8	6.6	8.8	5.6	6.2	6.8	5.1%	0.0%	
PRINCE RUPERT	3.8	7.7	5.6	6.4	4.2	4.0	5.1	3.6	4.3	4.8	5.5	7.2	4.1	5.6	6.2	8.0	6.3	8.2	7.3	100.0%	30.4%	
CHURCHILL	6.0	6.5	4.3	3.3	3.9	-	-	-	3.9	5.0	-	-	-	5.0	4.5	-	-	-	4.5	s.o.	-10.0%	
THUNDER BAY	2.2	2.4	2.4	2.1	2.0	2.2	1.4	1.8	1.9	2.0	2.4	1.7	2.3	2.2	2.1	1.7	1.6	1.9	1.8	-17.4%	-18.2%	
	4.3	5.9	4.9	4.3	4.3	4.5	4.3	2.9	4.0	4.2	5.7	6.1	4.0	4.9	4.7	5.9	4.6	4.0	4.8	0.0%	-2.0%	

## NOTES :

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*  
Hudson Bay Port Company

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay.  
Données de la campagne agricole 2001 à 2002 utilisées ici pour Thunder Bay (marquées par \*) pour représenter les périodes 1999 à 2000 et 2000 à 2001.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL					
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	04/05 à 05/06			
VANCOUVER	<b>JOURS EN ATTENTE</b>																		
	0	147	29.1%	96	18.7%	93	22.9%	43	24.6%	103	29.9%	100	28.4%	118	30.4%				
	1	136	26.9%	106	20.6%	103	25.3%	47	26.9%	84	24.3%	81	23.0%	96	24.7%		(1)		
	2	69	13.6%	63	12.3%	42	10.3%	17	9.7%	46	13.3%	44	12.5%	49	12.6%		(2)		
	3	31	6.1%	45	8.8%	34	8.4%	20	11.4%	30	8.7%	29	8.2%	27	7.0%				
	4	25	4.9%	35	6.8%	33	8.1%	14	8.0%	19	5.5%	22	6.3%	20	5.2%				
	5	23	4.5%	24	4.7%	23	5.7%	10	5.7%	15	4.3%	19	5.4%	20	5.2%				
	6 à 10	59	11.7%	80	15.6%	59	14.5%	21	12.0%	36	10.4%	29	8.2%	39	10.1%				
	11 à 15	13	2.6%	38	7.4%	19	4.7%	3	1.7%	12	3.5%	14	4.0%	10	2.6%				
	16 à 20	3	0.6%	14	2.7%	1	0.2%		0.0%		0.0%	8	2.3%	7	1.8%				
	21 à 25		0.0%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	5	1.4%	1	0.3%				
	26 à 30		0.0%	5	1.0%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%	1	0.3%				
	31 à 35		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%				
			506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%	388	100.0%			
	VANCOUVER	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																	
		1	155	30.6%	131	25.5%	119	29.2%	40	22.9%	119	34.5%	109	31.0%	94	24.2%			
		2	96	19.0%	107	20.8%	62	15.2%	28	16.0%	65	18.8%	70	19.9%	69	17.8%			
		3	80	15.8%	75	14.6%	48	11.8%	26	14.9%	47	13.6%	38	10.8%	53	13.7%			
		4	42	8.3%	63	12.3%	57	14.0%	19	10.9%	40	11.6%	38	10.8%	37	9.5%			
		5	45	8.9%	42	8.2%	45	11.1%	14	8.0%	16	4.6%	23	6.5%	42	10.8%			
		6 à 10	76	15.0%	72	14.0%	61	15.0%	43	24.6%	51	14.8%	57	16.2%	72	18.6%			
		11 à 15	9	1.8%	15	2.9%	14	3.4%	5	2.9%	7	2.0%	15	4.3%	15	3.9%			
		16 à 20	3	0.6%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%	4	1.0%			
		21 à 25		0.0%	1	0.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	2	0.5%			
		26 à 30		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%		0.0%			
		31 à 35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%			
				506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%	388	100.0%		
	VANCOUVER	<b>JOURS AU PORT</b>																	
		1 à 5	310	61.3%	229	44.6%	196	48.2%	79	45.1%	202	58.6%	194	55.1%	192	49.5%			
		6 à 10	125	24.7%	147	28.6%	135	33.2%	67	38.3%	97	28.1%	89	25.3%	124	32.0%			
		11 à 15	48	9.5%	79	15.4%	57	14.0%	26	14.9%	37	10.7%	35	9.9%	44	11.3%			
		16 à 20	21	4.2%	31	6.0%	16	3.9%	3	1.7%	9	2.6%	16	4.5%	19	4.9%			
		21 à 25	1	0.2%	12	2.3%	2	0.5%		0.0%		0.0%	12	3.4%	6	1.5%			
		26 à 30	1	0.2%	11	2.1%	1	0.2%		0.0%		0.0%	3	0.9%	3	0.8%			
		31 à 35		0.0%	4	0.8%		0.0%		0.0%		0.0%	3	0.9%		0.0%			
	36 à 40		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%				
			506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%	388	100.0%			

## NOTES :

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

(2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

(3) Un navire est exclu du T1, 2002 à 2003 à cause du chargement à Vancouver et à Prince Rupert.

Ruby Indah était retardé à cause du lock-out des ouvriers céréaliers à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	04/05 à 05/06	
PRINCE RUPERT																	
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>																
	0	50	55.6%	43	68.3%	9	24.3%	17	18.7%	28	37.8%	17	27.4%	12	14.5%	-13.0%	(3)
	1	16	17.8%	4	6.3%	5	13.5%	19	20.9%	16	21.6%	14	22.6%	14	16.9%	-5.7%	(1)
	2	6	6.7%	2	3.2%	5	13.5%	15	16.5%	8	10.8%	6	9.7%	12	14.5%	4.8%	(2)
	3	1	1.1%	2	3.2%	7	18.9%	6	6.6%	7	9.5%	4	6.5%	7	8.4%	2.0%	
	4	4	4.4%	1	1.6%	1	2.7%	6	6.6%	3	4.1%	5	8.1%	8	9.6%	1.6%	
	5	2	2.2%	2	3.2%	2	5.4%	3	3.3%	1	1.4%	3	4.8%	5	6.0%	1.2%	
	6 à 10	8	8.9%	7	11.1%	6	16.2%	9	9.9%	9	12.2%	8	12.9%	17	20.5%	7.6%	
	11 à 15	0	0.0%	0	0.0%	2	5.4%	12	13.2%	2	2.7%	3	4.8%	6	7.2%	2.4%	
	16 à 20	3	3.3%	2	3.2%	0	0.0%	3	3.3%	0	0.0%	1	1.6%	1	1.2%	-0.4%	
	21 à 25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	1.1%	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	-1.6%	
	26 à 30	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	1.2%	1.2%	
	31 à 35	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%	83	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																
	1	55	61.1%	17	27.0%	21	56.8%	60	65.9%	34	45.9%	28	45.2%	36	43.4%	-1.8%	
	2	18	20.0%	7	11.1%	3	8.1%	12	13.2%	19	25.7%	18	29.0%	18	21.7%	-7.3%	
	3	7	7.8%	6	9.5%	6	16.2%	5	5.5%	11	14.9%	8	12.9%	12	14.5%	1.6%	
	4	4	4.4%	5	7.9%	2	5.4%	6	6.6%	4	5.4%	3	4.8%	7	8.4%	3.6%	
	5	2	2.2%	3	4.8%	0	0.0%	4	4.4%	3	4.1%	2	3.2%	1	1.2%	-2.0%	
	6 à 10	4	4.4%	10	15.9%	5	13.5%	4	4.4%	3	4.1%	3	4.8%	7	8.4%	3.6%	
	11 à 15	0	0.0%	12	19.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	2.4%	2.4%	
	16 à 20	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21 à 25	0	0.0%	2	3.2%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	26 à 30	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	31 à 35	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%	83	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>																
	1 à 5	72	80.0%	27	42.9%	23	62.2%	54	59.3%	56	75.7%	42	67.7%	39	47.0%	-20.8%	
	6 à 10	9	10.0%	18	28.6%	8	21.6%	19	20.9%	14	18.9%	12	19.4%	27	32.5%	13.2%	
	11 à 15	6	6.7%	13	20.6%	4	10.8%	9	9.9%	4	5.4%	3	4.8%	9	10.8%	6.0%	
	16 à 20	2	2.2%	1	1.6%	2	5.4%	8	8.8%	0	0.0%	4	6.5%	5	6.0%	-0.4%	
	21 à 25	1	1.1%	2	3.2%	0	0.0%	1	1.1%	0	0.0%	1	1.6%	2	2.4%	0.8%	
	26 à 30	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	1.2%	1.2%	
	31 à 35	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%	83	100.0%		

## NOTES :

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

(2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

(3) Un navire est exclu du T1, 2002 à 2003 à cause du chargement à Vancouver et à Prince Rupert.

Ruby Indah était retardé à cause du lock-out des ouvriers céréaliers à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.



## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999		2000		2001		2002		2003		2004		2005		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	04/05 à 05/06	
CHURCHILL																	
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>																
	0	9	64.3%	8	29.6%	5	33.3%	5	55.6%	5	25.0%	7	50.0%	11	73.3%	23.3%	(1)
	1	3	21.4%	10	37.0%	9	60.0%	4	44.4%	4	20.0%	4	28.6%	3	20.0%	-8.6%	(2)
	2	0	0.0%	5	18.5%	0	0.0%	5	25.0%	5	25.0%	1	7.1%	0	0.0%	-7.1%	(3)
	3	1	7.1%	1	3.7%	1	6.7%	0	0.0%	2	10.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	4	1	7.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	10.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	5	0	0.0%	1	3.7%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%	2	14.3%	0	0.0%	-14.3%	
	6 à 10	0	0.0%	2	7.4%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%	0	0.0%	1	6.7%	6.7%	
	11 à 15	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16 à 20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21 à 25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	100%	14	100%	15	100%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																
	1	3	21.4%	8	29.6%	1	6.7%	0	0.0%	11	55.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	2	7	50.0%	7	25.9%	4	26.7%	5	55.6%	5	25.0%	4	28.6%	6	40.0%	11.4%	
	3	1	7.1%	5	18.5%	6	40.0%	3	33.3%	3	15.0%	7	50.0%	5	33.3%	-16.7%	
	4	2	14.3%	1	3.7%	1	6.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	6.7%	6.7%	
	5	0	0.0%	3	11.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	7.1%	1	6.7%	-0.5%	
	6 à 10	1	7.1%	3	11.1%	3	20.0%	1	11.1%	1	5.0%	2	14.3%	1	6.7%	-7.6%	
	11 à 15	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	6.7%	6.7%	
	16 à 20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21 à 25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	100%	14	100%	15	100%		
	<b>JOURS AU PORT</b>																
	1 à 5	11	78.6%	20	74.1%	12	80.0%	8	88.9%	16	80.0%	10	71.4%	13	86.7%	15.2%	
	6 à 10	3	21.4%	6	22.2%	3	20.0%	1	11.1%	4	20.0%	4	28.6%	0	0.0%	-28.6%	
	11 à 15	0	0.0%	1	3.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	13.3%	13.3%	
	16 à 20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21 à 25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100.0%	9	100.0%	20	100.0%	14	100.0%	15	100.0%		

## NOTES :

Source : Hudson Bay Port Company

(1) Le nombre de navires à Churchill est basé sur la saison de navigation.

(2) Pour les campagnes agricoles 1999 à 2000 jusqu'à 2002 à 2003 les jours en attente sont calculés de la date d'arrivée de navires.

Pour la campagne agricole 2003 à 2004 les jours en attente étaient calculés à partir de la date où le navire a passé l'inspection du gardien de port et était prêt à charger.

(3) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	04/05 à 05/06	
THUNDER BAY																	
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>																
	0					158	51.8%	132	53.9%	177	61.7%	170	63.7%	181	61.6%		-2.1%
	1					84	27.5%	86	35.1%	78	27.2%	63	23.6%	90	30.6%		7.0%
	2					23	7.5%	11	4.5%	14	4.9%	12	4.5%	10	3.4%		-1.1%
	3					17	5.6%	10	4.1%	10	3.5%	9	3.4%	9	3.1%		-0.3%
	4					11	3.6%	4	1.6%	6	2.1%	4	1.5%	1	0.3%		-1.2%
	5					6	2.0%	1	0.4%		0.0%	2	0.7%	2	0.7%		-0.1%
	6 à 10					6	2.0%		0.0%	1	0.3%	6	2.2%	1	0.3%		-1.9%
	11 à 15						0.0%	1	0.4%	1	0.3%		0.0%		0.0%		0.0%
	16 à 20						0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%
	21 à 25						0.0%		0.0%		0.0%	1	0.4%		0.0%		-0.4%
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%	294	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																
	1	291	81.7%	265	74.4%	220	72.1%	170	69.4%	222	77.4%	190	71.2%	235	79.9%		8.8%
	2	51	14.3%	65	18.3%	61	20.0%	58	23.7%	54	18.8%	54	20.2%	48	16.3%		-3.9%
	3	7	2.0%	14	3.9%	18	5.9%	10	4.1%	6	2.1%	15	5.6%	5	1.7%		-3.9%
	4	5	1.4%	5	1.4%	2	0.7%	3	1.2%	3	1.0%	4	1.5%	1	0.3%		-1.2%
	5	1	0.3%	4	1.1%	2	0.7%	3	1.2%	2	0.7%	3	1.1%	3	1.0%		-0.1%
	6 à 10	1	0.3%	3	0.8%	2	0.7%	1	0.4%		0.0%	1	0.4%	2	0.7%		0.3%
	11 à 15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%
	16 à 20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%
	21 à 25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%
		356	100.0%	356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%	294	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>																
	1 à 5					281	92.1%	235	95.9%	282	98.3%	254	95.1%	287	97.6%		2.5%
	6 à 10					24	7.9%	9	3.7%	4	1.4%	12	4.5%	5	1.7%		-2.8%
	11 à 15						0.0%	1	0.4%		0.0%		0.0%	2	0.7%		0.7%
	16 à 20						0.0%		0.0%	1	0.3%		0.0%		0.0%		0.0%
	21 à 25						0.0%		0.0%		0.0%	1	0.4%		0.0%		-0.4%
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%	294	100.0%		

## NOTES :

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay pour les campagnes agricoles 1999 à 2000 et 2000 à 2001.

## Répartition du nombre de postes d'amarrage par navire et port

PORT	NOMBRE D'AMARRAGES	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN % 04/05 à 05/06	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
<b>VANCOUVER</b>																	
	1	185	36.6%	175	34.0%	174	42.8%	84	48.0%	179	51.9%	168	47.7%	153	39.4%	-8.3%	(3)
	2	175	34.6%	186	36.2%	148	36.4%	65	37.1%	132	38.3%	116	33.0%	180	46.4%	13.4%	
	3	124	24.5%	118	23.0%	73	17.9%	23	13.1%	33	9.6%	60	17.0%	48	12.4%	-4.7%	
	4	18	3.6%	25	4.9%	11	2.7%	3	1.7%	1	0.3%	6	1.7%	6	1.5%	-0.2%	
	5	4	0.8%	6	1.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%	2	0.6%	1	0.3%	-0.3%	
	6		0.0%	3	0.6%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	7		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%	388	100.0%		(2)
<b>THUNDER BAY</b>																	
	1			74	20.8%	72	23.6%	62	25.3%	79	27.5%	74	27.7%	87	29.6%	1.9%	(1)
	2			131	36.8%	99	32.5%	87	35.5%	119	41.5%	103	38.6%	107	36.4%	-2.2%	
	3			110	30.9%	98	32.1%	79	32.2%	68	23.7%	62	23.2%	79	26.9%	3.6%	
	4			35	9.8%	32	10.5%	14	5.7%	20	7.0%	21	7.9%	21	7.1%	-0.7%	
	5			4	1.1%	4	1.3%	2	0.8%	1	0.3%	7	2.6%		0.0%	-2.6%	
	6			2	0.6%		0.0%	1	0.4%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	7				0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
				356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%	294	100.0%		

## NOTES :

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Le nombre d'amarrages par navire n'est pas disponible pour l'année de base pour les navires à Thunder Bay.

(2) Les réamarrages à un silo terminal pendant le chargement d'une seule cargaison compte comme un amarrage additionnel.

(3) Un plus haut pourcentage de navires d'amarrage simple en 2002 à 2003 à cause d'une augmentation de chargement aux installations de manutention en vrac pendant le lock-out au terminal.

## Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB (1) (2) (3)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE							ÉCART EN %	NOTES
	1999-2000 \$ CAN	2000-2001 \$ CAN	2001-2002 \$ CAN	2002-2003 \$ CAN	2003-2004 \$ CAN	2004-2005 \$ CAN	2005-2006 \$ CAN		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>								<b>04/05 à 05/06</b>	
Frais annuels de surestaries	(\$6,740,500)	(\$15,487,000)	(\$2,774,200)	(\$713,581)	(\$2,265,876)	(\$13,999,582)	(\$6,203,284)	-55.7%	(4)
Gains annuels de répartition	\$11,100,700	\$9,089,900	\$4,197,800	\$1,900,085	\$9,618,436	\$8,022,509	\$9,608,009	19.8%	
	\$4,360,200	(\$6,397,100)	\$1,423,600	\$1,186,504	\$7,352,560	(\$5,977,073)	\$3,404,724	-157.0%	
<b>CHURCHILL, THUNDER BAY ET VOIE MARITIME</b>									
Frais annuels de surestaries	(\$847,900)	(\$606,900)	(\$151,700)	(\$57,490)	(\$2,473,835)	(\$1,960,384)	(\$506,505)	-74.2%	(4)
Gains annuels de répartition	\$3,443,900	\$4,252,700	\$2,763,700	\$2,453,570	\$10,334,062	\$9,434,570	\$5,595,012	-40.7%	
	\$2,596,000	\$3,645,800	\$2,612,000	\$2,396,080	\$7,860,227	\$7,474,186	\$5,088,508	-31.9%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>									
Frais annuels de surestaries	(\$7,588,400)	(\$16,093,900)	(\$2,925,900)	(\$771,070)	(\$4,739,711)	(\$15,959,966)	(\$6,709,789)	-58.0%	(4)
Gains annuels de répartition	\$14,544,600	\$13,342,600	\$6,961,500	\$4,353,655	\$19,952,498	\$17,457,079	\$15,203,021	-12.9%	
	\$6,956,200	(\$2,751,300)	\$4,035,600	\$3,582,585	\$15,212,786	\$1,497,113	\$8,493,232	467.3%	

**NOTES :**

Source : Commission canadienne du blé et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition n'ont pas fait l'objet de vérification et correspondent à des montants globaux.
- (2) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition s'appliquent aux envois pendant chaque campagne agricole (les exigences en matière d'information financière peuvent entraîner des écarts par rapport à d'autres processus de déclaration financière des commissions respectives).
- (3) Les données fournies en dollars américains ont été converties en dollars canadiens selon le taux interbancaire (moyenne annuelle du cours vendeur quotidien).
- (4) Les frais de surestaries sont indiqués comme valeurs négatives.

## Frais moyens de manutention par port selon le suivi des tarifs affichés pour chaque terminal pour les principales céréales

## Droits d'ensilage au terminal – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE													ÉCART EN %	NOTES							
		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006			2005-2006		2005-2006		2005-2006		
		1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	29 mars \$/tonne	1 <sup>er</sup> août \$/tonne	2 sept. \$/tonne	3 oct. \$/tonne	1 <sup>er</sup> nov. \$/tonne	1 <sup>er</sup> déc. \$/tonne			3 mars \$/tonne	1 <sup>er</sup> mai \$/tonne	TOTAL				
VANCOUVER	Blé (blé dur exclu) Indice	7.00 100.0	7.05 100.7	7.26 103.7	7.41 103.7	7.69 105.9	7.96 113.7	8.28 118.3	8.35 119.3	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	8.48 121.1	2.4%	(4)				
	Blé dur Indice	7.00 100.0	7.21 103.0	7.43 106.1	7.58 108.3	7.91 113.0	8.05 115.0	8.38 119.7	8.44 117.1	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	8.57 118.8	2.3%	(4)				
	Orge Indice	8.66 100.0	8.76 101.2	8.95 103.3	9.12 105.3	9.47 109.4	9.80 113.2	10.06 116.2	10.14 117.1	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	10.29 118.8	2.3%					
	Canola Indice	10.76 100.0	10.90 101.3	11.12 103.3	11.34 105.4	11.92 110.8	12.48 116.0	12.87 119.6	12.95 120.4	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	13.15 122.2	2.2%					
	Avoine Indice	10.98 100.0	11.11 101.2	11.39 103.7	11.59 105.6	11.93 108.7	12.42 113.1	12.65 115.2	12.74 116.0	12.95 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	12.94 117.9	2.3%					
	Pois Indice	9.91 100.0	10.49 105.9	10.63 107.3	10.90 110.0	11.11 112.1	11.48 115.8	11.78 118.9	11.86 119.7	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	12.04 121.5	2.2%					
	Seigle Indice	8.24 100.0	10.19 123.7	9.91 120.3	10.09 122.5	10.34 125.5	10.76 130.6	11.13 135.1	11.20 135.9	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	11.38 138.1	2.2%					
	Lin Indice	11.28 100.0	11.78 104.4	11.87 105.2	11.95 105.9	12.07 107.0	12.40 109.9	12.77 113.2	12.85 113.9	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	13.05 115.7	2.2%					
	Moyenne Indice	9.23 100.0	9.69 105.0	9.82 106.4	10.00 108.3	10.31 111.7	10.669 115.6	10.990 119.1	11.066 119.9	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	11.238 121.8	2.3%					
	<b>PRINCE RUPERT</b>																						
		Blé (y compris blé dur) Indice	6.78 100.0	7.00 103.2	7.28 107.4	7.28 107.4	7.28 107.4	7.85 115.8	8.25 121.7	8.25 121.7	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	8.50 125.4	3.0%				
		Orge Indice	8.46 100.0	8.70 102.8	9.05 107.0	9.05 107.0	9.05 107.0	9.40 111.1	9.90 117.0	9.90 117.0	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	10.20 120.6	3.0%				
		Canola Indice	10.85 100.0	10.85 100.0	11.02 101.6	11.02 101.6	11.02 101.6	11.40 105.1	11.90 109.7	11.90 109.7	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	12.25 112.9	2.9%				
		Avoine Indice	11.10 100.0	11.10 100.0	11.23 101.2	11.23 101.2	11.23 101.2	11.50 103.6	11.95 107.7	11.95 107.7	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	12.30 110.8	2.9%				
Seigle Indice		10.15 100.0	10.15 100.0	10.35 102.0	10.35 102.0	10.35 102.0	11.00 108.4	11.50 113.3	11.50 113.3	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	11.85 116.7	3.0%					
Lin Indice		10.38 100.0	12.00 115.6	12.24 117.9	12.24 117.9	12.24 117.9	12.24 117.9	12.75 122.8	13.15 122.8	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	13.15 126.7	3.1%					
Moyenne Indice		9.62 100.0	9.97 103.6	10.20 106.0	10.20 106.0	10.20 106.0	10.565 109.8	11.042 114.8	11.042 114.8	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	11.375 118.2	3.0%					
<b>CHURCHILL</b>																							
		Blé (y compris blé dur) Indice	6.47 100.0	6.47 100.0	6.80 105.1	6.80 105.1	6.80 105.1	7.50 115.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	8.08 124.9	0.0%				
		Orge Indice	8.03 100.0	8.03 100.0	7.50 93.4	7.50 93.4	7.50 93.4	9.02 112.3	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	9.80 122.0	0.0%				
		Canola Indice	10.09 100.0	10.09 100.0	10.09 100.0	10.09 100.0	10.09 100.0	11.42 113.2	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	12.28 121.7	0.0%				
		Avoine Indice	10.35 100.0	10.35 100.0	10.50 101.4	10.35 100.0	10.35 100.0	11.69 112.9	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	12.44 120.2	0.0%				
		Pois Indice	8.41 100.0	8.41 100.0	9.00 107.0	9.00 107.0	9.00 107.0	10.18 121.0	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	11.29 134.2	0.0%				
		Seigle Indice	6.63 100.0	6.63 100.0	6.63 100.0	7.25 109.4	8.53 128.7	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	9.69 146.2	0.0%				
	Lin Indice	9.93 100.0	9.93 100.0	10.80 108.8	11.00 110.8	11.35 114.3	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	12.33 124.2	0.0%					
	Moyenne Indice	8.56 100.0	8.56 100.0	8.76 102.4	8.86 103.5	9.96 116.3	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	10.844 126.7	0.0%					
	<b>THUNDER BAY</b>																						
		Blé (y compris blé dur) Indice	6.72 100.0	6.78 100.9	7.00 104.2	7.27 108.2	7.54 112.2	8.54 127.1	8.73 129.9	8.84 131.5	8.99 133.8	8.99 133.8	8.99 133.8	8.99 133.8	8.99 133.8	8.96 133.3	8.96 133.3	8.96 133.3	2.6%				
		Orge Indice	8.36 100.0	8.45 101.1	8.67 103.7	8.93 106.8	9.07 108.5	9.50 113.6	9.71 116.1	9.78 117.0	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	10.11 120.9	4.1%				
		Canola Indice	10.80 100.0	10.83 100.3	10.99 101.8	11.20 103.7	11.47 106.2	11.84 109.6	11.97 110.8	12.01 111.2	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	12.19 112.9	1.8%				
		Avoine Indice	10.99 100.0	11.11 101.1	11.24 102.3	11.43 104.0	11.66 106.1	11.87 108.0	11.96 108.8	12.02 109.4	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	12.21 111.1	2.1%				
		Pois Indice	9.25 100.0	9.22 99.7	9.61 103.9	9.93 107.4	10.54 113.9	11.21 121.2	11.33 122.5	11.40 123.2	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	11.56 125.0	2.0%				
Seigle Indice		7.02 100.0	7.09 101.0	7.64 108.8	8.13 115.8	8.83 125.8	9.99 128.1	9.16 130.5	9.23 131.5	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	9.36 133.3	2.2%					
Lin Indice		10.72 100.0	10.77 100.5	10.92 101.9	11.14 103.9	11.45 106.8	11.84 110.4	11.99 111.8	12.06 112.5	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	12.25 114.3	2.2%					
Moyenne Indice		9.12 100.0	9.18 100.6	9.44 103.5	9.72 106.5	10.08 110.5	10.541 115.5	10.693 117.2	10.763 118.0	10.953 120.1	10.953 120.1	10.953 120.1	10.953 120.1	10.953 120.1	10.949 120.0	10.949 120.0	10.949 120.0	2.4%					
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																							
Moyenne Indice		9.12 100.0	9.34 102.4	9.54 104.6	9.68 106.2	10.14 111.2	10.66 116.9	10.89 119.4	10.93 119.9	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	11.10 121.7	1.9%					

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains. Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés.

(1) Les frais sont calculés en fonction du poids total expédié.

(2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximums que peuvent exiger les entreprises.

(3) Les frais d'ensilage au terminal sont payés par la partie responsable du chargement du grain sur le navire.

(4) Deux terminaux à Vancouver ont affichés des tarifs séparés pour le blé dur depuis 2000 à 2001.

(5) Les tarifs moyens pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999 à 2000 et 6 silos terminaux depuis 2000 à 2001.

(6) Les tarifs moyens pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999 à 2000, 7 silos terminaux pour 2000 à 2001 et 2001 à 2002, 8 silos terminaux pour 2002 à 2003, et 7 silos terminaux depuis 2003 à 2004.



## Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains à Vancouver et Thunder Bay (1) (2)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
VANCOUVER	BLÉ	Moyenne	3.10	2.50	2.32	4.86	4.59	4.09	2.52	2.69	3.45	2.43	2.73	2.82	2.97	2.73	2.98	5.91	2.78	1.99	3.38	-33.0%	23.6%	(4)
		Écart type	2.23	1.62	1.26	3.76	6.20	4.17	1.45	3.66	4.12	1.48	1.64	1.55	1.40	1.48	2.35	6.95	2.85	1.32	4.12			
		Minimum	0.69	0.77	0.49	1.05	1.10	1.07	1.22	0.80	0.80	1.08	1.07	1.12	1.12	1.07	1.32	1.14	0.58	0.72	0.58			
	Maximum	10.90	8.09	6.17	14.71	22.85	15.81	5.99	14.07	22.85	6.04	6.32	6.57	5.70	6.57	8.19	23.46	11.33	4.76	23.46				
	BLÉ DUR	Moyenne	4.08	3.80	3.21	1.80	2.27	1.69	1.94	3.84	2.53	4.03	6.75	5.34	4.17	4.95	5.85	3.31	5.52	5.81	5.23	39.2%	5.8%	
		Écart type	5.12	4.46	3.45	0.76	1.52	0.73	0.81	4.41	2.61	4.21	7.90	7.87	5.72	6.18	7.75	3.11	3.76	4.51	4.94			
		Minimum	0.60	0.68	0.38	1.00	0.84	0.88	0.56	1.02	0.56	0.61	1.15	1.07	1.27	0.61	1.31	0.97	2.77	1.16	0.97			
	Maximum	24.81	20.16	13.06	2.82	4.42	2.77	3.23	13.71	13.71	13.30	21.88	22.10	18.21	22.10	23.19	9.56	13.22	16.41	23.19				
	ORGE	Moyenne	3.28	3.48	3.52	5.01	1.94	1.70	2.77	3.06	2.43	3.01	1.41	2.72	3.82	2.63	2.05	1.74	3.98	2.71	2.56	-29.0%	-2.6%	
		Écart type	3.90	4.39	3.32	1.39	0.98	0.90	3.73	3.31	2.62	2.63	0.55	2.20	3.16	2.22	3.05	0.83	2.70	2.60	2.45			
		Minimum	0.64	0.65	0.39	3.83	1.23	0.63	0.58	0.86	0.58	1.03	0.61	0.44	0.93	0.44	0.50	0.59	1.22	1.18	0.50			
	Maximum	19.37	16.51	13.57	6.99	3.06	3.28	10.32	9.38	10.32	7.60	2.25	7.03	7.70	7.70	9.45	2.96	9.12	7.34	9.45				
	CANOLA	Moyenne	2.47	1.94	3.30	2.94	3.11	2.81	4.74	4.10	3.63	1.94	2.88	2.92	3.51	2.80	2.04	2.38	1.83	3.07	2.31	-12.8%	-17.5%	
		Écart type	1.91	1.29	1.84	2.03	2.19	1.91	2.98	2.65	2.47	1.75	1.52	1.70	1.98	1.77	2.43	1.68	1.24	3.04	2.15			
		Minimum	0.60	0.62	1.06	0.97	0.59	0.64	1.15	1.72	0.59	0.26	1.19	0.97	1.06	0.26	0.73	1.00	0.86	0.91	0.73			
	Maximum	7.62	5.80	8.14	8.26	7.26	7.55	8.91	11.15	11.15	5.38	5.35	6.55	6.96	6.96	8.80	5.68	4.47	10.66	10.66				
	AVOINE	Moyenne			1.93		0.10	0.08	0.99	0.05	0.23											s.o.	s.o.	
		Écart type			1.05		0.00	0.03	s.o.	s.o.	0.37													
		Minimum			0.41		0.10	0.05	0.99	0.05	0.05													
		Maximum			3.33		0.10	0.10	0.99	0.05	0.99													
POIS	Moyenne				2.72	5.47	5.41	2.23	0.80	4.26	3.98	2.23	5.94	2.30	3.63	2.38	4.16	5.27	2.02	3.40	-12.1%	-6.5%		
	Écart type				1.07	7.20	8.95	1.43	0.40	6.65	8.04	1.22	7.49	2.09	5.61	1.39	2.62	5.07	1.25	3.11				
	Minimum				0.97	1.40	0.97	0.64	0.52	0.52	0.35	1.12	0.60	0.51	0.36	0.75	1.51	1.10	0.79	0.75				
Maximum				9.45	18.06	23.64	3.41	1.08	23.64	22.19	4.09	19.19	5.94	22.19	4.45	8.26	14.99	4.68	14.99					
LIN	Moyenne	5.84	4.25	5.66	8.19	5.91	5.43	5.56	7.57	6.16	5.60	7.80	7.47	5.55	6.70	4.00	6.22	4.98	4.93	5.40	-11.1%	-19.4%		
	Écart type	3.54	2.72	3.13	3.27	2.08	1.50	3.38	1.80	2.21	1.77	3.48	4.16	3.29	3.07	s.o.	1.47	1.44	1.69	1.53				
	Minimum	1.88	0.96	0.83	3.75	3.13	3.26	1.73	5.26	1.73	4.07	3.13	2.87	3.00	2.87	4.00	4.18	3.96	3.43	3.43				
Maximum	16.73	10.30	14.10	12.66	7.70	7.26	8.91	9.91	9.91	7.54	10.82	10.95	9.26	10.95	4.00	8.00	6.00	6.52	8.00					
THUNDER BAY	BLÉ	Moyenne	5.60	5.29	4.26	6.79	5.30	4.66	6.00	3.86	4.79	4.40	6.20	5.41	7.73	6.02	8.55	7.61	6.96	4.27	6.64	-44.8%	10.4%	
		Écart type	4.01	2.54	2.76	4.99	2.00	2.12	4.58	3.20	2.93	2.11	4.39	1.06	5.08	3.91	6.09	5.07	4.65	2.16	4.75			
		Minimum	2.18	1.65	1.06	2.08	2.22	2.53	2.77	1.65	1.65	2.10	2.96	3.94	3.09	2.10	3.22	2.28	3.68	1.73	1.73			
	Maximum	19.57	10.73	12.66	20.80	9.63	8.56	14.90	11.76	14.90	10.00	14.09	6.54	15.98	15.98	24.28	15.50	15.48	9.93	24.28				
	BLÉ DUR	Moyenne	4.58	4.74	5.89	2.45	4.76	3.95	3.99	2.94	3.86	1.84	8.80	5.00	3.08	3.89	6.27	4.47	3.12	2.43	4.17	-21.1%	7.4%	
		Écart type	3.12	3.18	6.08	1.86	4.86	5.21	2.75	2.58	3.88	1.24	7.80	2.19	1.14	4.02	5.87	3.73	2.08	0.73	3.99			
		Minimum	1.61	1.68	0.70	0.97	1.17	1.27	1.80	0.75	0.75	0.50	2.34	1.98	2.04	0.50	2.22	1.50	1.85	1.43	1.43			
	Maximum	16.79	14.03	23.46	8.60	19.01	14.42	8.64	10.59	19.01	4.52	19.81	7.62	5.93	19.81	21.15	13.02	7.29	3.37	21.15				
	ORGE	Moyenne	2.54	4.60	6.94	4.59	2.59	4.00		3.29	3.29	8.55	15.99		12.27							s.o.	-100.0%	
		Écart type	0.83	4.33	3.25	2.18	s.o.	s.o.		1.00	1.00	s.o.	s.o.		5.26									
		Minimum	1.20	1.23	3.57	3.17	2.59	4.00		2.59	2.59	8.55	15.99		8.55									
	Maximum	4.31	13.91	11.50	7.09	2.59	4.00		4.00	4.00	8.55	15.99		15.99										
	CANOLA	Moyenne	2.76	1.89	2.58	4.25	2.70	5.16	1.85	1.89	2.95	0.89	2.63	1.43	3.28	2.15	3.66	4.75	5.54	4.11	4.37	25.3%	103.0%	
		Écart type	2.35	1.43	2.23	1.89	1.57	2.08	0.71	0.75	1.88	0.78	1.98	0.37	2.59	2.01	2.58	2.98	2.78	2.16	2.53			
		Minimum	0.04	0.51	0.73	1.77	1.10	2.91	1.15	1.13	1.10	0.04	0.94	1.05	0.74	0.04	0.92	1.94	2.49	1.34	0.92			
	Maximum	11.29	6.14	7.60	9.45	5.06	7.98	2.82	2.84	7.98	2.53	6.75	1.79	8.95	8.95	8.53	10.54	8.65	9.05	10.54				
	AVOINE	Moyenne	2.64	2.45	1.79		1.02	1.23	1.68	1.68	1.43	1.05	1.69	2.24	2.01	1.83	1.97	1.70	2.23	1.54	1.85	-23.6%	0.8%	
		Écart type	1.99	3.40	0.93		0.52	0.66	0.79	0.57	0.58	s.o.	0.64	0.15	0.98	0.69	0.41	0.53	0.74	0.39	0.54			
		Minimum	0.48	0.72			0.65	0.76	1.12	1.10	0.65	1.05	1.07	2.13	1.10	1.05	1.68	1.08	1.40	1.25	1.08			
	Maximum	6.48	14.44	3.54		1.39	1.70	2.23	2.24	2.24	1.05	2.28	2.34	3.04	3.04	2.27	2.00	2.82	1.98	2.82				
POIS	Moyenne				2.92		6.30		6.30	6.30						11.76	5.42			8.59	s.o.	s.o.		
	Écart type				3.29		s.o.		s.o.	s.o.						s.o.	s.o.			4.49				
	Minimum				0.59		6.30		6.30	6.30						11.76	5.42			5.42				
Maximum				5.24		6.30		6.30	6.30						11.76	5.42			11.76					
LIN	Moyenne	3.47	3.62	2.53	3.38	2.54	2.90	1.72	2.13	2.40	1.37	2.27	3.60	2.10	2.31	0.86	3.68	2.46	2.99	2.94	42.5%	27.3%		
	Écart type	2.65	2.16	1.07	3.21	1.31	1.77	1.19	0.74	1.23	0.54	2.05	1.95	0.55	1.59	0.38	2.20	0.33	2.02	1.93				
	Minimum	0.79	0.90	0.90	0.31	1.35	1.10	0.88	1.12	0.88	0.91	0.67	1.43	1.60	0.67	0.59	0.85	2.12	1.44	0.59				
Maximum	10.80	8.70	5.06	13.05	4.51	5.62	2.56	3.16	5.62	1.97	5.72	5.19	2.78	5.72	1.13	7.93	2.79	7.08	7.93					

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains/Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

Canadian Ports Clearance Association/Daily Vessel L

- (1) Besoins

## Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES			
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL				
LITTORAL PACIFIQUE	BLÉ	1 CWRS	Moyenne	5.28	4.09	4.00	5.55	3.95	1.79	2.15	1.94	2.17	3.02	6.16	2.03	3.98	3.81	3.04	2.20	3.09	1.96	2.53	-50.7%	-33.8%	(5)		
			Écart type	3.83	4.23	4.02	4.79	2.11	1.33	1.38	2.99	2.09	1.56	6.12	0.60	5.08	4.16	4.04	1.47	4.05	1.77	2.87					
			Minimum	1.13	0.09	0.36	0.60	1.26	0.62	0.94	0.35	0.35	1.54	1.66	1.46	1.10	1.10	1.03	1.10	0.44	0.69	0.44					
				Maximum	24.03	23.69	24.39	20.65	7.56	5.56	5.33	11.00	11.00	6.32	23.05	3.57	16.95	23.05	12.16	5.85	12.97	6.17	12.97				
				2 CWRS	Moyenne	0.51	0.52	1.21	2.86	2.45	1.01	0.65	0.66	1.27	0.50	1.04	2.37	2.39	1.47	2.27	2.42	2.34	1.27	1.99	-47.0%	34.9%	(5)
				Écart type	0.62	3.22	4.11	4.11	2.78	1.00	0.29	0.56	1.75	0.39	0.63	1.14	3.35	1.86	1.75	2.18	1.04	1.32	1.61				
				Minimum	0.01	0.01	0.03	0.01	0.41	0.17	0.32	0.07	0.07	0.07	0.38	0.80	0.46	0.07	0.54	0.41	0.60	0.17	0.17				
				Maximum	2.70	3.22	18.91	17.10	9.77	2.97	1.25	1.96	9.77	1.19	2.44	4.47	10.55	10.55	5.26	5.97	3.72	4.60	5.97				
				3 CWRS	Moyenne	4.20	3.53	3.70	2.17	1.50	1.28	1.61	0.65	1.30	0.74	1.51	2.89	4.49	2.68	3.80	1.23	1.71	1.88	2.01	-58.3%	-25.1%	(5)
				Écart type	3.78	2.91	2.94	2.56	0.89	0.98	1.36	0.07	0.89	0.48	1.71	3.17	5.41	3.63	3.39	0.63	1.01	1.47	1.87				
				Minimum	0.30	0.58	0.24	0.22	0.50	0.12	0.35	0.60	0.12	0.28	0.14	0.12	0.96	0.12	0.34	0.39	0.75	0.61	0.34				
				Maximum	10.64	11.44	11.69	10.63	2.53	2.52	3.05	0.69	3.05	1.40	5.76	9.60	18.16	18.16	9.48	2.47	4.56	4.53	9.48				
				1 CWES	Moyenne	1.68	0.96	2.27																s.o.	s.o.		
				Écart type	1.89	0.49	2.03																				
				Minimum	0.39	0.29	0.38																				
				Maximum	4.49	1.79	6.69																				
			CW FEED	Moyenne	4.18	5.34	2.13				1.34	1.34		2.04	2.25	6.54	3.35	2.54	2.48		2.36	2.46	-63.9%	-26.5%			
			Écart type	2.46	6.28	1.26				0.62	0.62			2.84	2.07	3.91	3.47	0.37	1.63		2.00	1.31					
			Minimum	1.10	0.16	0.84				0.72	0.72			0.20	0.76	1.89	0.20	2.12	1.29		0.96	0.96					
			Maximum	9.00	17.82	3.78				1.96	1.96			8.58	6.35	12.38	12.38	2.82	4.34		4.65	4.65					
Blé	SW SPRING		Moyenne	2.79															1.16		1.50	1.33	s.o.	s.o.			
			Écart type	2.27																s.o.		s.o.	0.25				
			Minimum	1.09																1.16		1.50	1.16				
				Maximum	6.55														1.16		1.50	1.50					
				PR SPRING	Moyenne	5.29	6.73	2.62	1.59	2.99	5.25	1.97	2.21	3.01	1.80	0.99	2.80	1.02	1.82	1.67	1.87	2.05	1.20	1.80	16.9%	-1.1%	
				Écart type	4.80	4.22	2.38	1.42	2.25	3.90	0.91	1.44	2.63	s.o.	0.27	1.72	0.54	1.40	1.00	1.09	1.01	0.03	0.91				
				Minimum	1.23	0.64	0.68	0.23	0.59	0.72	1.09	0.98	0.59	1.80	0.80	1.08	0.37	0.37	0.58	1.20	0.52	1.17	0.52				
				Maximum	19.88	14.45	8.98	3.65	5.93	11.44	3.16	3.94	11.44	1.80	1.18	5.18	1.52	5.18	2.99	3.13	3.38	1.22	3.38				
				CWR WINTER	Moyenne		1.33			1.45	0.95	1.60	1.24	1.13	0.65		0.73	0.85	0.62	1.11	1.09	0.81	0.91	11.8%	7.0%		
				Écart type		0.56			s.o.	0.73	s.o.	0.54	0.24	s.o.		0.30	0.31	0.25	0.38	0.38	s.o.	0.35					
				Minimum		0.97			1.45	0.43	1.60	0.43	0.96	0.65		0.41	0.41	0.39	0.84	0.66	0.81	0.39					
				Maximum		1.98			1.45	1.46	1.60	1.60	1.30	0.65		1.02	1.30	0.89	1.38	1.35	0.81	1.38					
	BLÉ DUR	1 CWA		Moyenne	4.10		1.73	1.40	0.87	1.83	0.79	1.97	1.48	2.04	0.86	0.49	1.01	1.46	1.18	1.21	0.97	1.79	1.23	76.2%	-16.0%	(5)	
				Écart type	4.72		1.38	1.57	0.32	1.19	0.49	1.50	1.04	1.74	0.00	s.o.	0.33	1.34	s.o.	0.23	0.40	0.45	0.43				
				Minimum	0.63		0.27	0.43	0.64	0.68	0.15	0.58	0.15	0.44	0.86	0.49	0.73	0.44	1.18	1.05	0.41	1.47	0.41				
					Maximum	16.48		4.52	4.81	1.23	3.45	1.20	4.70	4.70	5.00	0.86	0.49	1.37	5.00	1.18	1.47	1.35	2.10	2.10			
				2 CWA	Moyenne		3.05	6.11	1.95	1.16	1.03	0.66	1.17	2.74	4.91	2.30	3.17	3.25	0.96	1.58	1.37	3.59	1.80	13.1%	-44.8%	(5)	
				Écart type		5.80	0.84	6.45	1.04	1.08	0.51	0.67	1.36	5.39	2.50	1.62	3.06	1.28	0.05	0.39	3.67	2.11					
				Minimum		0.20	0.06	1.41	1.21	0.33	0.59	0.62	0.33	1.18	0.60	0.01	0.93	0.01	0.02	1.55	0.80	0.82	0.02				
				Maximum		19.30	2.70	20.85	2.68	2.38	1.55	0.71	2.68	3.56	12.31	5.62	4.75	12.31	2.70	1.61	1.67	9.00	9.00				
				3 CWA	Moyenne	2.86	1.50	1.06	1.88	3.46	0.53	0.64	2.31	0.90	0.66	0.44	0.52	0.62	0.43	0.77	2.60	3.96	2.53	664.7%	305.5%	(5)	
				Écart type	1.60	1.17	1.08	3.02	2.21	s.o.	s.o.	2.22	0.04	s.o.	0.42	0.03	0.27	0.18	s.o.	2.53	2.21	2.32					
				Minimum	0.30	0.34	0.17	0.04	1.62	0.53	0.64	0.53	0.87	0.66	0.14	0.49	0.14	0.31	0.77	0.43	2.18	0.31					
				Maximum	4.71	4.18	3.52	8.81	5.90	0.53	0.64	5.90	0.93	0.66	0.73	0.54	0.93	0.56	0.77	6.07	7.17	7.17					
				4 CWA	Moyenne	1.79	2.11	0.64	0.15	0.34			0.34							4.47	1.14	1.66	2.12	s.o.	s.o.	(5)	
				Écart type	0.32	3.49	0.94	s.o.	s.o.				0.34						s.o.	s.o.	1.64	1.77					
				Minimum	1.57	0.16	0.04	0.15	0.34			0.34							4.47	1.14	0.14	0.14					
				Maximum	2.02	9.92	2.45	0.15	0.34			0.34							4.47	1.14	3.39	4.47					
ORGE	1 CW		Moyenne	2.05	1.81	1.97	1.96	2.43	3.88	3.40	2.98	1.41		5.30	5.21	3.73	2.65	4.31	3.65	1.43	3.07	-72.6%	-17.7%				
			Écart type	2.23	2.05	0.58	0.99	2.30	7.07	4.29	4.39	3.07	0.33		4.98	s.o.	3.27	3.49	5.75	0.55	0.92	3.77					
			Minimum	0.12	0.03	1.56	1.25	0.65	0.52	0.65	0.52	1.18		1.78	5.21	1.18	0.17	1.21	3.26	0.78	0.17	1.17					
				Maximum	8.73	7.03	2.38	3.08	6.97	18.27	9.73	18.27	1.64		8.82	5.21	8.82	9.22	14.56	4.03	2.48	14.56					
				2 CW	Moyenne		0.58												1.00	0.63		0.92	s.o.	s.o.			
				Écart type		0.25													1.20	s.o.		1.05					
			Minimum		0.40													0.04	0.63		0.04						
			Maximum		0.76													2.74	0.63		2.74						
CANOLA	1 CANADA		Moyenne	2.04	1.65	2.73																					



## Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
THUNDER BAY	BLÉ	1 CWRS	Moyenne	5.47	4.80	2.96	5.07	2.73	2.49	5.43	2.18	2.46	3.10	7.37		3.45	3.35	6.78		3.04	3.97	s.o.	15.0%	
			Écart type	5.45	4.46	2.08	3.33	1.20	0.43	1.49	2.17	1.47	2.18	s.o.	2.42	0.92	3.05		1.43	2.17				
			Minimum	1.32	0.98	0.88	1.77	1.17	1.73	4.37	0.69	0.69	1.05	7.37		1.05	2.21	3.48		1.81	1.81			
			Maximum	24.66	20.39	9.21	13.64	4.70	2.89	6.48	8.81	8.81	9.20	7.37		9.20	4.25	9.48		4.93	9.48			
	2 CWRS	Moyenne	4.53	2.40	2.28	4.05	2.99	2.82	4.97	4.05	3.56	7.20	3.98	3.60	3.31	4.59	3.09	3.86	10.81	2.54	4.40	-23.1%	-4.0%	
		Écart type	3.05	1.48	2.29	3.23	3.15	1.14	3.12	2.12	2.58	4.82	2.75	1.55	2.06	3.46	1.61	2.08	9.38	2.57	5.06			
		Minimum	0.88	0.85	0.39	1.14	0.91	1.88	2.69	1.54	0.91	3.01	1.39	2.10	1.16	1.16	1.78	1.21	2.00	0.48	0.48			
		Maximum	12.87	6.94	8.60	16.11	11.85	4.53	9.54	7.70	11.85	18.46	10.12	5.60	7.39	18.46	6.13	7.32	22.84	10.27	22.84			
	3 CWRS	Moyenne	5.44	7.94	3.39	4.89	9.58	2.72	3.92	2.63	5.84	1.27	2.69	1.74	3.80	2.72	5.94	6.16	3.10	3.84	4.76	1.2%	75.2%	
		Écart type	4.59	6.44	4.46	4.11	4.97	0.37	0.82	1.49	4.72	0.77	1.53	0.52	3.14	2.32	6.72	4.15	1.80	2.41	4.26			
		Minimum	1.48	0.94	0.07	0.77	4.31	2.46	3.34	0.61	0.61	0.19	0.93	1.43	0.63	0.19	1.81	2.80	1.82	1.28	1.28			
		Maximum	20.60	24.99	13.83	14.50	18.95	2.98	4.50	4.08	18.95	2.50	5.83	2.51	11.83	11.83	23.51	13.82	5.83	9.59	23.51			
	1 CWES	Moyenne	2.33	1.15	1.04	1.12	1.12	1.12	1.12	1.12	1.12	1.48			1.48	1.48	1.42			1.42	1.42	s.o.	-3.9%	
		Écart type	1.67	0.60	0.26	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.			s.o.	s.o.	s.o.			s.o.	s.o.	s.o.		
		Minimum	0.62	0.28	0.69	1.12	1.12	1.12	1.12	1.12	1.48	1.48			1.48	1.48	1.42			1.42	1.42			
		Maximum	6.12	1.88	1.35	1.12	1.12	1.12	1.12	1.12	1.48	1.48			1.48	1.48	1.42			1.42	1.42			
	CW FEED	Moyenne	7.48	7.59	5.89	3.19	1.96				8.96	1.96		9.84	11.00	8.96	7.54	2.41		1.42	4.07	-87.1%	-54.6%	
		Écart type	3.27	2.15	3.11	1.72	s.o.				7.87	s.o.		s.o.	7.87	6.82	5.17	s.o.		0.51	4.12			
		Minimum	3.37	3.77	2.67	1.71	1.96				1.96	1.96		9.84	4.03	1.96	3.88	2.41		1.06	1.06			
		Maximum	13.80	10.51	12.32	5.08	1.96				19.53	19.53		9.84	19.53	19.53	11.20	2.41		1.78	11.20			
PR SPRING	Moyenne	2.93	2.54	2.62	3.53	1.73	3.32	3.13	2.13	2.64	1.60	1.58		1.31	1.54	0.93	1.01		2.79	1.42	112.0%	-7.8%		
	Écart type	1.67	2.28	1.81	2.74	0.25	1.13	2.07	s.o.	1.22	0.46	s.o.		s.o.	0.35	0.41	s.o.		s.o.	0.94				
	Minimum	0.88	0.78	1.01	1.35	1.55	2.52	1.66	2.13	1.55	1.10	1.58		1.31	1.10	0.65	1.01		2.79	0.65				
	Maximum	6.57	8.26	6.72	6.61	1.91	4.12	4.59	2.13	4.59	1.99	1.58		1.31	1.99	1.22	1.01		2.79	2.79				
CWR WINTER	Moyenne	1.71	2.44	1.95	1.38	0.83	2.93		1.03	1.38	1.90	0.88	1.08	0.69	1.35		1.63		1.63	1.63	-100.0%	20.9%		
	Écart type	0.67	1.99	1.08	s.o.	0.32	2.40		s.o.	1.34	0.96	s.o.	0.12	s.o.	0.77		s.o.		s.o.	s.o.				
	Minimum	0.90	1.17	0.49	1.03	0.41	1.24		1.03	0.41	0.97	0.88	0.99	0.69	0.69		1.63		1.63	1.63				
	Maximum	2.93	6.99	3.72	4.63	1.28	4.63		1.03	4.63	2.88	0.88	1.16	0.69	2.88		1.63		1.63	1.63				
BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne	5.54	3.89	2.56	3.69	2.43	2.29	7.79	4.15	3.51	2.99	4.17	2.35	5.42	4.00	1.64	1.03	1.71	1.86	1.57	-65.8%	-60.7%	
		Écart type	4.62	3.59	1.72	5.31	1.77	2.27	4.17	3.83	3.17	1.75	1.09	s.o.	4.12	2.97	0.48	0.84	1.49	0.89	0.92			
		Minimum	0.89	0.21	0.82	0.73	0.72	0.81	4.84	1.17	0.72	1.45	3.41	2.35	1.68	1.45	1.02	0.04	0.77	0.85	0.04			
		Maximum	21.35	14.90	6.74	23.40	5.12	6.56	10.74	15.43	15.43	7.36	4.94	2.35	13.79	13.79	2.13	2.33	3.93	3.48	3.93			
	2 CWA	Moyenne	2.61	2.47	3.63	1.48	1.00	0.06		1.26	0.90	0.93	2.48	0.42	0.79	1.15	7.16	4.11	1.49	3.69	4.51	369.0%	290.8%	
		Écart type	3.63	1.71	4.68	1.48	0.74	0.08		1.11	0.78	0.72	2.56	s.o.	0.46	1.36	5.82	2.88	0.66	3.75	4.45			
		Minimum	0.07	0.21	0.06	0.32	0.14	0.01		0.47	0.01	0.14	0.93	0.42	0.38	0.14	2.35	1.05	0.70	0.65	0.65			
		Maximum	19.64	7.23	22.21	6.79	2.61	0.12		2.04	2.61	1.88	7.00	0.42	2.13	7.00	18.90	8.57	2.47	10.29	18.90			
	3 CWA	Moyenne	2.94	2.96	8.83	2.78	2.63	0.42	1.11	0.49	1.46	2.40	4.90	3.80	2.97	3.23	3.41	3.29	4.45	2.78	3.29	-6.2%	2.0%	
		Écart type	2.54	2.53	6.60	3.14	1.53	0.32	s.o.	0.37	1.48	3.33	3.85	2.05	1.93	2.42	1.45	2.07	5.09	1.36	2.22			
		Minimum	0.89	0.90	0.49	0.50	0.92	0.06	1.11	0.09	0.06	0.34	1.76	1.44	0.99	0.34	1.48	1.09	1.39	1.40	1.09			
		Maximum	13.34	10.85	24.65	15.26	4.54	0.69	1.11	0.93	4.54	7.32	9.19	5.16	7.99	9.19	5.64	5.75	12.03	5.57	12.03			
	4 CWA	Moyenne	4.26	7.45	3.11	1.46	2.89	3.27	3.11	0.63	2.47	0.57	0.75	2.58	3.72	2.54	1.36	2.81	3.25	3.05	2.73	-18.2%	7.2%	
		Écart type	2.26	4.74	2.24	1.10	1.70	0.63	s.o.	0.76	1.58	0.49	0.24	s.o.	2.90	2.61	0.05	s.o.	1.16	3.13	2.24			
		Minimum	1.68	1.92	0.70	4.07	0.67	2.74	3.11	0.09	0.09	0.02	0.59	2.58	0.92	0.02	1.32	2.81	2.43	0.67	0.67			
		Maximum	9.94	16.95	9.40	4.07	5.66	3.97	3.11	1.49	5.66	0.97	0.92	2.58	9.02	9.02	1.39	2.81	4.07	8.34	8.34			
	CANOLA	1 CANADA	Moyenne	2.64	1.82	2.90	3.73	2.67	5.13	1.81	1.65	2.89	1.36	1.76	0.88	2.32	1.72	2.83	4.24	5.06	3.77	3.84	62.8%	123.4%
			Écart type	2.34	1.38	3.07	1.83	1.56	2.07	0.70	0.65	1.90	1.76	1.66	0.23	1.76	1.62	2.04	2.67	2.62	2.09	2.32		
			Minimum	0.04	0.46	0.56	1.71	1.09	2.89	1.14	0.99	0.99	0.10	0.62	0.65	0.41	0.10	0.30	1.70	2.21	1.17	0.30		
			Maximum	11.26	5.89	10.78	8.69	5.01	7.95	2.75	2.47	7.95	4.77	5.34	1.10	6.08	6.08	6.04	9.45	8.05	8.68	9.45		

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains/Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains  
Canadian Ports Clearance Association/Daily Vessel Lineup

- (1) Seulement les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par gra
- (2) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux des stocks; c-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (tiré des Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport à l'expédition (échéance selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargé selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation blé de l'Ouest du Canada, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.
- (5) Les rapports pour la côte Pacifique pour la campagne agricole T1, 2002 à 2003 sont peut être exagérés à cause de l'inclusion de toutes les valeurs pendant le lock-out au terminus de Vancouver.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver, Prince Rupert et Thunder Bay (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDO.	CAMPAGNE AGRICOLE				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006					ÉCART EN %		NOTES
			1999-2000 Moyenne	2000-2001 Moyenne	2001-2002 Moyenne	2002-2003 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
VANCOUVER	GRAINS DE LA CCB	Moyenne	3.53	2.92	3.14	4.34	3.53	3.46	3.61	2.46	3.27	3.49	3.22	3.28	2.97	3.24	2.86	3.47	2.72	3.61	3.18	21.5%	-1.9%	(1)(5)
		Écart type	3.58	2.78	3.10	3.74	2.74	3.10	4.27	2.37	3.27	2.73	2.12	3.94	2.20	2.86	1.82	3.49	1.62	3.82	2.87			
		Minimum	0.81	0.62	0.71	1.17	1.06	0.85	0.72	0.87	0.72	0.93	0.93	0.35	0.88	0.35	0.61	0.65	0.75	0.82	0.61			
	GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.57	2.60	4.07	4.27	4.25	2.58	3.87	4.13	3.66	4.04	3.45	3.59	3.15	3.56	2.49	3.84	3.53	2.80	3.19	-10.9%	-10.5%	(2)(5)
		Écart type	3.04	2.33	2.59	3.36	4.12	1.91	2.87	2.77	3.05	5.12	2.82	4.08	2.26	3.69	1.64	2.46	3.34	1.92	2.46			
		Minimum	0.29	0.61	0.85	0.03	0.10	0.10	0.90	0.05	0.05	0.48	0.93	0.72	0.27	0.27	0.81	1.22	0.93	1.22	0.81			
		Maximum	16.73	11.57	14.36	11.39	13.57	7.23	10.31	9.91	13.57	22.19	10.69	17.76	9.26	22.19	6.46	9.94	12.09	7.99	12.09			
	PRINCE RUPERT	GRAINS DE LA CCB	Moyenne				2.15	2.61	1.56	0.98	0.84	1.26	1.71	1.43	1.28	3.13	1.82	1.82	1.02	2.24	1.56	1.69	-50.0%	-7.3%
Écart type						2.24	1.80	0.53	0.71	0.54	0.89	1.17	0.45	0.52	5.22	2.55	2.70	0.41	4.05	1.98	2.74			
Minimum						0.36	0.68	0.71	0.06	0.10	0.06	0.47	0.66	0.43	0.84	0.43	0.20	0.45	0.38	0.58	0.20			
GRAINS HORS CCB		Moyenne				1.03	4.92	2.30	2.88	2.03	4.92	3.65	2.31	2.11	17.01	17.01	9.79	2.06	16.81	8.33	16.81			
		Écart type				0.72																0.70	s.o.	s.o.
		Minimum				0.13																0.60		
		Maximum				2.87																1.08		
THUNDER BAY		GRAINS DE LA CCB	Moyenne	4.55	5.20	5.47	6.57	6.19	5.21	8.42	4.99	5.96	5.52	7.87	8.42	8.14	7.21	8.72	7.59	7.14	3.98	6.83	-51.1%	-5.3%
	Écart type		3.16	3.83	4.72	5.64	4.79	4.50	6.86	5.66	5.47	4.71	6.24	5.67	6.70	5.89	5.48	5.29	6.70	3.10	5.96			
	Minimum		1.47	1.23	0.66	0.99	1.51	0.95	2.30	0.76	0.76	0.50	2.34	2.53	1.63	0.50	1.81	1.34	2.18	1.49	1.34			
	GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.30	2.81	2.86	5.03	2.34	5.03	2.35	1.92	3.05	3.43	2.04	4.81	4.49	3.64	3.37	3.79	3.99	3.44	3.60	-23.4%	-1.1%	(2)
		Écart type	3.51	2.77	2.07	4.74	1.35	4.57	1.16	0.60	2.94	5.85	1.12	7.62	4.20	4.67	3.13	2.23	2.84	2.32	2.54			
		Minimum	0.35	0.51	0.40	0.48	0.65	1.00	1.15	1.10	0.65	0.04	0.76	1.05	1.28	0.04	0.59	1.35	1.40	1.25	0.59			
		Maximum	21.38	16.34	8.05	24.17	5.06	19.88	4.75	3.04	19.88	17.50	4.64	25.00	15.71	25.00	11.41	8.29	8.65	9.05	11.41			

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains/Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grain

(1) Afin de distinguer les grains Commission et hors CCB, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la CCB. Un faible pourcentage des expéditions de blé et d'orge depuis Thunder Bay était constitué des grains fourragers hors CCB, représentant seulement 37 500 tonnes au cours des campagnes agricoles 1999 à 2000 et 2000 à 2001 et 13 400 tonnes au cours de la campagne agricole 2001 à 2002.

(2) Les grains hors CCB comprennent le canola, l'avoine et le lin.

(3) Voir la mesure 3D-5 pour information détaillée par grain.

(4) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux des stocks; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.

(5) En raison du lock-out aux silos terminaux de Vancouver, il n'existe pas suffisamment de données pour pouvoir présenter les rapports pour Vancouver relativement à la première moitié de 2002 à 2003; les rapports de Prince Rupert sont présentés à leur place.

## Revenus annuels de stockage et de manutention des inventaires dans les installations terminales (toutes les céréales)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE							ÉCART EN %	NOTES
<b>REVENU TOTAL</b>									(1)(4)(5)
<b>VANCOUVER</b>	<b>1999-2000</b> (milliers de \$)	<b>2000-2001</b> (milliers de \$)	<b>2001-2002</b> (milliers de \$)	<b>2002-2003</b> (milliers de \$)	<b>2003-2004</b> (milliers de \$)	<b>2004-2005</b> (milliers de \$)	<b>2005-2006</b> (milliers de \$)	<b>04/05 à 05/06</b>	
Revenu de l'ensilage	109,385.6	115,543.3	79,362.2	29,453.6	79,436.0	90,004.3	134,785.7	49.8%	
Revenu du nettoyage	38,012.1	36,960.3	25,684.8	8,104.9	25,331.7	29,547.1	46,051.1	55.9%	
Revenu de l'entreposage	10,504.6	10,290.6	8,241.8	6,259.3	8,624.5	10,703.0	14,086.6	31.6%	
Revenu de services divers et autre revenu	12,831.4	13,121.2	9,593.7	3,354.5	13,904.2	14,897.0	24,329.1	63.3%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	22,010.7	22,972.4	16,787.2	2,521.0	7,586.1	5,785.6	6,219.9	7.5%	(3)
	192,744.5	198,887.7	139,669.7	49,693.3	134,882.5	150,937.0	225,472.4	49.4%	
<b>THUNDER BAY</b>									
Revenu de l'ensilage	45,446.7	42,942.4	36,267.9	29,755.4	37,882.1	39,539.2	53,185.4	34.5%	
Revenu du nettoyage	12,962.1	9,659.2	7,810.8	7,131.1	6,859.1	9,620.6	9,781.2	1.7%	
Revenu de l'entreposage	12,523.9	12,480.9	10,219.6	8,954.4	9,744.4	11,542.1	14,326.5	24.1%	
Revenu de services divers et autre revenu	2,524.4	3,362.2	2,809.5	7,922.3	2,753.7	5,191.1	6,634.5	27.8%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	8,646.3	7,045.2	7,068.2	4,814.9	4,478.3	2,512.5	2,982.8	18.7%	(3)
	82,103.4	75,489.9	64,176.0	58,578.1	61,717.6	68,405.5	86,910.4	27.1%	

## NOTES :

Source : Membres de la Western Grain Elevator Association.

- (1) Composants de revenu développé par les membres de la Western Grain Elevator Association.  
(2) Le revenu de services divers et le revenu autre comprennent les frais de chargement en heures supplémentaires et les droits de quai et de mouillage  
(3) Le revenu des grains et des sous-produits comprend le revenu des grains, des criblures et d'enrobage gagné par les silos terminus.  
(4) Comprend les données sur le revenu de cinq silos terminus agréés à Vancouver et de sept silos terminus à Thunder Bay  
(5) Les données sur le revenu n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Coûts d'entreposage des grains de la CCB

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE							ÉCART EN %	NOTES
<b>COÛTS DE MAINTIEN DE LA CCB</b>									(9)
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>	<b>1999-2000</b> (milliers de \$)	<b>2000-2001</b> (milliers de \$)	<b>2001-2002</b> (milliers de \$)	<b>2002-2003</b> (milliers de \$)	<b>2003-2004</b> (milliers de \$)	<b>2004-2005</b> (milliers de \$)	<b>2005-2006</b> (milliers de \$)	<b>04/05 à 05/06</b>	
Frais d'ensilage	51,248.2	36,375.4	38,460.4	13,576.3	42,938.6	58,517.9	73,640.9	25.8%	(6)
Frais d'entreposage	7,846.0	6,453.2	6,927.0	6,925.8	6,682.9	9,694.3	7,414.3	-23.5%	
Frais de séchage	218.9	250.5	131.0	363.5	158.8	778.2	6,728.6	764.6%	(7)
Services spéciaux	4,030.4	5,161.1	3,587.3	1,535.3	2,698.0	4,848.2	7,655.2	57.9%	(8)
	63,343.5	48,240.2	49,105.7	22,400.9	52,478.3	73,838.6	95,439.0	29.3%	
<b>THUNDER BAY</b>									
Frais d'ensilage	22,532.3	23,471.6	23,895.3	21,314.6	32,130.4	21,698.1	23,705.2	9.3%	(6)
Frais d'entreposage	7,703.5	8,560.8	8,427.1	7,012.0	6,335.8	9,995.1	8,832.2	-11.6%	
Frais de séchage	131.8	69.6	16.1	541.4	147.3	1,058.1	1,900.6	79.6%	(7)
Services spéciaux	945.7	2,276.4	2,074.0	1,275.4	2,283.9	3,385.4	4,012.4	18.5%	(8)
	31,313.2	34,378.5	34,412.5	30,143.4	40,897.4	36,136.7	38,450.4	6.4%	

## NOTES :

Source : Commission canadienne du blé

- (6) Comprend les frais de transbordement pour le solde du grain de la Commission en stock. Ce sont les clients qui paient ces frais de transbordement.  
(7) Comprend l'utilisation des séchoirs et de séchage naturel (mélange).  
(8) Les services spéciaux comprennent l'épierrage, la fumigation, les frais de retournage, les programmes visant le grain infecté par le fusarium et les déjections, le mélange de protéines, le mélange de silo terminus et les heures supplémentaires au silo terminus.  
(9) Les données sur les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

EST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	46.32	44.48	46.25	48.10	47.52	48.41	48.09	(0.32) -0.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	19.51	18.73	19.48	20.26	19.95	20.17	20.04	(0.13) -0.6%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.78	9.91	11.47	12.03	9.75	13.02	13.54	0.52 4.0%	
Fret moyen applicable	29.29	28.64	30.95	32.29	29.69	33.19	33.58	0.39 1.2%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	28.93	28.52	30.69	31.43	29.18	32.45	33.08	0.63 1.9%	(2)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS 13,5 %	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13) -3.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	28.93 53.4%	28.52 55.7%	30.69 64.7%	31.43 57.9%	29.18 54.9%	32.45 55.8%	33.08 55.5%	0.63 1.9%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 11.0%	6.10 11.9%	6.10 12.9%	5.94 10.9%	5.94 11.2%	6.54 11.2%	7.24 12.1%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	10.61 19.6%	10.58 20.7%	11.31 23.9%	11.53 21.2%	11.81 22.2%	11.97 20.6%	12.12 20.3%	0.15 1.3%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.51 6.5%	3.52 6.9%	3.65 7.7%	3.87 7.1%	3.96 7.4%	4.21 7.2%	4.42 7.4%	0.21 5.0%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.8%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	5.40 10.0%	5.75 11.2%	3.61 7.6%	7.72 14.2%	7.79 14.7%	6.50 11.2%	9.16 15.4%	2.66 40.9%	(8)
Total partiel – autres coûts	25.84	26.33	25.05	29.44	29.88	29.60	33.32		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.77	54.85	55.74	60.87	59.06	62.05	66.40	4.35 7.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(0.57) -1.1%	(3.06) -6.0%	(5.87) -12.4%	(3.91) -7.2%	(2.75) -5.2%	(2.36) -4.1%	(5.44) -9.1%	(3.08) 130.5%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -1.2%	(2.47) -5.2%	(2.70) -5.0%	(3.14) -5.9%	(1.49) -2.6%	(1.32) -2.2%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	(0.57)	(3.67)	(8.34)	(6.61)	(5.89)	(3.85)	(6.76)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.20 100.0%	51.18 100.0%	47.40 100.0%	54.26 100.0%	53.17 100.0%	58.20 100.0%	59.64 100.0%	1.44 2.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.63	156.54	170.76	200.96	162.62	151.91	143.34	(8.57) -5.6%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région de l'Est du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWAD

EST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	46.32	44.48	46.25	48.10	47.52	48.41	48.09	(0.32) -0.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	19.51	18.73	19.48	20.26	19.95	20.17	20.04	(0.13) -0.6%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	(0.39)	(0.51)	(0.75)	(0.81)	(0.31)	(0.26)	(0.30)	(0.04) 15.4%	(1)
Fret moyen applicable	19.12	18.22	18.73	19.45	19.64	19.91	19.74	(0.17) -0.9%	
Transport ferroviaire applicable pondéré	18.53	17.57	17.78	19.45	18.73	18.91	19.05	0.14 0.7%	(2)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12) -8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	18.53 30.7%	17.57 28.3%	17.78 31.4%	19.45 29.3%	18.73 32.2%	18.91 29.9%	19.05 29.1%	0.14 0.7%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 9.9%	6.10 9.8%	6.10 10.8%	5.94 9.0%	5.94 10.2%	6.54 10.3%	7.24 11.1%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	10.61 17.6%	10.58 17.0%	11.31 20.0%	11.53 17.4%	11.81 20.3%	11.97 18.9%	12.12 18.5%	0.15 1.3%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.51 5.8%	3.52 5.7%	3.65 6.5%	3.91 5.9%	4.01 6.9%	4.24 6.7%	4.43 6.8%	0.19 4.5%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32 35.4%	24.58 39.6%	19.82 35.0%	27.83 42.0%	20.46 35.2%	22.79 36.0%	23.52 36.0%	0.73 3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	41.76	45.16	41.26	49.59	42.60	45.92	47.69		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	60.29	62.73	59.04	69.04	61.33	64.83	66.74	1.91 2.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -1.0%	(2.47) -4.4%	(2.70) -4.1%	(3.14) -5.4%	(1.49) -2.4%	(1.32) -2.0%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	-	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	60.29 100.0%	62.12 100.0%	56.57 100.0%	66.34 100.0%	58.19 100.0%	63.34 100.0%	65.42 100.0%	2.08 3.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	167.82	196.02	217.90	225.67	188.33	178.33	156.13	(22.20) -12.4%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région de l'Est du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Insuffisance du volume de blé dur traité aux postes visés de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## 5A – Incidences sur les producteurs

5A - 1C

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne			
<b>Écart de prix</b>																
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)
Prix au comptant – 1 CC	236.12		233.97		309.90		362.37		342.97		273.92		245.51			(2)
Écart de prix	(55.49)		(50.49)		(45.77)		(51.99)		(44.14)		(37.27)		(30.87)			(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>																
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38		(34.81) -11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
Camionnage	5.94	9.6%	6.10	10.8%	6.10	11.6%	5.94	10.2%	5.94	11.8%	6.54	14.8%	7.24	19.5%	0.70 10.7%	(5)
Écart de prix	55.49	90.1%	50.49	89.1%	45.77	87.4%	51.99	89.0%	44.14	87.5%	37.27	84.2%	30.87	83.3%	(6.40) -17.2%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	0.8%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.3%	0.00 0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	61.93		57.09		52.37		58.43		50.58		44.31		38.61		(5.70) -12.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
Primes au camionnage	(0.35)	-0.6%	(0.41)	-0.7%	0.00	0.0%	(0.03)	-0.1%	(0.13)	-0.3%	(0.07)	-0.2%	(1.53)	-4.1%	(1.46) 2085.7%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	61.58	100.0%	56.68	100.0%	52.37	100.0%	58.40	100.0%	50.45	100.0%	44.24	100.0%	37.08	100.0%	(7.16) -16.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	230.03		227.78		303.30		355.96		336.66		266.95		239.30		(27.65) -10.4%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

EST DU MANITOBA	Oct./nov. 1999		Oct./nov. 2000		Oct./nov. 2001		Oct./nov. 2002		Oct./nov. 2003		Oct./nov. 2004		Oct./nov. 2005		ÉCART EN %	NOTES	
	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil			
<b>Ecart de prix</b>																	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87		127.13			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)		(44.56)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06		
															\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69		(16.48)	-8.8%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.9%	6.54	9.7%	7.24	13.8%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	60.28	89.9%	60.30	89.4%	44.56	85.0%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.82	1.2%	0.64	0.9%	0.64	1.2%	(0.00)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.04		67.48		52.44		(15.04)	-22.3%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	s.o.	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.71	100.0%	67.04	100.0%	67.48	100.0%	52.44	100.0%	(15.04)	-22.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.65		208.24		242.43		157.73		120.69		119.25		(1.44)	-1.2%	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Redevance remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur
- (7) Insuffisance du volume de pois jaunes traité aux postes visés de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

OUEST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	43.15	41.43	43.09	44.81	44.52	45.33	45.78	0.45 1.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71	22.77	23.68	24.62	24.46	24.74	24.43	(0.31) -1.3%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.03	10.23	11.69	12.09	9.84	13.10	13.62	0.52 4.0%	
Fret moyen applicable	33.74	33.00	35.36	36.71	34.30	37.84	38.05	0.21 0.6%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	33.90	32.60	34.94	36.36	33.86	37.37	38.20	0.83 2.2%	(2)
<b>PRIX</b>	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13) -3.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	33.90 58.7%	32.60 57.8%	34.94 63.8%	36.36 60.9%	33.86 59.1%	37.37 60.4%	38.20 59.0%	0.83 2.2%	(1)(2)
RTFC pondéré	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 s.o.	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 10.3%	6.10 10.8%	6.10 11.1%	5.94 10.0%	5.94 10.4%	6.54 10.6%	7.24 11.2%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	10.61 18.4%	10.58 18.8%	11.31 20.7%	11.53 19.3%	11.81 20.6%	11.97 19.4%	12.12 18.7%	0.15 1.3%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.51 6.1%	3.52 6.2%	3.65 6.7%	3.87 6.5%	3.96 6.9%	4.21 6.8%	4.42 6.8%	0.21 5.0%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	5.40 9.3%	5.75 10.2%	3.61 6.6%	7.72 12.9%	7.79 13.6%	6.50 10.5%	9.16 14.1%	2.66 40.9%	(8)
Total partiel – autres coûts	25.84	26.33	25.05	29.44	29.88	29.60	33.32		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	59.74	58.93	59.99	65.80	63.74	66.97	71.52	4.55 6.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(1.94) -3.4%	(1.91) -3.4%	(2.76) -5.0%	(3.41) -5.7%	(3.33) -5.8%	(3.62) -5.9%	(5.40) -8.3%	(1.78) 49.2%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -1.1%	(2.47) -4.5%	(2.70) -4.5%	(3.14) -5.5%	(1.49) -2.4%	(1.32) -2.0%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	(1.94)	(2.52)	(5.23)	(6.11)	(6.47)	(5.11)	(6.72)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.80 100.0%	56.41 100.0%	54.76 100.0%	59.69 100.0%	57.27 100.0%	61.86 100.0%	64.80 100.0%	2.94 4.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	140.03	151.31	163.40	195.53	158.52	148.25	138.18	(10.07) -6.8%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux installations visées de la région de l'Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RTFC) a été établi au cours de la campagne agricole 2000 à 2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill. Le RTFC s'applique à un nombre limité de points de livraison dans l'Ouest du Manitoba. Les valeurs pondérées du RTFC se traduisent par des rabais négligeables au niveau régional.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

OUEST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	43.15	41.43	43.09	44.81	44.52	45.33	45.78	0.45 1.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71	22.77	23.68	24.62	24.46	24.74	24.43	(0.31) -1.3%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.27	(0.01)	(0.13)	(0.29)	(0.25)	(0.01)	0.00	0.01 -100.0%	(1)
Fret moyen applicable	23.98	22.75	23.55	24.33	24.21	24.73	24.43	(0.30) -1.2%	
Transport ferroviaire applicable pondéré	23.61	21.49	22.20	22.64	22.52	24.21	24.45	0.24 1.0%	(2)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12) -8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	23.61 36.1%	21.49 32.5%	22.20 36.4%	22.64 32.6%	22.52 38.3%	24.21 35.3%	24.45 34.5%	0.24 1.0%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 9.1%	6.10 9.2%	6.10 10.0%	5.94 8.5%	5.94 10.1%	6.54 9.5%	7.24 10.2%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	10.61 16.2%	10.58 16.0%	11.31 18.5%	11.53 16.6%	11.81 20.1%	11.97 17.4%	12.12 17.1%	0.15 1.3%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.51 5.4%	3.52 5.3%	3.65 6.0%	3.91 5.6%	4.01 6.8%	4.24 6.2%	4.43 6.3%	0.19 4.5%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32 32.6%	24.58 37.2%	19.82 32.5%	27.83 40.0%	20.46 34.8%	22.79 33.2%	23.52 33.2%	0.73 3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	41.76	45.16	41.26	49.59	42.60	45.92	47.69		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	65.37	66.65	63.46	72.23	65.12	70.13	72.14	2.01 2.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(3.11) -5.3%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -4.0%	(2.70) -3.9%	(3.14) -5.3%	(1.49) -2.2%	(1.32) -1.9%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	-	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(6.25)	(1.49)	(1.32)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	65.37 100.0%	66.04 100.0%	60.99 100.0%	69.53 100.0%	58.87 100.0%	68.64 100.0%	70.82 100.0%	2.18 3.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.74	192.10	213.48	222.48	187.65	173.03	150.73	(22.30) -12.9%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalères, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région de l'Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalères, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Les volumes de blé dur traités par les postes de la région ayant soumis un rapport sont insuffisants pour mesurer adéquatement les primes pour toutes les campagnes agricoles, sauf celle de 2003 à 2004.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

OUEST DU MANITOBA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES	
	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>			
<b>Écart de prix</b>										
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38		(1)	
Prix au comptant – 1 CC	236.84	232.14	308.88	362.13	341.66	271.82	242.22		(2)	
Écart de prix	(54.77)	(52.32)	(46.79)	(52.23)	(45.45)	(39.37)	(34.16)		(3)(4)	
	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>	<u>\$/tonne</u>			
	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>	<u>% du seuil</u>			
<b>PRIX</b>										
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38	(34.81)	-11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>										
<b>COÛTS</b>										
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	54.77	52.32	46.79	52.23	45.45	39.37	34.16	(5.21)	-13.2%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	61.21	58.92	53.39	58.67	51.89	46.41	41.90	(4.51)	-9.7%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>										
Primes au camionnage	(2.54)	(1.67)	(0.97)	(0.01)	(0.25)	(0.20)	(0.10)	0.10	-50.0%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.67	57.25	52.42	58.66	51.64	46.21	41.80	(4.41)	-9.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<u>232.94</u>	<u>227.21</u>	<u>303.25</u>	<u>355.70</u>	<u>335.47</u>	<u>264.98</u>	<u>234.58</u>	(30.40)	-11.5%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

OUEST DU MANITOBA	Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %	NOTES	
<b>Écart de prix</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>			
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69		(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13		(2)	
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)		(3)(4)	
	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b> <b>% du seuil</b>	<b>04/05 à 05/06</b> <b>\$/tonne</b> <b>pour cent</b>		
<b>PRIX</b>										
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69	(16.48)	-8.8%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>										
<b>COÛTS</b>										
Camionnage	5.94    10.8%	6.10    8.4%	6.10    8.5%	5.94    7.2%	5.94    8.9%	6.54    9.7%	7.24    14.1%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.22    87.8%	66.21    90.8%	64.43    90.0%	75.52    91.3%	60.28    89.9%	60.30    89.7%	44.56    86.7%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77    1.4%	0.64    0.9%	1.08    1.5%	1.25    1.5%	0.82    1.2%	0.64    1.0%	0.64    1.2%	(0.00)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>	<b>72.95</b>	<b>71.61</b>	<b>82.71</b>	<b>67.04</b>	<b>67.48</b>	<b>52.44</b>	<b>(15.04)</b>	<b>-22.3%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>										
Primes au camionnage	0.00    0.0%	0.00    0.0%	0.00    0.0%	0.00    0.0%	0.00    0.0%	(0.23)    -0.3%	(1.04)    -2.0%	(0.81)	352.2%	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93    100.0%</b>	<b>72.95    100.0%</b>	<b>71.61    100.0%</b>	<b>82.71    100.0%</b>	<b>67.04    100.0%</b>	<b>67.25    100.0%</b>	<b>51.40    100.0%</b>	<b>(15.85)</b>	<b>-23.6%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>	<b>121.65</b>	<b>208.24</b>	<b>242.43</b>	<b>157.73</b>	<b>120.92</b>	<b>120.29</b>	<b>(0.63)</b>	<b>-0.5%</b>	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Redevance remboursable de 0,5 % de l'offre des producteurs.
- (7) Les volumes de pois jaunes traités par les postes de la région ayant soumis un rapport sont insuffisants pour mesurer adéquatement les primes pour toutes les campagnes agricoles, sauf celle de 2003 à 2004.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	40.00	38.39	39.77	41.36	41.53	42.16	42.88	0.72	1.7%
Fret moyen à Thunder Bay	27.79	26.68	27.74	28.85	28.97	29.31	29.80	0.49	1.7%
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.28	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%
Fret moyen applicable	37.06	37.10	39.62	40.94	39.13	42.16	42.88	0.72	1.7%
Transport ferroviaire applicable pondéré	36.19	35.91	37.92	39.23	38.33	40.62	41.38	0.76	1.9%
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	36.19	35.91	37.92	39.23	38.33	40.62	41.38	0.76	1.9%
RFTC pondéré		(0.93)	(0.81)	(0.77)	(0.63)	(0.78)	(0.69)	0.09	s.o.
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	11.51	11.75	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	3.95	4.02	4.15	4.31	0.16	3.9%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	5.40	5.75	3.61	7.72	7.79	6.50	9.16	2.66	40.9%
Total partiel – autres coûts	24.76	25.46	24.45	28.95	29.53	29.08	32.84		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	60.95	60.44	61.56	67.41	67.23	68.92	73.53	4.61	6.7%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(2.85)	(2.53)	(3.30)	(4.14)	(3.93)	(4.75)	(4.85)	(0.10)	2.1%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(2.85)	(3.14)	(5.77)	(6.84)	(7.07)	(6.24)	(6.17)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.10	57.30	55.79	60.57	60.16	62.68	67.36	4.68	7.5%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	139.73	150.42	162.37	194.65	155.63	147.43	135.62	(11.81)	-8.0%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RTFC) a été établi au cours de la campagne agricole 2000 à 2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	40.00	38.39	39.77	41.36	41.53	42.16	42.88	0.72 1.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	27.79	26.68	27.74	28.85	28.97	29.31	29.80	0.49 1.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00 s.o.	
Fret moyen applicable	28.41	26.94	27.86	28.85	28.97	29.31	29.80	0.49 1.7%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	27.63	26.94	27.86	28.85	31.01	29.31	28.56	(0.75) -2.6%	(2)(11)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12) -8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	27.63 40.4%	26.94 38.1%	27.86 42.2%	28.85 38.3%	31.01 46.7%	29.31 40.0%	28.56 38.4%	(0.75) -2.6%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 8.7%	6.10 8.6%	6.10 9.2%	5.94 7.9%	5.94 9.0%	6.54 8.9%	7.24 9.7%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	9.41 13.8%	9.60 13.6%	10.59 16.0%	10.96 14.6%	11.40 17.2%	11.51 15.7%	11.75 15.8%	0.24 2.1%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63 5.3%	3.63 5.1%	3.77 5.7%	4.03 5.4%	4.12 6.2%	4.23 5.8%	4.33 5.8%	0.10 2.4%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32 31.2%	24.58 34.8%	19.82 30.0%	27.83 37.0%	20.46 30.8%	22.79 31.1%	23.52 31.6%	0.73 3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	40.68	44.29	40.66	49.14	42.30	45.45	47.22		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	68.31	71.23	68.52	77.99	73.31	74.76	75.78	1.02 1.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(3.83) -5.8%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -3.7%	(2.70) -3.6%	(3.14) -4.7%	(1.49) -2.0%	(1.32) -1.8%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	-	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(6.97)	(1.49)	(1.32)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	68.31 100.0%	70.62 100.0%	66.05 100.0%	75.29 100.0%	66.34 100.0%	73.27 100.0%	74.46 100.0%	1.19 1.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	159.80	187.52	208.42	216.72	180.18	168.40	147.09	(21.31) -12.7%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Les volumes de blé dur traités par les postes de la région ayant soumis un rapport sont insuffisants pour mesurer adéquatement les primes pour toutes les campagnes agricoles, sauf celle de 2003 à 2004.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes 2000 à 2001 et 2001 à 2002, 2002 à 2003 et 2004 à 2005 = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux postes visés.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>Écart de prix</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)	
Prix au comptant – 1 CC	242.21		236.78		314.36		367.76		344.31		268.98		236.26			(2)	
Écart de prix	(49.40)		(47.68)		(41.31)		(46.60)		(42.80)		(42.21)		(40.12)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38		(34.81)	-11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.9%	6.10	11.4%	6.10	12.8%	5.94	11.2%	5.94	12.2%	6.54	13.3%	7.24	15.2%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	49.40	90.8%	47.68	88.9%	41.31	86.8%	46.60	87.9%	42.80	87.7%	42.21	85.9%	40.12	84.1%	(2.09)	-4.9%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	55.84		54.28		47.91		53.04		49.24		49.25		47.86		(1.39)	-2.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(1.46)	-2.7%	(0.62)	-1.2%	(0.31)	-0.7%	(0.05)	-0.1%	(0.41)	-0.8%	(0.10)	-0.2%	(0.18)	-0.4%	(0.08)	80.0%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.38	100.0%	53.66	100.0%	47.60	100.0%	52.99	100.0%	48.83	100.0%	49.15	100.0%	47.68	100.0%	(1.47)	-3.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	237.23		230.80		308.07		361.37		338.28		262.04		228.70		(33.34)	-12.7%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, r<sup>o</sup> 2 ou supérieur

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./nov. 1999		Oct./nov. 2000		Oct./nov. 2001		Oct./nov. 2002		Oct./nov. 2003		Oct./nov. 2004		Oct./nov. 2005		ÉCART EN %	NOTES	
	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil			
<b>Écart de prix</b>																	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87		127.13			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)		(44.56)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06		
															\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>																	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69		(16.48)	-8.8%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.8%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.6%	60.28	88.9%	60.30	88.5%	44.56	84.9%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(0.01)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		53.07		(15.05)	-22.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	0.00	0.0%	(0.16)	-0.2%	(0.65)	-0.9%	0.00	0.0%	(0.02)	0.0%	0.00	0.0%	(0.56)	-1.1%	(0.56)	s.o.	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.79	100.0%	70.96	100.0%	83.33	100.0%	67.84	100.0%	68.12	100.0%	52.51	100.0%	(15.61)	-22.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.81		208.89		241.81		156.93		120.05		119.18		(0.87)	-0.7%	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 à 2001 à 2002, de 0,75 % pour la campagne agricole 2002 à 2003, et de 1,0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.
- (7) Insuffisance du volume de pois jaunes traité dans les installations visées de la région durant les campagnes agricoles 1999 à 2000, 2002 à 2003 et 2004 à 2005 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06		
									\$/tonne	pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>											
Fret moyen à Vancouver		34.66	33.39	34.51	35.89	36.11	36.66	37.29	0.63	1.7%	
Fret moyen à Thunder Bay		33.06	31.74	32.79	34.10	34.32	34.84	35.42	0.58	1.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen		10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%	
Fret moyen applicable		34.66	33.39	34.51	35.89	36.11	36.66	37.29	0.63	1.7%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré		34.39	32.79	33.65	35.45	35.69	36.09	36.61	0.52	1.4%	(2)
<b>PRIX</b>											
Prix final de la CCB – 1 CWRS		192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14			(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>											
Coûts de la CCB (nets)		5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84			(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>		197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>											
<b>FRET</b>											
Transport ferroviaire applicable pondéré		34.39	32.79	33.65	35.45	35.69	36.09	36.61	0.52	1.4%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>											
Camionnage		5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%	(6)
Ensilage primaire		9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	11.51	11.75	0.24	2.1%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal		3.63	3.63	3.77	3.95	4.02	4.15	4.31	0.16	3.9%	
Pesée et inspection – CCG		0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)		5.40	5.75	3.61	7.72	7.79	6.50	9.16	2.66	40.9%	(8)
Total partiel – autres coûts		24.76	25.46	24.45	28.95	29.53	29.08	32.84			
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>		59.15	58.25	58.10	64.40	65.22	65.17	69.45	4.28	6.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>											
Primes au camionnage		(2.73)	(3.60)	(4.40)	(4.94)	(4.97)	(3.79)	(3.53)	0.26	-6.9%	(9)
Économies de transport de la CCB		0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%	(10)
Total partiel – avantages		(2.73)	(4.21)	(6.87)	(7.64)	(8.11)	(5.28)	(4.85)			
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>		56.42	54.04	51.23	56.76	57.11	59.89	64.60	4.71	7.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		141.41	153.68	166.93	198.46	158.68	150.22	138.38	(11.84)	-7.9%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent		
<b>FRET APPLICABLE</b>																	
Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		36.66		37.29		0.63	1.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		34.32		34.84		35.42		0.58	1.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00	s.o.	
Fret moyen applicable	33.68		32.00		32.91		34.10		34.32		34.84		35.42		0.58	1.7%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	33.56		31.91		32.57		33.93		34.34		34.81		35.48		0.67	1.9%	(2)
<b>PRIX</b>																	
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37		199.35				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>																	
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30		22.20				(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		221.55		(20.12)	-8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>FRET</b>																	
Transport ferroviaire applicable pondéré	33.56	47.6%	31.91	44.1%	32.57	49.2%	33.93	45.1%	34.34	50.8%	34.81	47.0%	35.48	46.3%	0.67	1.9%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	8.4%	6.10	8.4%	6.10	9.2%	5.94	7.9%	5.94	8.8%	6.54	8.8%	7.24	9.4%	0.70	10.7%	(6)
Ensilage primaire	9.41	13.3%	9.60	13.3%	10.59	16.0%	10.96	14.6%	11.40	16.9%	11.51	15.5%	11.75	15.3%	0.24	2.1%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63	5.1%	3.63	5.0%	3.77	5.7%	4.03	5.4%	4.12	6.1%	4.23	5.7%	4.33	5.6%	0.10	2.4%	
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32	30.2%	24.58	34.0%	19.82	29.9%	27.83	37.0%	20.46	30.3%	22.79	30.8%	23.52	30.7%	0.73	3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30		45.45		47.22				
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	74.24		76.20		73.23		83.07		76.64		80.26		82.70		2.44	3.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(3.71)	-5.3%	(3.23)	-4.5%	(4.50)	-6.8%	(5.22)	-6.9%	(5.92)	-8.8%	(4.69)	-6.3%	(4.69)	-6.1%	0.00	0.0%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.6%	(1.49)	-2.0%	(1.32)	-1.7%	0.17	-11.4%	(10)
Total partiel – avantages	(3.71)		(3.84)		(6.97)		(7.92)		(9.06)		(6.18)		(6.01)				
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	70.53	100.0%	72.36	100.0%	66.26	100.0%	75.15	100.0%	67.58	100.0%	74.08	100.0%	76.69	100.0%	2.61	3.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	157.58		185.78		208.21		216.86		178.94		167.59		144.86		(22.73)	-13.6%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.  
(2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.  
(3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.  
(4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.  
(5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.  
(6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.  
(7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.  
(8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport  
(9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.  
(10) Méthodes de calcul des économies de transport :  
2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);  
2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);  
2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);  
2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);  
2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES								
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne										
Écart de prix																		
Comptant à Vancouver – 1 CC		291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38		(1)								
Prix au comptant – 1 CC		243.76	239.60	320.14	370.68	345.50	270.34	237.78		(2)								
Écart de prix		(47.85)	(44.86)	(35.53)	(43.68)	(41.61)	(40.85)	(38.60)		(3)(4)								
		\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil									
PRIX																		
Comptant à Vancouver – 1 CC		291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38		(34.81)	-11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																		
<b>COÛTS</b>																		
Camionnage		5.94	11.7%	6.10	12.6%	6.10	15.3%	5.94	11.9%	5.94	12.5%	6.54	13.8%	7.24	15.8%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix		47.85	94.0%	44.86	92.8%	35.53	89.1%	43.68	87.9%	41.61	87.8%	40.85	86.0%	38.60	84.4%	(2.25)	-5.5%	(3)(4)
Canola Growers Association		0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.3%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.1%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>		54.29		51.46		42.13		50.12		48.05		47.89		46.34		(1.55)	-3.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																		
Primes au camionnage		(3.41)	-6.7%	(3.11)	-6.4%	(2.25)	-5.6%	(0.40)	-0.8%	(0.67)	-1.4%	(0.39)	-0.8%	(0.62)	-1.4%	(0.23)	59.0%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>		50.88	100.0%	48.35	100.0%	39.88	100.0%	49.72	100.0%	47.38	100.0%	47.50	100.0%	45.72	100.0%	(1.78)	-3.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		240.73		236.11		315.79		364.64		339.73		263.69		230.66		(33.03)	-12.5%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

(1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.

(2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.

(3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.

(4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.

(5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.

(6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, r<sup>o</sup> 2 ou supérieur

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %		NOTES
		<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>			
<b>Écart de prix</b>											
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69			(1)
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13			(2)
	Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)			(3)(4)
		<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	
<b>PRIX</b>											
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69			(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>											
<b>COÛTS</b>											
	Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	10.8%	8.4%	(5)
	Écart de prix	48.22	66.21	64.43	75.52	60.28	60.30	44.56	87.9%	91.2%	(3)(4)
	Pulse Growers' Association	0.77	0.64	1.08	1.87	1.64	1.28	1.27	1.4%	0.9%	(6)
	<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93	72.95	71.61	83.33	67.86	68.12	53.07			(15.05) -22.1%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>											
	Primes au camionnage	(0.09)	(0.33)	(0.18)	(0.46)	(0.29)	(0.04)	(0.18)	-0.2%	-0.5%	(7)
	<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.84	72.62	71.43	82.87	67.57	68.08	52.89	100.0%	100.0%	(15.19) -22.3%
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.70	121.98	208.42	242.27	157.20	120.09	118.80			(1.29) -1.1%

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

(1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.

(2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.

(3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.

L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.

(4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.

Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.

(5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.

(6) Retenue remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 à 2001 à 2002, de 0,75 % pour la campagne agricole 2002 à 2003, et de 1,0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.

(7) Les primes ne sont pas payées par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	38.60	36.55	38.01	39.53	39.23	39.97	40.36	0.39	1.0%
Fret moyen à Thunder Bay	26.03	25.45	26.46	27.52	27.32	27.63	27.80	0.17	0.6%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.06	10.32	11.78	12.09	9.68	13.10	13.62	0.52	4.0%
Fret moyen applicable	36.09	35.77	38.01	39.53	37.01	39.97	40.36	0.39	1.0%
Transport ferroviaire applicable pondéré	37.33	35.78	37.39	38.84	37.47	39.45	39.97	0.52	1.3%
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	37.33	35.78	37.39	38.84	37.47	39.45	39.97	0.52	1.3%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	11.51	11.75	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	3.95	4.02	4.15	4.31	0.16	3.9%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	5.40	5.75	3.61	7.72	7.79	6.50	9.16	2.66	40.9%
Total partiel – autres coûts	24.76	25.46	24.45	28.95	29.53	29.08	32.84		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	62.09	61.24	61.84	67.79	67.00	68.53	72.81	4.28	6.2%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(2.69)	(3.07)	(3.16)	(3.92)	(3.54)	(2.53)	(3.76)	(1.23)	48.6%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(2.69)	(3.68)	(5.63)	(6.62)	(6.68)	(4.02)	(5.08)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	59.40	57.56	56.21	61.17	60.32	64.51	67.73	3.22	5.0%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	138.43	150.16	161.95	194.05	155.47	145.60	135.25	(10.35)	-7.1%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent</b>	
Fret moyen à Vancouver	38.60	36.55	38.01	39.53	39.23	39.97	40.36	0.39	1.0%
Fret moyen à Thunder Bay	26.03	25.45	26.46	27.52	27.32	27.63	27.80	0.17	0.6%
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.01	(0.03)	0.16	(0.39)	(0.32)	0.00	0.00	0.00	s.o.
Fret moyen applicable	26.04	25.41	26.33	27.13	27.00	27.63	27.80	0.17	0.6%
Transport ferroviaire applicable pondéré	27.53	26.36	27.22	28.29	28.00	28.45	28.64	0.19	0.7%
	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent</b>	
<b>PRIX</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>		
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	<b>228.11</b>	<b>258.14</b>	<b>274.47</b>	<b>292.01</b>	<b>246.52</b>	<b>241.67</b>	<b>221.55</b>	(20.12)	-8.3%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	27.53	26.36	27.22	28.29	28.00	28.45	28.64	0.19	0.7%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	11.51	11.75	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	4.03	4.12	4.23	4.33	0.10	2.4%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	21.32	24.58	19.82	27.83	20.46	22.79	23.52	0.73	3.2%
Total partiel – autres coûts	40.68	44.29	40.66	49.14	42.30	45.45	47.22		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>68.21</b>	<b>70.65</b>	<b>67.88</b>	<b>77.43</b>	<b>70.30</b>	<b>73.90</b>	<b>75.86</b>	1.96	2.7%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(2.99)	(3.00)	(3.49)	(3.59)	(3.73)	(3.31)	(3.58)	(0.27)	8.2%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(2.99)	(3.61)	(5.96)	(6.29)	(6.87)	(4.80)	(4.90)		(10)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>65.22</b>	<b>67.04</b>	<b>61.92</b>	<b>71.14</b>	<b>63.43</b>	<b>69.10</b>	<b>70.96</b>	1.86	2.7%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>162.89</b>	<b>191.10</b>	<b>212.55</b>	<b>220.87</b>	<b>183.09</b>	<b>172.57</b>	<b>150.59</b>	(21.98)	-12.7%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES				
<b>Écart de prix</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>						
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38		(1)				
Prix au comptant – 1 CC	239.81	240.09	314.81	367.82	345.25	268.92	239.48		(2)				
Écart de prix	(51.80)	(44.37)	(40.86)	(46.54)	(41.86)	(42.27)	(36.90)		(3)(4)				
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>					
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		387.11		276.38	(34.81)	-11.2%	(1)			
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camionnage	5.94	10.3%	6.10	12.2%	5.94	12.3%	6.54	13.3%	7.24	16.4%	(5)		
Écart de prix	51.80	90.1%	44.37	88.4%	46.54	88.1%	42.27	86.0%	36.90	83.6%	(3)(4)		
Canola Growers Association	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%			
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>58.24</b>		<b>50.97</b>		<b>47.46</b>		<b>49.31</b>		<b>44.64</b>		(4.67)	-9.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes au camionnage	(0.77)	-1.3%	(0.79)	-1.6%	(0.49)	-1.0%	(0.16)	-0.3%	(0.48)	-1.1%	(0.32)	200.0%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>57.47</b>	<b>100.0%</b>	<b>50.18</b>	<b>100.0%</b>	<b>46.97</b>	<b>100.0%</b>	<b>49.15</b>	<b>100.0%</b>	<b>44.16</b>	<b>100.0%</b>	<b>(4.99)</b>	<b>-10.2%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>234.14</b>		<b>234.28</b>		<b>361.54</b>		<b>338.96</b>		<b>262.04</b>		<b>(29.82)</b>	<b>-11.4%</b>	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %	NOTES								
<b>Écart de prix</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>										
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69		(1)								
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13		(2)								
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)		(3)(4)								
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>									
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.6%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.22	88.1%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	90.6%	60.28	88.9%	60.30	88.7%	44.56	84.0%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(0.01)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>		<b>72.95</b>		<b>71.61</b>		<b>83.33</b>		<b>67.86</b>		<b>68.12</b>		<b>53.07</b>		<b>(15.05)</b>	<b>-22.1%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(0.21)	-0.4%	(0.02)	0.0%	(0.01)	0.0%	(0.02)	0.0%	(0.03)	0.0%	(0.11)	-0.2%	(0.02)	0.0%	0.09	-81.8%	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.72</b>	<b>100.0%</b>	<b>72.93</b>	<b>100.0%</b>	<b>71.60</b>	<b>100.0%</b>	<b>83.31</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.83</b>	<b>100.0%</b>	<b>68.01</b>	<b>100.0%</b>	<b>53.05</b>	<b>100.0%</b>	<b>(14.96)</b>	<b>-22.0%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.82</b>		<b>121.67</b>		<b>208.25</b>		<b>241.83</b>		<b>156.94</b>		<b>120.16</b>		<b>118.64</b>		<b>(1.52)</b>	<b>-1.3%</b>	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

(1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.

(2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.

(3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.

L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.

(4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.

Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.

(5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.

(6) Retenue remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 et 2001 à 2002, de 0,75 % pour la campagne agricole 2002 à 2003, et de 1,0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.

(7) Les primes ne sont pas payées par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>									
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	34.34	32.97	34.29	35.66	35.38	36.05	36.30	0.25	0.7%
Fret moyen à Thunder Bay	31.61	30.35	31.56	32.82	32.55	32.90	33.21	0.31	0.9%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%
Fret moyen applicable	34.34	32.97	34.29	35.66	35.38	36.05	36.30	0.25	0.7%
Transport ferroviaire applicable pondéré	35.59	32.22	33.70	35.22	34.99	35.44	35.95	0.51	1.4%
									(1)
									(2)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%
									(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	35.59 62.2%	32.22 59.5%	33.70 65.4%	35.22 61.8%	34.99 61.6%	35.44 60.4%	35.95 58.3%	0.51	1.4%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 10.4%	6.10 11.3%	6.10 11.8%	5.94 10.4%	5.94 10.5%	6.54 11.1%	7.24 11.7%	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.41 16.4%	9.60 17.7%	10.59 20.6%	10.96 19.2%	11.40 20.1%	11.51 19.6%	11.75 19.1%	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63 6.3%	3.63 6.7%	3.77 7.3%	3.95 6.9%	4.02 7.1%	4.15 7.1%	4.31 7.0%	0.16	3.9%
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	5.40 9.4%	5.75 10.6%	3.61 7.0%	7.72 13.5%	7.79 13.7%	6.50 11.1%	9.16 14.9%	2.66	40.9%
Total partiel – autres coûts	24.76	25.46	24.45	28.95	29.53	29.08	32.84		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	60.35	57.68	58.15	64.17	64.52	64.52	68.79	4.27	6.6%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(3.13) -5.5%	(2.96) -5.5%	(4.19) -8.1%	(4.45) -7.8%	(4.60) -8.1%	(4.36) -7.4%	(5.81) -9.4%	(1.45)	33.3%
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -1.1%	(2.47) -4.8%	(2.70) -4.7%	(3.14) -5.5%	(1.49) -2.5%	(1.32) -2.1%	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(3.13)	(3.57)	(6.66)	(7.15)	(7.74)	(5.85)	(7.13)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.22 100.0%	54.11 100.0%	51.49 100.0%	57.02 100.0%	56.78 100.0%	58.67 100.0%	61.66 100.0%	2.99	5.1%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	140.61	153.61	166.67	198.20	159.01	151.44	141.32	(10.12)	-6.7%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>								04/05 à 05/06	
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	34.34	32.97	34.29	35.66	35.38	36.05	36.30	0.25	0.7%
Fret moyen à Thunder Bay	31.61	30.35	31.56	32.82	32.55	32.90	33.21	0.31	0.9%
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	s.o.
Fret moyen applicable	32.23	30.61	31.68	32.82	32.55	32.90	33.21	0.31	0.9%
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.78	29.25	30.20	31.77	31.50	32.04	32.23	0.19	0.6%
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06	
								\$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12)	-8.3%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.78	29.25	30.20	31.77	31.50	32.04	32.23	0.19	0.6%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	11.51	11.75	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	4.03	4.12	4.23	4.33	0.10	2.4%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	21.32	24.58	19.82	27.83	20.46	22.79	23.52	0.73	3.2%
Total partiel – autres coûts	40.68	44.29	40.66	49.14	42.30	45.45	47.22		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	71.46	73.54	70.86	80.91	73.80	77.49	79.45	1.96	2.5%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(3.34)	(3.72)	(4.29)	(3.69)	(4.95)	(4.91)	(6.04)	(1.13)	23.0%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(3.34)	(4.33)	(6.76)	(6.39)	(8.09)	(6.40)	(7.36)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	68.12	69.21	64.10	74.52	65.71	71.09	72.09	1.00	1.4%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	159.99	188.93	210.37	217.49	180.81	170.58	149.46	(21.12)	-12.4%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>Écart de prix</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)	
Prix au comptant – 1 CC	240.64		241.34		318.28		370.03		347.00		270.84		244.05			(2)	
Ecart de prix	(50.97)		(43.12)		(37.39)		(44.33)		(40.11)		(40.35)		(32.33)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06		
															\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38		(34.81)	-11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.7%	6.10	12.3%	6.10	14.0%	5.94	11.7%	5.94	12.8%	6.54	14.0%	7.24	18.2%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	50.97	91.4%	43.12	87.2%	37.39	85.5%	44.33	87.5%	40.11	86.6%	40.35	86.1%	32.33	81.2%	(8.02)	-19.9%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.1%	0.50	1.3%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	57.41		49.72		43.99		50.77		46.55		47.39		40.07		(7.32)	-15.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(1.66)	-3.0%	(0.28)	-0.6%	(0.28)	-0.6%	(0.10)	-0.2%	(0.21)	-0.5%	(0.55)	-1.2%	(0.26)	-0.7%	0.29	-52.7%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	55.75	100.0%	49.44	100.0%	43.71	100.0%	50.67	100.0%	46.34	100.0%	46.84	100.0%	39.81	100.0%	(7.03)	-15.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	235.86		235.02		311.96		363.69		340.77		264.35		236.57		(27.78)	-10.5%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %	NOTES								
		<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>										
<b>Écart de prix</b>																		
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69		(1)								
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13		(2)								
	Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)		(3)(4)								
		<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>									
<b>PRIX</b>																		
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		279.85		224.77		171.69	(16.48)	-8.8%	(1)							
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																		
<b>COÛTS</b>																		
	Camionnage	5.94	10.9%	6.10	8.4%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.7%	0.70	10.7%	(5)		
	Écart de prix	48.22	88.2%	66.21	91.0%	64.43	91.2%	75.52	90.8%	60.28	88.9%	60.30	88.8%	44.56	84.1%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
	Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(0.01)	-0.6%	(6)
	<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>		<b>72.95</b>		<b>71.61</b>		<b>83.33</b>		<b>67.86</b>		<b>68.12</b>		<b>53.07</b>		<b>(15.05)</b>	<b>-22.1%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																		
	Primes au camionnage	(0.27)	-0.5%	(0.19)	-0.3%	(0.94)	-1.3%	(0.16)	-0.2%	(0.06)	-0.1%	(0.19)	-0.3%	(0.10)	-0.2%	0.09	-47.4%	(7)
	<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.66</b>	<b>100.0%</b>	<b>72.76</b>	<b>100.0%</b>	<b>70.67</b>	<b>100.0%</b>	<b>83.17</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.80</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.93</b>	<b>100.0%</b>	<b>52.97</b>	<b>100.0%</b>	<b>(14.96)</b>	<b>-22.0%</b>	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.88</b>		<b>121.84</b>		<b>209.18</b>		<b>241.97</b>		<b>156.97</b>		<b>120.24</b>		<b>118.72</b>		<b>(1.52)</b>	<b>-1.3%</b>	

Blé

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles de 1999 à 2000 et 2001 à 2002, de 0,75 % pour la campagne agricole 2002 à 2003, et de 1 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.
- (7) Les primes ne sont pas payées par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	28.99	27.83	28.94	29.69	29.57	30.07	30.08	0.01	0.0%
Fret moyen à Thunder Bay	39.03	37.47	38.96	40.81	40.48	40.96	41.04	0.08	0.2%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%
Fret moyen applicable	28.99	27.83	28.94	29.69	29.57	30.07	30.08	0.01	0.0%
Transport ferroviaire applicable pondéré	28.80	27.57	28.84	29.81	29.67	30.02	30.44	0.42	1.4%
<b>PRIX</b>	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	28.80 54.1%	27.57 54.2%	28.84 59.4%	29.81 57.5%	29.67 57.6%	30.02 58.6%	30.44 52.2%	0.42	1.4%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 11.2%	6.10 12.0%	6.10 12.6%	5.94 11.5%	5.94 11.5%	6.54 12.8%	7.24 12.4%	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.98 18.8%	10.05 19.7%	11.11 22.9%	11.36 21.9%	11.56 22.4%	11.96 23.3%	12.29 21.1%	0.33	2.8%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47 6.5%	3.48 6.8%	3.73 7.7%	3.95 7.6%	4.03 7.8%	4.34 8.5%	4.81 8.2%	0.47	10.8%
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.8%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.38 0.7%	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	5.40 10.2%	5.75 11.3%	3.61 7.4%	7.72 14.9%	7.79 15.1%	6.50 12.7%	9.16 15.7%	2.66	40.9%
Total partiel – autres coûts	25.17	25.76	24.93	29.35	29.70	29.72	33.88		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	53.97	53.33	53.77	59.16	59.37	59.74	64.32	4.58	7.7%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(0.77) -1.4%	(1.83) -3.6%	(2.71) -5.6%	(4.63) -8.9%	(4.73) -9.2%	(6.98) -13.6%	(4.64) -8.0%	2.34	-33.5%
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -1.2%	(2.47) -5.1%	(2.70) -5.2%	(3.14) -6.1%	(1.49) -2.9%	(1.32) -2.3%	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(0.77)	(2.44)	(5.18)	(7.33)	(7.87)	(8.47)	(5.96)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.20 100.0%	50.89 100.0%	48.59 100.0%	51.83 100.0%	51.50 100.0%	51.27 100.0%	58.36 100.0%	7.09	13.8%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.63	156.83	169.57	203.39	164.29	158.84	144.62	(14.22)	-9.0%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
- 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>									
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	28.99	27.83	28.94	29.69	29.57	30.07	30.08	0.01	0.0%
Fret moyen à Thunder Bay	39.03	37.47	38.96	40.81	40.48	40.96	41.04	0.08	0.2%
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	s.o.
Fret moyen applicable	28.99	27.83	28.94	29.69	29.57	30.07	30.08	0.01	0.0%
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.58	27.83	28.94	29.69	30.80	30.07	29.28	(0.79)	-2.6%
									(1)
									(2)(11)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12)	-8.3%
									(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.58	27.83	28.94	29.69	30.80	30.07	29.28	(0.79)	-2.6%
	42.7%	38.8%	42.8%	38.8%	43.9%	40.3%	38.4%		(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.2%
Ensilage primaire	9.98	10.05	11.11	11.36	11.56	11.96	12.29	0.33	2.8%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47	3.48	3.73	4.00	4.08	4.40	4.85	0.45	10.2%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	21.32	24.58	19.82	27.83	20.46	22.79	23.52	0.73	3.2%
	29.7%	34.2%	29.3%	36.4%	29.2%	30.5%	30.8%		(8)
Total partiel – autres coûts	41.09	44.59	41.14	49.51	42.42	46.07	48.28		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	71.67	72.42	70.08	79.20	73.22	76.14	77.56	1.42	1.9%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.0%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
	0.0%	-0.8%	-3.7%	-3.5%	-4.5%	-2.0%	-1.7%		(10)
Total partiel – avantages	-	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.67	71.81	67.61	76.50	70.08	74.65	76.24	1.59	2.1%
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	156.44	186.33	206.86	215.51	176.44	167.02	145.31	(21.71)	-13.0%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Insuffisance du volume de blé dur traité aux postes visés de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes agricoles 2000 à 2001 et 2001 à 2002, 2002 à 2003 et 2004 à 2005 = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux postes visés.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>Écart de prix</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)	
Prix au comptant – 1 CC	243.24		242.02		321.18		379.85		355.31		281.13		246.10			(2)	
Écart de prix	(48.37)		(42.44)		(34.49)		(34.51)		(31.80)		(30.06)		(30.28)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38		(34.81)	-11.2%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	11.8%	6.10	13.2%	6.10	15.0%	5.94	14.5%	5.94	15.4%	6.54	17.7%	7.24	19.4%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.37	96.0%	42.44	91.8%	34.49	84.6%	34.51	84.4%	31.80	82.5%	30.06	81.4%	30.28	81.1%	0.22	0.7%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	1.00	2.6%	1.00	2.7%	0.50	1.3%	(0.50)	-50.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.81		49.04		41.09		40.95		38.74		37.60		38.02		0.42	1.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(4.42)	-8.8%	(2.81)	-6.1%	(0.33)	-0.8%	(0.07)	-0.2%	(0.19)	-0.5%	(0.65)	-1.8%	(0.68)	-1.8%	(0.03)	4.6%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	50.39	100.0%	46.23	100.0%	40.76	100.0%	40.88	100.0%	38.55	100.0%	36.95	100.0%	37.34	100.0%	0.39	1.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	241.22		238.23		314.91		373.48		348.56		274.24		239.04		(35.20)	-12.8%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

NORD DE L'ALBERTA	Oct./nov. 1999		Oct./nov. 2000		Oct./nov. 2001		Oct./nov. 2002		Oct./nov. 2003		Oct./nov. 2004		Oct./nov. 2005		ÉCART EN %	NOTES
	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil	\$CAN/tonne	% du seuil		
<b>Écart de prix</b>																
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69			(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87		127.13			(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)		(44.56)			(3)(4)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
Camionnage	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.7%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.7%	0.70	10.7%
Écart de prix	48.22	88.8%	66.21	90.8%	64.43	92.0%	75.52	91.3%	60.28	88.8%	60.30	88.6%	44.56	84.4%	(15.74)	-26.1%
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(0.01)	-0.6%
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		68.12		53.07		(15.05)	-22.1%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
Primes au camionnage	(0.64)	-1.2%	0.00	0.0%	(1.57)	-2.2%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.06)	-0.1%	(0.25)	-0.5%	(0.19)	316.7%
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.29	100.0%	72.95	100.0%	70.04	100.0%	82.71	100.0%	67.86	100.0%	68.06	100.0%	52.82	100.0%	(15.24)	-22.4%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	148.25		121.65		209.81		242.43		156.91		120.11		118.87		(1.24)	-1.0%

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

(1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.

(2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.

(3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.

L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.

(4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.

Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.

(5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.

(6) Redevance remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles 1999 à 2000 jusqu'à 2002 à 2003 et de 1,0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.

(7) Insuffisance du volume traité aux postes visés de la région durant les campagnes agricoles 2000 à 2001, 2002 à 2003 et 2003 à 2004 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	26.33	25.27	26.28	27.33	27.12	27.63	27.91	0.28	1.0%
Fret moyen à Thunder Bay	38.55	37.01	38.49	40.03	39.73	40.18	40.59	0.41	1.0%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%
Fret moyen applicable	26.33	25.27	26.28	27.33	27.12	27.63	27.91	0.28	1.0%
Transport ferroviaire applicable pondéré	25.19	24.40	25.22	26.36	26.10	26.73	27.08	0.35	1.3%
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	25.19	24.40	25.22	26.36	26.10	26.73	27.08	0.35	1.3%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.98	10.05	11.11	11.36	11.56	11.96	12.29	0.33	2.8%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47	3.48	3.73	3.95	4.03	4.34	4.81	0.47	10.8%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	5.40	5.75	3.61	7.72	7.79	6.50	9.16	2.66	40.9%
Total partiel – autres coûts	25.17	25.76	24.93	29.35	29.70	29.72	33.88		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	50.36	50.16	50.15	55.71	55.80	56.45	60.96	4.51	8.0%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(1.55)	(1.97)	(3.45)	(5.75)	(5.19)	(4.30)	(3.36)	0.94	-21.9%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(1.55)	(2.58)	(5.92)	(8.45)	(8.33)	(5.79)	(4.68)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.81	47.58	44.23	47.26	47.47	50.66	56.28	5.62	11.1%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	149.02	160.14	173.93	207.96	168.32	159.45	146.70	(12.75)	-8.0%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	26.33	25.27	26.28	27.33	27.12	27.63	27.91	0.28 1.0%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55	37.01	38.49	40.03	39.73	40.18	40.59	0.41 1.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00 s.o.	(1)
Fret moyen applicable	26.33	25.27	26.28	27.33	27.12	27.63	27.91	0.28 1.0%	
Transport ferroviaire applicable pondéré	26.67	25.37	25.62	26.34	26.63	26.97	26.95	(0.02) -0.1%	(2)
<b>PRIX</b>	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12) -8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	26.67 40.4%	25.37 37.4%	25.62 42.9%	26.34 37.6%	26.63 43.9%	26.97 41.1%	26.95 39.6%	(0.02) -0.1%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 9.0%	6.10 9.0%	6.10 10.2%	5.94 8.5%	5.94 9.8%	6.54 10.0%	7.24 10.6%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	9.98 15.1%	10.05 14.8%	11.11 18.6%	11.36 16.2%	11.56 19.1%	11.96 18.2%	12.29 18.1%	0.33 2.8%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47 5.3%	3.48 5.1%	3.73 6.2%	4.00 5.7%	4.08 6.7%	4.40 6.7%	4.85 7.1%	0.45 10.2%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.5%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.38 0.6%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32 32.3%	24.58 36.2%	19.82 33.2%	27.83 39.7%	20.46 33.7%	22.79 34.7%	23.52 34.6%	0.73 3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	41.09	44.59	41.14	49.51	42.42	46.07	48.28		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	67.76	69.96	66.76	75.85	69.05	73.04	75.23	2.19 3.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(1.70) -2.6%	(1.53) -2.3%	(4.54) -7.6%	(3.03) -4.3%	(5.27) -8.7%	(5.85) -8.9%	(5.87) -8.6%	(0.02) 0.3%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.9%	(2.47) -4.1%	(2.70) -3.9%	(3.14) -5.2%	(1.49) -2.3%	(1.32) -1.9%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	(1.70)	(2.14)	(7.01)	(5.73)	(8.41)	(7.34)	(7.19)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	66.06 100.0%	67.82 100.0%	59.75 100.0%	70.12 100.0%	60.64 100.0%	65.70 100.0%	68.04 100.0%	2.34 3.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.05	190.32	214.72	221.89	185.88	175.97	153.51	(22.46) -12.8%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustées par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil		
<b>Écart de prix</b>																
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)
Prix au comptant – 1 CC	245.52		244.68		322.95		379.52		356.29		282.81		249.94			(2)
Écart de prix	(46.09)		(39.78)		(32.72)		(34.84)		(30.82)		(28.38)		(26.44)			(3)(4)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
Camionnage	5.94	12.4%	6.10	14.8%	6.10	17.2%	5.94	14.4%	5.94	16.2%	6.54	18.4%	7.24	21.3%	0.70	10.7%
Écart de prix	46.09	95.9%	39.78	96.5%	32.72	92.1%	34.84	84.7%	30.82	84.0%	28.38	79.7%	26.44	78.0%	(1.94)	-6.8%
Canola Growers Association	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.4%	0.50	1.2%	1.00	2.7%	1.00	2.8%	0.50	1.5%	(0.50)	-50.0%
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	52.53		46.38		39.32		41.28		37.76		35.92		34.18		(1.74)	-4.8%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
Primes au camionnage	(4.46)	-9.3%	(5.15)	-12.5%	(3.79)	-10.7%	(0.16)	-0.4%	(1.08)	-2.9%	(0.32)	-0.9%	(0.27)	-0.8%	0.05	-15.6%
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.07	100.0%	41.23	100.0%	35.53	100.0%	41.12	100.0%	36.68	100.0%	35.60	100.0%	33.91	100.0%	(1.69)	-4.7%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	243.54		243.23		320.14		373.24		350.43		275.59		242.47		(33.12)	-12.0%

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

SUD DE L'ALBERTA	Oct./nov. 1999		Oct./nov. 2000		Oct./nov. 2001		Oct./nov. 2002		Oct./nov. 2003		Oct./nov. 2004		Oct./nov. 2005		ÉCART EN %	NOTES	
	\$CAN/tonne		\$CAN/tonne		\$CAN/tonne		\$CAN/tonne		\$CAN/tonne		\$CAN/tonne		\$CAN/tonne				
<b>Écart de prix</b>																	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87		127.13			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)		(44.56)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>																	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		171.69		(16.48)	-8.8%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	10.8%	6.10	8.6%	6.10	8.8%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.7%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	93.6%	64.43	92.6%	75.52	91.3%	60.28	88.8%	60.30	88.5%	44.56	84.0%	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(0.01)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		68.12		53.07		(15.05)	-22.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	0.00	0.0%	(2.21)	-3.1%	(2.01)	-2.9%	0.00	0.0%	(0.01)	0.0%	0.00	0.0%	(0.04)	-0.1%	(0.04)	s.o.	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	70.74	100.0%	69.60	100.0%	82.71	100.0%	67.85	100.0%	68.12	100.0%	53.03	100.0%	(15.09)	-22.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		123.86		210.25		242.43		156.92		120.05		118.66		(1.39)	-1.2%	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver. Le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Redevance remboursable de 0.5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles 1999 à 2000 jusqu'à 2002 à 2003 et de 1.0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.
- (7) Insuffisance du volume de pois jaunes traité aux postes visés de la région durant les campagnes agricoles 1999 à 2000, 2002 à 2003 et 2004 à 2005 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

PEACE RIVER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES									
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent										
<b>FRET APPLICABLE</b>																		
Fret moyen à Vancouver	29.91	28.74	28.74	30.21	31.09	31.56	32.12	0.56	1.8%									
Fret moyen à Thunder Bay	48.30	46.37	46.86	48.74	48.74	49.47	50.31	0.84	1.7%									
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	13.10	13.62	0.52	4.0%									
Fret moyen applicable	29.91	28.74	28.74	30.21	31.09	31.45	32.12	0.67	2.1%									
Transport ferroviaire applicable pondéré	29.52	28.39	28.66	30.35	31.32	31.17	31.59	0.42	1.3%									
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil										
<b>PRIX</b>																		
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43		217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)									
<b>ET AJUSTEMENTS</b>																		
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)									
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13)	-3.4%									
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																		
<b>FRET</b>																		
Transport ferroviaire applicable pondéré	29.52	55.1%	28.39	53.9%	28.66	57.6%	30.35	53.9%	31.32	57.8%	31.17	56.4%	31.59	51.4%	0.42	1.3%	(1)(2)	
<b>AUTRES COÛTS</b>																		
Camionnage	5.94	11.1%	6.10	11.6%	6.10	12.3%	5.94	10.5%	5.94	11.0%	6.54	11.8%	7.24	11.8%	0.70	10.7%	(6)	
Ensilage primaire	9.98	18.6%	10.05	19.1%	11.11	22.3%	11.36	20.2%	11.56	21.3%	11.96	21.7%	12.29	20.0%	0.33	2.8%		
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47	6.5%	3.48	6.6%	3.73	7.5%	3.95	7.0%	4.03	7.4%	4.34	7.9%	4.81	7.8%	0.47	10.8%		
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)	
Coûts de la CCB (bruts)	5.40	10.1%	5.75	10.9%	3.61	7.3%	7.72	13.7%	7.79	14.4%	6.50	11.8%	9.16	14.9%	2.66	40.9%	(8)	
Total partiel – autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70		29.72		33.88					
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.69		54.15		53.59		59.70		61.02		60.89		65.47		4.58	7.5%		
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																		
Primes au camionnage	(1.12)	-2.1%	(0.84)	-1.6%	(1.37)	-2.8%	(0.69)	-1.2%	(3.68)	-6.8%	(4.17)	-7.6%	(2.71)	-4.4%	1.46	-35.0%	(9)	
Économies de transport de la CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.0%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.8%	(1.49)	-2.7%	(1.32)	-2.1%	0.17	-11.4%	(10)	
Total partiel – avantages	(1.12)		(1.45)		(3.84)		(3.39)		(6.82)		(5.66)		(4.03)					
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.57	100.0%	52.70	100.0%	49.75	100.0%	56.31	100.0%	54.20	100.0%	55.23	100.0%	61.44	100.0%	6.21	11.2%		
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.26		155.02		168.41		198.91		161.59		154.88		141.54		(13.34)	-8.6%		

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de la région de Peace River.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

PEACE RIVER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	29.91	28.74	28.74	30.21	31.09	31.56	32.12	0.56 1.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30	46.37	46.86	48.74	48.74	49.47	50.31	0.84 1.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00 s.o.	
Fret moyen applicable	29.91	28.74	28.74	30.21	31.09	31.56	32.12	0.56 1.8%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	29.91	30.60	30.60	30.21	31.09	31.56	31.33	(0.23) -0.7%	(2)(11)
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12) -8.3%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	29.91 42.1%	30.60 41.0%	30.60 44.2%	30.21 39.2%	31.09 44.2%	31.56 41.4%	31.33 40.0%	(0.23) -0.7%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94 8.4%	6.10 8.2%	6.10 8.8%	5.94 7.7%	5.94 8.4%	6.54 8.6%	7.24 9.2%	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	9.98 14.1%	10.05 13.5%	11.11 16.0%	11.36 14.7%	11.56 16.4%	11.96 15.7%	12.29 15.7%	0.33 2.8%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.47 4.9%	3.48 4.7%	3.73 5.4%	4.00 5.2%	4.08 5.8%	4.40 5.8%	4.85 6.2%	0.45 10.2%	
Pesée et inspection – CCG	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.38 0.5%	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	21.32 30.0%	24.58 33.0%	19.82 28.6%	27.83 36.1%	20.46 29.1%	22.79 29.9%	23.52 30.0%	0.73 3.2%	(8)
Total partiel – autres coûts	41.09	44.59	41.14	49.51	42.42	46.07	48.28		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	71.00	75.19	71.74	79.72	73.51	77.63	79.61	1.98 2.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00 0.0%	(0.61) -0.8%	(2.47) -3.6%	(2.70) -3.5%	(3.14) -4.5%	(1.49) -2.0%	(1.32) -1.7%	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	-	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.00 100.0%	74.58 100.0%	69.27 100.0%	77.02 100.0%	70.37 100.0%	76.14 100.0%	78.29 100.0%	2.15 2.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	157.11	183.56	205.20	214.99	176.15	165.53	143.26	(22.27) -13.5%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de la région de Peace River de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB – coût (net) de la CCB majoré des économies de transport.
- (9) Insuffisance du volume de blé dur traité aux postes visés de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
- 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
- 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
- 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes agricoles (sauf 2001 à 2002 et 2002 à 2003) = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux postes visés.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

PEACE RIVER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES	
<b>Écart de prix</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>			
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38		(1)	
Prix au comptant – 1 CC	244.67	240.70	320.78	377.79	352.29	278.08	242.32		(2)	
Écart de prix	(46.94)	(43.76)	(34.89)	(36.57)	(34.82)	(33.11)	(34.06)		(3)(4)	
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>			
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61	284.46	355.67	414.36	387.11	311.19	276.38	(34.81)	-11.2%	(1)
<b>COÛTS</b>										
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	46.94	43.76	34.89	36.57	34.82	33.11	34.06	0.95	2.9%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	0.50	0.50	0.50	1.00	1.00	0.50	(0.50)	-50.0%	
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>53.38</b>	<b>50.36</b>	<b>41.49</b>	<b>43.01</b>	<b>41.76</b>	<b>40.65</b>	<b>41.80</b>	<b>1.15</b>	<b>2.8%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>										
Primes au camionnage	(1.24)	(0.84)	(0.41)	(0.14)	(0.15)	(0.17)	(0.26)	(0.09)	52.9%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>52.14</b>	<b>49.52</b>	<b>41.08</b>	<b>42.87</b>	<b>41.61</b>	<b>40.48</b>	<b>41.54</b>	<b>1.06</b>	<b>2.6%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>239.47</b>	<b>234.94</b>	<b>314.59</b>	<b>371.49</b>	<b>345.50</b>	<b>270.71</b>	<b>234.84</b>	<b>(35.87)</b>	<b>-13.2%</b>	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE; Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE; L'écart de prix comprend les coûts de transport, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

PEACE RIVER	Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %	NOTES				
<b>Écart de prix</b>	<b>\$CAN/tonne</b>		<b>\$CAN/tonne</b>		<b>\$CAN/tonne</b>		<b>\$CAN/tonne</b>						
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69		(1)				
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13		(2)				
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)		(3)(4)				
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>					
<b>PRIX</b>	202.54		194.60		224.77		171.69						
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers								(16.48)	-8.8%	(1)			
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camionnage	5.94	10.8%	6.10	8.4%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	7.24	13.7%	(5)		
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	75.52	91.4%	60.30	88.8%	44.56	84.1%	(3)(4)		
Pulse Growers' Association	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.28	1.9%	1.27	2.4%	(6)		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		82.71		68.12		53.07		(15.05)	-22.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes au camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.08)	-0.1%	(0.22)	-0.3%	(0.09)	-0.2%	0.13	-59.1%	(7)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.95	100.0%	82.63	100.0%	67.90	100.0%	52.98	100.0%	(14.92)	-22.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.65		242.51		120.27		118.71		(1.56)	-1.3%	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Redevance remboursable de 0,5 % du prix de l'offre du producteur pour les campagnes agricoles 1999 à 2000 jusqu'à 2002 à 2003 et de 1,0 % à partir de la campagne agricole 2003 à 2004.
- (7) Les volumes pois jaunes dur traités par les postes de la région ayant soumis un rapport sont insuffisants pour mesurer adéquatement les primes pour les campagnes agricoles 1999 à 2000, 2000 à 2001 et 2001 à 2002.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé 1 CWRS

OUEST CANADIEN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
<b>FRET APPLICABLE</b>									
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
Fret moyen à Vancouver	36.09	34.68	35.91	36.99	36.67	37.71	37.44	(0.27) -0.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62	30.27	31.33	32.98	33.13	33.54	34.00	0.46 1.4%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.13	10.33	11.80	12.08	10.03	13.09	13.61	0.52 4.0%	
Fret moyen applicable	36.09	34.68	35.91	36.99	36.67	37.31	37.44	0.13 0.3%	(1)
Transport ferroviaire applicable pondéré	31.87	30.93	32.31	34.73	33.32	33.74	34.80	1.06 3.1%	(2)
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWRS	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14	205.10	195.14		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65	5.01	7.84		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	210.11	202.98	(7.13) -3.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	31.87	30.93	32.31	34.73	33.32	33.74	34.80	1.06 3.1%	(1)(2)
RFTC pondéré		(0.09) -0.2%	(0.07) -0.1%	(0.11) -0.2%		(0.05) -0.1%	(0.08) -0.1%	(0.03) s.o.	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70 10.7%	(6)
Ensilage primaire	9.75	9.91	10.90	11.22	11.53	11.64	11.76	0.12 1.0%	
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.56	3.56	3.74	3.93	4.01	4.19	4.43	0.24 5.7%	
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00 0.0%	(7)
Coûts de la CCB (bruts)	5.40	5.75	3.61	7.72	7.79	6.50	9.16	2.66 40.9%	(8)
Total partiel – autres coûts	25.03	25.70	24.73	29.19	29.65	29.25	32.97		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	56.90	56.54	56.97	63.81	62.90	62.94	67.69	4.75 7.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(2.32)	(3.01)	(3.62)	(3.96)	(4.25)	(3.68)	(4.56)	(0.88) 23.9%	(9)
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17 -11.4%	(10)
Total partiel – avantages	(2.32)	(3.62)	(6.09)	(6.66)	(7.39)	(5.17)	(5.88)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.58	52.92	50.88	57.15	55.51	57.77	61.81	4.04 7.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.25	154.80	167.28	198.07	160.28	152.34	141.17	(11.17) -7.3%	

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 CWRS aux postes visés de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1 CWRS d'une teneur protéique de 13,5 % en entrepôt au St-Laurent ou à Vancouver.
- (4) Les coûts (nets) de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun);
  - 2005 à 2006 – Économie totale de 22,9 millions de dollars, divisée par 17,32 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge fourragère mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RFTC) a été établi au cours de la campagne agricole 2000 à 2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – blé dur 1 CWA

QUEST CANADIEN	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>FRET APPLICABLE</b>									
Fret moyen à Vancouver	36.09	34.68	35.91	36.99	36.67	37.31	37.44	0.13	0.3%
Fret moyen à Thunder Bay	31.62	30.27	31.33	32.98	33.13	33.54	34.00	0.46	1.4%
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.41	0.11	(0.04)	(0.16)	(0.09)	(0.02)	(0.03)	(0.01)	50.0%
Fret moyen applicable	32.02	30.38	31.28	32.81	33.04	33.52	33.98	0.46	1.4%
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.07	28.58	28.96	30.34	30.23	30.98	31.43	0.45	1.5%
	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	\$/tonne % du seuil	04/05 à 05/06 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>									
Prix final de la CCB – 1 CWAD	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20	220.37	199.35		(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32	21.30	22.20		(4)
<b>PRIX FINAL RAJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	241.67	221.55	(20.12)	-8.3%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
Transport ferroviaire applicable pondéré	30.07	28.58	28.96	30.34	30.23	30.98	31.43	0.45	1.5%
<b>AUTRES COÛTS</b>									
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%
Ensilage primaire	9.44	9.61	10.62	10.96	11.41	11.53	11.77	0.24	2.1%
Impuretés – nettoyage au silo terminal	3.62	3.63	3.77	4.03	4.12	4.24	4.35	0.11	2.6%
Pesée et inspection – CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%
Coûts de la CCB (bruts)	21.32	24.58	19.82	27.83	20.46	22.79	23.52	0.73	3.2%
Total partiel – autres coûts	40.70	44.30	40.69	49.14	42.31	45.48	47.26		
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	70.77	72.88	69.65	79.48	72.54	76.46	78.69	2.23	2.9%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
Primes au camionnage	(3.14)	(3.56)	(4.13)	(3.73)	(4.68)	(4.24)	(4.76)	(0.52)	12.3%
Économies de transport de la CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(1.49)	(1.32)	0.17	-11.4%
Total partiel – avantages	(3.14)	(4.17)	(6.60)	(6.43)	(7.82)	(5.73)	(6.08)		
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	67.63	68.71	63.05	73.05	64.72	70.73	72.61	1.88	2.7%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	160.48	189.43	211.42	218.96	181.80	170.94	148.94	(22.00)	-12.9%

## NOTES :

Source : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1 CWAD aux postes visés de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1 CWAD en entrepôt à Vancouver et au St-Laurent.
- (4) Les coûts nets de la CCB dénotent une position des ventes en entrepôt à Vancouver ou au St-Laurent (déduction faite des économies de transport), conformément aux méthodes de transmission de données de la CCB en vigueur antérieurement au rapport annuel de 2002 à 2003.
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = coût (net) de la CCB majoré des économies de transport
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de transport :
  - 2000 à 2001 – Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2001 à 2002 – Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2002 à 2003 – Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun);
  - 2003 à 2004 – Économie totale de 51,1 millions de dollars, divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun);
  - 2004 à 2005 – Économie totale de 26,1 millions de dollars, divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé, du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – 1 canola du Canada

OUEST CANADIEN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2005-2006		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>Écart de prix</b>																	
Comptant à Vancouver – 1 CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		276.38			(1)	
Prix au comptant – 1 CC	243.06		240.06		319.42		371.72		350.92		277.08		242.18			(2)	
Écart de prix	(48.55)		(44.40)		(36.25)		(42.64)		(36.19)		(34.11)		(34.20)			(3)(4)	
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																	
<b>COÛTS</b>																	
Camionnage	5.94	11.3%	6.10	12.4%	6.10	14.5%	5.94	12.1%	5.94	14.0%	6.54	16.0%	7.24	17.4%	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.55	92.5%	44.40	90.4%	36.25	86.3%	42.64	87.1%	36.19	85.1%	34.11	83.3%	34.20	82.4%	0.09	0.3%	(3)(4)
Canola Growers Association	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.0%	0.66	1.6%	0.66	1.6%	0.50	1.2%	(0.16)	-24.2%	(7)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	54.99		51.00		42.85		49.08		42.79		41.31		41.94		0.63	1.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																	
Primes au camionnage	(2.48)	-4.7%	(1.89)	-3.8%	(0.84)	-2.0%	(0.11)	-0.2%	(0.28)	-0.7%	(0.34)	-0.8%	(0.43)	-1.0%	(0.09)	26.5%	(6)
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	52.51	100.0%	49.11	100.0%	42.01	100.0%	48.97	100.0%	42.51	100.0%	40.97	100.0%	41.51	100.0%	0.54	1.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	239.10		235.35		313.66		365.39		344.60		270.22		234.87		(35.35)	-13.1%	

## NOTES :

Source : Bourse des marchandises de Winnipeg, sociétés céréalières, Commission canadienne des grains

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (7) Déduction moyenne à l'Ouest du Canada déterminé par la pondération des déductions provinciales par livraisons.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net – gros pois jaunes du Canada, n° 2 ou supérieur

OUEST CANADIEN	Oct./nov. 1999	Oct./nov. 2000	Oct./nov. 2001	Oct./nov. 2002	Oct./nov. 2003	Oct./nov. 2004	Oct./nov. 2005	ÉCART EN %	NOTES	
<b>Écart de prix</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>	<b>\$CAN/tonne</b>			
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69		(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.31	128.39	215.42	249.62	164.49	127.87	127.13		(2)	
Écart de prix	(48.23)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)	(60.30)	(44.56)		(3)(4)	
	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>04/05 à 05/06</b>		
	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
<b>PRIX</b>										
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	188.17	171.69	(16.48)	-8.8%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>										
<b>COÛTS</b>										
Camionnage	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	6.54	7.24	0.70	10.7%	(5)
Écart de prix	48.23	66.21	64.43	75.52	60.28	60.30	44.56	(15.74)	-26.1%	(3)(4)
Pulse Growers' Association	0.77	0.64	1.08	1.87	1.64	1.28	1.27	(0.01)	-0.6%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL – COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.94</b>	<b>72.95</b>	<b>71.61</b>	<b>83.33</b>	<b>67.86</b>	<b>68.12</b>	<b>53.07</b>	<b>(15.05)</b>	<b>-22.1%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>										
Primes au camionnage	(0.18)	(0.23)	(0.64)	(0.14)	(0.11)	(0.14)	(0.13)	0.01	-7.1%	
<b>TOTAL – SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.76</b>	<b>72.72</b>	<b>70.97</b>	<b>83.19</b>	<b>67.75</b>	<b>67.98</b>	<b>52.94</b>	<b>(15.04)</b>	<b>-22.1%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.78</b>	<b>121.88</b>	<b>208.88</b>	<b>241.95</b>	<b>157.02</b>	<b>120.19</b>	<b>118.75</b>	<b>(1.44)</b>	<b>-1.2%</b>	

## NOTES :

Source : Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (entiers) – sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, gros pois jaunes canadiens (prix net) – converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire moyenne des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix sur voie à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux – trajet de 40 milles.
- (6) Retenue de 0,5 % du prix de l'offre du producteur. La redevance remboursable a augmenté à 0,75 % en Saskatchewan pour la campagne agricole 2002 à 2003 et à 1,0 % en Saskatchewan et en Alberta à compter de la campagne agricole 2003 à 2004.



## Installations de chargement par les producteurs – par province et catégorie de chemin de fer (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE														NOTES		
	1999-2000					2003-2004				2004-2005				2005-2006			
	1 <sup>er</sup> août	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 oct.	31 jan.	30 avr.	31 juillet	31 oct.	31 jan.	30 avr.	31 juillet	31 oct.	31 jan.	30 août	31 juillet
<b>OUEST CANADIEN</b>																	
<b>Transporteurs ferroviaires de catégorie 1</b>	Nombre d'installations de chargement par les producteurs																
	644	415	381	386	380	354	360	360	348	363	363	363	329	331	354	354	354
	100.0	64.4	59.2	59.9	59.1	55.1	55.9	55.9	54.0	56.4	56.4	56.4	51.1	51.4	55.0	55.0	55.0
	Indice																
<b>Transporteurs ferroviaires de catégories 2 et 3</b>	Nombre d'installations de chargement par les producteurs																
	65	122	124	129	138	138	138	132	166	133	133	133	155	155	129	129	129
	100.0	187.7	190.8	198.5	219.0	219.0	212.3	203.1	255.4	204.6	204.6	204.6	238.5	238.5	198.5	198.5	198.5
	Indice																
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Nombre d'installations de chargement par les producteurs																
	709	537	505	515	518	492	498	492	514	496	496	496	484	486	483	483	483
	100.0	75.7	71.2	72.6	73.4	69.7	70.2	69.4	72.5	70.0	70.0	70.0	68.3	68.5	68.1	68.1	68.1
	Indice																

(2)(3)(4)

## NOTES :

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée, Great Western Railway et Red Coat Road &amp; Rail

- (1) Les catégories correspondent aux conventions de l'industrie : les transporteurs de catégorie 1 sont le CN et le CP, les transporteurs de catégorie 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de catégorie 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Le nombre de sites de chargement de producteurs au 1<sup>er</sup> août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne agricole est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. La liste du CN en date du 9 juin 1999 a servi de source pour le nombre au 1<sup>er</sup> août 1999; celle du 23 novembre a fourni le nombre pour le 31 juillet 2000; celle du 26 octobre 2001 pour le nombre au 31 juillet 2001; celle du 29 avril 2002 pour le nombre au 31 juillet 2002.
- (3) Le nombre de sites de chargement des producteurs indiqué au 1<sup>er</sup> août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne agricole est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. Les données sur les sites de chargement des producteurs du CP ne sont pas disponibles pour la campagne agricole 1999 à 2000, et ont été estimées à partir d'autres sources. La liste du CP en date du 12 février 2002 a servi de source pour le nombre au 31 juillet 2001, tandis que la
- (4) Le nombre de sites de chargement des producteurs CN et CP présenté tel que décrit à la fin de chaque trimestre de chaque campagne agricole se fonde sur les listes les plus récentes en vigueur publiées par chaque chemin de fer.

## Total des expéditions des wagons de producteurs – par province et grain

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE														ÉCART EN %		NOTES		
		2004-2005					2005-2006					T4	TOTAL							
		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	T1	T2	T3	T4	TOTAL			T1	T2	T3	T4		TOTAL	
<b>MANITOBA</b>																				
	Blé	271	295	384	331	904	86	101	193	108	488	46	58	51	84	239	-22.2%	-51.0%	(1)	
	Blé dur	10	5	-	6	2	-	-	-	5	5	-	1	-	-	1	-100.0%	-80.0%		
	Orge	11	-	24	10	31	-	-	2	-	2	-	-	3	10	13	s.o.	550.0%		
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	1	2	3	-	3	6	-	9	-100.0%	200.0%		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		292	300	408	348	937	86	101	196	115	498	46	62	60	96	264	-16.5%	-47.0%		
<b>SASKATCHEWAN</b>																				
	Blé	914	1,275	2,142	817	2,605	149	772	808	782	2,511	273	660	585	1,376	2,894	76.0%	15.3%	(1)	
	Blé dur	477	1,119	1,662	1,190	2,929	464	515	495	1,684	3,158	777	856	1,108	2,013	4,754	19.5%	50.5%		
	Orge	142	178	185	24	321	10	49	56	16	131	135	180	129	202	646	1162.5%	393.1%		
	Canola	-	-	-	-	10	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	s.o.	-100.0%		
	Avoine	39	49	13	9	5	-	5	8	18	31	9	15	11	2	37	-88.9%	19.4%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	1	8	9	10	-	2	1	13	-87.5%	44.4%		
	Lin	-	1	-	2,040	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Autres	-	-	-	-	-	-	1	4	13	18	6	7	9	2	24	-84.6%	33.3%		
		1,572	2,622	4,002	2,040	5,870	623	1,345	1,372	2,521	5,861	1,210	1,718	1,844	3,596	8,368	42.6%	42.8%		
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																				
	Blé	1,431	1,630	2,056	704	2,042	157	503	489	443	1,592	177	576	719	1,106	2,578	149.7%	61.9%	(1)	
	Blé dur	25	16	6	82	244	39	12	-	10	61	-	4	13	12	29	20.0%	-52.5%		
	Orge	85	112	76	13	279	-	13	3	1	17	6	35	7	13	61	1200.0%	258.8%		
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	6	-	-		
	Avoine	36	44	35	22	27	7	14	5	6	32	7	9	5	18	39	200.0%	21.9%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		1,577	1,802	2,173	821	2,592	203	542	497	460	1,702	190	627	747	1,149	2,713	149.8%	59.4%		
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
	Blé	2,616	3,200	4,582	1,852	5,551	392	1,376	1,490	1,333	4,591	496	1,294	1,355	2,566	5,711	92.5%	24.4%	(1)	
	Blé dur	512	1,140	1,668	1,278	3,175	503	527	495	1,699	3,224	777	861	1,121	2,025	4,784	19.2%	48.4%		
	Orge	238	290	285	47	631	10	62	61	17	150	141	215	139	225	720	1223.5%	380.0%		
	Canola	-	-	-	-	10	-	3	-	-	3	-	3	3	-	6	s.o.	100.0%		
	Avoine	75	93	48	32	32	7	19	13	24	63	16	24	16	22	78	-8.3%	23.8%		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	2	10	12	10	3	8	1	22	-90.0%	83.3%		
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Autres	-	-	-	-	-	-	1	4	13	18	6	7	9	2	24	-84.6%	33.3%		
		3,441	4,724	6,583	3,209	9,399	912	1,988	2,065	3,096	8,061	1,446	2,407	2,651	4,841	11,345	56.4%	40.7%		

## NOTES :

Source : Commission canadienne des grains

- (1) Comprend le blé de la CCB et un wagon de blé fourrager hors CCB expédiés dans chacune des campagnes agricoles suivantes : 1999 à 2000, 2000 à 2001, 2001 à 2002 et 2002 à 2003 et 33 wagons de blé fourrager hors CCB dans la campagne agricole 2005 à 2006.